

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Vorschau | Perspective

Ständerat | Conseil des Etats

Herbstsession 2014

Session d'automne 2014

DH 892
Stand am | Etat au
27.08.2014

Dokumentation | Documentazione

Biblioteca del Parlamento

Dokumentation | Documentation

Bibliothèque du Parlement

Dokumentation | Documentazione

Parlamentsbibliothek

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der wichtigsten in den Räten traktandierten Geschäfte (Botschaften, Parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen).

Die Vorschau ist nach Geschäftsnummern geordnet.

Publikation im Internet:

www.parlament.ch

Weitere Informationen zu den Geschäften sind im Internet zu finden unter:

www.parlament.ch (Medienmitteilungen der Kommissionen, aktualisierte Sessionsprogramme, Stand der Beratungen in Curia Vista etc.)

www.news.admin.ch (Pressemitteilungen des Bundesrates und der Departemente)

Verantwortlich für diese Ausgabe

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
Diego Hättenschwiler
058 322 98 60

In Zusammenarbeit mit
Thomas Andrey

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
3003 Bern
Tel 058 322 97 44
doc@parl.admin.ch

La perspective publie les informations relatives aux principaux objets figurant à l'ordre du jour aux conseils (messages, initiatives parlementaires, initiatives cantonales).

La perspective est classée par numéro.

Publication sur internet:

www.parlement.ch

Vous trouverez en ligne des informations complémentaires sur les objets:

www.parlement.ch (Communiqués de presse des commissions, programmes des sessions actualisés, état des délibérations dans Curia Vista etc.)

www.news.admin.ch (Communiqués de presse du Conseil fédéral et des départements)

Responsable de cette édition

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
Diego Hättenschwiler
058 322 98 60

Avec la collaboration de
Thomas Andrey

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
3003 Berne
Tél 058 322 97 44
doc@parl.admin.ch

Inhaltsverzeichnis nach Nummern

03.465	Pa.lv. Maissen. Service public. Verfassungsbestimmung über die Grundversorgung	1
06.441	Pa.lv. Bonhôte Pierre. Mehr Konsumentenschutz und weniger Missbräuche beim Telefonverkauf....	2
07.052	Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung.....	6
09.301	Kt.lv. ZH. Harmonisierung der Alimentenbevorschussung und des Alimenteninkassos.....	8
09.430	Pa.lv. Leutenegger Oberholzer. Opferhilfegesetz. Schaffung wichtiger Informationsrechte des Opfers.....	9
09.469	Pa.lv. Favre Laurent. Bestockte Weiden der Landwirtschaftszone zuteilen.....	11
10.467	Pa.lv. Aubert. Schuldenprävention. Keine Werbung für Kleinkredite	12
11.301	Kt.lv. LU. Gewaltspiele und -sportarten und Jugendschutz	16
11.317	Kt.lv. BL. Verbesserung des Schutzes von jungen Erwachsenen im Rahmen des Konsumkreditgesetzes.....	17
11.318	Kt.lv. GE. Überschuldung. Dringender Handlungsbedarf.....	18
11.446	Pa.lv. Lombardi. Für ein Auslandschweizergesetz..	19
11.459	Pa.lv. Maire Jacques-André. Kreditkarten. Strengere Vorschriften zur Bekämpfung der Verschuldung von jungen Erwachsenen.....	22
11.466	Pa.lv. Recordon. Frist für die Sanierung belasteter Standorte.....	23
12.020	Alkoholgesetz. Totalrevision	25
12.027	Aufsicht über die soziale Krankenversicherung. Bundesgesetz	29
12.036	DBG und StHG. Anpassung an die Allgemeinen Bestimmungen des StGB.....	35
12.069	Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge. Vorläufige Anwendung und Verträge von beschränkter Tragweite	38
12.310	Kt.lv. TI. Volksinitiative «Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen!». Keine Benachteiligung der Bergregionen.....	42
12.323	Kt.lv. GE. Ausbau der Autobahn A1 in Genf.....	43
12.476	Pa.lv. Müller Leo. Besteuerung von Grundstückgewinnen.....	44
13.021	Steigerung der Attraktivität des Stiftungsstandortes Schweiz. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 09.3344.....	46
13.036	Grundversorgung. Allgemeine Verfassungsbestimmung	48
13.048	Bundesgesetz über Radio und Fernsehen. Änderung	50
13.051	Präimplantationsdiagnostik. Änderung der Bundesverfassung und des Fortpflanzungsmedizingesetzes.....	55
13.058	Stipendieninitiative und Totalrevision des Ausbildungsbeitragsgesetzes	59
13.069	Bundesgesetz über die Sammlungen des Bundesrechts und das Bundesblatt. Änderung.....	62

Table des matières par numéros

03.465	Iv.pa. Maissen. Service public. Desserte de base dans la Constitution.....	1
06.441	Iv.pa. Bonhôte Pierre. Pour une protection du consommateur contre les abus du démarchage téléphonique.....	2
07.052	Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation	6
09.301	Iv.ct. ZH. Harmonisation des avances et du recouvrement des pensions alimentaires.....	8
09.430	Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Loi sur l'aide aux victimes. Octroi à la victime de droits importants en matière d'information	9
09.469	Iv.pa. Favre Laurent. Classer le pâturage boisé (bestockte Weiden) en zone agricole.....	11
10.467	Iv.pa. Aubert. Prévention de l'endettement par l'interdiction de la publicité en faveur des petits crédits.....	12
11.301	Iv.ct. LU. Protéger les jeunes contre les jeux et les sports violents	16
11.317	Iv.ct. BL. Améliorer la protection des jeunes adultes dans le cadre de la loi sur le crédit à la consommation.....	17
11.318	Iv.ct. GE. Lutte contre le surendettement. Il est temps d'agir!.....	18
11.446	Iv.pa. Lombardi. Pour une loi sur les Suisses de l'étranger.....	19
11.459	Iv.pa. Maire Jacques-André. Cartes de crédit. Une réglementation plus stricte pour lutter contre l'endettement des jeunes.....	22
11.466	Iv.pa. Recordon. Délai d'assainissement des sites pollués	23
12.020	Loi sur l'alcool. Révision totale.....	25
12.027	Surveillance de l'assurance-maladie sociale. Loi....	29
12.036	LIFD et LHID. Adaptation aux dispositions générales du code pénal	35
12.069	Compétence de conclure des traités internationaux. Application provisoire et traités de portée mineure.....	38
12.310	Iv.ct. TI. Initiative populaire «pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires». Ne pas porter préjudice aux régions de montagne.....	42
12.323	Iv.ct. GE. Elargissement de l'autoroute A1 à Genève.....	43
12.476	Iv.pa. Müller Leo. Imposition des gains immobiliers	44
13.021	Fondations. Renforcer l'attractivité de la Suisse. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 09.3344.....	46
13.036	Service universel. Disposition constitutionnelle	48
13.048	Loi sur la radio et la télévision. Modification	50
13.051	Diagnostic préimplantatoire. Modification de la Constitution et de la loi sur la procréation médicalement assistée.....	55
13.058	Initiative populaire sur les bourses d'études et révision totale de la loi sur les contributions à la formation	59

13.072	Strassentransportunternehmens- und Verkehrsstrafrecht. Änderung.....	64	13.069	Loi sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale. Modification.....	62
13.073	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Frankreich...	67	13.072	Loi sur les entreprises de transport par route et loi du droit pénal des transports. Modification.....	64
13.084	Familien stärken! Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen. Volksinitiative.....	70	13.073	Double imposition. Convention avec la France.....	67
13.088	Vernehmlassungsgesetz. Änderung.....	74	13.084	Aider les familles! Pour des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle exonérées de l'impôt. Initiative populaire.....	70
13.092	Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung (NFB).....	77	13.088	Loi sur la consultation. Modification.....	74
13.094	OR. Schutz bei Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz.....	80	13.092	Nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale (NMG).....	77
13.103	Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung.....	82	13.094	CO. Protection en cas de signalement d'irrégularités par le travailleur.....	80
13.106	Groupe d'action financière. Umsetzung der Empfehlungen 2012.....	85	13.103	Loi sur les droits politiques. Modification.....	82
13.107	Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform). Volksinitiative.....	89	13.106	Groupe d'action financière. Mise en oeuvre des recommandations 2012.....	85
13.304	Kt.Iv. GE. Änderung der Bundesverfassung (Art. 8 Abs. 2) und des Strafgesetzbuches (Art. 261bis)...	93	13.107	Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale). Initiative populaire.....	89
13.451	Pa.Iv. Quadranti. Weiterführung und Weiterentwicklung der Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung.....	94	13.304	Iv.ct. GE. Modification de la Constitution fédérale (art. 8 al. 2) et du Code pénal (art. 261bis).....	93
14.016	Vertrag über den Waffenhandel. Genehmigung...	96	13.451	Iv.pa. Quadranti. Poursuivre et développer les aides financières aux structures d'accueil extrafamilial.....	94
14.023	Zweitwohnungen. Bundesgesetz.....	98	14.016	Traité sur le commerce des armes. Approbation...	96
14.025	Asylgesetz. Verlängerung der dringlichen Änderungen.....	101	14.023	Résidences secondaires. Loi.....	98
14.027	Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz. Freigabe von Mitteln.....	104	14.025	Loi sur l'asile. Prorogation des modifications urgentes.....	101
14.028	Agglomerationsverkehr. Freigabe der Mittel ab 2015.....	108	14.027	Elimination des goulets d'étranglement sur le réseau des routes nationales. Allocation des moyens financiers nécessaires.....	104
14.029	Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands. Übernahme der revidierten Rechtsgrundlagen.....	111	14.028	Trafic d'agglomération. Libération des crédits à partir de 2015.....	108
14.037	Kantonsverfassungen Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Landschaft, Graubünden und Waadt. Gewährleistung.....	115	14.029	Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac. Reprise de la modification des bases légales.....	111
14.038	Pro Service public. Volksinitiative.....	116	14.037	Constitutions des cantons de Zurich, de Berne, de Soleure, de Bâle-Campagne, des Grisons et du Vaud. Garantie.....	115
14.044	Soziale Sicherheit. Abkommen mit Korea.....	118	14.038	En faveur du service public. Initiative populaire.....	116
14.045	Immobilienbotschaft EFD 2014.....	119	14.044	Sécurité sociale. Convention avec la Corée.....	118
14.047	Abgeschlossene internationale Staatsverträge im Jahr 2013. Bericht.....	121	14.045	Message sur les immeubles du DFF 2014.....	119
14.049	Europäisches Grenzüberwachungssystem (EUROSUR). Übernahme der Verordnung.....	122	14.047	Traité internationaux conclus en 2013. Rapport...	121
14.050	Wirtschaftliche und soziale Ungleichheiten in der erweiterten EU. Beitrag der Schweiz zu Gunsten von Kroatien.....	123	14.049	Système européen de surveillance des frontières (EUROSUR). Reprise du règlement.....	122
14.051	Steuerbefreiung von juristischen Personen mit ideellen Zwecken. Bundesgesetz.....	125	14.050	Réduction des disparités économiques et sociales dans l'Union européenne élargie. Contribution de la Suisse en faveur de la Croatie.....	123
			14.051	Exonération des personnes morales poursuivant des buts idéaux. Loi.....	125

03.465 Pa.Iv. Maissen. Service public. Verfassungsbestimmung über die Grundversorgung

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:
Die Bundesverfassung ist mit einem Artikel über die Grundversorgung (Service public) zu ergänzen.

Verhandlungen

05.09.2011 KVF-SR Der Initiative wird Folge gegeben.
17.04.2012 KVF-NR Keine Zustimmung

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) des Ständerates hat am 28.08.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

03.465 Iv.pa. Maissen. Service public. Desserte de base dans la Constitution

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et l'article 107 de la loi sur le Parlement, je présente l'initiative parlementaire suivante:

La Constitution fédérale sera complétée par un article sur la desserte de base des services publics.

Délibérations

05.09.2011 CTT-CE Décidé de donner suite à l'initiative.
17.04.2012 CTT-CN Ne pas donner suite

La Commission des transports et des télécommunications (CTT) du Conseil des Etats s'est réunie le 28.08.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

06.441 Pa.Iv. Bonhôte Pierre. Mehr Konsumentenschutz und weniger Missbräuche beim Telefonverkauf

Bericht der Kommission SR: 14.11.2013 (BBl 2014 921)
Stellungnahme des Bundesrates: 14.03.2014 (BBl 2014 2993)

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 15.11.2013

Die Kommission schlägt die Einführung eines allgemeinen Widerrufsrechts für Konsumentinnen und Konsumenten im gesamten Fernabsatzgeschäft vor. Diese sollen damit besser vor übereilten Kaufentscheidungen und Überrumpelung geschützt werden.

Mit 8 zu 2 Stimmen hat die Kommission einen entsprechenden Entwurf zur Änderung des Obligationenrechts (OR) angenommen. Sie setzt damit eine parlamentarische Initiative (06.441) um. Das von der Kommission beantragte gesetzliche Widerrufsrecht soll grundsätzlich bei allen Konsumentenverträgen gelten, die geschlossen werden, ohne dass sich die Vertragsparteien physisch begegnen, also etwa bei Käufen im Internet oder via Telefon. Ausgenommen sind allerdings verschiedene Bereiche und Verträge, bei denen ein Widerrufsrecht entweder sachlich nicht gerechtfertigt oder aber praktisch nicht sinnvoll wäre. Bereits heute kennt das OR ein Widerrufsrecht für die sogenannten Haustürgeschäfte (Art. 40a ff. OR). Da die Kommission insbesondere auch bei Käufen im Internet oder via Telefon ein erhöhtes Schutzbedürfnis für Konsumentinnen und Konsumenten erkennt, schlägt sie eine entsprechende Ausdehnung dieses Rechts vor. In Anlehnung an das europäische Recht empfiehlt die Kommission zudem eine Erhöhung der Widerrufsfrist von heute 7 auf 14 Tage. Eine Minderheit der Kommission will sich bei der Ausweitung des Widerrufsrechts auf den Bereich des Telefonverkaufs beschränken. Der Erlassentwurf der Kommission und der diesen erläuternde Bericht sind auf der [Website des Parlaments](#) abrufbar.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.03.2014

Widerrufsrecht bei Telefonverträgen und beim Online-Handel

Der Bundesrat begrüsst die Einführung eines allgemeinen Widerrufsrechts von 14 Tagen bei Telefon- und Fernabsatzverträgen. Dies hat er am Freitag in seiner Stellungnahme zu einer Parlamentarischen Initiative festgehalten. Die Möglichkeit des Widerrufs soll die Konsumentinnen und Konsumenten bei Telefonverträgen sowie beim Versand- und Online-Handel besser schützen.

Aufgrund einer Parlamentarischen Initiative hat die Rechtskommission des Ständerats die Einführung eines allgemeinen Widerrufsrechts für Konsumentinnen und Konsumenten im gesamten Fernabsatzgeschäft vorgeschlagen. Das 14-tägige Widerrufsrecht soll folglich Verträge umfassen, die geschlossen werden, ohne dass sich die Vertragsparteien physisch begegnen. Weil die Konsumentin oder der Konsument bei solchen Verträgen überrascht oder überrumpelt werden und oft den Vertragsgegenstand vor dem Vertragsschluss nicht prüfen kann, besteht ein erhöhtes Schutzbedürfnis. Im geltenden Recht besteht lediglich bei den sogenannten Haustürgeschäften ein gesetzliches Widerrufsrecht von sieben Tagen. Dass nun ein Widerrufsrecht von 14 Tagen auch für Telefon- und Fernabsatzverträge eingeführt werden soll, entspricht dem Konsumentenschutz der übrigen europäischen Länder.

06.441 Iv.pa. Bonhôte Pierre. Pour une protection du consommateur contre les abus du démarchage téléphonique

Rapport de la commission CE: 14.11.2013 (FF 2014 893)
Avis du Conseil fédéral: 14.03.2014 (FF 2014 2883)

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 15.11.2013

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats propose d'introduire un droit de révocation général pour l'ensemble des contrats conclus à distance. L'objectif est de mieux protéger les consommateurs contre les risques liés aux achats impulsifs et à l'effet de surprise provoqué par le démarchage.

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats (CAJ-E) propose à son conseil, par 8 voix contre 2, d'adopter un projet visant à modifier le code des obligations (CO) élaboré en réponse à une initiative parlementaire (06.441). Elle souhaite inscrire dans la législation un droit de révocation applicable à tous les contrats conclus à distance avec les consommateurs (achats par Internet ou par téléphone, notamment). Ce dispositif ne s'appliquerait toutefois pas à certains domaines et contrats pour lesquels un droit de révocation ne se justifierait objectivement pas ou ne serait pas judicieux d'un point de vue pratique. Dans la perspective d'une meilleure protection des consommateurs dans ce domaine, la CAJ-E souhaite étendre aux achats à distance le droit de révocation que le CO prévoit déjà pour ce que l'on appelle le démarchage à domicile (art. 40a ss). En outre, la commission propose que le délai de révocation, d'une durée de 7 jours actuellement, soit porté à 14 jours comme dans l'Union européenne. Une minorité de la commission veut étendre le droit de révocation à la vente par téléphone uniquement. Le projet d'acte de la commission et le rapport explicatif sont disponibles sur le [site Internet du Parlement](#).

Communiqué de presse du conseil fédéral du 14.03.2014

Droit de révocation des contrats conclus par téléphone ou en ligne

Le Conseil fédéral est favorable à l'instauration d'un délai de révocation de quatorze jours pour les contrats conclus par téléphone ou à distance. Telle est la teneur de son avis, adopté ce vendredi, concernant une initiative parlementaire. Le droit de révocation proposé vise à protéger les consommateurs en cas de démarchage téléphonique et de vente par correspondance ou sur Internet.

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats, se fondant sur une initiative parlementaire, propose d'instaurer un droit de révocation applicable de manière générale à tous les contrats conclus par téléphone ou à distance. Il autoriserait les consommateurs à révoquer dans les quatorze jours tout contrat conclu sans que les parties se soient trouvées en présence l'une de l'autre. Les consommateurs ont en effet un besoin de protection accru dans ce type de transaction, car ils peuvent être pris par surprise ou mis sous pression, et n'ont généralement pas la possibilité d'examiner l'objet en question avant de conclure le contrat. Le droit actuel prévoit uniquement un délai de révocation de sept jours en cas de démarchage à domicile. Le nouveau droit de révocation proposé correspond à la protection dont bénéficient les consommateurs dans les autres Etats européens.

Verhandlungen

13.11.2006	RK-SR	Der Initiative wird Folge gegeben.
14.09.2007	RK-NR	Keine Zustimmung
02.06.2008	SR	Der Initiative wird Folge gegeben.
10.12.2008	NR	Der Initiative wird keine Folge gegeben.
10.06.2009	SR	Der Initiative wird Folge gegeben.
21.09.2009	NR	Der Initiative wird Folge gegeben.
20.09.2011	SR	Fristverlängerung bis zur Herbstsession 2013.
19.09.2013	SR	Fristverlängerung bis zur Frühjahrsession 2014.

Obligationenrecht (Revision des Widerrufsrechts)

18.06.2014 SR Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.

Debatte im Ständerat, 18.06.2014

Konsumentenschutz - Ständerat will Widerrufsrecht auch im Versand- und Onlinehandel

Kleine Kammer für mehr Konsumentenschutz und gegen Missbräuche

(sda) Der Ständerat will Kunden, die voreilig am Telefon oder im Internet einen Vertrag abschliessen, besser schützen. Neu soll für Telefonverträge sowie beim Versand- und Onlinehandel ein Widerrufsrecht von 14 Tagen gelten.

Die kleine Kammer begrüsst eine entsprechende Änderung des Obligationenrechts, wie sie ihre Rechtskommission aufgrund einer parlamentarischen Initiative des ehemaligen Neuenburger Ständerats Pierre Bonhôte aus dem Jahr 2006 ausgearbeitet hatte. Mit 24 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen hiess am Mittwoch der Erstrat die Vorlage gut. Das Geschäft geht nun an den Nationalrat.

Weil die Konsumentin oder der Konsument bei Kaufverträgen oft überrascht oder überrumpelt würden, bestehe ein erhöhtes Schutzbedürfnis, lautete der Tenor im Ständerat. Zudem könne der Vertragsgegenstand vor dem Vertragsabschluss oft nicht geprüft werden.

Auch der Bundesrat sieht Handlungsbedarf. "Es gibt im heute geltenden Recht Lücken, es gibt mangelhafte Regelungen", sagte Bundesrätin Simonetta Sommaruga im Ständerat. Eine Revision des Widerrufsrechts sei deshalb notwendig.

Anpassung an EU

Im geltenden Recht besteht lediglich bei den so genannten Haustürgeschäften ein gesetzliches Widerrufsrecht von sieben Tagen. Dass nun ein Widerrufsrecht von 14 Tagen auch für Telefon und so genannte Fernabsatzverträge eingeführt werden soll, entspreche dem Konsumentenschutz der übrigen europäischen Länder.

"In der EU gilt seit Anfang Juni ein allgemeines Widerrufsrecht von 14 Tagen", sagte Ständerat Claude Janiak (SP/BL) im Namen der Kommission. Eine Ungleichbehandlung der Konsumentinnen und Konsumenten in der Schweiz gegenüber jenen in der EU sei nicht begründbar.

Ausnahmen für Lebensmittel

Im Gesetzesentwurf ist auch geregelt, für welche Geschäfte das Widerrufsrecht nicht gelten soll. Dazu gehören Lebensmittel und andere Produkte von geringer Haltbarkeit, beispielsweise Schnittblumen. Auch nicht betroffen sind Pauschalreisen, Autovermietungen oder Finanzdienstleistungen. Dasselbe gilt für Geschäfte unter 100 Franken.

Eine Ausnahme sieht der Gesetzesentwurf auch für digitale Inhalte vor, etwa Musikstücke, die in einem Onlineshop heruntergela-

Délibérations

13.11.2006	CAJ-CE	Décidé de donner suite à l'initiative.
14.09.2007	CAJ-CN	Ne pas donner suite
02.06.2008	CE	Décidé de donner suite à l'initiative.
10.12.2008	CN	Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.
10.06.2009	CE	Décidé de donner suite à l'initiative.
21.09.2009	CN	Décidé de donner suite à l'initiative.
20.09.2011	CE	Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session d'automne 2013.
19.09.2013	CE	Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session de printemps 2014.

Code des obligations (Révision du droit de révocation)

18.06.2014 CE Décision modifiant le projet de la commission.

Délibérations au Conseil des Etats, 18.06.2014

Consommateurs - Vers un délai de révocation de 14 jours, avec moult exceptions

(ats) Les consommateurs ne devraient plus être seulement protégés contre le démarchage à domicile mais aussi lors d'achats passés par téléphone ou sur Internet. Le délai de révocation devrait passer de 7 à 14 jours. Le Conseil des Etats a adopté mercredi par 24 voix contre 10 ce projet qui prévoit néanmoins moult exceptions.

Toujours plus de personnes concluent des contrats à distance, que ce soit par téléphone ou Internet. Elles ont besoin d'être mieux protégées, a fait valoir Claude Janiak (PS/BL) au nom de la commission. Le nouveau délai général de révocation de 14 jours reprend la réglementation qui va s'appliquer dans l'Union européenne (UE).

Le délai absolu, lorsqu'il y a découverte d'un défaut, a été fixé à trois mois plus les 14 jours. Le Conseil fédéral, soutenu par la gauche, aurait voulu le porter à un an et 14 jours après la réception du produit commandé, comme le fait l'UE. La droite s'est imposée par 22 voix contre 15.

Achats en ligne

Elle n'a en revanche pas réussi à exclure les achats passés sur Internet du projet. Cette proposition a été repoussée par 23 voix contre 17. Sur la Toile, le consommateur n'est pas accosté par un vendeur mais prend lui-même la décision d'acheter un bien. Il n'y a pas de pression exercée sur lui, a plaidé en vain l'indépendant schaffhousois Thomas Minder.

Selon lui, avec le nouveau droit, les consommateurs pourraient annuler leurs commandes après deux semaines simplement parce qu'ils ont trouvé un produit meilleur ailleurs. Le consommateur qui fait ses courses en «surfant» dépend totalement du vendeur, a répliqué Raphaël Comte (PLR/NE).

Il y a souvent des différences entre le produit proposé via des photographies alléchantes et celui reçu. Les arguments de mise en danger de l'économie ont aussi été réfutés: le développement des droits du consommateur renforce sa confiance et stimule les achats.

S'il concerne aussi Internet, le projet n'en contient pas moins toute une série d'exceptions. Le droit de révoquer est limité aux contrats passés entre consommateurs et fournisseurs commerciaux. Le client ne pourra contester que les prestations coûtant plus de 100 francs, un montant que le Conseil fédéral pourra adapter au pouvoir d'achat.

den werden. In einem solchen Fall müsste es kein zwingendes Widerrufsrecht geben, sofern der Konsument ausdrücklich darauf verzichtet.

Streitpunkt Onlineverkäufe

“Die Vorlage ist auch aus wirtschaftlicher Sicht tragbar“, sagte Justizministerin Sommaruga. Den Bedürfnissen der Anbieter und Händler würde mit den Ausnahmen genug Rechnung getragen. Einige Ständeräte waren anderer Meinung. Thomas Minder (parteilos/SH), Stefan Engler (CVP/GR) und Martin Schmid (FDP/GR) beantragten dem Plenum, das Widerrufsrecht nur für den Telefonverkauf im Gesetz zu verankern - so wie es der ursprüngliche Vorstoss von Bonhôte vorgesehen hatte.

“Die nun vorliegende Vorlage schießt total über das Ziel hinaus“, sagte Minder. Telefonverkäufe und Onlineverkäufe könnten nicht miteinander verglichen werden. Wenn jeder Konsument nach einem getätigten Onlinekauf die Ware zurücksenden könne, “machen wir aus Handelsfirmen Ludotheken und Bibliotheken“, gab er zu bedenken.

Die Mehrheit folgte aber dem Votum des Bundesrats und der Kommissionsmehrheit. “Der Widerrufsrecht ist für Firmen kein Problem“, sagte Sommaruga. Ohne die Ausweitung auf Onlineverträge mache die ganze Vorlage keinen Sinn. Der Rat stimmte ihr mit 23 zu 17 Stimmen zu.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 15.08.2014

Für mehr Konsumentenschutz im Telefon- und Onlinehandel

Die Kommission hat die Detailberatung des Entwurfes der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates zur Änderung des Obligationenrechts betreffend Revision des Widerrufsrechts (06.441) beendet und diesen mit 11 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Damit soll ein allgemeines Widerrufsrecht für Konsumentinnen und Konsumenten im gesamten Fernabsatzgeschäft eingeführt werden, um diese besser vor übereilten Kaufentscheidungen und Überrumpelung zu schützen. Sie ist dabei weitgehend dem Entwurf der RK-SR bzw. dem Beschluss des Ständerates gefolgt. In der Kommission war jedoch umstritten (11 zu 11 Stimmen), ob die Definition des Fernabsatzgeschäfts (Art. 40c E-OR) nur auf durch Telefon abgeschlossene Geschäfte beschränkt werden soll. Mit Stichentscheid des Präsidenten sprach sich die Mehrheit für den Entwurf der RK-SR und somit gegen eine solche Beschränkung aus. Eine Minderheit beantragt hingegen eine Beschränkung. Hinsichtlich der Ausnahmen von einem Widerrufsrecht wollte eine Mehrheit der Kommission (13 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen) den Betrag in Art. 40e Bst. a E-OR auf 200 Franken erhöhen. Ferner will die Mehrheit der Kommission (12 zu 8 Stimmen) bei Art. 40i E-OR einen neuen Buchstaben f einführen, wonach das Widerrufsrecht erlischt, wenn bei Elektrogeräten die

Lex iTunes

Une révocation ne sera pas possible pour les données numériques offertes sans support matériel, notamment les téléchargements via Internet ou téléphonie mobile. Le consommateur devra néanmoins être averti de sa perte de droit. Dans certains cas, certaines actions provoqueront l'extinction du droit de révocation. Pas question de rendre un CD ou un DVD si l'emballage a été descellé. La droite voulait appliquer cette règle aussi aux livres.

Exceptions à la pelle

Il ne sera pas possible de contester certaines marchandises (denrées alimentaires, produits périssables, biens confectionnés selon les spécifications du consommateur) ou certains services fournis à date déterminée (hébergement, transport de personnes, location de véhicules). Idem de la fourniture de services financiers et de la vente de voyage à forfait. Impossible aussi de révoquer un achat si le prix dépend en grande partie de fluctuations sur le marché financier échappant au contrôle du fournisseur. Les contrats conclus à un stand de marché ou de foire ne seront pas considérés comme du démarchage contrairement aux excursions promotionnelles. Les enchères publiques ne seront pas non plus concernées par le droit de révocation. Pas plus que l'exécution de travaux urgents d'entretien ou de réparation pour lesquels le fournisseur s'est déplacé sur demande expresse du consommateur.

Obligations

Une révocation entraînera en outre des obligations pour le consommateur comme rendre ou renvoyer, en principe à ses frais, la marchandise. Les parties disposeront de 14 jours pour restituer les prestations reçues. Le fournisseur ne sera pas tenu de rembourser les frais supplémentaires dus à un mode de livraison spécial convenu avec le consommateur. Si une prestation est déjà en partie fournie, le consommateur doit un dédommagement proportionnel. Cette révision du code des obligations se base sur une initiative parlementaire de l'ancien sénateur Pierre Bonhôte (PS/NE). Il reprend en partie un projet lancé en 2001 par le Conseil fédéral mais gelé en 2005. Le Conseil national doit encore se prononcer.

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 15.08.2014

Protection accrue des consommateurs lors d'achats par téléphone et en ligne

A l'issue de la discussion par article, la commission a décidé, par 11 voix contre 7 et 1 abstention, de proposer à son conseil d'adopter le projet de révision du code des obligations déposé par son homologue du Conseil des Etats (06.441), projet auquel elle a adhéré dans une large mesure. Celui-ci vise à introduire un droit de révocation général pour l'ensemble des contrats conclus à distance afin que les consommateurs soient mieux protégés contre les risques liés aux achats impulsifs et à l'effet de surprise provoqué par le démarchage. La question de limiter ou non le champ d'application du contrat conclu à distance (art. 40c P-CO) aux seuls achats effectués par téléphone a été controversée ; par 11 voix contre 11 et avec la voix prépondérante du président, la commission a finalement rejeté cette restriction, adhérant ainsi au projet initial. Une minorité plaide pour sa part pour une définition restreinte du contrat conclu à distance. Au chapitre des exceptions, la commission a décidé, par 13 voix contre 7 et 2 abstentions, de relever à 200 francs le montant à partir duquel le consommateur dispose du droit de révocation (art. 40e, let. a, P-CO). En outre, elle a adopté, par 12 voix contre 8, une proposition visant à compléter l'art. 40i par une disposition prévoyant que le droit de révocation s'éteint lorsque l'emballage original d'un

Originalverpackung entsiegelt oder das Gerät eingeschaltet wurde. Eine Minderheit beantragt dies abzulehnen. Bezüglich der absoluten Frist des Widerrufsrechts (Art. 40j Abs. 3 OR) ist die Kommission mit 10 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen dem Ständerat bzw. dem Entwurf der RK-SR gefolgt, wonach eine Frist von 3 Monaten und 14 Tagen vorgesehen ist. Eine Minderheit will die Frist auf 1 Jahr und 14 Tage erhöhen.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 97 10,
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

appareil électrique a été ouvert ou que l'appareil en question a été allumé ; une minorité de la commission propose de rejeter la disposition en question. Enfin, la commission a approuvé, par 10 voix contre 7 et 2 abstentions, le délai absolu de révocation prévu par le projet de son homologue du Conseil des Etats, à savoir 3 mois et 14 jours (art. 40j, al. 3, CO) ; une minorité souhaite prolonger le délai en question à un an et 14 jours.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 97 10,
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

07.052 Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Bundesgesetz. Aufhebung

Botschaft vom 4. Juli 2007 über die Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BBl 2007 5743). Zusatzbotschaft vom 13. November 2013 zur Aufhebung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (Verzicht auf die Aufhebung) (BBl 2013 9069)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.11.2013

Der Bundesrat will das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (Lex Koller) beibehalten. Er beantragt dem Parlament in seiner Zusatzbotschaft, auf die Aufhebung dieses Gesetzes zu verzichten. Der Bundesrat erachtet die Lex Koller als das derzeit einzige Instrument, das die Nachfrage auf dem schweizerischen Immobilienmarkt zu dämpfen vermag.

Im Jahr 2007 hatte sich der Bundesrat für eine Aufhebung der Lex Koller ausgesprochen, weil er sich davon wichtige volkswirtschaftliche Impulse versprach. Um negative Auswirkungen im Ferienwohnungsbau zu vermeiden, sah er gleichzeitig flankierende raumplanerische Massnahmen vor. Im Jahr 2008 wies das Parlament die Aufhebungsvorlage zur Überarbeitung an den Bundesrat zurück. Seither hat sich die Situation wesentlich verändert. Im Vordergrund steht nicht nur die Zweitwohnungsproblematik. Als Folge der Finanzkrise von 2008 ist das Interesse an Investitionen stark gestiegen. Der Bundesrat geht davon aus, dass nach einer Aufhebung der Lex Koller viel ausländisches Kapital in Schweizer Immobilien fliessen würde. Zudem führte die Zuwanderung von ausländischen Staatsangehörigen in die Schweiz dazu, dass die Nachfrage nach Grundstücken in den letzten Jahren stark zugenommen hat.

Der Bundesrat teilt die Auffassung des Parlaments, dass die Lex Koller die Nachfrage auf dem schweizerischen Immobilienmarkt dämpft und damit negative volkswirtschaftliche Folgen verhindert. Entsprechend dem Auftrag des Parlaments beantragt er deshalb, auf die Aufhebung dieses Gesetzes zu verzichten. Der Bundesrat wird die politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse weiterhin genau verfolgen und allenfalls notwendige Änderungen der Lex Koller prüfen.

Verhandlungen

Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland
12.03.2008 NR Eintreten und Rückweisung an den Bundesrat
11.06.2008 SR Zustimmung.
07.05.2014 NR Abschreibung.

Debatte im Nationalrat, 07.05.2014

Raumplanung - "Lex Koller" soll nicht aufgehoben werden

(sda) Für Personen im Ausland soll der Grundstückkauf in der Schweiz eingeschränkt bleiben. Der Nationalrat hat am Mittwoch beschlossen, die "Lex Koller" nicht aufzuheben. Es handelt sich um eine Formalität: Die Aufhebung ist kein Thema mehr, inzwischen diskutieren die Räte über Verschärfungen.

Der Nationalrat hatte aber nur darüber zu entscheiden, ob die Vorlage zur Aufhebung der "Lex Koller" abgeschrieben wird. Er folgte dem Antrag der vorberatenden Kommission und sprach sich oppositionslos für die Abschreibung aus. Nun muss noch der Ständerat zustimmen.

07.052 Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Loi. Abrogation

Message du 4 juillet 2007 concernant l'abrogation de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (FF 2007 5455). Message additionnel du 13 novembre 2013 concernant l'abrogation de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Renonciation au projet d'abrogation) (FF 2013 8135)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.11.2013

Le Conseil fédéral veut maintenir la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (Lex Koller). Dans son message additionnel il recommande au Parlement de renoncer à son abrogation. Il estime que la Lex Koller constitue actuellement le seul instrument permettant d'atténuer la forte demande pour des biens immobiliers en Suisse.

Le Conseil fédéral s'était prononcé en 2007 en faveur de l'abrogation de la Lex Koller, dans le but de stimuler la croissance de l'économie nationale. Il prévoyait d'assortir son projet de mesures d'aménagement du territoire pour contrebalancer l'impact négatif de cette abrogation sur la construction de logements de vacances. En 2008, le Parlement a renvoyé au Conseil fédéral le projet d'abrogation, en le priant de le retravailler.

La situation n'a pas fondamentalement changé depuis. A la question des logements secondaires sont toutefois venu s'ajouter, depuis 2008, les effets de la crise financière, qui ont renforcé l'intérêt des investisseurs pour l'immobilier suisse. Le Conseil fédéral redoute un afflux de capitaux étrangers au cas où la Lex Koller serait abrogée. L'immigration enregistrée ces dernières années a déjà fortement contribué à la hausse de la demande de biens immobiliers.

Le Conseil fédéral partage la position du Parlement, pour qui la Lex Koller est un instrument important pour freiner la demande immobilière et protéger notre économie. Donnant suite au mandat du Parlement, le gouvernement propose de renoncer à abroger cette loi. Il entend toutefois continuer de suivre attentivement l'évolution de la situation, sur les plans politique et économique, pour proposer le cas échéant les modifications nécessaires.

Délibérations

Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
12.03.2008 CN Entrer en matière et renvoi au Conseil fédéral
11.06.2008 CE Adhésion.
07.05.2014 CN Classement.

Délibérations au Conseil national, 07.05.2014

Surchauffe immobilière - Le Conseil national renonce à supprimer la lex Koller

(ats) Les personnes domiciliées à l'étranger ne pourront finalement pas acquérir plus facilement des logements en Suisse. Au vu de la surchauffe immobilière, le Conseil national a renoncé mercredi tacitement à supprimer la lex Koller. Le Conseil des Etats, qui doit encore se prononcer, va certainement en faire de même.

En 2007, le Conseil fédéral avait proposé d'abroger la loi sur l'acquisition d'immeuble par des personnes à l'étranger, dite lex Koller. Mais le Parlement lui avait renvoyé le projet, en exigeant une durée minimale de résidence en Suisse pour l'acquisition d'un bien

2007 hatte der Bundesrat die "Lex Koller" aufheben wollen. Das Parlament verlangte aber flankierende Massnahmen, worauf das Geschäft jahrelang auf Eis lag. 2012 drehte der Wind: National- und Ständerat forderten den Bundesrat auf, die "Lex Koller" beizubehalten. Dieser war einverstanden.

Grosses Interesse an Investitionen

Begründet wurde die Kehrtwende mit der Zweitwohnungsproblematik sowie dem seit der Finanzkrise 2008 erwachten Interesse aus dem Ausland an Grundstücken in der Schweiz. Würde die Beschränkung aufgehoben, dürfte viel ausländisches Kapital in Schweizer Immobilien fliesen, schrieb der Bundesrat.

Im Nationalrat war man sich einig: Das Gesetz habe seine Berechtigung, stellten die Rednerinnen und Redner sämtlicher Fraktionen fest. Der Erwerb von Schweizer Boden müsse Personen vorbehalten sein, die hier lebten, arbeiteten und Steuern zahlten. Würde die "Lex Koller" aufgehoben, stiege der Druck auf den Immobilienmarkt.

Ausnahmen abschaffen

Die "Lex Koller" war 1983 eingeführt worden, um den "Ausverkauf" des Schweizer Bodens an Personen im Ausland einzudämmen. Inzwischen gibt es allerdings zahlreiche Ausnahmen. Diskutiert wird deshalb nun auch über eine Verschärfung der Bestimmungen.

Der Nationalrat hat im Dezember entsprechende Motionen von Jacqueline Badran (SP/ZH) angenommen. Ob der Ständerat ebenfalls zustimmt, ist allerdings offen: Die vorberatende Kommission der kleinen Kammer lehnte die Motionen ab.

Indirekten Kauf verhindern

Nach dem Willen Badrans sollen Personen aus dem Ausland nicht mehr ohne Bewilligung Anteile von Immobilienfonds oder börsenkotierten Immobiliengesellschaften erwerben können. Solche Vehikel ermöglichen den indirekten Kauf von Grundstücken und die Spekulation.

Weiter sollen betrieblich genutzte Immobilien wieder der "Lex Koller" unterstellt werden, wie dies bis 1997 der Fall war. Für Hotelliegenschaften sollen Ausnahmen geprüft werden. Bekämpft werden die Verschärfungen von einer Allianz, der unter anderem Immobiliengesellschaften und der Hauseigentümerverband angehören.

Bürgerliche dagegen

Auch die SVP und die FDP wollen sich dagegen stellen, wie die Fraktionssprecher Hans Killer (SVP/AG) und Christian Wasserfallen (FDP/BE) am Mittwoch sagten. Die FDP schlucke die Kröte und stimme der Beibehaltung des Gesetzes zu. Aber das reiche dann auch, Verschärfungen kämen nicht in Frage, befand Wasserfallen. Die CVP hat ebenfalls Vorbehalte. Sollte der Ständerat die Motionen gutheissen und der Bundesrat eine entsprechende Vorlage präsentieren, werde die CVP diese "sehr genau prüfen", sagte Daniel Fässler (CVP/AI).

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 01.09.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

et des mesures pour remédier aux résidences secondaires sous-occupées.

Depuis, les deux conseils ont légiféré pour lutter contre les «lits froids» et l'initiative de Franz Weber contre les résidences secondaires a été acceptée. La situation a aussi changé sur le marché immobilier suisse, a souligné Laurent Favre (PLR/NE) au nom de la commission.

Frein aux spéculations

La demande a explosé au cours des dernières années, renforcée par la tendance accrue à investir dans la pierre. Résultat, les loyers ne cessent d'augmenter malgré des taux hypothécaires historiquement bas. La tendance est renforcée par la poussée migratoire.

Les politiques redoutent désormais un afflux de capitaux étrangers en cas d'abrogation de la lex Koller. Avec son système de contingents, la loi constitue un bon rempart pour freiner la demande immobilière, selon Hans Killer (UDC/AG).

Il faut éviter que les prix des logements explosent pour les habitants du pays, tandis que des investisseurs étrangers spéculent, a renchéri Silva Semadeni (PS/GR). Même si le maintien de la loi ne résoudra pas tous les problèmes apparus ces dernières années sur le marché immobilier, a averti la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga.

Durcissement en question

Le Conseil national aimerait aller encore plus loin et durcir la loi, avec la bénédiction du gouvernement. Il a déjà adopté deux motions de Jacqueline Badran, la socialiste zurichoise à la tête de la fronde contre la suppression de la lex Koller.

Le premier texte veut supprimer le privilège accordé aux personnes vivant à l'étranger pour l'acquisition de parts dans des fonds immobiliers et dans des sociétés immobilières cotées en bourse. Aujourd'hui, ces achats ne sont pas soumis au régime d'autorisation fixé par la lex Koller.

La seconde motion vise à réintroduire un système de contrôle pour les achats d'immeubles destinés à une activité commerciale ou professionnelle, des exceptions étant envisageables pour les hôtels. Ces biens, qui ne sont plus couverts par la lex Koller depuis 1997, font parfois l'objet de transactions spéculatives.

Le Conseil des Etats doit toutefois encore se prononcer, probablement lors de la session d'été. Sa commission des affaires juridiques lui propose de rejeter les deux motions à de courtes majorités.

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 01.09.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

09.301 Kt.Iv. ZH. Harmonisierung der Alimen- tenbevorschussung und des Alimen- teninkassos

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Zürich folgende Standesinitiative ein:

Der Bund wird eingeladen, eine gesetzliche Grundlage zur Harmonisierung der Alimentenbevorschussung und des Alimenteninkassos zu schaffen.

Verhandlungen

16.11.2011 RK-SR Der Initiative wird Folge gegeben.
31.08.2012 RK-NR Der Initiative wird Folge gegeben.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 27.08.2014

Die Kommission trat einstimmig auf die Vorlage zur Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches betreffend Kindesunterhalt (13.101) ein. Die Vorlage bildet den zweiten Teil des Revisionsprojekts, mit dem das Kindeswohl ins Zentrum aller Überlegungen gestellt wird. Die Kommission wird an ihrer nächsten Sitzung mit der Detailberatung beginnen. Damit zusammenhängend wird auch weiterhin die Standesinitiative des Kantons Zürich betr. Harmonisierung der Alimentenbevorschussung und des Alimenteninkassos (09.301) behandelt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

09.301 Iv.ct. ZH. Harmonisation des avances et du recouvrement des pensions alimen- taires

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution, le canton de Zurich dépose l'initiative suivante:

La Confédération est invitée à créer les bases légales permettant d'harmoniser les avances et le recouvrement des pensions alimentaires.

Délibérations

16.11.2011 CAJ-CE Décidé de donner suite à l'initiative.
31.08.2012 CAJ-CN Décidé de donner suite à l'initiative.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 27.08.2014

A l'unanimité, la commission est entrée en matière sur le projet de modification des dispositions du Code civil concernant l'entretien de l'enfant (13.101). Il s'agit du deuxième volet du projet de révision qui place le bien-être de l'enfant au cœur de la réflexion. La commission entamera l'examen par article à sa prochaine séance, tout en poursuivant conjointement ses travaux sur l'initiative du canton de Zurich qui vise l'harmonisation des avances et du recouvrement des pensions alimentaires (09.301).

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

09.430 Pa.lv. Leutenegger Oberholzer. Opferhilfegesetz. Schaffung wichtiger Informationsrechte des Opfers

Bericht der Kommission NR: 07.11.2013 (BBl 2014 889)
Stellungnahme des Bundesrates: 15.01.2014 (BBl 2014 913)

Medienmitteilung des Bundesrates vom vom 15.01.2014

Opfer sollen über den Straf- und Massnahmenvollzug informiert werden

Opfer und weitere von einer Straftat betroffene Personen sollen nicht nur über das laufende Strafverfahren, sondern auch über die wesentlichen Entscheide zum Strafvollzug des Täters informiert werden. Der Bundesrat begrüsst einen entsprechenden Gesetzesentwurf der Rechtskommission des Nationalrates.

Der Entwurf sieht vor, dass Opfer von Straftaten, ihre Angehörige sowie Dritte mit einem schutzwürdigen Interesse über die wesentlichen Entscheide zum Straf- oder Massnahmenvollzug der verurteilten Person informiert werden können. Dazu müssen sie ein Gesuch auf Information stellen, das von der Vollzugsbehörde gutgeheissen werden muss. Bisher fehlt auf Bundesebene eine gesetzliche Regelung zum Informationsrecht nach abgeschlossenem Strafverfahren, d.h. während des Straf- und Massnahmenvollzuges. Mit dem Entwurf der Rechtskommission des Nationalrates soll diese Lücke geschlossen werden. Der Bundesrat hält ein solches Informationsrecht für geeignet, um die Opfer und die weiteren von der Tat betroffenen Personen besser schützen zu können. Er ist der Ansicht, dass der Gesetzesentwurf der Kommission ausgewogen ist und den unterschiedlichen Interessen aller an einem Verfahren beteiligten Personen Rechnung trägt. In folgenden Bereichen schlägt er eine Präzisierung vor: Zum einen soll der Kreis der zu einem Gesuch berechtigten Personen in Anlehnung an die Strafprozessordnung definiert werden. Zum andern sollen die Interessen aller betroffenen Personen umfassend gegeneinander abgewogen werden.

Verhandlungen

09.10.2009 RK-NR Der Initiative wird Folge gegeben.
22.11.2010 RK-SR Zustimmung.
28.09.2012 NR Fristverlängerung bis zur Wintersession 2014.

Bundesgesetz über das Informationsrecht des Opfers (Änderung des Strafgesetzbuchs, des Jugendstrafgesetzes, der Strafprozessordnung und des Militärstrafprozesses)

08.05.2014 NR Beschluss gemäss Entwurf der Kommission

Debatte im Nationalrat, 08.05.2014

Strafvollzug - Neue Informationsrechte für Opfer von Straftaten

Nationalrat berücksichtigt auch Angehörige und Zeugen

(sda) Der Nationalrat verschärft die Gangart gegenüber Straftätern: Deren Opfer und weitere von der Straftat betroffene Personen sollen künftig detailliert Auskunft erhalten über den Strafvollzug, die Entlassung oder die Flucht des Täters. Dass die Informationsrechte der Opfer ausgebaut werden sollen, war unbestritten. SP-Nationalrätin Susanne Leutenegger Oberholzer (BL) hatte 2009 eine parlamentarische Initiative mit dem Ziel eingereicht, dass Opfer nicht nur über das laufende Strafverfahren, sondern auch über wesentliche Entscheide zum Strafvollzug des Täters in-

09.430 Iv.pa. Leutenegger Oberholzer. Loi sur l'aide aux victimes. Octroi à la victime de droits importants en matière d'information

Rapport de la commission CN: 07.11.2013 (FF 2014 863)
Avis du Conseil fédéral: 15.01.2014 (FF 2014 885)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.01.2014

Les victimes d'une infraction pourraient recevoir des informations sur l'exécution de la sanction par son auteur

La Commission des affaires juridiques du Conseil national propose un projet de loi instaurant pour la victime d'une infraction un droit à être informée des principales décisions concernant l'exécution de la sanction par le condamné. Actuellement, la victime et les autres personnes touchées par l'infraction ne reçoivent des informations que pendant la procédure pénale en cours. Le Conseil fédéral approuve le projet.

Le projet prévoit d'accorder aux victimes d'une infraction, à leurs proches et aux tiers ayant un intérêt digne de protection le droit d'obtenir des informations sur les principales décisions prises pendant l'exécution d'une peine ou d'une mesure par la personne condamnée. Ils devront pour cela déposer une demande auprès de l'autorité d'exécution. Les bases légales actuelles limitent la possibilité d'informer la victime à la phase de la procédure pénale. Le Conseil fédéral considère que l'octroi de droits supplémentaires en matière d'informations permettra de mieux protéger les victimes et les autres personnes touchées par une infraction. Il juge que le projet de la Commission est équilibré et tient compte des intérêts de toutes les parties. Il propose toutefois de le préciser sur deux points, en adaptant la définition du cercle des ayants droit d'après le code de procédure pénale et en élargissant la portée de la pesée des intérêts.

Délibérations

09.10.2009 CAJ-CN Décidé de donner suite à l'initiative.
22.11.2010 CAJ-CE Adhésion.
28.09.2012 CN Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session d'hiver 2014.

Loi fédérale sur le droit de la victime à être informée (Modification du code pénal, du droit pénal des mineurs, du code de procédure pénale et de la procédure pénale militaire)

08.05.2014 CN Décision conforme au projet de la Commission

Délibérations au Conseil national, 08.05.2014

Rectification - Criminalité - Le National élargit le droit d'information des victimes

(ats) Lorsqu'un agresseur sort de prison ou obtient un congé, sa victime devrait le savoir. Le National lui a accordé jeudi par 116 voix contre 8 un droit accru à l'information. Les proches et des tiers devraient également bénéficier du nouveau droit.

Le Conseil des Etats doit encore se prononcer. A l'heure actuelle, une victime d'infraction n'est informée de la mise en détention ou de la libération d'un délinquant présumé que durant la procédure pénale. La menace pour la victime persiste cependant dans de nombreux cas au cours de l'exécution de la peine.

Avec la révision, le début, le lieu et la forme d'exécution de la peine, l'octroi d'un congé ou la libération conditionnelle ou défi-

formiert werden. Die Rechtskommission des Nationalrats arbeitete daraufhin einen Entwurf aus, der Opfer, aber auch Dritte mit einem schutzwürdigen Interesse berücksichtigt. Damit können neben Angehörigen beispielsweise Zeugen oder vermeintliche Opfer gemeint sein.

Keine Wunden aufreissen

Diese sollen auf Gesuch hin über Strafantritt, Vollzugseinrichtung, Details des Vollzugs und allfällige Lockerungen, Entlassung oder die Flucht des Täters informiert werden. "Viele Opfer werden durch die Straftaten langfristig traumatisiert", sagte Leutenegger Oberholzer. Dank der zusätzlichen Informationen sollen sie unerfreulichen Begegnungen mit ihren Peinigern besser aus dem Weg gehen können. Dafür fehlt heute die gesetzliche Grundlage, weshalb auch der Bundesrat der Neuregelung zustimmte. Er warnte jedoch vor einem allzu weit gefassten Kreis von Personen, die davon profitieren. Von Angehörigen oder Dritten sei auch im Initiativtext nicht die Rede, rief Christa Markwalder (FDP/BE) in Erinnerung. Markwalder vertrat eine Minderheit, die die neuen Informationsrechte neben den Opfern lediglich Angehörigen zugestehen wollte, welche zivil- oder öffentlichrechtliche Ansprüche geltend machen. Auch Justizministerin Simonetta Sommaruga trat dafür ein, den Kreis der Informationsberechtigten einzuschränken. Das sei aus Gründen der Verhältnismässigkeit geboten, sagte sie: "Nur wer eine gewisse Nähe zur Straftat aufweist, soll informiert werden". Die Mehrheit war anderer Meinung: Der Nationalrat stimmte dem Kommissionsentwurf mit 125 zu 57 Stimmen zu.

Verhältnismässigkeit zählt nicht

Der Bundesrat hatte auch verlangt, dass vor der Information eine umfassende Abwägung der Interessen des Täters und jener der Opfer respektive Dritter vorgenommen wird. Der Entwurf sieht eine Verweigerung oder einen Widerruf der Informationsrechte nur dann vor, wenn der Verurteilte einer ernsthaften Gefahr ausgesetzt wäre. "Dies tönt eher nach Mob und Lynchjustiz als nach Strafvollzug in einem zivilisierten Land", sagte Markwalder. Die Information des Opfers sei ein Eingriff in das Grundrecht der informationellen Selbstbestimmung des Täters, erklärte Sommaruga. Dies sei nur dann zulässig, wenn das Informationsbedürfnis des Opfers überwiege. "Deshalb ist eine umfassende Interessenabwägung nötig." Täterschutz und der Grundsatz der Verhältnismässigkeit hatten im Nationalrat aber einmal mehr einen schweren Stand. "Die Rechte des Opfers sind ebenso wichtig, wenn nicht wichtiger als jene des Täters", fasste die Grünliberale Isabelle Chevalley (VD) die Haltung der Mehrheit zusammen. Der Rat folgte seiner Kommission mit 103 zu 80 Stimmen. Die Schlussabstimmung passierte der Entwurf mit 166 gegen 8 Stimmen bei 9 Enthaltungen. Dieser geht nun an den Ständerat.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 04.07.2014

Die Kommission stimmt dem Gesetzesentwurf ihrer Schwesterkommission (09.430 Pa. IV. Opferhilfegesetz. Schaffung wichtiger Informationsrechte des Opfers) weitgehend zu. Sie spricht sich für einen Kompromiss aus: Einerseits soll der Kreis der Informationsberechtigten sehr weit gefasst werden und selbst Dritte umfassen, die über ein schutzwürdiges Interesse verfügen, wie zum Beispiel Zeugen, andererseits sollen beim Entscheid über die allfällige Informationsverweigerung auch die Interessen des Verurteilten berücksichtigt werden.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 94 26, rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

nitive devront être communiqués à l'avance. En cas d'évasion ou d'arrestation du condamné, la victime devra être avertie sans délai.

Les renseignements ne devront toutefois être fournis que si les victimes en font expressément la demande par écrit. Certaines d'entre elles tiennent à ne plus rien avoir à faire avec l'infraction et l'auteur une fois la procédure pénale terminée.

Cercle contesté

Le cercle des personnes bénéficiant du droit à l'information a divisé le National. Les Verts et le PLR ont défendu une approche très restrictive soutenue par le Conseil fédéral. Seules les victimes dont l'agresseur a été condamné à la prison devraient être concernées. Les proches pourraient aussi faire une demande, mais seulement s'ils se sont portés partie civile. Pas question d'aller plus loin. Etendre la transmission automatique à des tiers n'est pas forcément dans l'intérêt des victimes et il faut éviter d'inscrire dans la loi une notion floue, a argumenté Christa Markwalder (PLR/BE). La majorité a préféré par 125 voix contre 57 un droit étendu d'information. Les victimes, les proches et les tiers ayant un intérêt digne de protection, comme des témoins menacés par l'auteur, doivent bénéficier du nouveau droit. C'est dans l'intérêt des victimes, a défendu Susanne Leutenegger Oberholzer (PS/BL), à l'origine du projet.

Danger pour le condamné

Les requêtes des victimes pourront être rejetées, mais seulement pour éviter au condamné d'être exposé à «un danger sérieux». Par 103 voix contre 80, le National a refusé que l'autorité puisse déjà refuser l'octroi de renseignements si un intérêt prépondérant du condamné le justifie, comme le demandait le Conseil fédéral.

Il faut respecter la formulation d'usage dans le code de procédure pénale, il ne s'agit pas de protéger le condamné, proportionnalité ne veut pas dire mansuétude ni indulgence, a plaidé en vain Daniel Vischer (Verts/ZH).

La police ou le ministère public informera la victime de ses droits, lors de sa première audition.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 04.07.2014

La commission approuve largement le projet de sa commission-soeur (09.430 Iv. pa. Loi sur l'aide aux victimes. Octroi à la victime de droits importants en matière d'information). Elle est favorable à un compromis: accepter le cercle (large) des titulaires du droit à l'information, qui comprend même les tiers pouvant faire valoir un intérêt digne de protection, par exemple les témoins, mais prendre en compte aussi les intérêts du condamné lors de la décision sur un éventuel refus de l'information.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 94 26, rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

09.469 Pa.IV. Favre Laurent. Bestockte Weiden der Landwirtschaftszone zuteilen

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Damit die Nutzung bestockter Weiden klar definiert und gegen die Ausdehnung der Waldfläche angekämpft werden kann, sollen das Wald-, das Landwirtschafts- und das Raumplanungsgesetz dahingehend geändert werden, dass die bestockten Weiden der Landwirtschaftszone zuteilt werden.

Verhandlungen

12.01.2010 UREK-NR Der Initiative wird Folge gegeben.
29.01.2010 UREK-SR Keine Zustimmung
12.09.2012 NR Der Initiative wird Folge gegeben.

Debatte im Nationalrat, 12.09.2012

(sda) Landwirtschaft: Der Nationalrat will, dass bestockte Weideflächen - auch bekannt als Wytweiden - nicht mehr der Wald-, sondern der Landwirtschaftszone zugerechnet werden. Eine parlamentarische Initiative von Laurent Favre (FDP/NE) mit diesem Inhalt befürwortete der Rat mit 88 zu 73 Stimmen und 5 Enthaltungen. Betroffen wären rund 87'000 Hektaren Weide, die teilweise bewaldet sind. Sie liegen je zur Hälfte im Jura- und im Alpenbogen. Mit der Umteilung sollen die Bauern einen monetären Anreiz für die weitere Nutzung erhalten, so dass die Weiden nicht ganz verwalden. Das Agrarbudget dürfte mit rund 1,5 Millionen Franken belastet werden. Die Gegner monierten, dass die Bauern für diese Flächen schon heute Zahlungen erhielten. Zudem könnte Kulturlandschaft verloren gehen. Die Initiative geht nun in den Ständerat.

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 15.08.2014

Die Kommission beantragt ihrem Rat, der Parlamentarischen Initiative von Nationalrat Favre (09.469) zur Unterstützung von bestockten Weiden (Wytweiden) keine Folge zu geben. Die Ziele der Initiative würden durch die Umsetzung der neuen Agrarpolitik 2014-2017 und der Revision des Waldgesetzes bereits erreicht.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

09.469 Iv.pa. Favre Laurent. Classer le pâturage boisé (bestockte Weiden) en zone agricole

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Afin de clarifier les compétences d'exploitation des pâturages boisés et de lutter contre la reforestation, je demande une modification de la loi sur les forêts, de la loi sur l'agriculture et de la loi sur l'aménagement du territoire permettant d'intégrer les pâturages boisés à la zone agricole.

Délibérations

12.01.2010 CEATE-CN Décidé de donner suite à l'initiative.
29.01.2010 CEATE-CE Ne pas donner suite
12.09.2012 CN Décidé de donner suite à l'initiative.

Délibérations au Conseil national, 12.09.2012

(ats) Paturages Boisés: Le Conseil national a donné suite, par 88 voix contre 73, à une initiative parlementaire de Laurent Favre (PLR/NE) qui demande que les pâturages boisés soient classés en zone agricole et échappent ainsi à la loi sur les forêts. Le but de l'opération est d'empêcher la reforestation des pâturages, qui émaillent l'Arc jurassien et plusieurs cantons alpins, et de soutenir l'agriculture. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 15.08.2014

La commission propose à son conseil de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire du conseiller national Laurent Favre (09.469), qui vise à favoriser l'utilisation agricole du pâturage boisé. Elle estime en effet que les objectifs de l'initiative ont déjà été atteints dans le cadre de la politique agricole 2014-2017 et de la révision de la loi sur les forêts.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

10.467 Pa.Iv. Aubert. Schuldenprävention. Keine Werbung für Kleinkredite

Bericht der Kommission NR: 28.01.2014 (BBI 2014 3259)

Stellungnahme des Bundesrates: 02.04.2014 (BBI 2014 3279)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

In das Bundesgesetz über den Konsumkredit (KKG), oder allenfalls in das Bundesgesetz über den unlauteren Wettbewerb (UWG), soll das Verbot, für Kleinkredite zu werben, eingeführt werden.

Verhandlungen

- 27.09.2011 NR Der Initiative wird Folge gegeben.
19.12.2011 SR Zustimmung.
13.12.2013 NR Fristverlängerung bis zur Wintersession 2015.

Bundesgesetz über den Konsumkredit (KKG)

- 08.05.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 28.01.2014

Mit 13 zu 10 Stimmen hat die Kommission die Vorlage zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative 10.467 Aubert verabschiedet und schlägt damit ein Verbot aggressiver Werbung für Konsumkredite vor. Der Entwurf, welcher in enger Zusammenarbeit mit der Branche sowie mit kantonalen und kommunalen Sachverständigen ausgearbeitet wurde, setzt auf die Selbstregulierung der Branche. So soll die Branche verpflichtet werden, in einer Konvention zu definieren, welche Werbung aggressiv ist. Kommt in-ner angemessener Frist keine entsprechende Vereinbarung zustande, regelt der Bundesrat, welche Werbung aggressiv ist. Die Vorlage sieht überdies Verschärfungen bei der Kreditfähigkeitsprüfung vor. Damit entspricht die heute verabschiedete Vorlage weitgehend dem Vorentwurf, welche die Kommission im vergangenen Jahr in die Vernehmlassung geschickt hat. Diese hatte ergeben, dass eine Mehrheit der Kantone, der betroffenen Branche sowie der interessierten Kreise den Vorentwurf grundsätzlich unterstützt. Rechtsstaatlichen Bedenken hat die Kommission Rechnung getragen, indem sie die ursprünglich vorgesehene Allgemeinverbindlicherklärung der privatrechtlichen Konvention durch eine Strafnorm im Gesetz ersetzt hat. Demnach soll mit Busse bis zu 100'000 Franken bestraft werden, wer gegen das Verbot aggressiver Werbung verstösst. Die Mehrheit der Kommission ist überzeugt, dass mit dieser Vorlage ein Beitrag zur Vermeidung von Privatverschuldung geleistet werden kann. Durch den Einbezug der Branche garantiert die Vorlage in ihren Augen eine praxisnahe Lösung und ein in die Pflicht nehmen aller Akteure. Eine Minderheit empfiehlt die Initiative abzuschreiben, da sie bezweifelt, dass damit die Privatverschuldung effektiv bekämpft werden kann. Deren Ursache liege nicht in erster Linie bei der Aufnahme von Kleinkrediten, sondern in mangelnder Finanzkompetenz. Diese können nur durch gezielte Bildung und Sensibilisierung erreicht werden. Die Vorlage wird nun dem Bundesrat zur Stellungnahme unterbreitet und anschliessend an den Nationalrat weitergeleitet.

10.467 Iv.pa. Aubert. Prévention de l'endettement par l'interdiction de la publicité en faveur des petits crédits

Rapport de la commission CN: 28.01.2014 (FF 2014 3141)

Avis du Conseil fédéral: 02.04.2014 (FF 2014 3163)

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Je demande une modification de la loi fédérale sur le crédit à la consommation (LCC), ou éventuellement de la loi fédérale contre la concurrence déloyale (LCD), qui interdise la publicité pour les petits crédits.

Délibérations

- 27.09.2011 CN Décidé de donner suite à l'initiative.
19.12.2011 CE Adhésion.
13.12.2013 CN Délai prolongé jusqu'à la session d'hiver 2015.

Loi fédérale sur le crédit à la consommation (LCC)

- 08.05.2014 CN Décision modifiant le projet de la commission.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 28.01.2014

Par 13 voix contre 10, la commission a approuvé le projet de mise en oeuvre de l'initiative parlementaire 10.467 Aubert, proposant ainsi d'interdire toute publicité agressive en faveur des crédits à la consommation. Le projet, qui a été élaboré en étroite collaboration avec les acteurs de la branche et des experts cantonaux et communaux, s'appuie sur le principe d'autorégulation de la branche. Il contraint les prêteurs à définir la publicité agressive dans une convention. En outre, il prévoit que, si aucune convention n'a défini la publicité agressive dans un délai raisonnable, le Conseil fédéral édictera une ordonnance à cet effet. Le projet comporte également un durcissement des dispositions consacrées à l'examen de la capacité de contracter un crédit. La version approuvée aujourd'hui correspond ainsi dans une large mesure à l'avant-projet que la commission avait envoyé en consultation l'année dernière. La procédure de consultation avait révélé qu'une majorité des cantons, des acteurs de la branche et des milieux intéressés soutenaient l'avant-projet sur le fond. La commission a tenu compte des préoccupations relevant de l'Etat de droit en ce sens qu'elle a remplacé par une norme pénale la déclaration de force obligatoire générale selon la convention de droit privé, qui était prévue dans la version initiale du projet. Il s'ensuit que quiconque contreviendra à l'interdiction de publicité agressive sera puni d'une amende de 100 000 francs au plus. La majorité de la commission est convaincue que ce projet contribuera à réduire l'endettement privé. Elle considère en outre que le projet, élaboré avec le concours de la branche, garantit une solution concrète qui met tout le monde face à ses responsabilités. Une minorité propose de classer l'initiative, car elle doute que l'endettement des particuliers puisse réellement être combattu de cette manière. A ses yeux, l'endettement privé ne tient pas en premier lieu au recours aux petits crédits, mais à l'absence de compétences financières, lesquelles ne peuvent être acquises qu'au moyen d'une formation et d'une sensibilisation pertinentes. Le projet sera encore transmis au Conseil fédéral pour avis avant d'être examiné par le Conseil national.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 02.04.2014

Keine aggressive Werbung für Kleinkredite
Der Bundesrat begrüsst das geplante Verbot aggressiver Werbung für Kleinkredite. Dies hält er in seiner am Mittwoch veröffentlichten Stellungnahme zu einer Vorlage der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates fest. Es ist für den Bundesrat unbestritten, dass zur Bekämpfung der Überschuldung auch die Werbung für Kleinkredite eingeschränkt werden muss.

Die aufgrund einer parlamentarischen Initiative in die Wege geleitete Revision des Konsumkreditgesetzes sieht vor, dass künftig nicht mehr in aggressiver Weise für Konsumkredite geworben werden darf. Welche Werbung als aggressiv gilt, soll durch die Branche selber in einer Konvention definiert werden. Falls die Selbstregulierung scheitert, legt der Bundesrat fest, was unter aggressiver Werbung zu verstehen ist.

Der Bundesrat unterstützt die vorgeschlagene Einschränkung der Werbung. Aggressive Werbemethoden fördern nach seiner Ansicht unüberlegte Entscheide sowie überstürzte Verpflichtungen und erhöhen das Risiko einer Überschuldung. Zudem laufen sie den Präventionsanstrengungen zuwider, welche die Kompetenzen im Umgang mit Geld fördern wollen. Darüber hinaus sollte nach Ansicht des Bundesrates auch Werbung, die speziell Jugendliche und junge Erwachsene anspricht und daher ebenfalls als aggressiv einzustufen ist, verboten werden.

Weitere Änderungen des Konsumkreditgesetzes

Weiter spricht sich der Bundesrat dafür aus, dass nur noch Kredite, die spätestens nach drei Monaten zurückgezahlt werden müssen, vom Geltungsbereich des Konsumkreditgesetzes ausgeschlossen werden. Nach geltendem Recht sind auch Kredite, die in nicht mehr als vier Raten und spätestens nach zwölf Monaten zurückbezahlt werden müssen, dem Konsumkreditgesetz nicht unterstellt. Diese Ausnahme erlaubt es in der Praxis, Kredite sehr rasch zu vergeben, ohne dabei die finanziellen Verhältnisse der Konsumentin oder des Konsumenten überprüfen zu müssen. In Zukunft soll auf die Kreditfähigkeitsprüfung nur noch verzichtet werden können, wenn der Kredit innerhalb von drei Monaten zurückbezahlt werden muss, da die Folgen des Kreditvertrags für die Konsumentin oder den Konsument in diesem Fall gut absehbar sind. Schliesslich erachtet der Bundesrat die vorgeschlagene Pflicht des Kreditgebers, Konsumentinnen und Konsumenten, die anlässlich des Kreditantrags absichtlich falsche Angaben machen, an die Informationsstelle für Konsumkredit (IKO) zu melden, aus Gründen des Datenschutzes für problematisch. Es genügt, der IKO zu melden, dass die Kreditvergabe verweigert wurde.

Debatte im Nationalrat, 08.05.2014

Schuldenprävention - Aggressive Werbung für Kleinkredite soll verboten werden

Nationalrat setzt auf Selbstregulierung

(sda) Der Nationalrat will aggressive Werbung für Kleinkredite verbieten, um insbesondere Jugendliche vor Verschuldung zu schützen. Er hat am Donnerstag eine entsprechende Gesetzesvorlage gutgeheissen. Was aggressive Werbung ist, legt das Gesetz allerdings nicht fest.

Der Nationalrat setzt auf Selbstregulierung: Die Kredit-Branche soll selbst definieren, was genau verboten ist. Das Gesetz legt lediglich fest, dass für Konsumkredite nicht in aggressiver Weise geworben werden darf.

Stimmt auch der Ständerat zu, muss die Branche in einer Konvention umschreiben, was unzulässig ist. Kommt innerhalb angemessener Frist keine Einigung zustande, legt der Bundesrat fest, was

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 02.04.2014

Pas de publicité agressive pour les petits crédits
Se prononçant sur un rapport de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national, le Conseil fédéral a indiqué mercredi approuver l'interdiction de la publicité agressive pour les petits crédits. Pour le gouvernement, il ne fait pas de doute que la lutte contre le surendettement passe également par une restriction de la publicité en faveur des petits crédits.

La révision de la loi fédérale sur le crédit à la consommation (LCC), lancée suite à une initiative parlementaire, prévoit une interdiction de faire de la publicité agressive pour les crédits à la consommation. Il reviendra à la branche du crédit de définir, dans une convention, ce qu'il faut entendre par publicité agressive. En cas d'échec de cette autorégulation, le Conseil fédéral délimitera lui-même cette notion.

Le gouvernement approuve les restrictions de la publicité proposée. Il est d'avis que la publicité agressive favorise les décisions irréfléchies et les engagements précipités, et qu'elle crée un risque accru de tomber dans le surendettement. Les méthodes agressives de publicité contredisent par ailleurs les efforts de prévention visant notamment à développer des compétences de gestion financière. Le Conseil fédéral estime qu'il faut assimiler à de la publicité agressive et donc l'interdire la publicité qui vise spécifiquement les adolescents et les jeunes adultes.

Autres changements apportés à la loi sur le crédit à la consommation

De l'avis du Conseil fédéral, il ne faut plus exclure du champ d'application de la LCC que les crédits qui doivent être remboursés dans les trois mois. Actuellement, les crédits remboursés en quatre paiements au plus sur une durée de douze mois au maximum ne lui sont pas soumis. Dans la pratique, cette exception permet d'octroyer des crédits très rapidement, sans qu'il faille examiner la capacité financière du consommateur. On ne renoncera à un tel examen à l'avenir que pour les crédits remboursables dans les trois mois, le consommateur étant dans ce cas mieux à même de jauger sa capacité de remboursement à l'échéance du délai. Par ailleurs, le Conseil fédéral considère problématique, pour des questions de protection des données, l'obligation prévue pour l'institut de crédit d'annoncer au centre de renseignement les consommateurs qui fournissent intentionnellement de fausses informations lors de la demande de crédit. Il estime suffisant de limiter l'information au fait que le crédit a été refusé.

Délibérations au Conseil national, 08.05.2014

Petits crédits - Le National veut interdire la publicité agressive

(ats) La publicité agressive pour les petits crédits devrait être interdite. La branche elle-même définira quelles réclames sont concernées, selon le projet adopté jeudi par 123 voix contre 58 par le National. La droite n'a pas voulu prohiber explicitement la réclame ciblant les jeunes.

Le Conseil des Etats doit encore se prononcer. Devant la Chambre du peuple, l'option d'une autorégulation a été préférée par 113 voix contre 70 à un système plus contraignant.

Les prêteurs seraient tenus de fixer la définition de la publicité agressive dans une convention, et ceci dans un délai raisonnable. Faute de quoi, le Conseil fédéral trancherait via une ordonnance. Une enfreinte intentionnelle à l'interdiction de la publicité agressive serait punie par une amende de 100'000 francs au plus.

unter das Verbot fällt. Wer gegen die Regeln verstösst, soll mit einer Busse bis zu 100'000 Franken bestraft werden.

Auszug aus Betreibungsregister

Der Nationalrat ist weitgehend den Vorschlägen der Wirtschaftskommission gefolgt und hat auch Verschärfungen bei der Kreditfähigkeitsprüfung beschlossen. Nach geltendem Recht muss die Kreditfirma einzig bei Zweifeln an der Richtigkeit der Angaben der Konsumenten deren Richtigkeit überprüfen.

Neu soll sie generell Unterlagen einfordern können; etwa einen Auszug aus dem Betreibungsregister oder einen Lohnnachweis. Dazu verpflichtet wollte der Nationalrat die Kreditfirmen aber nicht, einen entsprechenden Antrag lehnte er ab.

Nein sagte er ausserdem zu Verschärfungen bei Expresskrediten, die rasch zurückgezahlt werden müssen. Die Befürworterinnen und Befürworter argumentierten vergeblich, hier gebe es eine Gesetzeslücke.

SVP und FDP dagegen

Generell gegen neue Regeln stellten sich die SVP und die FDP. Die Branche handle auch ohne Gesetz, argumentierte Hansjörg Walter (SVP/TG). Ein Entwurf für eine Branchenkonvention liege bereits vor. Andrea Caroni (FDP/AR) sprach von einem "unnötigen Eingriff in die Wirtschaftsfreiheit".

Der FDP-Nationalrat gab zu bedenken, dass Jugendliche gemäss Statistiken kein besonderes Verschuldungsrisiko hätten. Ausserdem seien die Regeln für die Kreditvergabe schon heute streng. Wenn schon, sollte man bei der Bildung ansetzen. Viele, die sich verschuldeten, unterschätzten nämlich den Zinsezins-Effekt. Im Zentrum stehe die Eigenverantwortung der Kreditnehmer.

Flat-TV und Himmelbett

Für die Regulierung sprachen sich CVP, BDP, Grünliberale sowie SP und Grüne aus. "Wir leben in einer verlockenden Konsumwelt", stellte Prisca Birrer-Heimo (SP/LU) fest. "Reicht's für einen Flat-TV und ein Himmelbett?", fragte ein Kreditunternehmen auf einem Werbeplakat. Die Antwort: Mit einem Kredit gebe es für alles eine Lösung.

Ein Fünftel der Schweizer Bevölkerung lebe mit Schulden, gab die Konsumentenschützerin zu bedenken. Konsumkredite spielten dabei eine grosse Rolle. Das Gesetz sei eine Light-Version, es beinhalte kein generelles Verbot.

Libérale Lösung

Hansjörg Hassler (BDP/GR) stellte fest, das Ausmass der Verschuldung habe eine kritische Grenze erreicht. Natürlich könne man immer an die Eigenverantwortung appellieren, aber Aufgabe der Politik sei es auch, offensichtliche Missstände zu bekämpfen.

Thomas Maier (GLP/ZH) betonte, dem Rat liege eine "echt liberale Lösung" vor, statt des ursprünglich geplanten radikalen Verbots. Umso unverständlicher sei es, dass die liberalen Partner diesen Königsweg nicht beschreiten wollten.

Gesellschaft bezahlt

Für die Regulierung sprach sich auch Justizministerin Simonetta Sommaruga aus. Die Gesellschaft zahle bei Überschuldung nicht nur die sozialen Kosten, sondern auch die finanziellen, gab sie zu bedenken. Wer überschuldet sei, zahle nämlich als erstes die Krankenkassen und die Steuern nicht mehr. Manche seien am Ende auf Sozialhilfe angewiesen.

Der Nationalrat hiess die Vorlage, die auf eine parlamentarische Initiative von Josiane Aubert (SP/VD) zurückgeht, mit 123 zu 58 Stimmen bei 3 Enthaltungen gut. Nun ist der Ständerat am Zug.

Conseil fédéral plus incisif

Pour Simonetta Sommaruga, soutenue par la gauche et une petite partie du PDC, ce tour de vis ne suffit pas. La ministre de la justice aurait aimé interdire d'office les réclames visant spécifiquement les jeunes et les jeunes adultes.

Mais il est très difficile de définir ce genre de publicité, a critiqué Hansjörg Walter (UDC/TG). Et de se demander si une annonce pour s'offrir une voiture serait concernée.

La conseillère fédérale ne souhaitait en outre pas laisser trop de latitude à la branche. Elle a proposé en vain que le gouvernement puisse intervenir s'il juge que la définition donnée par la convention est insuffisante.

Le PLR et l'UDC auraient préféré se passer d'une modification de la loi. La branche peut très bien appliquer toute seule une autorégulation. Pour lutter contre l'endettement, il faudrait en outre miser sur la formation aux risques financiers plutôt que de s'attaquer à la publicité.

Problème grave

Le problème est plus grave, a estimé la majorité. La branche a eu des décennies pour agir et n'a rien fait, a fait valoir Thomas Maier (PVL/ZH). En 2008, 19% des jeunes adultes âgés de 18 à 29 ans vivaient dans un ménage qui avait au moins un crédit à la consommation.

Cette situation, accentuée par la culture du «tout avoir tout de suite», crée une spirale infernale et engendre son lot de situations précaires et de dépendances à l'aide sociale, a poursuivi Prisca Birrer-Heimo (PS/LU). Et c'est au final la collectivité qui passe à la caisse, a ajouté Simonetta Sommaruga.

Selon elle, la publicité agressive favorise les décisions irréflechies et les engagements précipités. Elle crée de ce fait un risque accru de surendettement. Les réclames intempestives contreviennent en outre aux efforts de prévention.

Critères plus sévères

Cette révision de la loi sur le crédit à la consommation, élaborée sur la base d'une initiative parlementaire de Josiane Aubert (PS/VD), comporte d'autres tours de vis. L'examen de la capacité de contracter un crédit sera soumis à des critères plus sévères.

Le prêteur pourra exiger du consommateur qu'il fournisse un extrait du registre des poursuites et une attestation de salaire, ou d'autres documents pour les indépendants. Il ne se contentera en outre pas de ces papiers pour vérifier en cas de doutes l'exactitude des informations fournies par celui qui souhaite un crédit.

Pas plus de crédits contrôlés

Malgré les appels de Simonetta Sommaruga, la droite n'a en revanche pas souhaité étendre la liste des catégories de prêts nécessitant un examen de la capacité financière du consommateur. Par 99 voix contre 88, les députés ont refusé de soumettre à la loi les crédits remboursés en quatre paiements au plus sur une durée de douze mois au maximum.

Cette exception permet, dans la pratique, d'octroyer trop facilement ce type de prêts, a critiqué en vain la conseillère fédérale. La gauche qui aurait aimé aller encore plus loin et exiger aussi un examen pour les crédits remboursables dans les trois mois a eu encore eu moins d'écho.

Avec le soutien de la droite mais aussi des Verts et du PVL, la ministre de la justice a par contre réussi à empêcher qu'un institut de crédit soit obligé d'annoncer à un centre de renseignement les consommateurs qui fournissent intentionnellement de fausses informations lors de la demande de crédit.

Keine Formulare auf der Strasse

Die Kredit-Branche will gemäss dem Entwurf für die Konvention zur Selbstregulierung beispielsweise Werbung für Sofortkredite unterlassen, die darauf hindeutet, dass der Kredit ohne Kreditfähigkeitsprüfung erhältlich ist. Verzichten will die Branche auch auf das Verteilen von Kreditantragstalons auf der Strasse oder von Werbecoupons, die an Banknoten erinnern.

Gemäss dem Bundesamt für Statistik lebten im Jahr 2008 19 Prozent der jungen Erwachsenen zwischen 18 und 29 Jahren in einem Haushalt, der mindestens einen Konsumkredit aufgenommen hat. Bei den 30- bis 49-Jährigen waren es 18,2 Prozent. In beiden Altersgruppen lebten rund 9 Prozent in einem Haushalt mit einem kritischen Volumen an Kontoüberzügen oder Zahlungsrückständen.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 01.07.2014

Mit 6 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten stimmt die Kommission knapp der Vorlage des Nationalrates zur parlamentarischen Initiative (10.467) zu, welche ein Verbot aggressiver Werbung für Konsumkredite vorsieht. Die Befürworter der Vorlage sind der Meinung, dass mit dieser Vorlage ein Beitrag zur Vermeidung von Privatverschuldung geleistet werden kann. Ausserdem begrüssen sie den Einbezug der Branche bei der Definition von aggressiver Werbung. Damit können sämtliche Akteure im Kleinkreditwesen in die Pflicht genommen werden. Die Gegner der Vorlage bezweifeln, dass eine Einschränkung der Werbung für Konsumkredite Privatpersonen davon abhalten kann, sich übermässig zu verschulden. Im Übrigen sind sie der Meinung, dass die Vorlage zu viele unklare Rechtsbegriffe umfasse, welche letztlich zu langwierigen Gerichtsverfahren führen würden. Die vom Bundesrat im Rahmen der Vorlage beantragte engere Definition von Expresskrediten, welche nicht dem Konsumkreditgesetz unterstehen, wurde von der Kommission mit 7 zu 5 Stimmen abgelehnt.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Pour la majorité (125 voix contre 63), la protection des données, qui aurait été remise en cause, est plus importante que l'effet dissuasif de cette mesure.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 01.07.2014

Par 6 voix contre 6 et 1 abstention et avec la voix prépondérante du président, la commission a approuvé de peu le projet du Conseil national concernant l'initiative parlementaire susvisée, qui prévoit d'interdire la publicité agressive pour les crédits à la consommation. Les partisans du projet estiment que celui-ci contribuera à réduire l'endettement privé. Ils saluent en outre le fait que la branche sera associée à la définition de la publicité agressive, ce qui responsabilisera tous les acteurs concernés. De leur côté, les opposants au projet doutent qu'une restriction de la publicité en faveur des crédits à la consommation puisse aider les particuliers à éviter le surendettement. Ils considèrent par ailleurs que le projet comporte trop de notions juridiques vagues, qui risquent de provoquer finalement d'interminables procédures judiciaires. Quant à la définition plus stricte des «crédits express» - auxquels la loi fédérale sur le crédit à la consommation ne s'applique pas - que le Conseil fédéral a proposée dans le cadre du projet, elle a été rejetée au sein de la commission par 7 voix contre 5.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

11.301 Kt.Iv. LU. Gewaltspiele und -sportarten und Jugendschutz

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Luzern folgende Standesinitiative ein:

Die Bundesversammlung wird ersucht, folgende gesetzliche Regelungen zu schaffen:

“ultimate fighting”

a. Die Durchführung von Kampfveranstaltungen in “mixed martial arts” oder “ultimate fighting” wird in der Schweiz verboten.

b. Es wird ein Verbot erlassen, Bildmaterial von solchen Veranstaltungen in den Schweizer Medien der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

c. Das Trainieren und das Ausüben von “mixed martial arts” und “ultimate fighting” wird verboten.

Gewaltvideospiele

d. Verbot der Herstellung, des Anpreisens, der Einfuhr, des Verkaufs und der Weitergabe von Spielprogrammen, in denen grausame Gewalttätigkeiten gegen Menschen und menschenähnliche Wesen zum Spielerfolg beitragen. Weiter sind administrativ-rechtliche Massnahmen zu treffen (wie z. B. eine eidgenössische Zulassungsstelle), die einen einheitlichen und umfassenden Kinder- und Jugendschutz in der Schweiz gewährleisten.

Verhandlungen

08.12.2011 SR Die Behandlung der Standesinitiative wird für mehr als ein Jahr ausgesetzt.

15.06.2012 NR Zustimmung.

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK) des Ständerates hat am 21.08.2014 getagt.

Sie beantragt, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

11.301 Iv.ct. LU. Protéger les jeunes contre les jeux et les sports violents

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Lucerne soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

L'Assemblée fédérale est invitée à élaborer les bases légales suivantes:

Arts martiaux mixtes

a. L'organisation de combats d'arts martiaux mixtes («Mixed Martial Arts» ou «Ultimate Fighting») est interdite en Suisse.

b. La diffusion dans les médias suisses de représentations visuelles de ce type de combats est interdite.

c. La pratique d'arts martiaux mixtes, y compris les entraînements, est interdite.

Jeux vidéo violents

d. La fabrication, la promotion, l'importation, la vente et la transmission de jeux vidéo dans lesquels, pour gagner, le joueur doit commettre de terribles actes de violence contre des êtres humains ou ressemblant à des humains sont interdites. Par ailleurs, des mesures administratives et juridiques doivent être prises (comme la création d'un organisme fédéral de certification) afin de garantir dans l'ensemble du pays une protection adéquate des enfants et des jeunes contre la violence dans les médias.

Délibérations

08.12.2011 CE L'examen préalable de l'initiative cantonale est suspendu pour plus d'un an.

15.06.2012 CN Adhésion.

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC) du Conseil des Etats s'est réunie le 21.08.2014.

Elle propose de ne pas donner suite à l'initiative cantonale.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

11.317 Kt.Iv. BL. Verbesserung des Schutzes von jungen Erwachsenen im Rahmen des Konsumkreditgesetzes

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Basel-Landschaft folgende Standesinitiative ein:

Der Bund wird zur Schaffung von gesetzlichen Grundlagen für den verbesserten Schutz junger Erwachsener in Ausbildung im Rahmen des Bundesgesetzes über den Konsumkredit aufgefordert. Im Besonderen müssen die Anforderungen, welche junge Erwachsene in Ausbildung zur Erlangung eines Konsumkredites respektive zum Abschluss eines Abzahlungsvertrages erfüllen müssen, deutlich erhöht werden.

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 1. Juli 2014

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 8 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, den beiden Standesinitiativen keine Folge zu geben.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission hat die beiden Standesinitiativen zusammen mit der Vorlage des Nationalrates zur parlamentarischen Initiative 10.467, "Schuldenprävention. Keine Werbung für Kleinkredite", behandelt und dabei die verschiedenen Anliegen der Standesinitiativen in die Detailberatung einfließen lassen. Die verschiedenen Forderungen der Initiativen wurden teilweise von Mehrheitsanträgen und teilweise von Minderheitsanträgen aufgenommen. Damit sind nach Ansicht der Kommission die Standesinitiativen berücksichtigt worden und es ist ihnen keine weitere Folge mehr zu geben.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

11.317 Iv.ct. BL. Améliorer la protection des jeunes adultes dans le cadre de la loi sur le crédit à la consommation

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Bâle-Campagne soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

La Confédération est invitée à créer des bases légales, dans le cadre de la loi fédérale sur le crédit à la consommation, afin d'améliorer la protection des jeunes adultes en formation. Il s'agira en particulier d'augmenter considérablement les exigences auxquelles les jeunes adultes en formation doivent satisfaire pour pouvoir obtenir un crédit à la consommation ou conclure un contrat de vente par acomptes.

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 1er juillet 2014

Proposition de la commission

Par 8 voix contre 0 et 4 abstentions, la commission propose de ne pas donner suite aux initiatives des cantons de Bâle-Campagne et de Genève.

Considérations de la commission

La commission a examiné les initiatives des cantons de Bâle-Campagne et de Genève en même temps que le projet élaboré par le Conseil national en réponse à l'initiative parlementaire 10.467, «Prévention de l'endettement par l'interdiction de la publicité en faveur des petits crédits». Plus précisément, elle a procédé à la discussion par article de ce projet en tenant compte des exigences formulées par les deux cantons, qui ont été reprises sous la forme de propositions de majorité ou de propositions de minorité. Ainsi, la commission considère que les requêtes de Bâle-Campagne et de Genève ont été prises en considération et que, partant, il n'y a pas lieu de donner suite aux deux initiatives concernées.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

11.318 Kt.Iv. GE. Überschuldung. Dringender Handlungsbedarf

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Genf folgende Standesinitiative ein:

Die Bundesversammlung wird aufgefordert, das Bundesgesetz über den Konsumkredit dahingehend zu ändern, dass:

- Werbung für Kleinkredite verboten ist (eventuell ist auch das Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb entsprechend zu ändern);
- der Kreditgeber verpflichtet ist, die Kreditfähigkeit des Gesuchstellers eingehend zu prüfen.

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 1. Juli 2014

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 8 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, den beiden Standesinitiativen keine Folge zu geben.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission hat die beiden Standesinitiativen zusammen mit der Vorlage des Nationalrates zur parlamentarischen Initiative 10.467, "Schuldenprävention. Keine Werbung für Kleinkredite", behandelt und dabei die verschiedenen Anliegen der Standesinitiativen in die Detailberatung einfließen lassen. Die verschiedenen Forderungen der Initiativen wurden teilweise von Mehrheitsanträgen und teilweise von Minderheitsanträgen aufgenommen. Damit sind nach Ansicht der Kommission die Standesinitiativen berücksichtigt worden und es ist ihnen keine weitere Folge mehr zu geben.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

11.318 Iv.ct. GE. Lutte contre le surendettement. Il est temps d'agir!

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Genève soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

L'Assemblée fédérale est invitée à modifier la loi fédérale sur le crédit à la consommation afin:

- d'interdire la publicité pour le petit crédit (également éventuelle modification de la loi fédérale contre la concurrence déloyale);
- d'obliger le prêteur à examiner de manière approfondie la capacité du demandeur à contracter un crédit.

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 1er juillet 2014

Proposition de la commission

Par 8 voix contre 0 et 4 abstentions, la commission propose de ne pas donner suite aux initiatives des cantons de Bâle-Campagne et de Genève.

Considérations de la commission

La commission a examiné les initiatives des cantons de Bâle-Campagne et de Genève en même temps que le projet élaboré par le Conseil national en réponse à l'initiative parlementaire 10.467, «Prévention de l'endettement par l'interdiction de la publicité en faveur des petits crédits». Plus précisément, elle a procédé à la discussion par article de ce projet en tenant compte des exigences formulées par les deux cantons, qui ont été reprises sous la forme de propositions de majorité ou de propositions de minorité. Ainsi, la commission considère que les requêtes de Bâle-Campagne et de Genève ont été prises en considération et que, partant, il n'y a pas lieu de donner suite aux deux initiatives concernées.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

11.446 Pa.lv. Lombardi. Für ein Auslandschweizergesetz

Bericht der Kommission SR: 27.01.2014 (BBl 2014 1915)
Stellungnahme des Bundesrates: 07.03.2014 (BBl 2014 2617)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich die folgende parlamentarische Initiative ein:

In Ausführung von Artikel 40 der Bundesverfassung wird ein Bundesgesetz über die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer (im Folgenden: Auslandschweizer) geschaffen. Dieses dient insbesondere folgenden Zwecken:

1. Entwicklung einer auslandschweizerpolitischen Gesamtstrategie des Bundes;
2. Zuweisung der Federführung in der Auslandschweizerpolitik an ein Departement;
3. Definition der Rechte und Pflichten der Auslandschweizer als allgemeiner Rahmen, in Ergänzung oder auch als Ersatz für die zurzeit in verschiedenen Erlassen verstreuten Normen;
4. Förderung der politischen Vertretung der Auslandschweizer und Definition der Rolle des Auslandschweizerrates und der Auslandschweizerorganisation;
5. Sicherstellung der Information der Auslandschweizer;
6. Förderung der internationalen Präsenz der Schweiz dank einer koordinierten Nutzung des Auslandschweizernetzwerkes;
7. Sicherstellung der internationalen Bildungspräsenz der Schweiz, insbesondere Förderung der Schweizer Schulen im Ausland;
8. Förderung der wachsenden internationalen Mobilität der Schweizerbürger, namentlich in der Aus- und Rückwanderung für die Ausbildung und die berufliche Entwicklung;
9. Förderung der Beziehungen der Auslandschweizer untereinander und zur Schweiz.

Verhandlungen

13.01.2012 SPK-SR Der Initiative wird Folge gegeben.
24.02.2012 SPK-NR Zustimmung.

Bundesgesetz über Schweizer Personen und Institutionen im Ausland (Auslandschweizergesetz, ASG)
17.03.2014 SR Beschluss abweichend vom Entwurf der Kommission.
05.06.2014 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 05.06.2014

Registrierte Auslandschweizer kommen automatisch ins Stimmregister (sda) Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer sollen sich nicht mehr bei einer Botschaft oder einem Konsulat anmelden müssen. Tun sie das aber, sollen sie auch Eintrag im Stimmregister der für sie zuständigen Gemeinde finden. Bisher mussten sie sich zweimal registrieren lassen.

Mit diesen und anderen Differenzen geht das neue Auslandschweizergesetz, das zahlreiche bisherige Erlasse für die über 700'000 im Ausland lebenden Schweizer erstmals zusammenfasst, zurück an den Ständerat. Das Gesetz geht auf eine parlamentarische Initiative von Ständerat Filippo Lombardi (CVP/TI) zurück.

Im Nationalrat wollten alle Fraktionen ausser der SVP auf die Vorlage eintreten. Hans Fehr (SVP/ZH) sprach von einem "Unding mit 85 Artikeln", einer überflüssigen "Lex Lombardi", welche einzig auf jenen "wichtigen und gewichtigen" Tessiner Politiker zurückgehe. Wo alles funktioniere, müsse niemand Gesetze machen.

11.446 Iv.pa. Lombardi. Pour une loi sur les Suisses de l'étranger

Rapport de la commission CE: 27.01.2014 (FF 2014 1851)
Avis du Conseil fédéral: 07.03.2014 (FF 2014 2541)

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

En application de l'article 40 de la Constitution, une loi sur les Suisses de l'étranger sera créée. Elle visera notamment les objectifs suivants:

1. développer une stratégie globale de la Confédération en ce qui concerne les Suisses de l'étranger;
2. attribuer la conduite de la politique concernant les Suisses de l'étranger à un département;
3. définir les droits et les obligations des Suisses de l'étranger dans un cadre global, en complément, voire en remplacement des normes actuellement dispersées entre divers actes législatifs;
4. promouvoir la représentation politique des Suisses de l'étranger et définir les rôles du Conseil et de l'Organisation des Suisses de l'étranger;
5. garantir l'information des Suisses de l'étranger;
6. promouvoir la présence internationale de la Suisse en recourant de manière coordonnée au réseau des Suisses de l'étranger;
7. assurer la visibilité internationale du secteur suisse de la formation, notamment grâce à la promotion des écoles suisses à l'étranger;
8. encourager la mobilité internationale croissante des citoyens suisses, notamment en ce qui concerne leur émigration et leur retour au pays en vue d'acquérir une formation ou de se perfectionner sur le plan professionnel;
9. renforcer les liens des Suisses de l'étranger entre eux et leurs liens avec la Suisse.

Délibérations

13.01.2012 CIP-CE Décidé de donner suite à l'initiative.
24.02.2012 CIP-CN Adhésion.

Loi fédérale sur les personnes et les institutions suisses à l'étranger (Loi sur les suisses de l'étranger, LSEtr)
17.03.2014 CE Décision modifiant le projet de la commission.
05.06.2014 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 05.06.2014

Le Conseil national dit oui au guichet unique (ats) Les plus de 730'000 Suisses résidant à l'étranger devraient avoir une vue d'ensemble de leurs droits et devoirs. Le National a approuvé jeudi par 137 voix contre 52 la loi qui retourne au Conseil des Etats avec quelques corrections.

Avec ce texte élaboré à partir d'une initiative parlementaire de Filippo Lombardi (PDC/TI), le Département fédéral des affaires étrangères devient l'interlocuteur central des Suisses de l'étranger. Le texte règle le soutien qui est accordé aux Helvètes qui résident hors du pays, leur mise en réseau, leurs droits politiques ou les prestations sociales. Il se fonde en grande partie sur le droit actuel. Actuellement, l'ensemble des dispositions qui les concernent sont disséminées dans diverses lois. La loi assure une meilleure vue d'ensemble.

Seule l'UDC s'y est opposée. Cette «Lex Lombardi» n'est pas nécessaire, les règles actuelles sont suffisantes, a soutenu en vain Gregor Rutz (UDC/ZH). Une loi est plus cohérente que des dispo-

Balthasar Glättli (Grüne/ZH) zeigte zwar Verständnis für Fehrs antibürokratischen "Furor". Ein kohärentes Gesetz anstatt vieler verstreuter Erlasse sei jedoch bei weitem benutzerfreundlicher.

Automatischer Stimmregistereintrag

Den neuen Automatismus mit dem Stimmregistereintrag begründete der Nationalrat am Donnerstag bei der Beratung des Auslandschweizergesetzes mit einem gewissen Anreiz, sich auch im Auslandschweizerregister registrieren zu lassen.

Der Ständerat hatte als Erstrat noch an der Registrierungspflicht festgehalten. Die Registrierungspflicht geht darauf zurück, dass jeder Wehrpflichtige zur Generalmobilmachung in die Heimat hätte eilen müssen. Der Nationalrat sprach sich zum einen aus Mangel an Sanktionsmöglichkeiten und zum anderen aus Spargründen auf Bundesebene gegen die Pflicht aus. Eine Pflicht, die sich nicht durchsetzen lasse, bringe nichts.

Kommissionssprecher Andreas Gross (SP/ZH) erinnerte zudem daran, dass auch die Zuhausegebliebenen nicht zwei Anmeldungen brauchen, um ihr Stimmmaterial zu erhalten. Einsprache erhob Bundespräsident und Aussenminister Didier Burkhalter. Der Automatismus komme die Gemeinden teuer zu stehen. Ob jemand wirklich stimmberechtigt sei, sei schwer überprüfbar, und viele Auslandschweizer hätten nach Jahrzehnten oder Generationen nur noch schwache Bande zur Heimat.

Demokratisierung der Auslandschweizerorganisation

Neu fügte der Nationalrat ebenfalls die Auslandschweizer-Organisation (ASO) ausdrücklich ins Gesetz ein, was der Ständerat nicht getan hatte. Im Nationalrat hiess es aber, dass diese Organisation das wichtigste Bindeglied zwischen Heimat und Ausgewanderten sei. Zudem soll der Auslandschweizererrat künftig demokratisch gewählt werden, was schliesslich Schweizern nicht schlecht anstehe. Gross sagte, ihm seien Klagen zu Ohren gekommen, dass es bei der Zusammenstellung der Delegation jeweils zu ziemlichen "Kunzeleien" komme und nicht gerade musterdemokratisch zugehe. Befürchtungen, angehende Delegierte müssten einen weltweiten Wahlkampf führen, konterte er mit dem Hinweis auf moderne Technologien.

Schule raus

In der Schlussabstimmung passierte die Vorlage mit 137 zu 52 Stimmen. Dabei war das Gesetz nach der Detailberatung gar nicht mehr das von Fehr befürchtete "Ungetüm".

Der Rat speckte es nämlich tüchtig ab, indem er das eine ansehnliche Anzahl von Paragraphen umfassende Regelwerk für Schweizerschulen und andere Lehranstalten im Ausland wie schon der Erstrat aus der Vorlage kippte. Das Auslandschweizer-Ausbildungsgesetz war am 21. März von den eidgenössischen Räten verabschiedet worden. Die Referendumsfrist läuft. Hätte es im Auslandschweizergesetz bleiben müssen, hätte sich das Inkrafttreten verzögert. Kommt hinzu, dass das Auslandschweizergesetz ein Rahmengesetz für die Beziehung zwischen Bürger und Staat ist, wie Burkhalter sagte. Das Gesetz für Schweizer Schulen reguliert jedoch Institutionen und die Subventionen. Zudem gingen mehrheitlich ausländische Zöglinge an die Schweizerschulen, so dass die Regelung im Auslandschweizergesetz sogar sachfremd sei, sagte Burkhalter.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 22.08.2014

Die Kommission hat sich mit den Differenzen zum Nationalrat im Entwurf für ein Auslandschweizergesetz befasst (11.446 s Pa.Iv. Für ein Auslandschweizergesetz). Dabei hat sie wichtige Differenzen mit dem Nationalrat aufrechterhalten. So ist sie mit 9 zu

sitions éparses, a jugé une majorité du National, corrigeant quelques points.

Un droit, pas une obligation

Contrairement à la Chambre des cantons, le Conseil national a décidé de supprimer par 140 voix contre 37 l'obligation de s'enregistrer auprès d'une représentation suisse. Les Helvètes expatriés doivent décider eux-mêmes s'ils souhaitent s'annoncer ou non, a expliqué Andreas Gross (PS/ZH) au nom de la commission.

Cette obligation est surannée et n'a plus grand-chose à voir avec la vie réelle, a renchéri le conseiller fédéral Didier Burkhalter: chaque soldat devait regagner la patrie au plus vite en cas de mobilisation générale.

Gerhard Pfister (PDC/ZG) était d'avis qu'une obligation de s'enregistrer garantit mieux la possibilité d'atteindre les expatriés, notamment en cas de catastrophe.

Registre électoral

Dans la foulée, le National a décidé par 99 voix contre 84 de faire parvenir d'office la documentation de vote aux Suisses en exil qui veulent garder le contact avec la patrie en s'enregistrant auprès d'une ambassade. Ils n'auront ainsi plus besoin de procéder à deux enregistrements.

En vain, Didier Burkhalter a expliqué que cet automatisme complique les choses. Le fait qu'un expatrié s'enregistre ne signifie pas qu'il s'intéresse à la politique du pays. Le ministre des affaires étrangères a aussi évoqué les coûts d'envoi de centaines de milliers de documents aux quatre coins du monde.

Toujours à l'inverse de la Chambre des cantons, le National a intégré par 124 voix contre 56 dans la loi l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), «le lien le plus important entre patrie et exilés», selon Marco Romano (PDC/TI). L'OSE pourra constituer un Conseil qui représente la communauté et dont les membres sont élus.

Ecoles exclues de la loi

Comme les Etats, le Conseil national a exclu de la loi les écoles suisses de l'étranger, pour des questions formelles essentielles. Par 172 voix contre 9, il a estimé qu'il ne faut pas mélanger un texte qui concerne des personnes physiques et non des institutions.

De plus, le Parlement vient d'adopter au printemps des dispositions sur les écoles suisses de l'étranger, leur conférant davantage d'autonomie, a rappelé Kurt Fluri (PLR/SO). Enfin, ces établissements sont majoritairement fréquentés par des élèves étrangers et non suisses.

Le dossier repasse au Conseil des Etats.

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 22.08.2014

La commission a examiné les divergences créées par le Conseil national sur le projet de loi sur les Suisses de l'étranger (11.446 Iv. pa. Pour une loi sur les Suisses de l'étranger). Sur plusieurs points cruciaux, elle propose de s'en tenir à la version de son

3 Stimmen für die Beibehaltung der obligatorischen Eintragung im Auslandschweizerregister. Sie befürchtet, dass ansonsten der Kontakt zu den im Ausland lebenden Mitbürgerinnen und Mitbürgern verloren geht. Im Notfall würde die Kontaktnahme mit diesen erschwert. Zudem ist die Kommission der Auffassung, dass sich nach wie vor zusätzlich in das Stimmregister der Stimmgemeinde eintragen lassen muss, wer seine politischen Rechte in der Schweiz ausüben will. Die Kommission teilt hier die von der Staatsschreiberkonferenz geäusserten Bedenken, wonach zu viel Abstimmungsmaterial vergebens verschickt werden müsste, wenn alle im Auslandschweizerregister eingetragenen Personen automatisch die Abstimmungsunterlagen erhalten. Schliesslich spricht sich die Kommission einstimmig auch dagegen aus, die Beziehungen des Bundes zur Auslandschweizer-Organisation (ASO) ausführlicher zu regeln, so wie dies der Nationalrat beschlossen hat. Insbesondere ist sie dagegen, dass eine Bestimmung zur Wahl des Auslandschweizerrates in das Gesetz aufgenommen wird.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

conseil. Ainsi, par 9 voix contre 3, elle plaide en faveur du maintien de l'inscription obligatoire au registre des Suisses de l'étranger: elle craint en effet que sa suppression n'entraîne la perte de contact avec les concitoyens vivant hors de Suisse et qu'il soit plus difficile de les joindre en cas d'urgence. La commission estime en outre que, pour exercer ses droits politiques en Suisse, tout citoyen doit également continuer de s'inscrire au registre des électeurs de sa commune de vote. Elle partage sur ce point la préoccupation de la Conférence des chanceliers d'Etat qui veut éviter l'envoi inutile de matériel de vote, ce qui ne manquerait pas de se produire si toutes les personnes inscrites au registre des Suisses de l'étranger en étaient automatiquement destinataires. Enfin, la commission s'oppose à l'unanimité à la décision du Conseil national de réglementer plus précisément les relations entre la Confédération et l'Organisation des Suisses de l'étranger. Elle refuse notamment que la loi prévoie une disposition sur l'élection du Conseil des Suisses de l'étranger.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

11.459 Pa.Iv. Maire Jacques-André. Kreditkarten. Strengere Vorschriften zur Bekämpfung der Verschuldung von jungen Erwachsenen

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Im Bundesgesetz über den Konsumkredit (KKG) soll die Regelung zu den Kreditkarten und deren Vergabe an junge Erwachsene unter 25 Jahren so geändert werden, dass das Konto direkt nach der Zahlung belastet wird, dass eine Zahlung unmöglich ist, wenn der Kontostand im Minus liegt oder Null beträgt, und dass der Kontostand in Echtzeit angezeigt wird.

Verhandlungen

15.03.2012 NR Der Initiative wird Folge gegeben.

Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 1. Juli 2014

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 8 zu 4 Stimmen, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben. Eine Minderheit (Berberat, Levrat, Recordon, Zanetti) beantragt, Folge zu geben.

Erwägungen der Kommission

Die Mehrheit der Kommission ist der Meinung, dass das Konsumkreditgesetz - zumal es im Rahmen der Vorlage des Nationalrates zur parlamentarischen Initiative 10.467, "Schuldenprävention. Keine Werbung für Kleinkredite", noch verschärft wird - genügen Schutz vor Überschuldung durch Konsumkredite gewährt. Weiterführende Regelungen im Sinne der vorliegenden parlamentarischen Initiative lehnt sie ab. Die Kommissionsminderheit erachtet demgegenüber eine spezifisch auf den Schutz von Jugendlichen ausgerichtete Regulierung des Gebrauchs von Kreditkarten als eine effektive Massnahme zur Prävention von Jugendverschuldung.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

11.459 Iv.pa. Maire Jacques-André. Cartes de crédit. Une réglementation plus stricte pour lutter contre l'endettement des jeunes

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Nous demandons de modifier la loi fédérale sur le crédit à la consommation (LCC) dans le domaine des cartes de crédit et de leur accès pour les jeunes de moins de 25 ans, en imposant le débit immédiat du compte après paiement, l'impossibilité de payer si le solde du compte est inférieur ou égal à zéro et un affichage immédiat du solde du compte.

Délibérations

15.03.2012 CN Décidé de donner suite à l'initiative.

Rapport de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 1er juillet 2014

Proposition de la commission

Par 8 voix contre 4, la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative. Une minorité (Berberat, Levrat, Recordon, Zanetti) propose de donner suite à l'initiative.

Considérations de la commission

La majorité de la commission estime que la loi fédérale sur le crédit à la consommation offre une protection suffisante contre le surendettement dû aux crédits à la consommation, d'autant plus que cette même loi sera dotée d'un dispositif plus strict dans le cadre du projet que le Conseil national élabore en réponse à l'initiative parlementaire 10.467, «Prévention de l'endettement par l'interdiction de la publicité en faveur des petits crédits». Par conséquent, la majorité s'oppose à l'introduction des nouvelles règles prônées par l'auteur de l'initiative 11.459.

A l'inverse, la minorité de la commission considère qu'en axant la réglementation de l'utilisation des cartes de crédit sur la protection des jeunes le législateur prendrait une mesure efficace en vue de prévenir l'endettement de ces derniers.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

11.466 Pa.IV. Recordon. Frist für die Sanierung belasteter Standorte

Bericht der Kommission SR: 11.02.2014 (BBl 2014 3673)
Stellungnahme des Bundesrates: 30.04.2014 (BBl 2014 3685)

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 12.02.2014

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates hat eine Vorlage ausgearbeitet, welche die Unterstützung der Kantone für die Sanierung von belasteten Standorten erweitert. Ziel der Massnahme ist es, die Sanierung von Altlasten zu fördern, die früher oder später eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen können. Die Kommission hat mit 10 zu 1 Stimmen bei einer Enthaltung einen von ihr ausgearbeiteten Gesetzesentwurf verabschiedet, welcher die Frist, die für die Gewährung von Bundesbeiträgen an die Kantone zur Sanierung von belasteten Standorten massgebend ist, um fünf Jahre verlängert (11.466). Mit der Fristerstreckung und der damit verbundenen Finanzierungshilfe durch den Bund sollen in den Kantonen dringend nötige Massnahmen für die Untersuchung, Überwachung und Sanierung von belasteten Standorten vorangetrieben werden. Der Vorentwurf wurde in der Vernehmlassung grundsätzlich gut aufgenommen. Einzelne Teilnehmende stellten in der Vorlage jedoch Klärungsbedarf fest hinsichtlich der Ablagerung von wenig oder nicht verschmutzten Abfällen auf Deponien. Die Kommission ist nach einer Würdigung der Vernehmlassungsergebnisse diesem Bedürfnis einer Präzisierung nachgekommen und ergänzt den Gesetzesentwurf entsprechend.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2014

(...) Diesem Vorschlag hat nun der Bundesrat zugestimmt. Nach Auffassung der Landesregierung trägt die vorgeschlagene Gesetzesänderung dazu bei, die Sanierung problematischer Standorte dank der Gewährung von Abgeltungen zu beschleunigen. Die dafür benötigten Gelder stammen aus einer Abgabe auf die Ablagerung von Abfällen. Der Bundeshaushalt wird dadurch also nicht belastet.

Verhandlungen

13.02.2012 UREK-SR Der Initiative wird Folge gegeben.
03.04.2012 UREK-NR Zustimmung.

Bundesgesetz über den Umweltschutz (Umweltschutzgesetz, USG)
19.06.2014 SR Beschluss gemäss Entwurf der Kommission

Debatte im Ständerat, 19.06.2014

Altlastensanierung - Ständerat will Regeln für Deponiesanierungen lockern

(sda) Auch schadstoffbelastete Standorte, auf welchen nach dem 1. Februar 1996 Abfälle abgelagert wurden, sollen künftig Bundesbeiträge an Sanierungen erhalten. Der Ständerat hat am Donnerstag einer Fristverlängerung um 5 Jahre zugestimmt, welche von seiner Umweltkommission initiiert worden war.

Eine der Bedingungen für die Gewährung von Bundesbeiträgen an Sanierungen ist, dass nach dem 1. Februar 1996 kein zusätzliches Material mehr an diesen Standorte gelagert wurde. Diese

11.466 Iv.pa. Recordon. Délai d'assainissement des sites pollués

Rapport de la commission CE: 11.02.2014 (FF 2014 3505)
Avis du Conseil fédéral: 30.04.2014 (FF 2014 3517)

Communiqué de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 12.02.2014

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats a élaboré un projet qui prévoit de renforcer le soutien financier accordé par la Confédération aux cantons pour l'assainissement des sites pollués. L'objectif de cette mesure est de favoriser l'assainissement des sites contaminés qui pourraient tôt ou tard représenter un danger pour l'homme et l'environnement.

Par 10 voix contre 1 et 1 abstention, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats a transmis à son conseil un projet de loi qui prévoit de prolonger de cinq ans le délai fixé pour l'octroi de subventions fédérales en faveur de l'assainissement des sites pollués (11.466). Cette prolongation et les contributions financières de la Confédération qui s'y rapportent permettront aux cantons d'engager les mesures nécessaires visant à sonder, surveiller et assainir les sites pollués. Lors de la consultation, l'avant-projet élaboré par la commission a reçu un accueil globalement favorable. Certains participants ont toutefois souhaité que le projet soit plus précis concernant le stockage de déchets peu ou non pollués dans les décharges. Après avoir analysé les résultats de la consultation, la commission a apporté une précision idoine dans son projet de loi.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2014

(...) Le Conseil fédéral a approuvé cette proposition. Il estime que la modification de loi proposée permettra l'assainissement de sites problématiques plus rapidement puisqu'ils pourront bénéficier du soutien fédéral. Les moyens nécessaires pour financer ces mesures sont issus d'une taxe prélevée sur les déchets mis aujourd'hui en décharge et ne pèsent donc pas sur le budget fédéral.

Délibérations

13.02.2012 CEATE-CE Décidé de donner suite à l'initiative.
03.04.2012 CEATE-CN Adhésion.

Loi fédérale sur la protection de l'environnement (Loi sur la protection de l'environnement LPE)
19.06.2014 CE Décision conforme au projet de la Commission

Délibérations au Conseil des Etats, 19.06.2014

Sites contaminés - Soutien accru de la Confédération pour l'assainissement

(ats) La Confédération devrait davantage mettre la main au portemonnaie pour aider les cantons à assainir des sites pollués. Le Conseil des Etats a adopté jeudi par 35 voix contre 1 un projet en ce sens. L'objectif est de favoriser l'épuration des sites qui pourraient se révéler tôt ou tard dangereux.

Le texte est né d'une initiative parlementaire de Luc Recordon (Verts/VD). Elle prolonge de cinq ans le délai ouvrant le droit à un soutien de Berne. Cette prolongation et le soutien financier de la

Regel sollte dafür sorgen, dass nur noch umweltverträgliche Deponien betrieben werden. Nicht alle Kantone wendeten diese aber konsequent an. In mehreren Kantonen konnte der Stichtag nicht eingehalten werden. Das führt dazu, dass der Bund heute für gewisse sanierungsbedürftige Standorte keine Abgeltungen gewähren kann. Die Umweltkommission des Ständerats (UREK) hatte darum im Februar einen Initiative verabschiedet mit dem Ziel, die Frist um 5 Jahre bis Februar 2001 zu erstrecken. Der Bundesrat unterstützt diesen Vorschlag. Die Sanierung problematischer Standorte könne damit beschleunigt werden. Der Bundeshaushalt werde dadurch nicht belastet. Der Ständerat nahm nun eine Änderung des Umweltschutzgesetzes (USG) mit 35 zu 1 Stimmen an. Das Geschäft geht an den Nationalrat.

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 24.06.2014

Grosszügigere Frist bei der Altlastensanierung

Die Kommission hat mit 17 zu 0 Stimmen bei 7 Enthaltungen einer Änderung des Umweltschutzgesetzes zugestimmt, welche die Unterstützung der Kantone für die Sanierung von belasteten Standorten erweitert (11.466). Die Änderung hat zum Ziel, die Sanierung von Altlasten zu fördern, die früher oder später eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen können. Der Ständerat hat in der Sommersession dem Entwurf der UREK-S vorbehaltlos zugestimmt. Die nationalrätliche Kommission beantragt nun die Frist, welche für die Gewährung von Bundesbeiträgen an die Kantone zur Sanierung von belasteten Standorten massgebend ist, nicht um fünf, sondern um 10 Jahre bis am 1. Februar 2006 zu verlängern. Damit können für die Sanierung von Standorten, auf die längstens bis zum 31. Januar 2006 Abfälle gelangt sind, Bundesbeiträge ausgerichtet werden.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Confédération permettront aux cantons de sonder, surveiller et assainir les sites pollués.

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 24.06.2014

Assainissement des sites pollués : pour une prolongation plus importante du délai

Par 17 voix contre 0 et 7 abstentions, la commission a approuvé une modification de la loi sur la protection de l'environnement, qui prévoit de renforcer le soutien financier accordé par la Confédération aux cantons pour l'assainissement des sites pollués (11.466). L'objectif de cette mesure est de favoriser l'assainissement des sites contaminés qui pourraient tôt ou tard représenter un danger pour l'homme et l'environnement. A la session d'été, le Conseil des Etats a adopté sans réserve le projet de sa commission. La CEATE-N propose maintenant de prolonger non pas de cinq, mais de dix ans, soit jusqu'au 1er février 2006, le délai déterminant pour l'octroi d'un soutien financier de la Confédération: celui-ci sera accordé pour l'assainissement des sites sur lesquels des déchets ont été déposés jusqu'au 31 janvier 2006 au plus tard.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

12.020 Alkoholgesetz. Totalrevision

Botschaft vom 25. Januar 2012 zur Totalrevision des Alkoholgesetzes (Spirituosensteuergesetz und Alkoholhandelsgesetz) (BBl 2012 1315)

Übersicht aus der Botschaft

Das Alkoholgesetz stammt aus dem Jahr 1932 und gehört zu den ältesten Gesetzen des Bundes. Es wird trotz mehrerer Teilrevisionen den heutigen wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Realitäten nicht mehr gerecht. Es soll durch zwei Gesetze ersetzt werden: Mit dem neuen Spirituosensteuergesetz soll unter anderem auf drei Bundesmonopole verzichtet, sollen 41 von 43 Bewilligungen abgeschafft und soll die Zahl der Steuerpflichtigen bei gleicher Steuersicherung massiv reduziert werden. Das neue Alkoholhandelsgesetz umfasst die für Detailhandel und Ausschank alkoholischer Getränke geltenden Handels- und Werbebeschränkungen zur Minderung des problematischen Alkoholkonsums und seiner Folgen sowie zum Schutz der Jugend.

Das Spirituosensteuergesetz regelt die auf Spirituosen und Ethanol erhobene Verbrauchssteuer. Neu soll sie konsequent auf den Trinkzweck ausgerichtet werden: Spirituosenhaltige Nahrungsmittel sollen deshalb von einer Besteuerung ausgenommen werden.

Im Rahmen der Totalrevision des Alkoholgesetzes soll auf drei Bundesmonopole verzichtet werden. Parallel zum Verzicht auf das Importmonopol auf Ethanol zieht sich der Bund als Akteur aus dem Ethanolmarkt zurück; Alcosuisse, das mit dem Ethanolimport betraute Profitcenter der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, soll deshalb privatisiert werden.

Zusätzlich ist der Verzicht auf 41 von 43 Bewilligungen vorgesehen. Die Steuerpflicht wird zudem konsequent an die Herstellung und an den Import von Spirituosen geknüpft. Dadurch lässt sich ohne Abstriche bei der Steuersicherung die Zahl der Steuerpflichtigen von heute jährlich rund 48 000 auf rund 3000 reduzieren. Zudem werden die steuerlichen Privilegien vereinheitlicht. Bedeutender administrativer Minderaufwand bei den vollziehenden Behörden ist die Folge. Auch für die Wirtschaft werden sich administrative Entlastungen ergeben.

Das Alkoholhandelsgesetz vereint die bisher in verschiedenen Erlassen - insbesondere jedoch im Alkoholgesetz und im Lebensmittelrecht - geregelten Beschränkungen, die beim Detailhandel mit und dem Ausschank von alkoholischen Getränken sowie bei der Werbung zu beachten sind. Auf preisliche Massnahmen wird vollständig verzichtet. Neu ist vor allem die Akzentuierung von Massnahmen auf die Nacht (sog. Nachtregime). Damit werden Billigstpreisangebote in Zeiten verunmöglicht, in der sich der problematische Alkoholkonsum vor allem abspielt. Mit der gesetzlichen Grundlage für Testkäufe werden die Unsicherheiten rund um die Frage ihrer Zulässigkeit beendet. Ein Anforderungsprofil stellt sicher, dass Testkäufe in der nötigen Qualität durchgeführt werden und die eingesetzten Jugendlichen den nötigen Schutz erfahren. Das Alkoholhandelsgesetz schafft schweizweit eine einheitliche Grundlage zur Regulierung des Handels mit alkoholischen Getränken. Die Kantone können jedoch weitergehende Bestimmungen vorsehen.

Der Vollzug der steuerlichen Aspekte des Alkoholrechts liegt bereits heute beim Bund und soll unverändert fortgeführt werden. Wie bis anhin sollen die Kantone für den Vollzug der in Zusammenhang mit alkoholischen Getränken zu beachtenden Handelsbeschränkungen zuständig sein. Neu geregelt werden soll dagegen die Vollzugszuständigkeit bei der Werbung: Wie bereits hinsichtlich der Werbung für Spirituosen soll der Bund auch hinsichtlich der Werbung für die übrigen alkoholischen Getränke zustän-

12.020 Loi sur l'alcool. Révision totale

Message du 25 janvier 2012 concernant la révision totale de la loi sur l'alcool (Loi sur l'imposition des spiritueux et loi sur le commerce de l'alcool) (FF 2012 1111)

Condensé du message

Datant de 1932, la loi sur l'alcool est l'une des plus anciennes lois de la Confédération. Malgré plusieurs révisions partielles, elle ne répond plus aux réalités économiques et sociales d'aujourd'hui. Il a été décidé, à la faveur de sa révision totale, de la remplacer par deux lois distinctes et de supprimer du même coup les trois monopoles détenus par la Confédération dans ce domaine et 41 des 43 autorisations requises selon le droit en vigueur. La réforme prévoit en outre une réduction massive du nombre des assujettis sans que cela nuise à la sécurité fiscale. La nouvelle sur le commerce de l'alcool réunit les restrictions de la publicité et du commerce de détail des boissons alcooliques, qui visent à diminuer la consommation problématique d'alcool et ses conséquences ainsi qu'à protéger la jeunesse.

La loi sur l'imposition des spiritueux (Limpspi) règle l'impôt à la consommation grevant les boissons spiritueuses et l'éthanol. L'impôt s'appliquera de façon systématique à l'éthanol et aux boissons spiritueuses destinés à être bus mais pas à ceux qui sont contenus dans les denrées alimentaires.

Les trois monopoles de la Confédération seront supprimés dans le cadre de la révision totale de la loi sur l'alcool. Renonçant au monopole qu'elle détient sur l'importation d'éthanol, la Confédération se retirera du marché de l'éthanol. Alcosuisse, le centre de profit de la Régie fédérale des alcools qui exerce ce monopole, sera privatisé.

En outre, il est prévu de supprimer 41 des 43 autorisations actuelles. L'assujettissement à l'impôt se rapportera systématiquement à la production et à l'importation de boissons spiritueuses. Le nombre d'assujettis passera ainsi de 48 000 à l'heure actuelle à 3000 environ, sans que cela nuise à la sécurité fiscale. Enfin, les privilèges fiscaux seront uniformisés, ce qui conduira à une nette diminution des charges administratives tant pour les autorités que pour les milieux économiques.

La loi sur le commerce de l'alcool regroupe les restrictions applicables à la publicité ainsi qu'au débit et au commerce de détail des boissons alcooliques. A l'heure actuelle, celles-ci sont réglementées dans divers actes législatifs, notamment dans la loi sur l'alcool et la législation sur les denrées alimentaires. Aucune mesure portant sur la formation des prix ne sera prise. L'accent sera mis sur des mesures valables la nuit («régime de nuit»). Ainsi, il sera interdit de proposer des boissons alcooliques à très bas prix aux heures durant lesquelles la consommation d'alcool est particulièrement problématique. La création d'une base légale pour les achats tests mettra fin à toutes les incertitudes quant à l'admissibilité de ces derniers. Un profil d'exigences garantira que les achats tests présentent la qualité requise et que les jeunes effectuant ces derniers bénéficient d'une protection adéquate. La loi sur le commerce de l'alcool crée au niveau national une base uniforme régissant le commerce des boissons alcooliques. Les cantons pourront cependant prévoir des dispositions supplémentaires.

L'exécution des dispositions fiscales de la législation sur l'alcool est et restera du ressort de la Confédération.

De leur côté, les cantons conserveront la compétence de faire respecter les restrictions au commerce applicables aux boissons alcooliques. En revanche, la responsabilité en matière de publicité sera réglée différemment: tout comme aujourd'hui pour les boissons spiritueuses, c'est la Confédération qui assumera cette compétence pour les autres boissons alcooliques. Ce changement

dig sein. Diese Bereinigung der Vollzugszuständigkeit trägt dem Umstand Rechnung, dass Werbung eine über lokale bzw. regionale Gegebenheiten hinausreichende Wirkung erzielen kann und deshalb eine schweizweit einheitliche Handhabung erfahren muss.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Besteuerung von Spirituosen und Ethanol (Spirituosensteuergesetz, SpStG)

20.03.2013 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

18.09.2013 NR Abweichend.

Entwurf 2

Bundesgesetz über den Handel mit alkoholischen Getränken (Alkoholhandelsgesetz, AlkHG)

20.03.2013 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

18.09.2013 NR Beginn der Diskussion

19.09.2013 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 19.09.2013

Nationalrat lehnt Mindestpreise für alkoholische Getränke ab

(sda) Der Nationalrat will nichts wissen von Mindestpreisen für alkoholische Getränke. In den Augen der Mehrheit helfen höhere Preise nicht, um gegen übermässiges Trinken vorzugehen. Der Ständerat hatte die Mindestpreise als Präventionsinstrument ins Alkoholgesetz aufgenommen.

Der Nationalrat folgte aber mit 121 gegen 50 Stimmen der Mehrheit der Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) und dem Bundesrat. "Es geht nicht an, alle zu bestrafen, weil einige sich nicht zu benehmen wissen", sagte WAK-Präsident Christophe Darbellay (CVP/VS). Für den Mindestpreis waren SP und ein Teil der grünen Fraktion.

Preis als Präventionsmittel

Nichts helfe so sehr gegen übermässigen Alkoholkonsum wie der Preis, sagte Ada Marra (SP/VD). Wolle man den Risikokonsum eindämmen und die Jugend schützen, müsse man beim Preis ansetzen. Vor allem stark alkoholhaltige Getränke verleiteten Jugendliche zum Komatrinken.

Jacques-André Maire (SP/NE) sah im Mindestpreis nicht nur ein wirksames Präventionsinstrument, sondern auch ein Fördermittel für Getränke aus Schweizer Fabrikation. Importierte Billiggetränke müssten so zu einem ähnlichen Preis wie einheimische verkauft werden. Das würde Schweizer Produzenten im Markt helfen.

Anders sah es Jean-René Germanier (FDP/VS): Sollte der Detailhandel zu höheren Margen gezwungen werden, würden billige Produkte für die Händler so attraktiv gemacht, dass diese sie gleich bei den Kassen platzieren würden.

Skeptisch zum Mindestpreis äusserte sich Louis Schelbert (Grüne/LU). "Das Problem ist, dass er dem Detailhandel zu Gute kommt." Er bevorzuge eine Lenkungsabgabe, die zum grössten Teil an die Bevölkerung zurückerstattet würde.

Warnung vor Einkaufstourismus

Thomas Maier (GLP/ZH) warnte vor Einkaufstourismus und Gefährdung von Arbeitsplätzen in der Schweiz. Beispiele aus dem Ausland zeigten, dass noch mehr Repression das Problem nicht löse. Auch Lorenz Hess (BDP/BE) gab zu bedenken, dass Konsumenten den Mindestpreisen im Ausland ausweichen könnten.

tient compte du fait que la publicité peut avoir des effets allant au-delà du simple aspect local ou régional et que cette dernière doit donc être traitée de manière uniforme dans toute la Suisse.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'imposition des boissons spiritueuses et de l'éthanol (Loi sur l'imposition des spiritueux, Limpspi)

20.03.2013 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

18.09.2013 CN Divergences.

Projet 2

Loi fédérale sur le commerce des boissons alcooliques (Loi sur le commerce de l'alcool, LCal)

20.03.2013 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

18.09.2013 CN Début du traitement

19.09.2013 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 19.09.2013

Alcool - Le National écarte le prix minimum de vente

(ats) Le prix de l'alcool ne devrait pas prendre l'ascenseur. Un jour après avoir allégé l'imposition des spiritueux produits en Suisse, le National a biffé jeudi par 121 voix contre 50 le prix minimum de vente demandé par le Conseil des Etats pour réduire la consommation à risque et protéger la jeunesse.

En Suisse, un litre de vodka est accessible dans les rayons des magasins à 9 francs et chaque jour, six jeunes sont hospitalisés pour des comas éthyliques. «Le prix minimum est la mesure la plus ciblée et la plus efficace pour lutter contre les abus d'alcool», a soutenu Ada Marra (PS/VD). Il a fait ses preuves au Canada et les milieux de la prévention sont unanimes à soutenir la mesure.

Cela permettra aux alcools forts suisses de redevenir compétitifs par rapport aux boissons étrangères bon marché, vins et bière ne sont pas visés par le prix plancher qui dépendrait de la teneur en alcool, a répliqué Jacques-André Maire (PS/NE). La mesure poussera au tourisme d'achat transfrontalier et défavorisera les produits indigènes, a rétorqué Markus Ritter (PDC/SG).

Enrichir les détaillants

La droite a fait bloc. Pas question d'accepter une intervention de l'Etat dans la liberté économique. La mesure ne fera qu'accroître les marges des détaillants sur les alcools produits à bon compte.

Il ne faut pas mettre tous les jeunes dans le même sac et punir tout le monde en raison de la consommation problématique de certains, a estimé Caspar Baader (UDC/BL). «Introduire un prix minimum ne fera pas baisser le stock d'alcool dans les carnotzets», a ajouté Jean-René Germanier (PLR/VS).

Un prix minimum aurait un effet sur la consommation d'alcool, mais il pourrait encourager les produits bon marché au lieu de la qualité, a estimé la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf. Pour protéger la jeunesse, le Conseil fédéral préfère trois autres mesures: l'interdiction des happy hours, celle de la vente nocturne d'alcool dans les magasins et la légalisation des achats-tests, en invitant le National à les soutenir.

Régime assoupli pour la publicité

En matière de publicité, aucune divergence entre les Chambres. Le régime sera un peu assoupli pour l'alcool fort mais restera plus strict que pour le vin et la bière.

Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf räumte zwar ein, dass sich Mindestpreise erwiesenermassen auf den Konsum auswirken. Es gebe aber auch Massnahmen für den Jugendschutz, die die Wirtschaft weniger beeinträchtigten, nämlich das vom Bundesrat beantragte Nachtverkaufsverbot, ein Verbot von Happy Hours und Testkäufe.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 15.10.2013

Bei den Differenzen zum Alkoholhandelsgesetz hält die WAK-S an ihrer ursprünglichen Position fest: Mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt sie, am Verkaufsverbot für alkoholische Getränke von 22.00 bis 6.00 Uhr festzuhalten und damit dem Antrag des Bundesrates zu folgen. Die Kommissionsmehrheit ist überzeugt, dass mit dieser Massnahme sowohl der Jugend- und Gesundheitsschutz verstärkt, als auch die Sicherheitssituation vor allem in den städtischen Zentren verbessert werden kann. Sie verweist denn auch darauf, dass diverse Kantons- und Stadtregierungen sowie die Gesundheitsdirektorenkonferenz nachdrücklich ein Nachtverkaufsverbot fordern.

Demgegenüber beantragt die WAK-S mit 8 zu 3 Stimmen, auf die Einführung eines vom Alkoholgehalt abhängigen Mindestpreises zu verzichten. Die Kommissionsmehrheit geht davon aus, dass diese Massnahme zu Einkaufstourismus führt und die inländische Produktion über Gebühr schwächt. Sie ist der Meinung, dass die übrigen im Gesetz vorgesehenen Massnahmen bereits einen genügenden Jugendschutz gewährleisten. Die Kommissionsanträge zum Mindestpreis und zum Nachtverkaufsverbot werden je von einer Minderheit bekämpft.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 01.07.2014

Die WAK-S hat im Herbst des vergangenen Jahres festgestellt, dass das vom Ständerat vorgeschlagene und im Nationalrat abgeänderte System der Ausbeutebesteuerung in mehrfacher Hinsicht gegen die Verfassung verstösst und nicht mit internationalen Handelsverträgen vereinbar ist. Sie hat deshalb die Verwaltung beauftragt, in Zusammenarbeit mit interessierten Kreisen, eine Alternative zu diesem System auszuarbeiten. Die WAK-S hat nun den aus diesem Prozess hervorgegangenen Vorschlägen mit 10 zu 3 Stimmen zugestimmt.

Vorgesehen sind folgende drei Massnahmen:

- Fehlmengenregelung: Von der Steuer befreit werden Verluste, welche bei der Herstellung, Verarbeitung, Abfüllung und der Lagerung entstehen. Hierfür werden empirisch festgelegte Pauschalabzüge vorgesehen.
- Steuerermässigung für Stoffbesitzer: Eine steuerliche Privilegierung von Stoffbesitzern wird erreicht, indem diese eine 50% Steuerermässigung auf bis zu 50 Liter reinen Alkohols erhalten.
- Gewährung von Finanzhilfen. Die Schweizer Spirituosenbranche soll zur Erhöhung der Qualität und der Nachhaltigkeit sowie für den verbesserten Marktauftritt Finanzhilfen erhalten. Dabei soll beispielsweise durch die Prämierung von Edelbränden gezielt regionale Qualitätsproduktion gefördert werden. Die Finanzhilfen sollen sich im Rahmen von 1 bis 2 Mio. Franken jährlich bewegen. Diese alternativen Regelungen wurden so ausgestaltet, dass sie verfassungskonform sind und sie ermöglichen es, die einheimische Spirituosenbranche finanziell in ähnlichem Ausmass zu entlasten, wie unter der Ausbeutebesteuerung. Es wird mit einer Steuererleichterung von je nach Steuersatz zwischen 32 und 36.5

Le camp rose-vert aurait voulu que toutes les boissons soient soumises aux règles des spiritueux. «Quand on a enlevé des moyens à la prévention, on ne peut pas rajouter des moyens d'incitation à la consommation en assouplissant les règles de publicité», a plaidé Mme Marra. Sa proposition a été rejetée par 126 voix contre 51. Les interdictions s'appliqueront désormais aussi aux contenus transmis via internet ou les téléphones mobiles.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 15.10.2013

Lors de la procédure d'élimination des divergences, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats (CER-E) a maintenu sa position initiale concernant la révision totale de la loi sur l'alcool. Elle a décidé, par 6 voix contre 5 et 1 abstention, de proposer à son conseil de suivre le Conseil fédéral en maintenant l'interdiction pour les détaillants de vendre des boissons alcoolisées de 22 heures à 6 heures. La majorité de la commission est convaincue que cette mesure sera bénéfique pour la protection de la jeunesse et pour la santé publique et qu'elle permettra en outre d'améliorer la sécurité des centres urbains, en particulier. Elle rappelle à ce sujet que l'interdiction en question est soutenue par divers gouvernements cantonaux ainsi que par plusieurs conseils municipaux, auxquels s'ajoute la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé. Par contre, la CER-E a décidé, par 8 voix contre 3, de renoncer à l'introduction d'un prix minimum indexé sur la teneur en alcool, estimant que cette mesure favoriserait le tourisme d'achat au détriment de la production indigène. Elle considère aussi que les autres mesures prévues par le projet garantissent déjà une protection suffisante de la jeunesse. Les propositions de la commission relatives à l'interdiction de vente nocturne et au prix minimum sont chacune combattues par une minorité.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 01.07.2014

A l'automne 2013, la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats (CER E) avait constaté que le système de l'imposition basée sur le rendement, préconisé par le Conseil des Etats et modifié par le Conseil national, contrevenait à différents égards à la Constitution et était incompatible avec certains accords commerciaux internationaux. Elle avait donc chargé l'administration d'élaborer, en collaboration avec les milieux concernés, des solutions pouvant remplacer l'imposition basée sur le rendement. La CER E a approuvé aujourd'hui, par 10 voix contre 3, les propositions résultant de cette démarche.

Les trois mesures suivantes sont prévues:

- réglementation sur les quantités manquantes: sont exonérées de l'impôt les pertes intervenues lors de la production, l'élaboration, l'embouteillage et l'entreposage. Des déductions forfaitaires sont fixées de manière empirique;
- réduction de l'impôt pour les propriétaires de matières premières: un avantage fiscal est accordé aux propriétaires de matières premières en ce sens que ceux-ci bénéficient d'une réduction de l'impôt de 50 % sur 50 litres d'alcool pur;
- octroi d'aides financières: le secteur suisse des boissons spiritueuses reçoit des aides financières pour préserver et augmenter la qualité et la durabilité ainsi que pour améliorer l'accès au marché. La production régionale de qualité doit ainsi être encouragée de façon ciblée, par exemple au moyen de l'attribution d'un prix par les grandes marques. Ces aides financières devraient atteindre un à deux millions de francs par an.

Ces solutions de remplacement ont été élaborées de manière à être en conformité avec la Constitution et à permettre d'alléger la

Mio. Franken jährlich gerechnet. Die Kommissionsmehrheit ist deshalb überzeugt, dass diese Alternativen dem Ausbeutebesteuerungssystem vorzuziehen sind.

Eine Minderheit beantragt demgegenüber, dem Nationalrat zu folgen. Sie erachtet die Entlastung durch die alternativen Regelungen als zu gering und ist der Meinung, dass die Steuerermässigung für Stoffbesitzer die Verwendung von Schweizer Obst zur Herstellung von Spirituosen nicht im gewünschten Ausmass fördern wird. Ausserdem stehen für die Minderheit Finanzhilfen für die Spirituosenbranche im Widerspruch zu den Alkoholpräventionsmassnahmen von Bund und Kantonen.

Nach dem Systementscheid zur Besteuerung hat die Kommission mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen, den Steuersatz pro Liter reinen Alkohols bei 29.- Franken zu belassen. Eine Minderheit beantragt, dem Nationalrat zu folgen und den Steuersatz auf 32.- Franken anzuheben.

Die Kommission hatte bereits im vergangenen Herbst die Differenzen im Alkoholhandelsgesetz beraten und hält nach wie vor am Nachtverkaufsverbot fest. Eine Minderheit beantragt, gemäss dem Nationalrat darauf zu verzichten.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

charge financière du secteur suisse des boissons spiritueuses dans la même mesure que sous le régime de l'imposition basée sur le rendement. Il faut s'attendre à des allègements fiscaux de l'ordre de 32 à 36,5 millions de francs par an, selon le taux de l'impôt. La majorité de la commission est convaincue que ces solutions sont préférables au système de l'imposition basée sur le rendement.

Une minorité propose pour sa part de se rallier au point de vue du Conseil national. Elle estime que les mesures, qui devront remplacer l'imposition basé sur le rendement, constituent un allègement trop faible et juge que la réduction de l'impôt pour les propriétaires de matières premières n'encourage pas suffisamment l'utilisation de fruits suisses pour la production de spiritueux. En outre, la minorité considère que les aides financières accordées au secteur suisse des boissons spiritueuses vont à l'encontre des mesures de prévention de l'alcoolisme émanant de la Confédération et des cantons. Après s'être prononcée sur le système d'imposition, la CER E a décidé, par 6 voix contre 5 et 1 abstention, de maintenir le taux de l'impôt à 29 francs par litre d'alcool pur. Une minorité propose de se rallier à l'opinion du Conseil national et de relever ce taux à 32 francs. La commission, qui avait déjà examiné les divergences relatives à la loi sur l'alcool à l'automne 2013, maintient son intention d'interdire la vente d'alcool la nuit. Une minorité propose de renoncer à cette interdiction, à l'instar du Conseil national. Le Conseil des Etats devrait se pencher sur les propositions de la CER E à la session d'automne.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

12.027 Aufsicht über die soziale Krankenversicherung. Bundesgesetz

Botschaft vom 15. Februar 2012 zum Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über die soziale Krankenversicherung (BBl 2012 1941)

Übersicht aus der Botschaft

Das Bundesgesetz vom 18. März 1994 über die Krankenversicherung (KVG) ist primär auf die Finanzierung der sozialen Krankenversicherung ausgerichtet. Bei der Erarbeitung des KVG war die Aufsicht über die Krankenversicherung noch weniger bedeutend. Der vorliegende Gesetzesentwurf schliesst diese Lücke und enthält Verbesserungen unter anderem im Bereich der finanziellen Sicherheit und der Unternehmensführung von Krankenkassen, der Befugnisse und Kompetenzen der Aufsichtsbehörde sowie der Strafbestimmungen. Damit wird die Aufsicht zum Schutz der sozialen Krankenversicherung und ihren Versicherten gestärkt und den heutigen Gegebenheiten angepasst. Zudem wird die Transparenz bei den Krankenkassen erhöht.

A. Unternehmensführung

Für die Krankenkassen, die die soziale Krankenversicherung anbieten, sieht das KVG keine Anforderungen im Bereich der Unternehmensführung vor. So braucht es keine Prüfungen zu Unbescholtenheit und Kompetenz (Fitness- und Properness- Prüfungen) für die Mitglieder der Geschäftsleitung oder diejenigen der entsprechenden Kontrollorgane. Es ist den Krankenkassen auch freigestellt, wie sie sich organisieren und wie die Kontrollen innerhalb des Unternehmens ausgestaltet sind.

Die heutige Regelung entspricht nicht einer modernen Geschäftsführung, wie sie von Branchenverbänden oder Aufsichtsbehörden gefordert wird.

Entsprechende prinzipienbasierte Bestimmungen, die auch für kleine Krankenkassen anwendbar sind, sollen ins Gesetz aufgenommen und in der Verordnung ausgeführt werden.

B. Konzernaufsicht

Teilweise werden die soziale Krankenversicherung wie auch die Krankenzusatzversicherung von derselben juristischen Person angeboten. In manchen Fällen sind die beiden Versicherungszweige zwar unterschiedlichen Rechtspersönlichkeiten angegliedert, doch sind die juristischen Personen innerhalb einer Gruppe zusammengeschlossen. In beiden Fällen ist es für die entsprechende Aufsichtsbehörde hilfreich, wenn nicht sogar notwendig, dass Informationen ausgetauscht werden. Aus diesem Grund soll eine rechtliche Grundlage geschaffen werden, die den Informationsaustausch mit anderen Aufsichtsbehörden, namentlich der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA), ermöglicht.

Häufig werden innerhalb von Versicherungskonzernen gewisse Tätigkeiten, wie die Vermögensanlage, zentral von einer rechtlichen Einheit vorgenommen. Das Gesetz soll es der Aufsicht ermöglichen, Regelungen im Bereich der Übertragung von Aufgaben (Outsourcing) vorzunehmen, sodass das Ziel der Aufsicht, nämlich die Sicherstellung der Grundprinzipien der sozialen Krankenversicherung, weiterhin erreicht werden kann.

C. Reserven und Solvenz

Die Aufsichtsbehörde kann einer Krankenkasse die Bewilligung entziehen, wenn sie nicht mehr in der Lage ist, ihren finanziellen Verpflichtungen nachzukommen und keine Aussicht auf Sanierung besteht. Dies ist meistens erst dann der Fall, wenn nicht mehr genügend Geld zur Verfügung steht, um alle offenen Rechnun-

12.027 Surveillance de l'assurance-maladie sociale. Loi

Message du 15 février 2012 relatif à la loi sur la surveillance de l'assurance-maladie (FF 2012 1725)

Condensé du message

La loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (LAMal) vise en premier lieu à garantir le financement de l'assurance-maladie sociale. La surveillance de l'assurance-maladie ne jouait qu'un rôle modeste lors de l'élaboration de la LAMal. Le présent projet de loi comble cette lacune et apporte des améliorations, notamment dans les domaines de la sécurité financière, de la gestion d'entreprise des caisses-maladie, des pouvoirs et des compétences de l'autorité de surveillance et des dispositions pénales. La surveillance, qui a pour but de protéger l'assurance-maladie sociale et les assurés, se trouve ainsi renforcée et adaptée aux nouvelles circonstances. Enfin, la transparence des caisses-maladie est améliorée.

A. Gestion d'entreprise

La LAMal n'impose aucune condition en matière de gestion d'entreprise pour les caisses-maladie qui proposent l'assurance-maladie sociale. Ainsi, elle ne prévoit aucun examen de l'honorabilité et de la compétence pour les membres de la direction ou des organes de contrôle. Les caisses-maladie sont également libres de s'organiser et d'agencer leurs contrôles internes comme elles l'entendent. Cette réglementation ne correspond plus à une gestion moderne des affaires telle que l'exigent les associations de la branche ou les autorités de surveillance.

La loi doit dès lors comprendre des dispositions qui se fondent sur les principes de gouvernance d'entreprise et qui seront aussi applicables aux petites caisses-maladie. Ces règles seront ensuite concrétisées au niveau de l'ordonnance.

B. Surveillance des groupes

Il arrive que l'assurance-maladie sociale et les assurances-maladie complémentaires soient proposées par la même personne juridique. Parfois, les deux branches sont rattachées à des personnes juridiques différentes qui appartiennent au même groupe. Dans les deux cas, il est utile voire indispensable pour l'autorité de surveillance de bénéficier d'un échange d'informations. Il est donc nécessaire de créer une base juridique qui permette l'échange d'informations avec d'autres autorités de surveillance, à commencer par l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA).

Dans les groupes d'assurance, certaines activités comme le placement de fortune sont souvent menées de façon centralisée par une unité juridique. La loi doit permettre à la surveillance d'édicter des règles en matière d'externalisation, afin que l'objectif de la surveillance, à savoir le respect des principes de base de l'assurance-maladie sociale, puisse être atteint malgré l'externalisation.

C. Réserves et solvabilité

L'autorité de surveillance peut retirer à une caisse-maladie l'autorisation de pratiquer si elle n'est plus en mesure d'honorer ses engagements financiers et qu'un assainissement de la situation paraît hors d'atteinte. Dans la plupart des cas, cette situation se présente lorsque la caisse-maladie n'a plus suffisamment d'argent pour régler toutes les factures en suspens. Le fonds d'insolvabilité doit alors intervenir, ce qu'il faudrait éviter autant que possible. De nouvelles bases juridiques semblent donc nécessaires pour pou-

gen zu decken. In diesem Fall kommt der Insolvenzfonds zum Tragen, was die Aufsicht nach Möglichkeit verhindern sollte. Um bei einer Insolvenz einer Krankenkasse rechtzeitig und angemessen eingreifen zu können, braucht es neue Rechtsgrundlagen. Krankenkassen dürfen keinen Erwerbszweck verfolgen und stehen in Konkurrenz zueinander. Sie haben deshalb grundsätzlich keinen Anreiz, höhere Reserven zu halten, als effektiv nötig ist. Mit der Festlegung der Reserven, basierend auf den eingegangenen Risiken, werden die benötigten Reserven für jeden Versicherten einzeln bestimmt.

D. Prämienfestsetzung und -genehmigung

Die Prämientarife der obligatorischen Krankenpflegeversicherung bedürfen der Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde.

Das Verfahren wird mit diesem Gesetz präzisiert, und es werden neue Mittel geschaffen, welche die Nichtgenehmigung der Prämientarife in gewissen Situationen erlauben. Dies unter anderem dann, wenn die Prämien die Kosten nicht decken oder wenn sie zu hoch sind. Die Aufsichtsbehörde soll zudem die Rückerstattung von übermässigen Prämieeinnahmen verfügen können, falls sich im Nachhinein herausstellt, dass die Prämien zu hoch waren. Zu tiefe Prämien müssen mittels Reserven aufgefangen und mit Prämien erhöhungen im nächsten Jahr wieder aufgebaut werden.

E. Sichernde Massnahmen

Die bisherigen Erfahrungen der Aufsichtsbehörde über die Krankenkassen haben gezeigt, dass neue umfassende gesetzliche Massnahmen notwendig sind, um eine griffige Aufsichtstätigkeit im Bereich des KVG weiterhin zu gewährleisten. Die wirtschaftliche Situation bei einigen Versicherern führte dazu, dass die Aufsichtsbehörde bereits Massnahmen einleiten musste, um Krankenkassen zur Sanierung oder zur Rettung anzuhalten, obwohl eine explizite rechtliche Grundlage fehlte. Das Gesetz soll deshalb mit Bestimmungen zu sichernden Massnahmen ergänzt werden. So soll es der Aufsicht möglich sein, gegenüber dem Kontrollorgan (Verwaltungsrat, Stiftungsrat und Vorstand) wie auch der Geschäftsleitung die nötigen Massnahmen zu ergreifen.

F. Bewilligungsentzug

Die Erfahrungen haben gezeigt, dass die Kompetenzen der Aufsichtsbehörde im Zusammenhang mit dem Entzug der Bewilligung ungenügend sind. So sieht dieses Gesetz vor, dass der Konkurs über eine Krankenkasse erst dann eröffnet wird, wenn die Aufsichtsbehörde die Zustimmung erteilt hat. Dies ist eine wichtige Voraussetzung, um die Versicherungsdeckung für alle Versicherten jederzeit zu gewährleisten.

G. Sanktionen

Die Aufsichtsbehörde kann je nach Art und Schwere der Mängel auf Kosten des Versicherten den gesetzmässigen Zustand wiederherstellen, Ordnungsbussen bis maximal 5000 Franken erteilen oder den Entzug der Bewilligung beantragen. Eine maximale Bussse von 5000 Franken ist beim heutigen Umfang des Prämienvolumens der meisten Versicherer nicht abschreckend. Die Bewilligung zu entziehen ist in vielen Fällen jedoch nicht angemessen. Es fehlt der Aufsicht die Möglichkeit, höhere Beträge in Rechnung zu stellen und die leitenden Organe einer Krankenkasse zur Rechenschaft zu ziehen.

Verhandlungen

Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über die soziale Krankenversicherung (Krankenversicherungsaufsichtsgesetz, KVAG)
18.03.2013 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

voir agir de façon rapide et appropriée en cas d'insolvabilité d'une caisse-maladie.

Les caisses-maladie, qui sont en concurrence les unes avec les autres, n'ont pas le droit de poursuivre un but lucratif. Elles n'ont donc aucun intérêt à disposer de réserves plus importantes que nécessaire. La détermination des réserves en fonction des risques encourus permet de fixer les réserves nécessaires pour chaque caisses-maladie.

D. Détermination et approbation des primes

Les tarifs de primes de l'assurance obligatoire des soins sont soumis à l'approbation de l'autorité de surveillance.

Le présent projet précise la procédure d'approbation et introduit de nouveaux instruments permettant de refuser l'approbation dans certaines situations, notamment lorsque les primes ne couvrent pas les coûts ou qu'elles sont trop élevées. Par ailleurs, l'autorité de surveillance pourra ordonner le remboursement de l'excédent de recettes s'il s'avère que les primes approuvées étaient trop élevées. Les primes trop basses doivent être compensées au moyen de réserves, qui sont reconstituées l'année suivante par une augmentation des primes.

E. Mesures conservatoires

Les expériences faites par l'autorité de surveillance des caisses-maladie ont montré que de nouvelles bases légales complètes sont nécessaires pour continuer d'assurer une surveillance efficace dans le domaine de la LAMal. La situation économique de certaines caisses-maladie a déjà conduit l'autorité de surveillance à prendre, sans base légale explicite, des mesures pour les aider à assainir leur situation et sauver leur entreprise. C'est pourquoi la loi est complétée par des dispositions en matière de mesures conservatoires. Il doit ainsi être possible à la surveillance de prendre les mesures nécessaires vis-à-vis de l'organe de contrôle (conseil d'administration, conseil de fondation, comité) et de la direction.

F. Retrait de l'autorisation

L'expérience a montré que les compétences de l'autorité de surveillance en lien avec le retrait de l'autorisation sont insuffisantes. Ainsi, la faillite d'une caisses-maladie ne doit pouvoir être ouverte que si l'autorité de surveillance a donné son autorisation. La garantie de la couverture d'assurance en tout temps pour tous les assurés en dépend.

G. Sanctions

Actuellement, l'autorité de surveillance peut, selon la nature et la gravité des manquements, rétablir l'ordre légal aux frais de l'assureur, infliger des amendes d'ordre d'un montant maximal de 5000 francs ou proposer le retrait de l'autorisation.

Au vu du volume des primes de la plupart des assureurs, une amende de 5000 francs n'est pas dissuasive; par ailleurs, dans bien des cas, le retrait de l'autorisation n'est pas approprié. Il manque à l'autorité de surveillance la possibilité d'infliger des amendes plus élevées et d'obliger les organes dirigeants des caisses-maladie à rendre des comptes.

Délibérations

Loi fédérale sur la surveillance de l'assurance-maladie sociale (Loi sur la surveillance de l'assurance-maladie, LSAMal)
18.03.2013 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

04.12.2013 NR Beginn der Diskussion
05.12.2013 NR Rückweisung an den Bundesrat.
04.03.2014 SR Ablehnung der Rückweisung
10.03.2014 NR Zustimmung (= keine Rückweisung an den Bundesrat).

Debatte im Nationalrat, 10.03.2014

Krankenkassen - Nationalrat will doch über Krankenkassen-Aufsicht diskutieren

(sda) Bei der Aufsicht über die Krankenkassen macht der Nationalrat den Weg frei für eine inhaltliche Diskussion. Nachdem er das Aufsichtsgesetz in der Wintersession zurückgewiesen hatte, ist er am Montag auf den Entscheid zurückgekommen.

Stillschweigend folgte er dem Antrag seiner Gesundheitskommission (SGK), die Vorlage nicht an den Bundesrat zurückzuweisen. Der Nationalrat musste noch einmal darüber abstimmen, weil der Ständerat die Rückweisung letzte Woche abgelehnt hatte. Umstritten ist vor allem, ob es ein gesondertes Aufsichtsgesetz braucht und wie weit die Kontrolle der Krankenkassen durch den Bund gehen soll.

Grosse Einigkeit besteht darüber, dass die Aufsicht über die Krankenkassen verstärkt werden müsse, sagte Kommissionssprecher Thomas Weibel (GLP/ZH). Hauptgrund für die Rückweisung durch den Nationalrat sei die Form gewesen: Die Mehrheit sei der Meinung, dass die neuen Regeln über die Aufsicht im Krankenversicherungsgesetz (KVG) Platz haben müssten.

Die Vorlage geht nun zurück an die Gesundheitskommission, die sich im Mai damit auseinandersetzen wird. Im Mittelpunkt der Diskussion wird der Vorschlag stehen, Elemente des Aufsichtsgesetzes ins KVG zu integrieren. Der Bundesrat sei nach wie vor überzeugt, dass es ein eigenes Aufsichtsgesetz brauche, sagte Gesundheitsminister Alain Berset. Er erklärte sich aber bereit, konstruktiv an der Ausarbeitung einer mehrheitsfähigen Lösung mitzuarbeiten.

Umstrittene Gruppen-Aufsicht

Keine Mehrheit dürfte sich für den Vorschlag des Bundesrats finden, dass der Bund über Versicherungsgruppen eine umfassende Aufsicht ausüben soll. Der Ständerat hat das Konzept abgeändert und beschlossen, dass nur die wirtschaftlichen Transaktionen zwischen Unternehmensteilen überprüft werden sollen. Zu Reden geben werden ausserdem das Risikomanagement, die internen Kontrollen, die umstrittenen Werbeanrufe und das Entschädigungssystem für Verwaltungsrat und Management.

Mit einer KVG-Revision oder dem Aufsichtsgesetz liesse sich auch verhindern, dass in manchen Kantonen zu viel und in anderen zu wenig Krankenkassenprämien bezahlt werden. Einem Ausgleichsmechanismus für die seit 1996 zu viel bezahlten Prämien hat der Nationalrat vergangene Woche als Zweitrat zugestimmt. Das Aufsichtsgesetz respektive eine KVG-Revision kommt voraussichtlich in der Herbstsession wieder in den Nationalrat.

04.12.2013 CN Début du traitement
05.12.2013 CN Renvoi au Conseil fédéral.
04.03.2014 CE Rejet du renvoi
10.03.2014 CN Adhésion (= ne pas renvoyer au Conseil fédéral).

Délibérations au Conseil national, 10.03.2014

Assurance maladie - Le National ne reporte plus la surveillance aux calendes grecques

(ats) Le renforcement de la surveillance des caisses maladie ne devrait plus être repoussé aux calendes grecques. Face au refus du Conseil des Etats, le National a renoncé tacitement lundi à renvoyer le dossier au Conseil fédéral. Les débats pourraient reprendre lors de la session d'automne. Dans un premier temps, la Chambre du peuple s'était prononcée par 98 voix contre 83 et 6 abstentions pour un renvoi au Conseil fédéral. La majorité bourgeoise refusait d'accorder trop de pouvoir à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et voulait que le gouvernement intègre les principaux points du projet dans l'actuelle loi sur l'assurance maladie (LAMal).

Critiques

Cette décision avait suscité beaucoup de critiques. Le Conseil des Etats avait en effet décidé de lier le remboursement des primes excessives facturées depuis 1996 au projet à la loi sur la surveillance, qui pose les mécanismes pour éviter un nouveau scandale. Certains ont craint que les assurés, notamment Genevois et Vaudois, ne revoient jamais la monnaie de leur pièce. Or un règlement rapide du problème est désormais possible vu que le National a opté pour une solution qui ne fait plus le lien entre les deux textes. Encore faudra-t-il que la Chambre des cantons s'y rallie cette semaine, a expliqué Guy Parmelin (UDC/VD) au nom de la commission. La prochaine votation sur l'initiative sur une caisse unique et publique était aussi au centre des préoccupations. Le ministre de la santé Alain Berset, mais aussi plusieurs élus bourgeois, comme les conseillères aux Etats Christine Egerszegi (PLR/AG) et Verena Diener (PVL/ZH), ont estimé qu'il serait très difficile de combattre le texte de la gauche si des mesures de régulation ne sont pas prises.

Sort en suspens

Le sort de la loi sur la surveillance reste en suspens. Selon Guy Parmelin, il n'est pas exclu que l'on en intègre les dispositions dans la LAMal. La décision du National de ne plus renvoyer le dossier au Conseil fédéral ne préjuge en rien de la décision finale. Il faut désormais procéder à un examen de fonds des propositions du Conseil fédéral et les amender si nécessaire, a poursuivi le Vaudois. «Tout est déjà sur la table», a souligné le ministre de la santé Alain Berset.

Plus de pouvoirs pour l'OFSP

Avec la nouvelle loi sur la surveillance, déjà adoptée par le Conseil des Etats moyennant certaines retouches, l'OFSP obtiendrait la compétence de faire baisser des tarifs excessifs. Si, dans un canton, des primes trop élevées ont été encaissées une année, une compensation serait garantie deux ans plus tard. L'office pourrait refuser a priori les primes qui dépassent de manière inappropriée les coûts ou provoquent de trop grandes réserves. Ces dernières seraient calculées en fonction des risques et non plus du nombre d'assurés. L'OFSP pourrait aussi, si nécessaire, fixer les tarifs lui-même pour garantir la solvabilité des assureurs. Les primes ne seraient ni rendues publiques, ni appliquées avant l'aval de l'office. Les assureurs devraient constituer une fortune liée pour garantir leurs obligations envers les assurés pour l'assurance de base. L'OFSP pourrait par ailleurs bloquer les placements des caisses.

Medienkonferenz der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 27.06.2014

(sda) Die Gesundheitskommission des Nationalrats (SGK) will etwas gegen Werbeanrufe durch Krankenkassen unternehmen. Ihrer Meinung nach soll aber nicht der Bundesrat, sondern die Branche selber das Problem lösen. Bei den Beratungen über die Krankenkassen-Aufsicht (12.027) hat die SGK einstimmig beschlossen, eine gesetzliche Grundlage für eine Branchenvereinbarung zu schaffen, wie Kommissionspräsident Guy Parmelin (SVP/VD) am Freitag vor den Bundeshausmedien sagte.

Eine solche Vereinbarung hatte der Krankenkassen-Dachverband santésuisse bereits 2011 in Kraft gesetzt. Diese sah ein Verbot von Telefonwerbung für den Verkauf von Policen in der Grundversicherung vor und beschränkte die Maklerprovisionen pro vermittelten Kunden auf maximal 50 Franken.

Wenig Verständnis für WEKO

Dagegen intervenierte die Wettbewerbskommission (WEKO), worauf santésuisse die Vereinbarung wieder aufhob. Für die Einwände der WEKO habe die Kommission wenig Verständnis gehabt, sagte Daniel Stolz (FDP/BS). Die Branche solle sich selber regulieren. Mit 13 zu 10 Stimmen hat sich die SGK denn auch dagegen ausgesprochen, dass der Bundesrat die Werbekosten der Krankenversicherer sowie Provisionen limitieren darf.

Einig mit der kleinen Kammer ist die Nationalratskommission jedoch in der Frage, wie in Zukunft zu hohe Prämien ausgeglichen werden sollen. Wenn die in einem Kanton erhobene Prämiensumme deutlich über den Gesundheitskosten lag, so müssen die Krankenkassen dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) im Jahr darauf einen Vorschlag für eine Rückerstattung unterbreiten.

Die Prämien für das Folgejahr werden nur genehmigt, wenn mit dem Ausgleich das Gleichgewicht zwischen Prämien und Kosten wieder hergestellt wird. Diesem Vorschlag des Ständerats hat sich die SGK mit 14 zu 10 Stimmen angeschlossen. Damit gebe es künftig eine Lösung für zu viel bezahlte Prämien, sagte Parmelin. Ob das Problem damit für alle Zeiten aus der Welt geschafft sei, lasse sich aber nicht sagen.

Auf ein System zum Ausgleich von in der Vergangenheit zu viel oder zu wenig bezahlten Prämien haben sich die Räte bereits in der Frühjahrsession geeinigt. Vorgesehen ist, dass 800 Millionen Franken umverteilt werden - ungefähr die Hälfte der falsch berechneten Prämiensumme. An der Finanzierung sollen sich die Versicherten, die Versicherer und der Bund zu je einem Drittel beteiligen.

Patte blanche

La nouvelle loi concernerait aussi les entreprises d'assurance privées, l'OFSP pouvant vérifier les transactions avec les assureurs pratiquant l'assurance de base.

Les membres du conseil d'administration et de la direction d'une caisse maladie devraient offrir la garantie d'une activité irréprochable. Les doubles mandats seraient interdits et toute une série de salaires publiés dans le rapport de gestion de l'institution.

Sanctions

Les possibilités de sanctions en cas de faute seraient élargies. Au lieu du tout (interdiction d'exercer) ou rien (5000 francs d'amende), le projet prévoit des montants échelonnés d'amendes avec un maximum de 500'000 francs. Les sanctions peuvent aller jusqu'à trois ans de prison.

Enfin, le Conseil fédéral serait autorisé à agir en matière de démarchage: il pourrait régler les dépenses de publicité et limiter les commissions touchées par les intermédiaires.

Conférence de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 27.06.2014

(ats) Le renforcement de la surveillance de l'assurance maladie (12.027) a franchi un nouveau cap. La majorité de la commission de la santé du National s'est largement inspirée du Conseil des Etats, notamment en matière de primes payées en trop. Mais elle ne veut pas voir le Conseil fédéral agir contre le démarchage.

Le Parlement s'était déjà mis d'accord sur le remboursement des primes payées en trop par le passé. Le compromis finalement adopté prévoit de reverser 800 millions, sur près de 2 milliards. Assurés, caisses maladie et Confédération passeront à la caisse dès l'année prochaine.

Primes excessives

Il s'agit désormais d'éviter que le problème ne se reproduise. La commission a opté, par 14 voix contre 10, pour le concept élaboré par la Chambre des cantons, a indiqué vendredi son président Guy Parmelin (UDC/VD) devant la presse.

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) obtiendra ainsi la compétence de faire baisser des tarifs excessifs. Si, dans un canton, des primes trop élevées ont été encaissées une certaine année (2016 par exemple), une compensation sera garantie deux ans plus tard (2018).

La caisse devra indiquer et motiver le montant dans sa demande d'approbation des primes à l'OFSP. La compensation devra apparaître sur la facture de l'assuré. L'office devra vérifier qu'elle est appropriée. Si la compensation est insuffisante, les tarifs ne seront pas approuvés.

Démarchage

Sur d'autres points, la commission a réduit la voilure du projet adopté par la Chambre des cantons. Par 13 voix contre 10, elle propose au plénum de ne pas autoriser le Conseil fédéral à intervenir contre le démarchage. Il s'en était fallu d'une voix au Conseil des Etats.

Le gouvernement ne revendique pas d'action automatique, mais souhaite se voir accorder la possibilité de régler les dépenses de publicité et de limiter les commissions touchées par les intermédiaires. Selon la majorité de la commission, la branche elle-même doit pouvoir régler le problème.

Les assureurs avaient trouvé un accord en ce sens, mais il a été invalidé par la Commission de la concurrence. Une nouvelle base légale devrait empêcher que cela se reproduise.

Keine Offenlegung mit Namen

Bei der Offenlegung des Entschädigungssystems will die Kommission weniger weit gehen als die kleine Kammer. Zwar sollen Gesamtbetrag der Entschädigungen von Verwaltungsrat und Geschäftsleitung bekannt gegeben werden müssen, zudem der höchste auf ein einzelnes Mitglied entfallende Betrag. Namen sollen aber keine genannt werden. Dieser Entscheid fiel mit 12 zu 10 Stimmen.

Einen Beschluss zur Aufsicht über Versicherungsgruppen hat die SGK mit 14 zu 9 Stimmen bereits im Mai gefasst: Der Bundesrat hatte vorgeschlagen, dass das BAG Versicherungsgruppen umfassend beaufsichtigen kann, um beispielsweise Querfinanzierungen zwischen Versicherungen zu verhindern.

Auch der Ständerat sprach sich für neue Aufsichtsrechte aus. Allerdings soll das BAG nicht die Gruppen beaufsichtigen, jedoch wirtschaftliche Transaktionen zwischen Unternehmensteilen mit Krankenversicherung und anderen Unternehmensteilen überprüfen dürfen. Dieser Lösung hat sich die Nationalratskommission angeschlossen.

Noch nicht beschlossen hat die Kommission, ob diese Regelungen in einem eigenen Gesetz verankert oder im Krankenversicherungsgesetz integriert werden sollen. Dieser Entscheid soll laut Parmelin im August fallen. Die Vorlage kann dann in der Herbstsession im Nationalrat beraten und möglicherweise sogar bereinigt werden.

Am 28. September wird über die Initiative für eine öffentliche Krankenkasse abgestimmt. Eine wirksame Krankenkassen-Aufsicht könnte dem Volksbegehren den Wind aus den Segeln nehmen.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 15.08.2014

Mit 16 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen hat die Kommission den Entwurf für ein Bundesgesetz betreffend die **Aufsicht über die soziale Krankenversicherung (12.027)** in der Gesamtabstimmung angenommen. Zuvor kam sie in einem Punkt auf die materielle Beratung zurück, die sie im Übrigen an ihrer letzten Sitzung abgeschlossen hatte (Vgl. [Medienkonferenz vom 27. Juni 2014](#)) : Mit klaren Mehrheiten beantragt sie, abweichend vom Beschluss des Ständerates, ein neues Modell zum Ausgleich von zu hohen Prämieinnahmen (Art. 16 und 17). Hat ein Versicherer in einem Jahr in einem Kanton deutlich zu viel an Prämien eingenommen, so kann er im gleichen Kanton einen Ausgleich vornehmen. Entschliesst er sich dazu, braucht er die Genehmigung des Bundesamtes für Gesundheit und muss den Betrag im folgenden Jahr an all jene Versicherten rückerstatten, die im Vorjahr zu viel bezahlt haben (auch wenn sie seither den Versicherer gewechselt haben oder aus dem betreffenden Kanton weggezogen sind). Mit 15 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnte es die Kommission ab, alle Bestimmungen des neuen Aufsichtsgesetzes ins Krankenversiche-

Surveillance

La nouvelle loi doit, d'une manière générale, permettre à l'OFSP de refuser a priori les primes qui dépassent de manière inappropriée les coûts ou provoquent de trop grandes réserves. Une minorité (6 voix contre 17) refuse cette dernière possibilité (réserves). La commission a par ailleurs tenu à préciser que les primes doivent couvrir les coûts spécifiques des cantons. L'OFSP ne devrait pas pouvoir serrer aussi facilement la vis à l'encontre des moutons noirs parmi les assureurs. Par 12 voix contre 8, la commission propose que l'intervention ne soit possible que si la caisse a gravement transgressé la loi. Et la liste des mesures à prendre doit être exhaustivement fixée à l'avance.

Transparence

En matière de transparence aussi, la majorité de la commission reste timide. Le Conseil des Etats souhaitait que figurent dans le rapport de gestion des caisses aussi bien le montant global des indemnités versées que la rémunération de chaque membre du conseil d'administration ou de fondation et celle du directeur.

Par 12 voix contre 10, la commission ne veut voir apparaître, concernant les membres d'un organe, que la rémunération la plus élevée. Et pas question de mentionner le nom de la personne.

Lors d'une précédente séance, la commission avait déjà accepté, par 14 voix contre 9, que la nouvelle réglementation concerne aussi les entreprises d'assurance privées. Les «holdings» ne seraient pas soumis en tant que tels à la loi, mais l'OFSP pourrait vérifier les transactions entre assureurs pratiquant l'assurance de base et d'autres sociétés.

Au plénum de trancher

La commission doit encore décider en août si toutes ces dispositions feront l'objet d'une nouvelle loi ou seront intégrées dans la loi sur l'assurance maladie. Puis le National pourra se prononcer lors de la première semaine de la session d'automne. La majorité de droite a jusqu'ici freiné des quatre fers, souhaitant d'abord retourner sa copie au Conseil fédéral. Certains élus bourgeois ont toutefois menacé de se rallier à l'initiative pour une caisse unique et publique, si aucun renforcement de la surveillance n'était décidé. Les risques que le projet passe à la poubelle en cas de rejet de l'initiative le 28 septembre existent toujours, selon Guy Parmelin. Mais, à titre personnel, il ne croit pas que des parlementaires pourront aussi facilement retourner leur veste à un an des élections fédérales.

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 15.08.2014

Par 16 voix contre 6 et 3 abstentions, la CSSS N a adopté au vote sur l'ensemble le projet de loi sur la **surveillance de l'assurance-maladie sociale (12.027)**. Auparavant, elle était revenue sur un point spécifique du projet, alors qu'elle en avait achevé l'examen à sa précédente séance (Cf. [conférence de presse du 27.6.2014](#)): s'écartant de la décision du Conseil des Etats, la commission propose désormais, à une forte majorité, un nouveau modèle de compensation des primes encaissées qui se révèlent trop élevées (art. 16 et 17). Si, dans un canton, un assureur a encaissé des primes nettement trop élevées pour une année donnée, il peut procéder à une compensation dans le canton concerné. Il doit pour ce faire obtenir l'approbation de l'Office fédéral de la santé publique et rembourser le montant voulu l'année suivante à tous les assurés qui ont trop payé l'année d'avant (même si les personnes ont entre-temps changé d'assureur ou quitté le canton en question). Par 15 voix contre 9 et 1 abstention, la CSSS N a refusé d'intégrer les dispositions de la nouvelle loi sur la surveillance dans

runngsgesetz (KVG) einzubauen. Auch einen Antrag, nur die wesentlichen Revisionsziele des Aufsichtsgesetzes ins KVG zu integrieren, verwarf sie mit 16 zu 6 Stimmen bei 3 Enthaltungen.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 058 322 95 43,
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

la loi sur l'assurance-maladie (LAMal). Elle a également rejeté, par 16 voix contre 6 et 3 abstentions, une proposition visant à n'insérer dans la LAMal que les principaux objectifs de la révision de la loi sur la surveillance. Ainsi, le projet pourra être soumis au Conseil national pour la discussion par article au cours de la session d'automne.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 058 322 95 43,
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

12.036 DBG und StHG. Anpassung an die Allgemeinen Bestimmungen des StGB

Botschaft vom 2. März 2012 zum Bundesgesetz über eine Anpassung des DBG und des StHG an die Allgemeinen Bestimmungen des StGB (BBl 2012 2869)

Übersicht aus der Botschaft

Mit dieser Vorlage sollen zum einen im Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) und im Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) die Verjährungsfristen für die Strafverfolgung und die Sanktionen für Vergehen im Sinne des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuchs (AT StGB) nachgeführt werden. Zum andern sollen kleinere Anpassungen, die aufgrund der Rechtsprechung des Bundesgerichts notwendig geworden sind, vorgenommen werden.

Die von der Bundesversammlung am 5. Oktober 2001 beschlossene Verjährungsordnung im Strafrecht kennt für die Strafverfolgung kein Ruhen und keine Unterbrechung der Verjährung und damit auch keine relativen und absoluten Verjährungsfristen mehr, da die massgebende Bestimmung von Artikel 72 aStGB aufgehoben wurde. Diese Aufhebung hatte zur Folge, dass sich die Verjährungsfristen faktisch verkürzten, womit den Behörden weniger Zeit zur Verfolgung eines Deliktes zur Verfügung stand. Der Gesetzgeber erkannte diesen Umstand und verlängerte die Verjährungsfristen für die Straftatbestände im StGB. Die Verjährung tritt zudem nicht mehr ein, wenn vor Ablauf der Verjährungsfrist ein erstinstanzliches Urteil ergangen ist.

Durch die Aufhebung von Artikel 72 aStGB wurden auch im Nebenstrafrecht die Verjährungsfristen für die Strafverfolgung gekürzt. Da es den Rahmen der Revision des AT StGB gesprengt hätte, diese Fristen in allen Bestimmungen des Nebenstrafrechts anzupassen, setzte die Bundesversammlung auf den 1. Oktober 2002 den Artikel 333 Absatz 5 Buchstaben a-d StGB (heute Art. 333 Abs. 6 Bst. a-d StGB) in Kraft, der bis zum Inkrafttreten individueller Anpassungen die Verjährungsfristen für die Strafverfolgung im Nebenstrafrecht schematisch verlängerte, so auch im DBG und im StHG. Die vorliegende Revision hat die Nachführung und individuelle Anpassung der Verjährungsordnung im DBG und im StHG zum Ziel.

Neben diesen Anpassungen sollen auch die Sanktionen der Vergehenstatbestände im DBG und im StHG im Sinne des revidierten Sanktionensystems des AT StGB nachgeführt werden.

Am 1. Januar 2007 ist das Bundesgerichtsgesetz (BGG) in Kraft getreten. Es legt in Artikel 107 Absatz 2 fest, dass das Bundesgericht bei Gutheissung einer Beschwerde selber entscheiden oder die Sache zur neuen Beurteilung an die Vorinstanz oder an die erste Instanz zurückweisen kann. Zu dieser Bestimmung steht Artikel 73 Absatz 3 StHG im Widerspruch. Er sieht vor, dass das Bundesgericht bei einer begründeten Beschwerde diese nur aufheben kann und die Sache zur neuen Beurteilung an die Vorinstanz zurückweisen muss. In seinem Entscheid vom 4. April 2008 nahm das Bundesgericht Bezug auf diese Rechtslage und entschied, dass Artikel 107 Absatz 2 BGG als jüngeres Gesetz dem Artikel 73 Absatz 3 StHG vorgehe, weshalb Letzterer aufgehoben werden könne.

Bereits 2003 hielt das Bundesgericht zudem fest, dass die Kantone verpflichtet sind, für die Beschwerde betreffend die direkte Bundessteuer und die harmonisierten kantonalen Steuern einen einheitlichen Instanzenzug zu schaffen und als unmittelbare Vorinstanz des Bundesgerichts obere kantonale Instanzen einzusetzen.

12.036 LIFD et LHID. Adaptation aux dispositions générales du code pénal

Message du 2 mars 2012 relatif à la loi fédérale sur une adaptation de la LIFD et de la LHID aux dispositions générales du code pénal (FF 2012 2649)

Condensé du message

Le projet de loi a deux objets. D'une part, il vise à actualiser les délais de prescription de l'action pénale et les sanctions prévues pour la répression des délits d'après les dispositions générales du code pénal (PG CP) dans la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) et la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID). D'autre part, il vise à y apporter d'autres modifications mineures qui sont devenues nécessaires en raison de la jurisprudence du Tribunal fédéral.

La nouvelle réglementation de la prescription de l'action pénale, adoptée par les Chambres fédérales le 5 octobre 2001 ne prévoit plus d'interruption ni de suspension de la prescription et a ainsi supprimé la notion de délai de prescription relatif et absolu, puisque la disposition correspondante figurant à l'art. 72 aCP a été abrogée. Cette abrogation a réduit les délais de prescription dans les faits, ce qui a eu pour conséquence que les autorités disposaient de moins de temps qu'avant pour poursuivre une infraction. Le législateur a reconnu cet état des choses et allongé les délais de prescription pour les infractions dans le code pénal. De plus, la prescription de l'action pénale ne court plus si un jugement de première instance a été rendu avant l'échéance du délai de prescription.

Les délais de prescription du droit pénal accessoire ont également été réduits, suite à l'abrogation de l'art. 72 aCP. Comme cela aurait dépassé le cadre de la révision de la partie générale du code pénal d'adapter ces délais dans toutes les dispositions du droit pénal accessoire, l'Assemblée fédérale a introduit dans le code pénal l'art. 333, al. 5, let. a à d (aujourd'hui l'art. 333, al. 6, let. a à d), entré en vigueur le 1er octobre 2002, qui allonge généralement les délais de prescription de l'action pénale prévus par d'autres lois fédérales, dont la LIFD et la LHID, en attendant l'entrée en vigueur de leur adaptation dans ces lois. La présente révision de la LIFD et de la LHID a ainsi pour objet de mettre à jour la réglementation de la prescription de l'action pénale et d'adapter chacun des délais de prescription.

Parallèlement à ces adaptations, les sanctions prévues dans la LIFD et la LHID pour la répression des délits doivent être mises à jour d'après le système de sanctions révisé de la PG CP.

La loi sur le Tribunal fédéral (LTF) est entrée en vigueur le 1er janvier 2007. A son art. 107, al. 2, elle prévoit que le Tribunal fédéral, s'il admet le recours, statue lui-même sur le fond ou renvoie l'affaire à l'autorité précédente pour qu'elle prenne une nouvelle décision. Il peut également renvoyer l'affaire à l'autorité qui a statué en première instance. L'art. 73, al. 3, LHID est contraire à cette disposition. Il prévoit qu'en cas d'admission du recours, le Tribunal fédéral annule la décision attaquée et renvoie l'affaire pour nouvelle décision à l'autorité qui a statué en première instance. Dans son arrêt du 4 avril 2008, le Tribunal fédéral s'est référé à cette situation juridique et a arrêté que l'art. 107, al. 2, LTF, en tant que droit le plus récent, primait l'art. 73, al. 3, LHID, raison pour laquelle ce dernier pouvait être abrogé.

Dès 2003, le Tribunal fédéral avait en outre arrêté que les cantons ont l'obligation de prévoir le parallélisme des procédures pour tous les recours ayant trait à l'impôt fédéral direct et aux impôts cantonaux harmonisés et d'instituer des tribunaux supérieurs qui statuent comme autorités précédant immédiatement le Tribunal

zen. Mittlerweile haben alle Kantone diese Verpflichtung erfüllt. Artikel 146 DBG kann deshalb redaktionell angepasst werden. In der Anhörung fand die grundsätzliche Stossrichtung der Revisionsvorlage uneingeschränkte Zustimmung. Die verfahrensrechtlichen Nachführungen (ohne steuerstrafrechtlichen Bezug) wurden ausnahmslos begrüsst. In Bezug auf die steuerstrafrechtlichen Revisionspunkte wurden einzelne Präziserungs- und Änderungsvorschläge vorgebracht.

Die Revisionsvorlage hat weder auf den Bund noch auf die Kantone und Gemeinden finanzielle oder personelle Auswirkungen.

Verhandlungen

Bundesgesetz über eine Anpassung des DBG und des StHG an die Allgemeinen Bestimmungen des StGB

20.06.2013 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

11.03.2014 NR Nichteintreten.

17.06.2014 SR Festhalten (= Eintreten).

Debatte im Ständerat, 17.06.2014

Strafverfolgung - Ständerat hält an neuen Verjährungsfristen für Steuern fest

(sda) Der Ständerat will die Verjährungsfristen in Steuergesetzen anpassen. Die kleine Kammer hat sich am Dienstag wie bereits vor einem Jahr dafür ausgesprochen. Der Nationalrat war zuletzt nicht auf das Geschäft eingetreten.

Der Bundesrat will lediglich eine technische Anpassung vornehmen: Das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG) und jenes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) sollen an den Allgemeinen Teil des Strafgesetzbuches (StGB) angepasst werden, der revidiert wurde.

Dabei geht es um die Verfolgungsverjährung, die nur im StGB geregelt ist. Im DGB und im StHG sollen nun die Regeln der Verfolgungsverjährung von Steuerdelikten an den Artikel 333 StGB angepasst werden. Gleichzeitig würden die Sanktionen der Tatbestände des Steuerbetrugs sowie der Veruntreuung von Quellensteuern den Bestimmungen des revidierten StGB angepasst.

Die Vorlage geht nun zurück in den Nationalrat. Tritt die grosse Kammer erneut nicht ein, ist das Geschäft vom Tisch. Der Nationalrat hatte den Nichteintretensentscheid in der Frühjahrsession mit 140 zu 39 Stimmen gefällt.

Keine Einigung in Kommission

Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf bat den Nationalrat damals vergeblich, die Vorlage zu beraten. Es gehe um Vereinfachungen und Anpassungen, die in der Anhörung von einer grossen Mehrheit unterstützt worden seien. Über die Länge der Fristen könne in der Detailberatung diskutiert werden. Das Nichteintreten löse keine Probleme.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 24.06.2014

Die Kommission ist mit 9 zu 7 Stimmen bei 6 Enthaltungen auf die Vorlage eingetreten. In der Detailberatung konzentrierte sich die Diskussion vornehmlich auf die Verfolgungsverjährungsfristen im Steuerstrafrecht. Die Kommission ist sich im Grundsatz einig, dass Verfolgungsverjährungsfristen für Übertretungen (z.B. Steuerhinterziehung) kürzer sein sollten, als jene für Vergehen (z.B. Steuerbetrug). Sie folgt damit einem Bundesgerichtsurteil aus dem Jahr 2008 (134 IV 328; 6B_686/2008). Mit 16 zu 6 Stimmen beantragt sie deshalb, die Verfolgungsverjährungsfrist für Übertretungen von den vom Bundesrat beantragten 15 Jahren auf 10 Jahre zu

fédéral. Tous les cantons ont rempli cette obligation. C'est pourquoi l'art. 146 LIFD, peut être adapté sur le plan rédactionnel.

L'orientation générale du projet de la loi a été approuvée sans réserve lors de l'audition. Les mises à jour du droit de procédure (hormis le droit pénal en matière fiscale) ont été approuvées sans exception. Des modifications et précisions ponctuelles ont été proposées pour les éléments de la révision qui concernent le droit pénal en matière fiscale.

Le projet de loi n'aura aucune conséquence sur les finances ni sur le personnel de la Confédération, des cantons et des communes.

Délibérations

Loi fédérale sur l'adaptation de la LIFD et de la LHID aux dispositions générales du code pénal

20.06.2013 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

11.03.2014 CN Ne pas entrer en matière.

17.06.2014 CE Maintenir (= entrer en matière).

Délibérations au Conseil des Etats, 17.06.2014

Fiscalité - Le Conseil des Etats tient à harmoniser les délais de prescription

(ats) Les délais de prescription doivent être harmonisés du point de vue fiscal. Fort de cette conviction, le Conseil des Etats a tenu tacitement à entrer en matière sur la révision des lois sur l'impôt fédéral direct et sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes.

Les délais de prescription devaient être harmonisés avec le code pénal en raison des décisions prises par le Tribunal fédéral. Le projet est passé comme une lettre à la poste devant les sénateurs. Mais dans l'autre Chambre, il y a eu une certaine crispation, a noté Luc Recordon (Verts/VD). La gauche voulait une harmonisation vers le haut, la droite un nivellement vers le bas. Cette alliance a fait capoter le projet.

Si le National maintient sa position, le projet sera enterré. La sécurité du droit en pâtirait, selon la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf.

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 24.06.2014

La commission est entrée en matière sur le projet par 9 voix contre 7 et 6 abstentions. Lors de la discussion par article, elle s'est surtout penchée sur les délais de prescription de l'action pénale en matière fiscale.

Les membres de la commission s'accordent à penser que les délais de prescription doivent être plus courts pour les contraventions (par ex. en cas de soustraction à l'impôt) qu'ils ne le sont pour les délits (comme la fraude fiscale). Ils se rallient ainsi au Tribunal pénal fédéral, qui avait rendu un arrêt en ce sens en 2008 (134 IV 328; 6B_686/2008). Par 16 voix contre 6, la commission propose

verkürzen und jene für Vergehen gemäss Antrag des Bundesrates bei 15 Jahren zu belassen. Die Kommissionsmehrheit ist der Meinung, dass damit nicht nur die Fristen innerhalb des Steuerstrafrechts austariert sind, sondern dass sie auch gegenüber dem übrigen Strafrecht in einem vertretbaren Verhältnis stehen.

Eine Minderheit beantragt, die Fristen bei 15 Jahren für Übertretungen und 20 Jahren für Vergehen festzulegen. Die Kommission stimmte der Vorlage in der Gesamtabstimmung mit 16 zu 6 Stimmen zu.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

donc de ramener à 10 ans le délai de 15 ans proposé par le Conseil fédéral pour la prescription des poursuites pénales en cas de contravention, et de le maintenir à 15 ans pour les délits, conformément à la proposition du gouvernement. La majorité estime que cela permettrait non seulement d'équilibrer les délais de prescription en matière de droit pénal fiscal, mais aussi d'obtenir des délais proportionnés par rapport à l'ensemble du droit pénal. Une minorité propose de fixer les délais de prescription à 15 ans pour les contraventions et à 20 ans pour les délits.

La commission a approuvé le projet au vote sur l'ensemble par 16 voix contre 6.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

12.069 Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge. Vorläufige Anwendung und Verträge von beschränkter Tragweite

Botschaft vom 4. Juli 2012 zum Bundesgesetz über die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge von beschränkter Tragweite und über die vorläufige Anwendung völkerrechtlicher Verträge (Änderung des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes und des Parlamentsgesetzes) (BBl 2012 7465)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 04.07.2012

Mehr Klarheit beim Abschluss von völkerrechtlichen Verträgen

Der Bundesrat will mehr Klarheit in der Frage, welche völkerrechtlichen Verträge er ohne Zustimmung des Parlaments abschliessen darf. Er schlägt vor, seine Abschlusskompetenzen massvoll einzuschränken. Die Kompetenzen des Parlaments werden damit erweitert. Zudem ist der Bundesrat bereit, auf die vorläufige Anwendung völkerrechtlicher Verträge zu verzichten, falls die zuständigen Kommissionen diese mit einer Zweidrittelmehrheit ablehnen. Er reagiert damit auf Forderungen aus dem Parlament. Die Botschaft zu den erforderlichen Gesetzesänderungen hat er am Mittwoch verabschiedet.

Die vorgeschlagenen Änderungen des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes (RVOG) sowie des Parlamentsgesetzes gehen auf zwei Motionen zurück, wovon sich eine ausdrücklich auf das mit den USA abgeschlossene UBS-Amtshilfeabkommen bezieht. Mit der Einschränkung seiner Kompetenzen nimmt der Bundesrat die Anliegen des Parlaments auf, ohne das geltende System grundlegend in Frage zu stellen. Die Vorschläge des Bundesrats wurden in der Vernehmlassung überwiegend gut aufgenommen. Die Präzisierungen würden die Rechtsicherheit stärken und die Vorzüge des bestehenden Systems beibehalten.

Eine Liste zur Klärung

Das geltende Recht sieht beim Abschluss völkerrechtlicher Verträge eine Kompetenzaufteilung zwischen Bundesrat und Parlament vor. Die Bundesversammlung genehmigt die völkerrechtlichen Verträge; ausgenommen sind die Verträge, für deren Abschluss auf Grund von Gesetz oder völkerrechtlichem Vertrag der Bundesrat zuständig ist. So erlaubt zum Beispiel das RVOG dem Bundesrat, Verträge von beschränkter Tragweite, sogenannte "Bagatellverträge", selbständig abzuschliessen.

Diese Kompetenzaufteilung ermöglicht eine effiziente Arbeitsweise und verhindert eine Überlastung des Parlaments mit Vorlagen marginaler Bedeutung. Deshalb will der Bundesrat diese Grundsätze beibehalten und sie nur massvoll einschränken. Dazu schlägt er vor, das Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz mit einer nicht abschliessenden Liste zu ergänzen, die festhält, welche völkerrechtlichen Verträge nicht als Verträge von beschränkter Tragweite gelten sollen. Damit wird dem Bundesrat im Vorhinein die Kompetenz selbstständigen zum Abschluss bestimmter Vertragskategorien versagt.

Parlamentarische Kommissionen können vorläufige Anwendung verhindern

Völkerrechtliche Verträge, welche die Zustimmung der Bundesversammlung bedürfen, können grundsätzlich erst ratifiziert werden und in Kraft treten, wenn sie vom Parlament genehmigt wurden. Zur Wahrung wichtiger Interessen der Schweiz und bei besonderer Dringlichkeit kann der Bundesrat solche völkerrechtli-

12.069 Compétence de conclure des traités internationaux. Application provisoire et traités de portée mineure

Message du 4 juillet 2012 concernant la loi fédérale sur la compétence de conclure des traités internationaux de portée mineure et sur l'application provisoire des traités internationaux (Modification de la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration et de la loi sur le Parlement) (FF 2012 6959)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 04.07.2012

Des règles plus claires sur la conclusion de traités

Le Conseil fédéral entend délimiter plus clairement les traités internationaux qu'il est habilité à conclure sans les soumettre à l'aval du Parlement. Il propose à cette fin d'apporter des restrictions mesurées à ses compétences actuelles. Les compétences du Parlement s'en trouveront dès lors élargies. Il est par ailleurs disposé à renoncer à appliquer provisoirement un traité international, si les commissions parlementaires compétentes s'opposent à cette application provisoire à une majorité des deux tiers. Le Conseil fédéral a adopté mercredi le message accompagnant les modifications législatives nécessaires, répondant ainsi à une demande du Parlement.

La proposition de modifier la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA) et la loi sur le Parlement (LParl) trouve sa source dans deux motions, dont une se réfère explicitement à l'accord d'entraide administrative concernant UBS que la Suisse avait conclu avec les Etats-Unis. En limitant ses compétences, le Conseil fédéral satisfait à la demande du Parlement sans remettre en question le système actuel. Les participants à la consultation ont, dans leur grande majorité, accueilli favorablement les propositions du Conseil fédéral, car elles permettent de renforcer la sécurité juridique tout en conservant les avantages du régime en vigueur.

Une liste pour clarifier les compétences

Le droit en vigueur partage les compétences de conclure des traités internationaux entre le Conseil fédéral et le Parlement de la manière suivante : l'Assemblée fédérale approuve les traités, à moins qu'une loi ou un accord international n'en attribue la compétence au Conseil fédéral. Par exemple, la LOGA autorise le Conseil fédéral à conclure seul les traités de portée mineure.

Ce partage des compétences vise l'efficacité en déchargeant le Parlement de l'examen d'accords d'une importance marginale. Le Conseil fédéral tient donc à en conserver le principe, tout en clarifiant sa mise en oeuvre. Il propose notamment de compléter la LOGA par une liste, non exhaustive, de traités qui ne doivent pas être considérés comme de portée mineure. Le Conseil fédéral ne pourrait donc plus conclure seul de tels traités sans y être explicitement autorisé par une loi.

Consultation des commissions

Une deuxième modification concerne le poids qui sera donné à l'avenir à la consultation, déjà prévue aujourd'hui, des commissions parlementaires compétentes. Cette question se pose pour les traités internationaux nécessitant l'approbation de l'Assemblée fédérale. Ils ne peuvent être ratifiés et appliqués qu'à partir du moment où le Parlement les a approuvés ; mais le Conseil fédéral, selon le droit en vigueur, peut cependant appliquer provisoirement un traité dans un cas d'urgence particulière, pour sauvegarder des intérêts essentiels de la Suisse. Il doit le soumettre ensuite

chen Verträge vorläufig anwenden; er muss allerdings diese Verträge dem Parlament spätestens nach sechs Monaten zur Genehmigung vorlegen. Zudem muss er vorgängig die zuständigen Kommissionen konsultieren, ist jedoch nicht an deren Stellungnahme gebunden. Um den parlamentarischen Forderungen nachzukommen, schlägt der Bundesrat nun eine Änderung des Parlamentsgesetzes und des RVOG vor, welche die Mitwirkungsrechte des Parlaments ausweitet. Neu soll vorgesehen werden, dass der Bundesrat auf die vorläufige Anwendung eines völkerrechtlichen Vertrages verzichten muss, wenn sich eine Zweidrittelmehrheit der zuständigen parlamentarischen Kommissionen dagegen ausspricht.

Verhandlungen

Bundesgesetz über die Kompetenz zum Abschluss völkerrechtlicher Verträge von beschränkter Tragweite und über die vorläufige Anwendung völkerrechtlicher Verträge (Änderung des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes und des Parlamentsgesetzes)

- 16.04.2013 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.
02.12.2013 SR Abweichend.
11.03.2014 NR Abweichend.
02.06.2014 SR Abweichend.
12.06.2014 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 11.03.2014

Nationalrat entscheidet sich für Kompromiss bei Staatsverträgen

(sda) In dringenden Fällen soll der Bundesrat Staatsverträge auch in Zukunft vorläufig anwenden dürfen. Sprechen sich die beiden zuständigen Parlamentskammern dagegen aus, soll er aber darauf verzichten müssen. Für diese Formulierung hat sich der Nationalrat entschieden.

Es handelt sich um einen Kompromiss. Zunächst hatte der Nationalrat ins Gesetz schreiben wollen, dass der Bundesrat einen Staatsvertrag nur dann vorläufig anwenden darf, wenn beide Parlamentskammern zustimmen. Der Ständerat lehnte dies aber ab. Aus seiner Sicht würde eine solche Regel den Handlungsspielraum des Bundesrates zu stark einschränken.

Nun hat der Nationalrat die Bestimmung gelockert: Nur eine der beiden Parlamentskommissionen soll zustimmen müssen. Lehnt eine Kommission die vorläufige Anwendung eines Staatsvertrags ab, kann der Bundesrat den Vertrag dennoch anwenden.

Der Handlungsspielraum des Bundesrates werde zwar auch mit dieser Version beschränkt, stellte Justizministerin Simonetta Sommaruga fest. Allerdings geschehe dies in einem Ausmass, das der Bundesrat als vertretbar erachte. Die Vorlage geht nun zurück an den Ständerat.

Mit der Gesetzesänderung reagiert das Parlament auf den UBS-Staatsvertrag mit den USA. Nachdem der Bundesrat im Jahr 2010 gegen den Willen der Parlamentskommissionen beschlossen hatte, diesen Vertrag vorläufig anzuwenden und Daten von UBS-Kunden auszuliefern, verlangte das Parlament eine Änderung der Regeln.

Heute kann der Bundesrat bei besonderer Dringlichkeit völkerrechtliche Verträge ohne Zustimmung des Parlaments vorläufig anwenden. Spätestens nach sechs Monaten muss er die Verträge dann aber dem Parlament zur Genehmigung vorlegen. Zwar muss er in einem solchen Fall vorgängig die zuständigen Parlamentskommissionen konsultieren, doch ist er nicht an deren Stellungnahme gebunden.

dans les six mois à l'approbation du Parlement. Avant l'application provisoire, les commissions parlementaires doivent être consultées, mais leur avis ne lie pas le gouvernement.

Pour répondre aux demandes du Parlement, le Conseil fédéral présente une modification de la LParl et de la LOGA qui prévoit que le Conseil fédéral doit renoncer à appliquer un traité international à titre provisoire lorsque les commissions parlementaires compétentes des deux conseils s'y opposent à la majorité des deux tiers. Cette modification élargirait les droits de participation du Parlement.

Délibérations

Loi fédérale sur la compétence de conclure des traités internationaux de portée mineure et sur l'application provisoire des traités internationaux (Modification de la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration et de la loi sur le Parlement)

- 16.04.2013 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.
02.12.2013 CE Divergences.
11.03.2014 CN Divergences.
02.06.2014 CE Divergences.
12.06.2014 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 11.03.2014

Le National met de l'eau dans son vin (ats) Le refus des deux commissions compétentes du Parlement devrait être nécessaire pour empêcher que le Conseil fédéral applique provisoirement un traité international. Le National a accepté de mettre de l'eau dans son vin. Il ne souhaite plus permettre à une seule commission de tout bloquer.

La révision des compétences du gouvernement remonte à 2010. Le Parlement en avait fait une des conditions pour son aval à l'accord d'entraide administrative sur l'UBS conclu avec les Etats-Unis.

Des voix s'étaient alors élevées pour s'indigner que le Conseil fédéral puisse négocier et appliquer provisoirement des traités sans que le Parlement n'ait donné son accord. Les Chambres n'avaient alors pu qu'obtempérer a posteriori.

Actuellement, le gouvernement peut mettre en vigueur un traité qui n'a pas encore été accepté par les Chambres, s'il en va de la sauvegarde des intérêts essentiels de la Suisse et qu'une urgence particulière l'exige. Les commissions compétentes sont consultées mais leur avis ne lie pas le Conseil fédéral.

«Compromis»

Une courte majorité du Conseil des Etats (23 voix contre 17) souhaite en rester là afin de garantir à la Confédération une certaine capacité d'agir rapidement. La solution retenue par le National reprend celle qui avait échoué de justesse devant les sénateurs. Le Conseil fédéral devrait faire marche arrière si les deux commissions disent «non». La ministre de la justice Simonetta Sommaruga s'est dite satisfaite de ce «compromis».

Debatte im Ständerat, 02.06.2014

Völkerrecht - Ständerat will nicht mehr Kompetenzen bei Staatsverträgen

Nein zu Kompromisslösung des Nationalrats

(sda) Will der Bundesrat in dringenden Fällen Staatsverträge vorläufig anwenden, kann er dies auch in Zukunft ohne Zustimmung des Parlaments tun. Der Ständerat hat sich am Montag gegen einen Kompromissvorschlag aus dem Nationalrat ausgesprochen. Damit hat sich die kleine Kammer erneut für den Status quo ausgesprochen. Heute kann der Bundesrat bei besonderer Dringlichkeit in Eigenregie entscheiden, ob er Staatsverträge vorläufig anwenden will. Spätestens nach sechs Monaten muss er die Verträge dann aber vom Parlament absegnen lassen. Dieses Vorgehen wählte die Landesregierung etwa im Frühling 2010 beim UBS-Staatsvertrag, als sie eigenmächtig die Lieferung von Daten der Bankkunden beschloss. In der Folge verlangte das Parlament eine Änderung der Regeln. Der Bundesrat schlug deshalb vor, dass die Kommissionen die vorläufige Anwendung verhindern können - allerdings brauche es dafür jeweils eine Zweidrittelmehrheit. Der Nationalrat zerzauste diesen Vorschlag: Sagt eine Kommission mit einfacher Mehrheit Nein, muss der Bundesrat auf die vorläufige Anwendung verzichten, so die Position der grossen Kammer.

Dies ging wiederum dem Ständerat zu weit: Der Bundesrat solle die Kommissionen wie bisher bloss konsultieren müssen. Der Nationalrat sprach sich dann im März für einen Kompromiss aus: Nur wenn beide Kommissionen gegen die dringliche Anwendung eines Staatsvertrags ihr Veto einlegen, soll der Bundesrat darauf verzichten müssen.

Knapper Entscheid

Am Montag hat sich der Ständerat nun erneut gegen eine Änderung der bisherigen Praxis ausgesprochen - dies, obwohl Justizministerin Simonetta Sommaruga im Rat von einem "tauglichen Kompromiss" sprach. Auch hatte sich eine Mehrheit der vorbereitenden Kommission in diesem Punkt für den Vorschlag der grossen Kammer ausgesprochen. Der Entscheid fiel mit 22 zu 21 Stimmen denkbar knapp. Der Ständerat folgte damit den Argumenten von Paul Niederberger (CVP/NW). Die Führungsaufgabe der Landesregierung in dringlichen aussenpolitischen Fragen dürfe nicht in Frage gestellt werden, sagte der Nidwaldner Ständerat. Er erinnerte zudem daran, dass der Nationalrat wiederholt ein Vetorecht für das Parlament bei Verordnungen gefordert habe. Die Vorschläge bei den Staatsverträgen zielten in dieselbe Richtung und seien abzulehnen.

Debatte im Nationalrat, 12.06.2014

Nationalrat hält an Vetorecht bei dringenden Staatsverträgen fest

Kompromiss wegen knappem Resultat im Ständerat möglich

(sda) Der Bundesrat soll in dringenden Fällen Staatsverträge auch in Zukunft vorläufig anwenden dürfen. Sprechen sich die beiden zuständigen Parlamentskommissionen dagegen aus, soll er aber darauf verzichten müssen. An dieser Formulierung hält der Nationalrat fest. Er hofft auf ein Einlenken des Ständerats.

Die kleine Kammer hatte diese Kompromisslösung in der ersten Woche der Sommersession nur mit einer Stimme Unterschied abgelehnt. Der Ständerat wollte, dass der Bundesrat die Kommissionen wie bisher bloss konsultieren muss. Er sah keinen Handlungsbedarf für ein Vetorecht der parlamentarischen Kommissionen. Ganz anders sieht das der Nationalrat. Er möchte ein Mitspracherecht bei dringenden Staatsverträgen. Wie im März sprach

Délibérations au Conseil des Etats, 02.06.2014

Traités internationaux - Pas touche à la marge de manoeuvre du gouvernement

(ats) Le Conseil fédéral doit pouvoir continuer d'appliquer provisoirement des traités internationaux. Malgré l'insistance du National, le Conseil des Etats a refusé lundi par 22 contre 21 de restreindre les compétences du gouvernement. Le dossier retourne à la Chambre du peuple. L'affaire remonte à 2010 lorsque le Parlement a donné son aval à l'accord d'entraide administrative sur l'UBS conclu avec les Etats-Unis. Des voix s'étaient alors élevées pour s'indigner que le Conseil fédéral puisse négocier et appliquer provisoirement des traités sans l'accord des Chambres. Ces dernières se sentent alors obligées d'obtempérer a posteriori. Depuis une quinzaine d'années, il n'y a eu qu'un cas de traité appliqué provisoirement avant d'être rejeté par le Parlement: l'ancien accord aérien avec l'Allemagne, a rappelé Hans Stöckli (PS/BE) au nom de la commission.

Marge de manoeuvre

Actuellement, le gouvernement peut en effet mettre en vigueur un traité qui n'a pas encore été accepté par le Parlement, s'il en va de la sauvegarde des intérêts essentiels de la Suisse et qu'une urgence particulière l'exige. Les commissions compétentes sont consultées mais leur avis ne lie pas le Conseil fédéral. Une courte majorité du Conseil des Etats souhaite en rester là. Il faut garantir une certaine capacité d'agir rapidement à la Confédération en matière de politique extérieure. Une application provisoire ne vaut en outre que pour six mois au plus, le gouvernement étant tenu de présenter le traité au Parlement dans ce délai, a souligné Paul Niederberger (PDC/NW).

National plus restrictif

Le gouvernement proposait quant à lui de renoncer à une application provisoire d'un traité soumis à l'aval du Parlement si une majorité d'au moins deux tiers des membres de chacune des deux commissions compétentes s'y oppose. Personne n'a soutenu son idée. Le National tient à ce que le Parlement ait son mot à dire. Après avoir opté pour un modèle qui aurait permis à une seule commission de tout bloquer, il a mis de l'eau dans son vin. Le Conseil fédéral ne devrait faire marche arrière que si les deux commissions disent «non». La ministre de la justice Simonetta Sommaruga aurait pu vivre avec ce «compromis». Les deux conseils ont d'ores et déjà accepté les propositions du Conseil fédéral visant à réduire la liste des traités de portée mineure que le gouvernement peut conclure seul.

Délibérations au Conseil national, 12.06.2014

Traités internationaux

(ats) Malgré le refus du Conseil des Etats, le Conseil national a tenu tacitement à restreindre les compétences du gouvernement pour l'application provisoire des traités internationaux. Le Conseil fédéral doit tenir compte de l'avis du Parlement, estime la Chambre du peuple. Le dossier repasse aux Etats, où les sénateurs pourraient bien s'incliner au dernier round avant la conférence de conciliation.

sich die grosse Kammer für einen Kompromiss aus: Nur wenn beide Kommissionen gegen die dringliche Anwendung eines Staatsvertrags ihr Veto einlegen, soll der Bundesrat darauf verzichten müssen.

Der Entscheid am Donnerstag fiel einstimmig. Bundesrätin Simonetta Sommaruga sagte, dass eine solche Regelung auch aus Sicht der Regierung Sinn mache. "Wenn beide Kommissionen ihr Veto einlegen, ist das Risiko gross, dass das Parlament den Vertrag auch ablehnen wird."

Ja zu Differenzbereinigungsverfahren

In einem anderen Punkt widersprach Sommaruga dem Nationalrat. So sei ein verkürztes Differenzbereinigungsverfahren - im Fall von unterschiedlichen Meinungen in den Kommissionen - nicht notwendig. "Kompromisse sind in dieser Frage nicht möglich, weil nur über Ja und Nein entschieden werden kann", sagte sie.

Zudem wäre ein Verzicht auf ein solches Verfahren auch taktisch wertvoll. "Das würde die Chancen erhöhen, dass Ihnen der Ständerat im anderen Punkt entgegenkommt", appellierte sie an die Nationalräte. Die grosse Kammer hielt aber auch hier an ihrem Beschluss vom vergangenen März fest.

"Mit einem verkürzten Differenzbereinigungsverfahren erhalten beide Kommissionen die Gelegenheit, sich auszutauschen", sagte etwa der Berner SVP-Nationalrat Rudolf Joder. Das sei "ein ganz entscheidender, wichtiger Moment". Der Nationalrat stimmte dem oppositionslos zu.

Das Geschäft geht nun wieder zurück an den Ständerat. Dessen Kommission hatte sich schon bei der letzten Beratung mehrheitlich für die Version des Nationalrats ausgesprochen.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Ständerates hat am 21.08.2014 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
[Staatspolitische Kommission \(SPK\)](#)

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil des Etats s'est réunie le 21.08.2014.

Elle propose d'adhérer à la décision du Conseil national.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
[Commission des institutions politiques \(CIP\)](#)

12.310 Kt.Iv. TI. Volksinitiative «Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen!». Keine Benachteiligung der Bergregionen

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Tessin folgende Standesinitiative ein:

Die Bundesversammlung wird ersucht, die Ausführungsgesetzgebung für den neuen Artikel 75b der Bundesverfassung so zu gestalten, dass sie die Gebirgskantone und Bergregionen nicht benachteiligt.

Verhandlungen

18.03.2013 SR Der Initiative wird keine Folge gegeben.
16.09.2013 NR Der Initiative wird Folge gegeben.

Debatte im Nationalrat, 16.09.2013

Druck für milde Umsetzung der Zweitwohnungs-Initiative

(sda) Für die Umsetzung der Zweitwohnungs-Initiative im Gesetz hat der Nationalrat ein Signal ausgesendet, dass er eine milde Umsetzung wünscht. Er hiess am Montag mit 98 zu 77 Stimmen eine Standesinitiative des Kantons Tessin gut. Der Ständerat lehnt das Begehren ab. Der Kanton Tessin verlangt, dass die Zweitwohnungsinitiative, welche den Anteil Zweitwohnungen auf 20 Prozent pro Gemeinde beschränkt, so umzusetzen sein, dass sie die Gebirgskantone und Bergregionen nicht benachteiligt. Da diese Sorgen bereits in der Übergangsverordnung und im Gesetzesentwurf aufgenommen wurden, sprach sich der Ständerat gegen die Initiative aus. Der Nationalrat sieht dies anders. Hansjörg Knecht (SVP/AG) räumte im Namen der vorberatenden Kommission ein, dass die Bedürfnisse der Bergkantone berücksichtigt zu sein scheinen. Mit der Zustimmung zur Standesinitiative lasse sich aber der Druck aufrechterhalten, dass diese Bedingungen auch in das Ausführungsgesetz Eingang fänden. Vergeblich gab Silva Semadeni (SP/GR) zu bedenken, dass das Parlament angesichts der fortgeschrittenen Arbeiten am Gesetz - es befindet sich in der Vernehmlassung - nicht auch noch selbst aktiv werden sollte. Ausserdem seien die Sorgen der Bergregionen bei der bisherigen Umsetzung sehr ernst genommen worden. Da sich die Kammern zur Standesinitiative nicht einig sind, geht das Begehren zurück an den Ständerat. Bleibt dieser bei seiner Ablehnung, ist die Initiative definitiv vom Tisch. Stimmt er zu, könnte das Parlament eine eigene Vorlage zur Zweitwohnungsinitiative ausarbeiten.

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 01.09.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

12.310 Iv.ct. TI. Initiative populaire «pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires». Ne pas porter préjudice aux régions de montagne

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton du Tessin soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

L'Assemblée fédérale est priée d'adopter une législation d'application du nouvel article 75b de la Constitution fédérale qui ne porte pas préjudice aux cantons alpins et aux régions de montagne.

Délibérations

18.03.2013 CE Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.
16.09.2013 CN Décidé de donner suite à l'initiative.

Délibérations au Conseil national, 16.09.2013

Le National veut donner un coup de pouce aux cantons alpins

(ats) Les besoins des cantons alpins doivent être pris en compte dans la loi d'application de l'initiative sur les résidences secondaires comme le prévoit l'ordonnance en consultation. Contrairement au Conseil des Etats, le National a donné suite lundi par 98 voix contre 77 à une initiative cantonale tessinoise en ce sens. L'initiative populaire de Franz Weber acceptée en mars 2012 aurait des effets économiques et sociaux considérables sur les cantons alpins, a fait valoir Laurent Favre (PLR/NE), au nom de la commission. Selon l'institut BAK Basel, 8600 emplois pourraient passer à la trappe. De l'avis de la majorité, la proposition tessinoise pourrait contribuer à les atténuer et à freiner le dépeuplement des villages de montagne. Le texte demande une mise en oeuvre progressive des nouvelles dispositions. Il réclame aussi des mesures pour compenser les effets sur les zones périphériques. De plus, les «rustici» doivent pouvoir être habités une partie de l'année seulement. Toutes ces préoccupations ont été prises en compte dans l'ordonnance d'application, en consultation jusqu'au 20 octobre, a répondu sans succès Silva Semadeni (PS/GR), au nom de la minorité. Pour la majorité, la proposition tessinoise vise à faire pression sur le Conseil fédéral et le Parlement pour que les garanties contenues dans l'ordonnance soient maintenues dans la loi. Elle retourne à la Chambre des cantons, qui l'a refusée en mars par 22 voix contre 18 et une abstention.

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 01.09.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

12.323 Kt.IV. GE. Ausbau der Autobahn A1 in Genf

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Genf folgende Standesinitiative ein:
Der Ausbau der Autobahn A1 wird im Programm zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz als vordringliches Projekt bezeichnet.

Verhandlungen

- 13.06.2013 SR Die Behandlung der Standesinitiative wird für mehr als ein Jahr ausgesetzt.
16.09.2013 NR Zustimmung.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

In der Sommersession hatte der Nationalrat den Entwurf zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz (14.027) ohne Änderung angenommen. Auch die KVF-S erachtet weitere Anstrengungen in diese Richtung als unerlässlich und beantragt deshalb ihrem Rat ohne Gegenstimme auf den Entwurf einzutreten und dem Bundesbeschluss zuzustimmen. Da der Ausbau der Autobahnumfahrung von Genf in diesem Entwurf bereits berücksichtigt ist, beantragt sie ausserdem einstimmig, der **Genfer Standesinitiative "Ausbau der Autobahn A1 in Genf"** (12.323) keine Folge zu geben.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

12.323 Iv.ct. GE. Elargissement de l'autoroute A1 à Genève

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Genève soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:
L'élargissement de l'autoroute A1 est inscrit comme projet prioritaire dans le programme d'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales.

Délibérations

- 13.06.2013 CE L'examen préalable de l'initiative cantonale est suspendu pour plus d'un an.
16.09.2013 CN Adhésion.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

A la session d'été 2014, le Conseil national avait adopté, sans le modifier, le projet d'arrêté fédéral visant à financer de nouvelles mesures destinées à éliminer les goulets d'étranglement du réseau des routes nationales (14.027). Considérant indispensable de poursuivre les efforts en ce sens, la commission a décidé, sans opposition, de proposer à son conseil d'entrer en matière sur le projet en question et d'adopter l'arrêté fédéral. Par ailleurs, constatant que l'élargissement du contournement autoroutier de Genève entre dans les projets du Conseil fédéral, la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Genève
12.323 Elargissement de l'autoroute A1 à Genève.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

12.476 Pa.Iv. Müller Leo. Besteuerung von Grundstücksgewinnen

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (DBG; SR 642.11), das Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG; SR 831.10) sowie das Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG; SR 642.14) sollen wie folgt geändert werden:

DBG

Art. 18

...

Abs. 4

Die Gewinne aus der Veräusserung von Grundstücken des Geschäftsvermögens werden den steuerbaren Einkünften nur bis zur Höhe der Anlagekosten zugerechnet.

Art. 58

...

Abs. 4

Die Gewinne aus der Veräusserung von Grundstücken werden dem steuerbaren Gewinn nur bis zur Höhe der Anlagekosten zugerechnet.

AHVG

Art. 9

Abs. 1

Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit ist jedes Erwerbseinkommen, das nicht Entgelt für in unselbständiger Stellung geleistete Arbeit darstellt. Gewinne aus der Veräusserung von Grundstücken des Geschäftsvermögens werden dem Einkommen nur bis zur Höhe der Anlagekosten zugerechnet.

...

StHG

Art. 8

Abs. 1

... ausgenommen sind Gewinne aus Veräusserung von Grundstücken des Geschäftsvermögens, soweit der Veräusserungserlös die Anlagekosten übersteigt.

...

Art. 12

Abs. 1

Der Grundstückgewinnsteuer unterliegen Gewinne, die sich bei Veräusserung eines Grundstückes sowie von Anteilen daran ergeben, soweit der Erlös die Anlagekosten (Erwerbspreis oder Ersatzwert zuzüglich Aufwendungen) übersteigt.

Abs. 1bis

Falls die Anlagekosten nicht feststellbar sind oder der Erwerb mehr als eine von den Kantonen festzulegende Anzahl Jahre zurückliegt, können diese als Anlagekosten einen Ersatzwert festlegen. Die Kantone können zudem die Anlagekosten der Teuerung anpassen.

Abs. 2

... Den Veräusserungen sind gleichgestellt:

...

Bst. b

Aufgehoben

...

Abs. 3

Die Besteuerung wird aufgeschoben bei:

...

Bst. f

den in den Artikeln 8 Absätzen 3 und 4 und 24 Absätzen 3 und 3quater genannten Tatbeständen.

12.476 Iv.pa. Müller Leo. Imposition des gains immobiliers

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD; RS 642.11), la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS; RS 831.10) et la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID; RS 642.14) seront modifiées comme suit:

LIFD

Art. 18

...

Al. 4

Les bénéfices provenant de l'aliénation d'immeubles qui font partie de la fortune commerciale ne sont ajoutés au revenu imposable que jusqu'à concurrence des dépenses d'investissement.

Art. 58

...

Al. 4

Les bénéfices provenant de l'aliénation d'immeubles ne sont ajoutés au revenu imposable que jusqu'à concurrence des dépenses d'investissement.

LAVS

Art. 9

Al. 1

Le revenu provenant d'une activité indépendante comprend tout revenu du travail autre que la rémunération pour un travail accompli dans une situation dépendante. Les bénéfices provenant de l'aliénation d'immeubles qui font partie de la fortune commerciale ne sont ajoutés au revenu que jusqu'à concurrence des dépenses d'investissement.

...

LHID

Art. 8

Al. 1

... en sont exclus les bénéfices provenant de l'aliénation d'immeubles qui font partie de la fortune commerciale, dans la mesure où le produit de l'aliénation est supérieur aux dépenses d'investissement.

...

Art. 12

Al. 1

L'impôt sur les gains immobiliers a pour objet les gains réalisés lors de l'aliénation de tout ou partie d'un immeuble, à condition que le produit de l'aliénation soit supérieur aux dépenses d'investissement (prix d'acquisition ou autre valeur s'y substituant, impenses).

Al. 1bis

Si les dépenses d'investissement ne peuvent pas être déterminées ou si l'acquisition est antérieure à un nombre d'années à fixer par les cantons, ceux-ci peuvent fixer une valeur de substitution. Les cantons peuvent en outre adapter les dépenses d'investissement au renchérissement.

Al. 2

Toute aliénation d'immeubles est imposable. Sont assimilés à une aliénation:

...

Let. b

Abrogé

...

Al. 3

L'imposition est différée:

Abs. 4
Aufgehoben

...
Art. 24

...
Abs. 6
Die Gewinne aus der Veräusserung von Grundstücken werden den steuerbaren Einkünften nur bis zur Höhe der Anlagekosten zugerechnet.

Verhandlungen

11.12.2013 NR Der Initiative wird Folge gegeben.

Debatte im Nationalrat, 11.12.2013

(sda) Der Nationalrat will das geltende Steuersystem beim Verkauf von Grundstücken ändern. Er hat eine parlamentarische Initiative von Leo Müller (CVP/LU) mit 93 zu 82 Stimmen bei 6 Enthaltungen angenommen. Müller schlägt einen Systemwechsel vor, der bei der Bundessteuer dazu führen würde, dass die Wertzuwachsgewinne steuerlich befreit wären. Die Befürworter argumentierten, dass heutige System sei viel zu kompliziert. Je nach Kanton und Grundstück werde ein monistisches oder dualistisches System angewendet. Das Ziel sei es, einheitlich ein monistisches System einzuführen. Die Gegnerinnen und Gegner warnten vor hohen Steuerausfällen und grosser Missbrauchsgefahr. Die parlamentarische Initiative geht nun an den Ständerat.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 25.08.2014

Die Kommission hat im Rahmen der Behandlung der Motion und parlamentarischen Initiative von Nationalrat Leo Müller Vertretungen der Finanzdirektorenkonferenz (FDK) sowie des Schweizer Bauernverbandes angehört. Von Seiten der Kommission besteht weiterer Klärungsbedarf; sie beauftragte die Verwaltung mit einer detaillierten Aufstellung der Konsequenzen der Motion und der parlamentarischen Initiative. Insbesondere sollen die finanziellen Folgen sowie allfällige Übergangslösungen für die vom Urteil des Bundesgerichts 2C_11/2011 vom 2. Dezember 2011 stark betroffenen Personen aufgezeigt werden. Die Kommission entschied deswegen einstimmig, die Entscheidung bis zum nächsten Quartal zu vertagen.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

...
Let. f
pour les faits mentionnés aux articles 8 alinéas 3 et 4, et 24 alinéas 3 et 3quater.

Al. 4
Abrogé

...
Art. 24

...
Al. 6
Les bénéfiques provenant de l'aliénation d'immeubles ne sont ajoutés aux revenus imposables que jusqu'à concurrence des dépenses d'investissement.

Délibérations

11.12.2013 CN Décidé de donner suite à l'initiative.

Délibérations au Conseil national, 11.12.2013

(ats) Par 93 voix contre 82, il a donné suite à une initiative parlementaire visant à simplifier l'imposition fédérale des gains immobiliers. Le texte de Leo Müller (PDC/LU) souhaite que les amortissements récupérés en cas de gains immobiliers commerciaux soient soumis à l'impôt sur le revenu et le bénéfice. A l'échelon cantonal, les plus-values réalisées avec des immeubles faisant partie de la fortune privée ou commerciale seraient systématiquement soumis à l'impôt sur les gains immobiliers.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 25.08.2014

Dans le cadre de l'examen de la motion et de l'initiative parlementaire déposées par le conseiller national Leo Müller, la commission a entendu des représentants de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances et de l'Union suisse des paysans. Estimant nécessaire de clarifier encore certains points, elle a chargé l'administration d'étudier en détail les effets qu'aurait la mise en œuvre de la motion et de l'initiative. L'administration devra notamment indiquer les conséquences financières d'une telle mise en œuvre et présenter d'éventuelles solutions transitoires pour les personnes qui ont été durement touchées par l'arrêt 2C_11/2011 rendu le 2 décembre 2011 par le Tribunal fédéral. La commission a donc décidé à l'unanimité de reporter sa décision au prochain trimestre.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

13.021 Steigerung der Attraktivität des Stiftungsstandortes Schweiz. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 09.3344

Steigerung der Attraktivität des Stiftungsstandortes Schweiz Bericht vom 27. Februar 2013 zur Abschreibung der Motion 09.3344 Luginbühl vom 20. März 2009 (BBI 2013 2213)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.02.2013

Keine Änderungen im Stiftungsrecht notwendig
Der Bundesrat will auf eine Revision des Stiftungsrechts und der Stiftungsaufsicht verzichten. Zu diesem Schluss kommt er in zwei Berichten, die er am Mittwoch verabschiedet hat. Eine vertiefte Prüfung hat ergeben, dass zum jetzigen Zeitpunkt keine Änderungen notwendig sind. Er beantragt deshalb dem Parlament, eine entsprechende Motion abzuschreiben.

Die Motion Luginbühl 09.3344 verlangt, dass die zivilrechtlichen und fiskalischen Rahmenbedingungen für Stiftungen an die europäische Entwicklung angepasst werden sollen. Nach einer ersten Einschätzung im Februar 2011 beauftragte der Bundesrat das EJPD zusammen mit dem EFD, den Kantonen und den interessierten Kreisen zu prüfen, ob und wie das Stiftungsrecht geändert werden soll.

Der Bericht zeigt auf, dass die Zielsetzung der Motion als eine langfristige Daueraufgabe verstanden werden muss, den Stiftungsstandort Schweiz auch für die Zukunft nachhaltig zu stärken. Aus heutiger Sicht sind jedoch keine gesetzgeberischen Massnahmen erforderlich, um die Attraktivität des Stiftungsstandortes Schweiz zu steigern. Der Bundesrat will die internationalen Entwicklungen im Bereich der Stiftungen aber aufmerksam verfolgen und regelmässig prüfen, ob das schweizerische Stiftungsrecht konkurrenzfähig bleibt. Aus diesem Grund beantragt er dem Parlament, die Motion Luginbühl abzuschreiben.

Kein Oberaufsichtsmodell

Der Bundesrat hat zudem einen Bericht des Eidgenössischen Departementes des Innern zur Kenntnis genommen. Das EDI hat unter Einbezug des EFD und der kantonalen BVG- und Stiftungsaufsichtsbehörden geprüft, ob die bisherige Aufsicht über Stiftungen durch ein Modell der Oberaufsicht ersetzt werden soll. Der Bericht kommt zum Schluss, dass auf die Einführung eines Oberaufsichtsmodells bei den Stiftungen verzichtet wird. Aufgrund der Vielfalt der Stiftungszwecke und der Stiftungstätigkeiten wäre es nicht möglich, einer neuen Oberaufsichtsbehörde sinnvolle Aufgaben zu übertragen.

Damit jedoch die Eidgenössische Stiftungsaufsicht (ESA) ihren Aufgaben auch mit der stetig wachsenden Anzahl Stiftungen nachkommen kann, hat der Bundesrat beschlossen, die ESA um 650 Stellenprozente (auf 1300 Stellenprozente) auszubauen. Im Zuge der Optimierung und um die gestiegenen Anforderungen in Bezug auf die finanzielle Aufsicht gegenüber den Stiftungen zu erfüllen, sollen gezielt auch ausgewiesene Finanzfachkräfte rekrutiert werden. Der Personalausbau wird über Gebühren finanziert und ist für den Bund haushaltsneutral.

Verhandlungen

12.06.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

13.021 Fondations. Renforcer l'attractivité de la Suisse. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 09.3344

Fondations. Renforcer l'attractivité de la Suisse. Rapport du 27 février 2013 proposant le classement de la motion Luginbühl 09.3344 du 20 mars 2009 (FF 2013 1915)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.02.2013

Il n'est pas nécessaire de modifier le droit des fondations
Le Conseil fédéral renonce à réviser le droit régissant les fondations et la surveillance de celles-ci. Après avoir étudié la question de manière approfondie, il a conclu qu'une réforme était inutile à l'heure actuelle. Dans deux rapports qu'il a adoptés ce mercredi, il propose au Parlement de classer une motion portant sur ce sujet.

La motion Luginbühl 09.3344 demande une adaptation des dispositions de droit civil et de droit fiscal sur les fondations en fonction des développements du droit européen. Après une première évaluation de la question en février 2011, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de justice et police (DFJP) d'étudier la nécessité et les modalités d'une telle réforme en collaboration avec le Département fédéral des finances (DFF), les cantons et les milieux intéressés.

Actuellement, il n'est pas nécessaire de légiférer pour accroître l'attractivité de la Suisse pour les fondations. Mais le rapport adopté aujourd'hui conclut que l'objectif de la motion doit être compris comme un mandat à long terme de garantir durablement un cadre favorable. Le Conseil fédéral observera attentivement l'évolution sur le plan international et examinera régulièrement si le droit suisse des fondations demeure compétitif. Sur la base de ces considérations, il propose au Parlement de classer la motion Luginbühl.

Pas de modèle de haute surveillance

Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) a par ailleurs examiné, en collaboration avec le DFF et les autorités cantonales de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations, l'opportunité de remplacer la surveillance actuelle des fondations par un modèle de haute surveillance. Le rapport du DFI, dont le Conseil fédéral a pris acte aujourd'hui, arrive à la conclusion qu'il y a lieu de renoncer à l'instauration d'un tel modèle. Au vu de la diversité des buts et des activités des fondations, il ne serait guère possible de confier un mandat approprié à une nouvelle autorité ad hoc. Pour permettre néanmoins à l'autorité fédérale de surveillance des fondations de mener à bien sa mission face au nombre croissant de fondations, le Conseil fédéral a décidé d'augmenter ses effectifs de 6,5 postes pour les porter à 13 postes équivalent temps plein au total. Dans le cadre de cette optimisation, des spécialistes financiers seront aussi recrutés ponctuellement, de manière à satisfaire aux exigences accrues en matière de surveillance financière des fondations. Ces mesures seront financées au moyen d'émoluments et n'auront pas d'incidences sur le budget de la Confédération.

Délibérations

12.06.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Debatte im Nationalrat, 12.06.2014

Der Nationalrat hat die Motion stillschweigend abgeschrieben.

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) des Ständerates hat am 25.08.2014 getagt.

Sie beantragt die Motion abzuschreiben.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Délibérations au Conseil national, 12.06.2014

(ats) Le Conseil national a classé tacitement une motion du conseiller aux Etats Werner Luginbühl (PBD/BE) qui demandait d'adapter la législation appliquée aux fondations en fonction des développements du droit européen. Suivant le Conseil fédéral, il estime qu'il n'est pas nécessaire de légiférer pour accroître l'attractivité de la Suisse dans ce domaine.

La Commission de l'économie et des redevances (CER) du Conseil des Etats s'est réunie le 25.08.2014.

Elle propose de classer la motion.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

13.036 Grundversorgung. Allgemeine Verfassungsbestimmung

Botschaft vom 8. Mai 2013 zu einer allgemeinen Verfassungsbestimmung über die Grundversorgung (BBl 2013 3407)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 08.05.2013

Der Bundesrat hat am Mittwoch die Botschaft für eine allgemeine Verfassungsbestimmung über die Grundversorgung verabschiedet. Der neue Artikel würde gemäss einem Auftrag der Bundesversammlung den Bund, die Kantone und die Gemeinden beauftragen, sich für eine ausreichende, allen zugängliche Grundversorgung einzusetzen. Der Bundesrat lehnt die Schaffung einer solchen Bestimmung ab, weil sie keinen praktischen Nutzen bringen würde.

In Erfüllung einer Motion aus dem Ständerat hatte der Bundesrat eine Vernehmlassung zu einer allgemeinen Verfassungsbestimmung über die Grundversorgung durchgeführt. Gestützt auf die mehrheitlich ablehnenden Stellungnahmen beantragte er Ende 2011 dem Parlament, auf einen neuen Artikel zu verzichten. Das Parlament entschied jedoch anders und erhielt die Motion aufrecht. Mit der vorliegenden Botschaft wird sie nun erfüllt.

Die Grundversorgung hat für den geographischen und sozialen Zusammenhalt in der Schweiz eine zentrale Bedeutung. Güter und Dienstleistungen des üblichen Bedarfs sollen allen Bevölkerungsgruppen offenstehen. Betroffene Sachbereiche sind beispielsweise die Wasser- und Energieversorgung, der Personen- und Gütertransport, das Gesundheitswesen, das Fernmeldewesen und die Bildung.

Verfassungsartikel mit symbolischem Charakter

Der Bundesrat legt dem Parlament nun drei Varianten eines Verfassungsartikels vor, um die Motion zu erfüllen. Kern jeder Variante wäre die Verpflichtung aller staatlichen Ebenen - Bund, Kantone und Gemeinden -, sich für eine ausreichende, allen zugängliche Grundversorgung einzusetzen. Die Variante A enthält lediglich den Handlungsauftrag. Die Variante B formuliert zusätzlich eine explizite Definition des schwer fassbaren Begriffs "Grundversorgung" und zählt beispielhaft einige wichtige Sachbereiche auf. In der Variante C kommen inhaltliche Grundsätze hinzu. Diese bringen Erwartungen an die Qualität und den Preis der Güter und Dienstleistungen zum Ausdruck, sprechen aber auch die Finanzierungsproblematik an.

Allen Varianten ist gemeinsam, dass aus der neuen Bestimmung über die Grundversorgung keine unmittelbaren Ansprüche auf staatliche Leistungen abgeleitet werden können. Vielmehr handelt es sich in jedem Fall um einen Verfassungsartikel mit symbolischem Charakter.

Haltung des Bundesrats

Der Bundesrat ist nach wie vor der Meinung, dass auf eine solche Bestimmung verzichtet werden sollte. In keiner der Varianten können konkrete Regeln für die Grundversorgung festgeschrieben werden, da die erfassten Sachbereiche und die eingesetzten Regulierungsinstrumente zu unterschiedlich sind. Daher beantragt der Bundesrat dem Parlament keine der dargelegten Varianten. Sollte die Bundesversammlung dennoch eine solche Bestimmung schaffen wollen, würde er die Variante A vorziehen. Deren Beschränkung auf einen ganz knappen Grundsatz entspricht der zwangsläufig programmatischen Natur der Bestimmung.

13.036 Service universel. Disposition constitutionnelle

Message du 8 mai 2013 concernant une disposition constitutionnelle de caractère général sur le service universel (FF 2013 2991)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 08.05.2013

Le Conseil fédéral a adopté ce mercredi un message concernant une disposition constitutionnelle générale sur le service universel. En réponse à un mandat de l'Assemblée fédérale, cette nouvelle disposition appellerait la Confédération, les cantons et les communes à s'engager à promouvoir un service universel suffisant accessible à tous. Le Conseil fédéral rejette cependant la création de cette disposition, estimant qu'elle n'aurait aucune utilité pratique.

Le Conseil fédéral avait mené en 2011 une consultation sur un article constitutionnel de caractère général concernant le service universel, en réponse à une motion émanant du Conseil des Etats. L'avant-projet ayant été mal accueilli, il a proposé au Parlement, fin 2011, de renoncer à créer cet article. Les Chambres fédérales en ont toutefois décidé autrement et ont maintenu la motion, que le message d'aujourd'hui réalise.

Le service universel consiste à assurer que l'ensemble de la population ait accès aux biens et services répondant aux besoins usuels. D'une importance centrale pour la cohésion sociale et géographique de la Suisse, il concerne des domaines tels que l'approvisionnement en eau et en électricité, le transport des personnes et des marchandises, la santé, les télécommunications ou la formation.

Caractère symbolique de la norme constitutionnelle

Le Conseil fédéral présente aujourd'hui au Parlement trois options pour réaliser la motion. Dans chacune d'elles, la norme constitutionnelle chargerait la Confédération, les cantons et les communes de s'engager à promouvoir un service universel suffisant accessible à tous. L'option A ne contient qu'un mandat aux collectivités publiques. L'option B le complète d'une définition du terme aux contours assez flous de « service universel » et cite quelques exemples de domaines d'application. Dans l'option C, on trouve en outre quelques critères matériels : ils expriment les attentes que l'on peut avoir concernant la qualité et le prix des biens et prestations relevant du service universel, et abordent la question du financement.

Les trois options ont en commun le fait qu'elles ne fondent pas de droit directement invocable à des prestations de l'Etat. Il s'agit plutôt, dans les trois cas, d'une norme constitutionnelle de caractère symbolique.

Position du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral reste d'avis qu'il vaudrait mieux renoncer à ce projet. Aucune des options ne peut inclure des règles concrètes concernant le service universel, en raison de la trop grande diversité des domaines d'application et des instruments de réglementation concernés. Le Conseil fédéral propose donc au Parlement de ne retenir aucune des options présentées. Si l'Assemblée fédérale tenait néanmoins à adopter une norme sur le service universel, la préférence du Conseil fédéral irait à l'option A : se limitant à un principe formulé de manière concise, c'est celle qui correspond le mieux à la nature forcément programmatrice d'une telle disposition.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

Die KVF-S hat die Beratung zur Vorlage [13.036](#) s **Grundversorgung. Allgemeine Verfassungsbestimmung** fortgesetzt, die sie im Oktober letzten Jahres aufgenommen hat und ist mit 7 zu 6 Stimmen auf die Vorlage eingetreten. Die Kommission wird an ihrer nächsten Sitzung mit der Detailberatung fortfahren.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) des Ständerates hat am 28.08.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

La commission a poursuivi l'examen du projet [13.036](#) é **Service universel. Disposition constitutionnelle**, qu'elle avait entamé en octobre 2013 ; par 7 voix contre 6, elle a décidé d'entrer en matière sur le projet. Elle procédera à la discussion par article à sa prochaine séance.

La Commission des transports et des télécommunications (CTT) du Conseil des Etats s'est réunie le 28.08.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

13.048 Bundesgesetz über Radio und Fernsehen. Änderung

Botschaft vom 29. Mai 2013 zur Änderung des Bundesgesetzes über Radio und Fernsehen (RTVG) (BBl 2013 4975)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 29.05.2013

Eine sachgerechte und zweckmässige Abgabe soll künftig den Service public in Radio und Fernsehen finanzieren. Dies schlägt der Bundesrat in der Botschaft zur Teilrevision des Radio- und Fernsehgesetzes (RTVG) vor, die er heute dem Parlament überwiesen hat. Die neue Abgabe soll - mit Ausnahmen - von allen Haushalten und Unternehmen entrichtet werden, die heutige Empfangsgebühr ersetzen und etwas tiefer ausfallen. Der Wechsel zur neuen Abgabe wurde in der Vernehmlassung mehrheitlich begrüsst. Zudem sieht die Vorlage mehr Flexibilität und einfachere Konzessionsverfahren für die privaten Radio- und Fernsehstationen vor.

Schwerpunkt der Teilrevision des Radio- und Fernsehgesetzes (RTVG) bildet die Ablösung der heutigen Empfangsgebühr durch eine Abgabe für Radio und Fernsehen, die nicht mehr an der Existenz eines Empfangsgerätes anknüpft. Die Abgabe ist grundsätzlich von jedem Haushalt und Unternehmen zu entrichten - mit folgenden Ausnahmen:

Ausnahmen

Keine Abgabe für Radio und Fernsehen bezahlen nach wie vor Personen, die Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV beziehen. Neu gilt die Befreiung rückwirkend auf den Beginn des EL-Bezugs, womit einem Anliegen aus der Vernehmlassung Rechnung getragen wurde.

Neu ist ebenfalls, dass kleine Unternehmen künftig keinen Beitrag an den Service public leisten müssen. Nach heutigem Stand wären rund 70 Prozent aller Unternehmen von der Abgabe befreit. Denn der Bundesrat beabsichtigt, Unternehmen mit einem Jahresumsatz von unter 500'000 Franken auszunehmen. Diese Schwelle entspricht dem Grenzwert für die vollständige Buchführungspflicht von Unternehmen nach neuem Rechnungslegungsrecht. Dieser Grenzwert führte zu kontroversen Stellungnahmen in der Vernehmlassung, der Bundesrat hält an ihm fest.

Kein "Opting out"

Der Vorschlag des Bundesrates enthält keine Möglichkeit, sich von der Abgabe befreien zu lassen, wenn im Haushalt keine Geräte für den Radio- oder Fernsehempfang vorhanden sind, und entspricht damit dem Auftrag des Parlaments. Ein solches "Opting out" haben in der Vernehmlassung mehrere Kantone, Parteien und weitere Organisationen gefordert. Ein "Opting out" würde nach wie vor am Gerät anknüpfen, die heutigen Nachteile aufrecht erhalten (siehe Kasten) und entsprechenden Aufwand für die Behandlung der Befreiungsmeldungen sowie Haushaltkontrollen verursachen. Mehr Aufwand bei der Erhebung und weniger Abgabepflichtige würden dazu führen, dass die Abgabe gegenüber heute weniger sinken würde.

Erhebung der Abgabe

Zur Erhebung der Abgabe durch die Haushalte wird eine private Organisation (Erhebungsstelle) beauftragt. Sie erhält die Haushaltsdaten von den Einwohnerregistern der Kantone und Gemeinden. Die Erhebungsstelle steht noch nicht fest - das entsprechende Mandat wird ausgeschrieben.

13.048 Loi sur la radio et la télévision. Modification

Message du 29 mai 2013 concernant la modification de la loi sur la radio et la télévision (LRTV) (FF 2013 4425)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 29.05.2013

Le service public dans le domaine de la radio et de la télévision devrait être financé à l'avenir par une redevance fonctionnelle et adaptée. Cette proposition fait partie du message sur la révision partielle de la loi sur la radio et la télévision (LRTV) que le Conseil fédéral a transmis aujourd'hui au Parlement. A certaines exceptions près, tous les ménages et entreprises devraient payer la nouvelle redevance, qui remplacera l'ancienne et sera légèrement moins chère. Le changement de système a été majoritairement salué lors de la consultation. En outre, le projet prévoit davantage de flexibilité et des procédures simplifiées pour l'octroi de concessions aux stations de radio et de télévision privés.

Dans cette révision partielle de la loi sur la radio et la télévision (LRTV), l'accent est mis sur le remplacement de la redevance de réception actuelle par une nouvelle redevance, qui ne sera plus liée à l'existence d'un appareil de réception. Tous les ménages et entreprises devront payer la redevance, les exceptions ci-dessous sont toutefois prévues.

Exceptions

Les personnes au bénéfice de prestations complémentaires AVS ou AI restent exemptées de la redevance. Dorénavant, l'exemption s'applique rétroactivement et vaut dès le début du droit aux prestations, afin de tenir compte d'une demande formulée dans la consultation.

Autre nouveauté, les petites entreprises ne devront pas verser de contribution pour le service public. En l'état actuel, 70% de toutes les entreprises seraient exonérées puisque le Conseil fédéral prévoit d'exempter les sociétés dont le chiffre d'affaires est inférieur à 500'000 francs. Cette limite correspond aux dispositions de la nouvelle loi sur la présentation des comptes, qui oblige les entreprises à tenir une comptabilité dès ce montant. Le Conseil fédéral maintient ce seuil malgré les avis controversés exprimés lors de la consultation.

Pas de «opting out»

La proposition du Conseil fédéral, qui répond à la demande du Parlement, ne prévoit pas de possibilité pour les ménages qui ne disposent d'aucun appareil radio/TV de se faire exonérer de la redevance. Ce système d'opting out avait été demandé par plusieurs cantons, partis et organisations. Toutefois il conserverait le lien avec la possession d'un appareil, ce qui maintiendrait les inconvénients du système actuel (voir encadré) et nécessiterait de grosses dépenses pour la gestion des demandes d'exonération et le contrôle dans les ménages. Avec davantage de frais générés par la perception et moins d'assujettis, la diminution du montant de la redevance serait moins importante.

Perception de la redevance

La perception de la redevance auprès des ménages sera confiée à un organisme privé (organe de perception). Les données relatives aux ménages lui seront communiquées par les registres des habitants des cantons et des communes. L'organe de perception n'a pas encore été désigné; le mandat sera mis au concours.

Die Abgabe der Unternehmen wird die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) mit den Daten aus der Mehrwertsteuer einziehen. In der Vernehmlassung bevorzugte eine Mehrheit der Stellungnehmenden diese Variante. Ihr stand die Alternative gegenüber, wonach die Erhebungsstelle die Abgabe der Haushalte und Unternehmen mit Daten der Steuerverwaltung eingezogen hätte. Die vom Bundesrat gewählte Variante wurde in der Vernehmlassung mehrheitlich als effizienter und kostengünstiger dargestellt; insbesondere entfällt hier die Schnittstelle zwischen Steuerverwaltung und Erhebungsstelle.

Höhe der Abgabe

Die neue Abgabe soll nicht dazu führen, dass die Empfänger, d.h. die SRG, private Programme, die Erhebungsstelle, u.a., mehr Geld erhalten. Das Ziel ist, dass die bisherigen Erträge gleich bleiben (Ertragsneutralität). Da sich die Gesamtsumme auf mehr Haushalte und Unternehmen verteilt, bezahlen die Einzelnen deshalb voraussichtlich weniger. Unter dieser Voraussetzung wird die Abgabe pro Haushalt jährlich etwa 400 Franken betragen (heute 462 Franken), wenn der Systemwechsel so umgesetzt wird, wie er vom Bundesrat vorgeschlagen wird. Ob die Einnahmen aus der Abgabe erhöht oder gesenkt werden sollen, ist ein medienpolitischer Entscheid, der auch weiterhin durch den Bundesrat getroffen werden soll - unabhängig vom gewählten Erhebungssystem.

Die Hintergründe

Die künftige Abgabe für Radio und Fernsehen ist - anders als die heutige Empfangsgebühr - nicht mehr an ein Empfangsgerät gekoppelt und daher von jedem Haushalt und Unternehmen zu bezahlen. Grund für den Systemwechsel ist die technologische Entwicklung. Heute ermöglichen auch multifunktionale Geräte wie Smartphones, Computer und Tablets den Radio- und Fernsehempfang. Was als Empfangsgerät gilt, ist nicht mehr klar. Dies führt dazu, dass heute annähernd jeder Haushalt Zugang zu Radio- oder Fernsehprogrammen hat und gebührenpflichtig ist. Der grosse administrative Aufwand für die An- und Abmeldungen bei der Gebühren-Erhebungsstelle und die damit verbundenen Kontrollen in den Haushalten und Betrieben rechtfertigen sich nicht mehr. Zudem kommt heute die Allgemeinheit für die fehlenden Beiträge der Schwarzsehenden und -hörenden auf. Die Abgabe löst diese Probleme in einem sachgerechten und zweckmässigen System. Mit der Vorlage setzt der Bundesrat den Auftrag des Parlaments um, ein neues, geräteunabhängiges Abgabesystem auszuarbeiten. Unveränderter Zweck der Abgabe ist die Finanzierung von Radio- und Fernsehprogrammen der SRG und von privaten Radio- und Fernsehprogrammen mit einem Leistungsauftrag in allen Landesteilen der Schweiz (Service public).

Gebührenanteile der privaten Stationen

Heute kann der Gebührenbetrag, der für die privaten Radio- und Fernsehstationen reserviert ist, systembedingt nicht immer voll ausbezahlt werden. Eine flexible Lösung im RTVG soll dies verhindern. So ist neu nicht mehr ein fester, sondern ein variabler Prozentsatz aus den Empfangsgebühren für die privaten Radio- und Fernsehstationen vorgesehen. Die Reaktionen in der Vernehmlassung waren so vielfältig, dass der Bundesrat am Vernehmlassungsvorschlag festhält.

Für die Verwendung des seit 2007 angehäuften Betrags von rund 69 Millionen Franken wird eine gesetzliche Regelung geschaffen und eine teilweise Rückzahlung an die Gebührenzahlenden vorgeschlagen. Zwar wurden in der Vernehmlassung zahlreiche Alternativen vorgebracht. Der Bundesrat hält an der Rückzahlung fest, da die Vorschläge Bereiche betrafen, die bereits heute subventioniert werden (neue Technologien, Aus- und Weiterbildung, Berg- und Randregionen).

La redevance des entreprises sera perçue par l'Administration fédérale des contributions (AFC) sur la base de données issues de la perception de la TVA. Une majorité des participants à la consultation s'est dite favorable à cette solution; une alternative aurait été que l'organe de perception se charge d'encaisser la redevance des ménages et des entreprises sur la base des données de l'administration des contributions. La variante retenue par le Conseil fédéral a été jugée majoritairement plus efficace et plus économique; elle permet notamment de supprimer tout lien entre l'administration des contributions et l'organe de perception.

Montant de la redevance

La nouvelle redevance n'a pas pour but de rapporter davantage d'argent aux bénéficiaires, à savoir notamment la SSR, les programmes privés et l'organe de perception. Elle doit au contraire maintenir les recettes au même niveau (neutralité des recettes). Comme le montant total se répartit sur un plus grand nombre de ménages et d'entreprises, chaque assujéti déboursera probablement moins. Si le système est mis en place comme le prévoit le Conseil fédéral, la redevance par ménage se montera à environ 400 francs par année (contre 462 francs actuellement). Quant à la question de savoir si les recettes doivent être augmentées ou diminuées, elle relève d'une décision de politique des médias et doit être tranchée par le Conseil fédéral, quel que soit le système de perception choisi.

Le contexte

Contrairement au système actuel, la future redevance pour la réception de programmes de radio et de télévision n'est plus liée à la possession d'un appareil de réception et doit être acquittée par tous les ménages et toutes les entreprises. Le développement technologique impose de changer le système: les appareils multifonctions comme les smartphones, les ordinateurs et les tablettes permettent aussi de capter des programmes de radio et de télévision. La définition d'un appareil de réception n'est plus claire. Par conséquent, presque tous les ménages ont actuellement accès à des programmes de radio ou de télévision et sont assujettis. Le gros travail administratif lié aux inscriptions et aux cessations ainsi que les contrôles auprès des ménages et des entreprises ne se justifient plus pour l'organe de perception. En outre, la collectivité prend aujourd'hui en charge les montants que devraient verser les resquilleurs. La nouvelle redevance résout ces problèmes grâce à un système adéquat et fonctionnel. Avec ce projet, le Conseil fédéral concrétise le mandat du Parlement consistant à établir un nouveau système de redevance indépendant de la possession d'un appareil. L'objectif de la redevance reste le même, à savoir financer dans toutes les régions linguistiques les programmes de radio et de télévision de la SSR et des diffuseurs privés chargés d'un mandat de prestations (service public).

Quotes-parts de la redevance destinées aux chaînes privées

Le système en place fait qu'actuellement, le montant de la redevance réservé aux programmes de radio et de télévision privés n'est pas toujours versé intégralement. Une solution souple inscrite dans la LRTV devrait permettre de remédier à cette situation. Ainsi, un pourcentage flexible (et non plus fixe) des quotes-parts de redevance serait attribué aux chaînes privées. Les réactions émises dans le cadre de la consultation ont été si diverses que le Conseil fédéral s'en tient à la proposition initiale.

Une disposition régleme l'utilisation des 69 millions de francs accumulés depuis 2007 et prévoit un remboursement partiel aux assujettis. Si de nombreuses autres solutions ont été avancées dans le cadre de la consultation, le Conseil fédéral maintient le projet de remboursement car les propositions concernaient des domaines déjà subventionnés (nouvelles technologies, formation

Weitere Änderungen

Die regionalen Fernsehstationen mit Konzession sollen künftig ihre Hauptinformationssendungen untertiteln. Dadurch haben auch hörbehinderte Menschen die Möglichkeit, diese Programme zu nutzen. Finanziert wird diese Dienstleistung aus den Empfangsgebühren beziehungsweise aus der neuen Radio- und Fernsehgebühr.

Lokale und regionale Radio- und Fernsehkonzessionen dürfen nur erteilt werden, wenn die Meinungs- und Angebotsvielfalt nicht gefährdet ist. Diese Vorgabe führte teilweise zu langwierigen Konzessionsverfahren. Um die Erteilung einer Konzession zu vereinfachen, soll dies nicht mehr vorgängig geprüft werden müssen. Die Frage der Medienkonzentration spielt bei der Konzessionierung aber nach wie vor eine wichtige Rolle: Werden mehrere gleichwertige Gesuche gestellt, erhält jene Station die Konzession, die die Medienvielfalt am meisten bereichert. Zudem darf ein Medienunternehmen nach wie vor nur zwei Radio- und zwei Fernsehkonzessionen besitzen. Das UVEK kann schliesslich auch nach Sendebeginn jederzeit prüfen, ob die Meinungs- und Angebotsvielfalt gefährdet ist und wenn nötig die geeigneten Massnahmen anordnen.

Wie geht es weiter?

Die Botschaft wird nun durch die Eidgenössischen Räte behandelt. Als nächster Schritt ist die Vorberatung durch die zuständige Parlamentskommission vorgesehen. Mit einer Inkraftsetzung des revidierten Gesetzes ist nicht vor 2015 zu rechnen. Der Wechsel zum neuen Abgabesystem wird erst realisiert werden können, wenn die neue Erhebungsstelle eingesetzt ist und ihre Tätigkeit aufnehmen kann. Dies dürfte zwei weitere Jahre in Anspruch nehmen.

Verhandlungen

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG)

12.03.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

19.06.2014 SR Abweichend.

Debatte im Ständerat, 19.06.2014

Ständerat will Radio- und TV-Abgabepflicht ausnahmslos für alle

Auch Unternehmen sollen weiterhin Billag-Gebühren zahlen

(sda) Jeder Schweizer Haushalt und jedes Schweizer Unternehmen soll künftig Radio- und TV-Gebühren zahlen - unabhängig davon, ob ein Radioapparat oder ein Fernseher vorhanden ist. Befristete Ausnahmen, wie sie der Nationalrat zulassen wollte, hat der Ständerat am Donnerstag abgelehnt.

Der Nationalrat möchte ein befristetes Opting-out ermöglichen: Haushalte, die keinen Radio- und Fernsehempfang haben, sollen während fünf Jahren nach der Einführung des neuen Gebührensystems von der Abgabe befreit werden können. Für den Ständerat kommt dies nicht in Frage. Oppositionslos folgte er seiner vorberatenden Kommission, die sich klar gegen eine Ausnahmeregelung ausgesprochen hatte. Nach Ansicht des Ständerats blieben bei einer Gebührenpflicht mit Ausnahmen die Nachteile des heutigen Systems erhalten, während der Verwaltungs- und Kontrollaufwand sogar noch steigen würde.

et formation continue, régions de montagne et régions périphériques).

Autres modifications

Les chaînes régionales de télévision avec concession devront sous-titrer leurs principales émissions d'information, afin que les personnes malentendantes puissent également profiter de ces programmes. Cette prestation sera financée par la redevance de réception, respectivement la nouvelle redevance radio-télévision. Actuellement, les concessions locales et régionales de radio et de télévision ne peuvent être octroyées que si la diversité de l'offre et des opinions n'est pas mise en péril. Cette condition a parfois conduit à des procédures d'octroi relativement longues. Pour simplifier la procédure, ce point ne devra plus être examiné au préalable. Cependant, la question de la concentration des médias demeure importante: lorsque plusieurs candidatures sont équivalentes, la concession est octroyée au diffuseur qui contribue le plus à la diversité des médias. Comme par le passé, une entreprise de médias ne peut pas posséder plus de deux concessions de télévision et deux concessions de radio. Enfin, le DETEC peut vérifier en tout temps, également après le début de la diffusion, si la diversité de l'offre et des opinions est mise en péril, et ordonner que des mesures adéquates soient prises si nécessaire.

Suite de la procédure

Le message va maintenant être traité par les Chambres fédérales. La prochaine étape sera celle de l'examen préalable par la commission parlementaire compétente. La loi révisée n'entrera probablement pas en vigueur avant 2015. Le passage au nouveau système de redevance ne pourra se faire que lorsque le nouvel organe de perception sera désigné et qu'il sera en mesure de commencer son activité, ce qui devrait prendre encore deux ans.

Délibérations

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV)

12.03.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

19.06.2014 CE Divergences.

Délibérations au Conseil des Etats, 19.06.2014

Radio-télévision - Tout le monde ou presque devrait payer la redevance

(ats) Tout le monde, ou presque, devrait s'acquitter à l'avenir de la redevance radio-tv. Le Conseil des Etats s'est prononcé jeudi, malgré les menaces de référendum, contre une exemption des entreprises. Pas question non plus de faire une fleur aux ménages sans appareil de réception.

Les sénateurs ont adopté la révision de loi par 25 voix contre 11. La généralisation de la redevance devrait permettre de la faire baisser de 462,40 francs à 400 ou moins par ménage et par an. Deux catégories seraient exemptées: les personnes percevant des prestations complémentaires AVS/AI et celles séjournant en institution (EMS, prisons). Des solutions seront trouvées pour les cas particuliers, comme celui des sourds, a assuré la ministre de la communication Doris Leuthard.

Généralisation

Le National, auquel le dossier retourne, voulait permettre aux quelque 20'000 ménages sans appareil de réception de continuer d'échapper, sur demande, pendant encore cinq ans, à la taxe. Cette solution a été biffée sans discussion par la Chambre des cantons. Elle ne ferait que reporter les inconvénients du système actuel.

Gesetz dem Zeitgeist anpassen

Der Bundesrat will mit dem neuen Gebührensystem der Tatsache Rechnung tragen, dass Radio- und TV-Sendungen heute über das Internet auf Computern, Tablets oder Smartphones konsumiert werden können. Ein neues Abgabesystem sei notwendig, sagte Bundesrätin Doris Leuthard. Sie kritisierte die Aufregung einiger Politiker im Rat, die sich über die Gebühren echaufferten: "Sie alle haben einen vom Bund finanzierten Laptop, Sie alle haben ein Smartphone, also ein Empfangsgerät." Eine Befreiung der Gebührenpflicht sei deshalb nicht mehr zu rechtfertigen. Diesem Grundsatz folgte nach dem Nationalrat nun auch der Ständerat. In der Gesamtabstimmung wurde einer entsprechenden Änderung des Radio- und Fernsehgesetzes (RTVG) mit 25 zu 11 Stimmen bei 5 Enthaltungen zugestimmt. Der zu Beginn der Debatte gestellte Rückweisungsantrag von Hans Altherr (FDP/AR) blieb erfolglos.

Tiefere Billag-Gebühren möglich

Schwarzsehen ist künftig nicht mehr möglich, Kontrollen der Kontrollstelle Billag erübrigen sich. Da die Zahl der Abgabezahler auf mehr Haushalte und Unternehmen verteilt werde, könnte die Empfangsgebühr von heute 462 Franken pro Haushalt und Jahr auf rund 400 Franken gesenkt werden, hatte der Bundesrat vorgerechnet. Bei den einzelnen Bestimmungen folgte die kleine Kammer mehrheitlich dem Entwurf des Erstrats. Im Laufe der vierstündigen Debatte brachte der Ständerat jedoch einige Änderungen an, weshalb das Geschäft zur Differenzbereinigung wieder an den Nationalrat geht.

Mehr Geld für Regionalprogramme

So strich die kleine Kammer die vom Nationalrat eingefügte fixe Aufteilung der Abgabenanteile (36 Prozent Radio und 64 Prozent Fernsehen) wieder aus dem Gesetz. Sie ist der Meinung, dass sich eine fixe Festschreibung dieser Aufteilung auf Gesetzesstufe in der dynamischen Medienlandschaft als hinderlich erweisen würde. Udem fordert der Ständerat eine grössere Spanne des Abgabenanteils für private Veranstalter. Er folgte mit 28 zu 14 Stimmen einer Kommissionsminderheit und legte den Anteil bei 4 bis 6 Prozent des Gesamtertrages der Radio- und Fernsehgebühr fest. Der Nationalrat hatte die Abgabenspanne bei 4 bis 5 Prozent festgelegt. "Dies ist ein kleiner Schritt zur Förderung des privaten Angebots im Bereich des Service public", sagte Ständerat Filippo Lombardi (CVP/TI), der selbst ein Tessiner Privatrado und ein Privatfernsehen präsidiert. Laut Bundesrätin Leuthard würden regionale Programmanbieter mit dieser Lösung bis zu 81 Millionen Franken im Jahr erhalten. Heute sind es maximal 54 Millionen Franken.

Unternehmen müssen auch zahlen

Zu reden gab zudem die Gebührenabgabe für Unternehmen. Wie der Nationalrat lehnte es der Ständerat schliesslich deutlich ab, Unternehmen künftig von der Gebührenpflicht zu befreien. Damit werden künftig Unternehmen ab einem Jahresumsatz von 500'000 Franken eine geräteunabhängige Abgabe zahlen müssen. Rund 70 Prozent der Firmen wären somit von der Abgabe befreit. Heute bezahlen Firmen, die ein Empfangsgerät haben. Gewerbenahe Ständeräte wie Hans Hess (FDP/OW) oder Peter Föhn (SVP/SZ) versuchten vergeblich, die aus ihren Augen "unlogische und ungerechte Doppelbesteuerung" aus dem Gesetz zu streichen. "Wir Gewerbler haben ein Problem mit der Fülle der zusätzlichen Abgaben und Auflagen", sagte Föhn. Der Schweizerische Gewerbeverband (sgv) erwäge bereits ein Referendum gegen die Gebührenpflicht für Unternehmen. Die Mehrheit im Rat vertrat aber die Ansicht, dass auch Unternehmen von Service public profitieren und es daher gerechtfertigt ist, wenn diese einen Beitrag an die Kosten leisten.

Le but principal de la révision de loi est en effet de supprimer les problèmes liés à la perception de la taxe, actuellement associée à la possession d'un téléviseur ou d'une radio. Cette méthode est devenue de plus en plus compliquée à appliquer avec la multiplication des smartphones, ordinateurs et autres tablettes permettant de capter des programmes.

Fronde des entreprises

Les principales critiques sont venues des entreprises qui ne veulent participer à hauteur de 200 millions aux 1,3 milliard de francs que rapporte la redevance. Motif: les entrepreneurs sont doublement frappés, vu qu'ils paient déjà la taxe en tant que particuliers.

La proposition de la droite d'exempter l'économie a été rejetée par 25 voix contre 14. Au National, il s'en était fallu d'une voix. Les entreprises sont déjà imposées actuellement. Si leur contribution se limite à 40 millions, c'est que seules 50% paient leur dû pour la radio et 38 % pour la télévision, a souligné Peter Bieri (PDC/ZG). Exempter les entreprises reviendrait à faire passer davantage les ménages à la caisse ou forcerait la SSR à couper dans ses prestations, a fait valoir la majorité.

Les PME ne souffriront pas, a assuré Doris Leuthard. L'imposition débutera à partir d'un chiffre d'affaires de 500'000 francs. Pour 80% des entreprises, la facture sera moins lourde. Seules 140'000 devront payer la taxe, soit moins de 30%.

La droite n'a pas non plus réussi à repousser le débat pour le faire concorder avec celui attendu sur le service public. Selon Hans Altherr (PLR/AR), cela aurait permis de trouver une réponse aux initiatives populaires qui veulent tordre le cou, sans autre forme de procès, à la redevance.

Millions en trop

Le Conseil des Etats s'est en revanche distancé du National concernant les quelque 45 millions de francs de redevance engrangés en trop depuis 2007 en faveur des radios et des télévisions locales. Cet argent devrait être investi dans l'encouragement des nouvelles technologies de diffusion et des processus numériques de production télévisuelle (75%) et dans la formation et le perfectionnement des employés (25%).

Le Conseil fédéral préférerait que ces excédents reviennent à ceux qui paient la redevance. Tous, ménages ou entreprises, recevraient la même somme, soit environ 14 francs, déduite de la facture.

L'excédent de redevance est dû aux conditions posées au versement et au fait que l'argent n'a pas pu être distribué avant l'octroi des concessions. Pour éviter que le phénomène ne se reproduise, la quote-part réservée ne devrait plus être obligatoirement de 4% mais varier entre 4 et 6% en fonction des besoins réels.

Par 28 voix contre 14, les sénateurs ont préféré cette fourchette à celle de 4 à 5% défendue par le National et le Conseil fédéral. Ils ont aussi refusé d'inscrire dans la loi la répartition de la somme entre radios (36%) et télévisions (64%). Il reviendra au Conseil fédéral de fixer ces parts.

Archivage

Le Conseil des Etats a procédé à d'autres modifications. Il a ainsi décidé, que si les recettes provenant de la consultation et de la réutilisation des programmes enregistrés ne suffisaient pas, la Confédération ne devrait pas mettre la main à la poche pour l'archivage. Seul le produit de la redevance devrait être utilisé.

Les concessions pourront en outre être prolongées sans appel d'offres public dans des conditions particulières liées à la desserte ou à la technologie.

Bericht zum Service public

Weiter hat sich der Ständerat für eine zusätzliche Bestimmung ausgesprochen, wonach Konzessionen ohne öffentliche Ausschreibung verlängert werden könnten. Dabei würde die bisherige Erfüllung des Leistungsauftrages berücksichtigt.

Die Überschüsse aus dem Gebührensplitting sollen ausserdem für die Aus- und Weiterbildung von Angestellten sowie zur Förderung neuer Verbreitungstechnologien und digitaler Fernsehproduktionsverfahren verwendet werden.

Im Zusammenhang mit dem Gesetz hat der Ständerat ausserdem ein Postulat an den Bundesrat überwiesen. Dieser muss die Service-public-Leistungen der SRG überprüfen und in einem Bericht darstellen. Er soll dabei die Stellung und Funktion privater Rundfunkanbieter berücksichtigen.

Medienkonferenz der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 01.07.2014

(sda) Bei den Radio- und TV-Gebühren zeichnet sich keine Einigung zwischen National- und Ständerat ab. Der Ständerat möchte, dass künftig jeder Haushalt und jedes Unternehmen Gebühren zahlt, der Nationalrat hat sich für Ausnahmen ausgesprochen.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) des Nationalrats beantragt dem Rat nun mit 14 zu 9 Stimmen, an seinem Entscheid gegen ein befristetes Opting-out festzuhalten, wie Kommissionspräsidentin Viola Amherd (CVP/VS) am Dienstag vor den Medien in Bern sagte.

Mit einem solchen Opting-out könnten Haushalte, die keinen Radio- und Fernsehempfang haben, während fünf Jahren nach der Einführung des neuen Gebührensystems von der Abgabe befreit werden.

Die Gegnerinnen und Gegner kritisieren, damit würde das neue System unterlaufen. Der Bundesrat will damit der Tatsache Rechnung tragen, dass Radio- und TV-Sendungen heute über das Internet auf Computern, Tablets oder Smartphones konsumiert werden können. Künftig sollen alle Gebühren bezahlen - unabhängig davon, ob ein Radioapparat oder ein Fernseher vorhanden ist.

Auch in einem weiteren Punkt beantragt die Kommission dem Nationalrat, bei seinem Entscheid zu bleiben. Es geht dabei um die Frage, welchen Gebührenanteil private Veranstalter erhalten sollen. Der Ständerat votierte für einen Anteil von 4 bis 6 Prozent, der Nationalrat für 4 bis 5 Prozent.

Mit 12 zu 11 Stimmen beantragt die Kommission der grossen Kammer, bei dieser Bandbreite zu bleiben. Die Minderheit möchte dem Ständerat folgen und somit privaten Anbietern einen grösseren Gebührenanteil ermöglichen.

Auf die Linie des Ständerates eingeschwenkt ist die Nationalratskommission hingegen bei der Verwendung der Überschüsse aus dem Gebührensplitting. Mit 13 zu 11 Stimmen hat sie sich dafür ausgesprochen, dass diese für die Aus- und Weiterbildung von Angestellten sowie zur Förderung neuer Verbreitungstechnologien verwendet werden sollen. Nach dem Willen des Bundesrates würden die Überschüsse an die Gebührenzahler zurückerstattet.

Das Geschäft befindet sich in der Differenzbereinigung und wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Iris Hollinger, stv. Kommissionssekretärin, 058 322 94 61,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Conférence de presse de la commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 01.07.2014

(ats) Quelque 20'000 ménages sans radio ni télévision devraient continuer d'échapper, sur demande, pendant cinq ans, à la redevance lorsque celle-ci sera généralisée. Par 14 voix contre 9, la commission des télécommunications du National demande au plénum de maintenir cette exception.

Le Conseil des Etats avait refusé ce traitement de faveur sans discussion. Il s'agit de la seule divergence concernant la généralisation de la taxe. Tout le monde, ou presque, devrait s'acquitter à l'avenir de la redevance. Malgré les menaces de référendum, les deux Chambres ont décidé de ne pas exempter les entreprises.

La révision de la loi porte sur d'autres points, qui donnent aussi lieu à débats. Ainsi en va-t-il des quelque 45 millions de francs de redevance engrangés en trop depuis 2007 en faveur des radios et des télévisions locales.

Par 13 voix contre 11, la commission propose au plénum de se rallier à la Chambre des cantons: cet argent devrait être investi dans l'encouragement des nouvelles technologies de diffusion et des processus numériques de production télévisuelle (75%) et dans la formation et le perfectionnement des employés (25%), a indiqué mardi sa présidente Viola Amherd (PDC/VS).

La minorité préférerait suivre le Conseil fédéral, qui propose que ces excédents reviennent à ceux qui paient la redevance. Tous, ménages ou entreprises, recevraient la même somme, soit environ 14 francs, déduite de la facture.

L'excédent de redevance est dû aux conditions posées au versement et au fait que l'argent n'a pas pu être distribué avant l'octroi des concessions. Pour éviter que le phénomène ne se reproduise, la quote-part réservée ne devrait plus être obligatoirement de 4% mais varier en fonction des besoins réels.

Par 12 voix contre 11, la commission plaide pour le maintien d'une fourchette entre 4 et 5%. La minorité, à l'instar des sénateurs, veut l'élargir de 4 à 6%.

L'objet est actuellement en phase d'élimination des divergences. Il va être traité au Conseil national.

Renseignements

Iris Hollinger, secrétaire suppl. de la commission, 058 322 94 61,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

13.051 Präimplantationsdiagnostik. Änderung der Bundesverfassung und des Fortpflanzungsmedizingesetzes

Botschaft vom 7. Juni 2013 zur Änderung der Verfassungsbestimmung zur Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich (Art. 119 BV) sowie des Fortpflanzungsmedizingesetzes (Präimplantationsdiagnostik) (BBl 2013 5853)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.06.2013

Die Präimplantationsdiagnostik soll zukünftig in bestimmten Fällen erlaubt sein

Erblich vorbelastete Paare, die sich für eine In vitro-Befruchtung entscheiden, sollen die Präimplantationsdiagnostik (PID) nutzen können. Zudem soll es künftig erlaubt sein, Embryonen zu Fortpflanzungszwecken aufzubewahren. Die Neuregelung bedingt eine Änderung von Artikel 119 der Bundesverfassung über Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich. Der Bundesrat überweist den Regelungsentwurf und die dazugehörige Botschaft ans Parlament.

Paare mit einer genetischen Veranlagung aufgrund derer ihre Kinder von einer schweren Erbkrankheit betroffen sein könnten, dürfen künftig die PID in Anspruch nehmen. Sie dürfen die Embryonen im Rahmen einer künstlichen Befruchtung auf die entsprechende Erbkrankheit hin untersuchen lassen, um anschliessend nur jene Embryonen für das Fortpflanzungsverfahren zu verwenden, die nicht von dieser Krankheit betroffen sind. Alle anderen PID-Anwendungsmöglichkeiten bleiben weiterhin verboten. So dürfen unfruchtbare Paare, die erblich nicht vorbelastet sind, von der PID keinen Gebrauch machen. Ebenso bleibt es untersagt, einen Embryo auf spontan auftretende Krankheiten wie Trisomie 21 untersuchen zu lassen oder ein so genanntes "Retter-Baby" zur Gewebespende für kranke Geschwister auszuwählen.

Mit dem heute geltenden Fortpflanzungsmedizingesetz dürfen bei einer künstlichen Befruchtung maximal drei Embryonen pro Zyklus in vitro entwickelt werden (Dreier-Regel). Würde die Dreier-Regel auch für die neu erlaubten PID-Verfahren gelten, hätten erblich vorbelastete Paare wesentlich schlechtere Chancen auf einen gesunden Embryo als erblich nicht vorbelastete Paare. Deshalb sollen bei PID-Verfahren nicht nur drei, sondern maximal acht Embryonen in vitro entwickelt werden dürfen (Achter-Regel).

Die geltende Regelung birgt einen weiteren bedeutenden Nachteil: Da es verboten ist, Embryonen aufzubewahren, müssen alle lebensfähigen Embryonen - im Maximalfall sind das drei - in die Gebärmutter übertragen werden, so dass es häufig zu Mehrlingschwangerschaften kommt. Diese sind mit Risiken für Mutter und Kinder verbunden. Um dieses Risiko zu verringern, sollen Embryonen künftig aufbewahrt und allenfalls später in die Gebärmutter übertragen werden dürfen. Dies gilt für sämtliche In vitro-Verfahren.

Die beiden letztgenannten Neuerungen - die Möglichkeit, Embryonen aufzubewahren sowie die Achter-Regel bei der PID - erfordern eine Änderung von Artikel 119 der Bundesverfassung über Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humanbereich. Der Bundesrat legt zudem einen entsprechenden Gesetzesentwurf vor und überweist die dazugehörige Botschaft ans Parlament. Folgt dieses dem Bundesrat, müssen Volk und Stände dieser Verfassungsänderung zustimmen, bevor das revidierte Gesetz in Kraft treten kann.

13.051 Diagnostic préimplantatoire. Modification de la Constitution et de la loi sur la procréation médicalement assistée

Message du 7 juin 2013 concernant la modification de l'article constitutionnel relatif à la procréation médicalement assistée et au génie génétique dans le domaine humain (art. 119 Cst.) et de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (diagnostic préimplantatoire) (FF 2013 5253)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.06.2013

Le diagnostic préimplantatoire pourrait être autorisé dans certains cas

Les couples risquant de transmettre une maladie génétique à leur enfant et qui décident de recourir à la procréation médicalement assistée devraient pouvoir bénéficier du diagnostic préimplantatoire (DPI). En outre, il serait judicieux que les embryons conçus in vitro puissent être conservés. Une telle réglementation nécessite une modification de l'art. 119 de la Constitution fédérale relatif à la procréation médicalement assistée et au génie génétique dans le domaine humain. Le Conseil fédéral soumet le projet législatif et le message y afférents au Parlement.

Selon le projet en cours, les couples qui, du fait de leur prédisposition génétique, risquent de transmettre une maladie héréditaire grave à leur futur enfant, pourront recourir au DPI. Ils pourront ainsi faire analyser les embryons conçus par fécondation in vitro ; seuls ceux ne présentant pas la maladie en question seront utilisés dans le cadre de la procréation médicalement assistée. Toute autre application du DPI reste interdite. En effet, les couples stériles dont le patrimoine génétique ne présente pas de risque particulier pour leur descendance ne seront pas autorisés à recourir au DPI. Cette technique ne pourra pas non plus servir à dépister des maladies se manifestant spontanément comme la trisomie 21 ou à sélectionner ce que l'on appelle un « bébé-médicament » en vue d'un don de tissu destiné à un frère ou une soeur malade.

En vertu de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA) actuellement en vigueur, seuls trois embryons peuvent être développés par cycle de traitement (règle des trois embryons). Le maintien de ce principe implique que les couples à risques génétiques faisant appel au DPI ont notablement moins de chance d'obtenir un embryon sain que les couples ne présentant aucun risque génétique. Par conséquent, il est prévu de permettre le développement de huit embryons au maximum par cycle de fécondation en cas de procréation médicalement assistée avec DPI (règle des huit embryons).

La législation en vigueur comporte un autre inconvénient majeur : tous les embryons viables (qui peuvent être au nombre de trois) doivent être implantés dans l'utérus de la mère. Cela entraîne souvent des grossesses multiples, synonymes de risques pour la mère, comme pour les enfants à venir. Le projet prévoit donc d'autoriser la conservation des embryons en vue d'une implantation ultérieure, et ce pour tous les cas de fécondation in vitro.

Ces deux nouveautés, à savoir l'autorisation de conserver les embryons et la règle des huit embryons en cas de recours au DPI, impliquent une modification de l'art. 119 de la Constitution fédérale relatif à la procréation médicalement assistée et au génie génétique dans le domaine humain. Le Conseil fédéral soumet également le projet de révision de la LPMA et le message y afférent au Parlement. Si celui-ci les adopte, le peuple et les cantons seront appelés à se prononcer sur la modification de la Constitution avant que l'adaptation de la loi ne puisse entrer en vigueur.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Änderung der Verfassungsbestimmung zur Fortpflanzungsmedizin und Gentechnologie im Humambereich

11.03.2014 SR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

03.06.2014 NR Zustimmung.

Entwurf 2

Bundesgesetz über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung (Fortpflanzungsmedizinengesetz, FMedG)

11.03.2014 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

03.06.2014 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 03.06.2014

Fortpflanzungsmedizin - Nationalrat für Chromosomen-Tests an Embryos

Präimplantationsdiagnostik: Retterbabys jenseits der roten Linie

(sda) Nach dem Ständerat hat sich am Dienstag auch der Nationalrat für die Zulassung der Präimplantationsdiagnostik ausgesprochen. Im Reagenzglas gezeugte Embryos sollen vor der Einpflanzung in den Mutterleib untersucht werden dürfen. Der Nationalrat geht bei der Liberalisierung aber weiter als die kleine Kammer.

Diese hatte sich dem Vorschlag des Bundesrats angeschlossen, dass nur jene Paare auf Methoden der Präimplantationsdiagnostik (PID) zurückgreifen dürfen, bei welchen eine Veranlagung für schwere Erbkrankheiten wie etwa Zystischer Fibrose bekannt ist. Das wären 50 bis 100 pro Jahr.

Die Zurückhaltung hat nicht in erster Linie medizinische, sondern ethische Gründe: Schon in der Vernehmlassung machten Begriffe wie "Embryo-Selektion" oder "Designerbabys" die Runde. Sie fielen auch in der Debatte im Nationalrat wieder. Die CVP warnte davor, die Grenzen zur Eugenik, der gezielten Auswahl bestimmter Erbanlagen, zu überschreiten. Trotzdem entschied die grosse Kammer, auch das so genannte Aneuploidie-Screening zuzulassen. Mit diesem Test werden in vitro gezeugte Embryos vor der Einpflanzung in die Gebärmutter auf numerische Chromosomenstörungen untersucht. Dies erlaubt beispielsweise die Aussonderung von Embryos mit Trisomie 21 (Down-Syndrom). Solche Tests könnten alle Paare durchführen lassen, die auf künstliche Befruchtung zurückgreifen dürfen, also rund 6000 pro Jahr.

Test statt Abtreibung

Der verbreitete PID-Tourismus war nur eines der Argumente für die Zulassung des Aneuploidie-Screenings: Heute weichen viele Paare für künstliche Befruchtungen beispielsweise in belgische oder britische Kliniken aus, wo solche Tests erlaubt sind.

Die "Schwangerschaft auf Probe" sprach für viele Ratsmitglieder ebenfalls für des Chromosomen-Screenings: Die Untersuchung des ungeborenen Kindes im Mutterleib ist in der Schweiz schon heute erlaubt. Viele Paare entscheiden sich für eine Abtreibung, wenn sich herausstellt, dass das werdende Kind an einer Chromosomenabweichung leidet. Schliesslich sprechen auch medizinische Gründe für das Aneuploidie-Screening. Verhältnismässig viele Embryos weisen diese Art von Störung auf. Die Chance, damit überhaupt schwanger zu werden, ist aber wesentlich tiefer als mit einem gesunden Embryo.

Wiederholte hormonelle Behandlungen der Frau und psychische Belastungen für das Paar sind die Folge. "Tests, mit welchen er-

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant la modification de l'article constitutionnel relatif à la procréation médicalement assistée et au génie génétique dans le domaine humain

11.03.2014 CE Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

03.06.2014 CN Adhésion.

Projet 2

Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA)

11.03.2014 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

03.06.2014 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 03.06.2014

Fécondation in vitro - Le National autorise le diagnostic préimplantatoire

(ats) Les couples risquant de transmettre une maladie grave à leur enfant pourront probablement recourir au diagnostic préimplantatoire en Suisse. Par 138 voix contre 38 et 13 abstentions, le National a accepté mardi de lever l'interdiction. Contrairement au Conseil des Etats, il veut autoriser aussi le dépistage de la trisomie 21. Exit en revanche les «bébés sauveurs».

Aujourd'hui, les couples porteurs d'une maladie héréditaire ne peuvent détecter sa transmission que pendant une grossesse, ce qui conduit souvent à un avortement.

A l'avenir, ils devraient pouvoir passer par un diagnostic préimplantatoire, une technique permettant d'analyser un embryon conçu in vitro avant son implantation dans l'utérus pour y dépister d'éventuelles anomalies. Néanmoins, le peuple aura le dernier mot, car une modification de la constitution s'impose.

Avec sa réglementation parmi les plus strictes d'Europe en matière de procréation assistée, la Suisse pratique la médecine à deux vitesses, a noté Jacques Neiryck (PDC/VD) au nom de la commission. Les couples aisés se rendent à l'étranger pour procéder à des fécondations in vitro (FIV) dans des conditions plus souples, alors que les moins nantis ne peuvent se permettre ce tourisme médical.

Opposition de fond

Au nom de considérations éthiques, les milieux conservateurs et une partie de la gauche ont néanmoins contesté toute ouverture. Pour Marianne Streiff (PEV/BE), le diagnostic préimplantatoire induit un système de sélection et d'instrumentalisation de la vie en devenir. Stefan Müller (PDC/SO) a parlé de «pente glissante».

Leur tentative d'enterrer le projet a été balayée par 157 voix contre 22. Ne pas légiférer, c'est pratiquer la politique de Ponce Pilate, a jugé Jean-François Steiert (PS/FR). Pour Urs Gasche (PBD/BE), les opposants au diagnostic préimplantatoire, au nom du respect de la vie humaine, favorisent finalement l'avortement.

Extension à la trisomie

Pour éviter de cimenter cette hypocrisie, la Chambre du peuple a autorisé le dépistage de la trisomie 21 et d'autres aberrations chromosomiques lors de la FIV. La décision a été prise par 119 voix contre 65, au grand dam du conseiller fédéral Alain Berset et d'une minorité qui ont brandi la menace de dérives eugéniques. Un examen avant la fécondation in vitro éviterait des «grossesses à l'essai» et bien des souffrances, a rétorqué Isabelle Chevalley (PVL/VD). Le dépistage des mutations du nombre des chromo-

folglose Schwangerschaften verhindert werden können, sollten zulässig sein“, sagte der Freiburger SP-Vertreter François Steiert.

So viele Embryos wie nötig

In einer weiteren zentralen Frage wick der Nationalrat ebenfalls vom Beschluss des Ständerats ab. Dieser war dem Vorschlag des Bundesrats gefolgt, dass maximal drei Embryos ausserhalb des Körpers der Frau entwickelt werden dürfen, wenn das Erbgut nicht untersucht wird. Wenn das Erbgut untersucht wird, sollen es maximal acht sein. Der Nationalrat hingegen beschloss, überhaupt keine Zahl im Gesetz festzuschreiben: Es sollen so viele Embryos im Reagenzglas entwickelt werden dürfen, wie für eine erfolgreiche Schwangerschaft nötig sind. Laut Chantal Galladé (SP/ZH) braucht es je nach Frau und Ausgangslage unterschiedlich viele Embryos. “Es ist ein medizinischer Entscheid, also überlassen wir ihn den Medizineren“, sagte Christoph Mörgeli (SVP/ZH).

Keine Kinder-Ersatzteillager

Bei den so genannten Retterbabys zog jedoch auch der Nationalrat einen Strich: Mittels HLA-Typisierung können im Reagenzglas gezeugte Embryos vor der Einpflanzung in den Mutterleib darauf untersucht werden, ob sie immunkompatibel mit einem erkrankten Geschwister sind und diesem beispielsweise mit einer Blutstammzellenspende helfen könnten. Ohne Test stehen die Chancen dafür bei rund 25 Prozent. Ein als Retterbaby gezeugtes Kind sei nicht mehr Selbstzweck, es komme nur zum Zweck der Stammzellenspende zur Welt - mit entsprechenden psychologischen Folgen, sagte Christian Lohr (CVP/TG) “Die Weichen sind deutlich auf Selektion gestellt.“ FDP und Grünliberale erinnerten daran, dass mit der Methode das Leben von Kindern gerettet werden kann und plädierten dafür, die Frage den Eltern zu überlassen. Die SVP andererseits drohte, die ganze Vorlage abzulehnen, wenn sich der Rat für Retterbabys ausspreche. Die Skepsis vor dem “Ersatzteillager für Geschwister“ überwog. Wie der Ständerat lehnte der Nationalrat die HLA-Typisierung bei Embryos mit grosser Mehrheit ab. Auch Keimzellen von Toten sollen nach dem Willen beider Räte nicht verwendet werden dürfen.

Tasten nach mehrheitsfähiger Vorlage

Damit haben sich beide Räte grundsätzlich für die Zulassung der Präimplantationsdiagnostik ausgesprochen. Ihre Zurückhaltung in einzelnen Punkten dürfte nicht zuletzt taktisch begründet sein: Die Erhöhung der Zahl der in vitro erzeugten Embryos setzt eine Verfassungsänderung voraus, welche das Volk absegnen muss. Zudem gibt es insbesondere aus kirchlichen Kreisen grundsätzlichen Widerstand gegen die Revision. CVP-Vertreter hatten in beiden Räten Nichteintreten auf die Vorlage beantragt. Hier und da ist auch bereits von einem Referendum gegen die Gesetzesänderung die Rede.

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 24.06.2014

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates hat sich bei der Vorlage zur Präimplantationsdiagnostik dem Nationalrat angenähert, hält aber gewisse Differenzen aufrecht. Was die verbleibende Differenz bei der Stipendieninitiative betrifft, so hielt die Kommission am Beschluss des Ständerates fest.

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates hat sich mit den verbleibenden Differenzen zur Vorlage [13.051](#) s **Präimplantationsdiagnostik. Änderung der Bundesverfassung und des Fortpflanzungsmedizingesetzes befasst** . Nachdem der Nationalrat in der vergangenen Sommersession mit klarer Mehrheit eine Öffnung der Vorlage beschlossen

somes, comme le syndrome de Down, est pratiqué dans nombre de pays européens.

Le Conseil des Etats a pour sa part autorisé le diagnostic préimplantatoire seulement s'il est impossible d'écarter autrement le danger d'une prédisposition génétique à une maladie grave, dont la présence est avérée chez les parents.

N'entreraient en ligne de compte que des maladies comme la mucoviscidose. Quelque 50 à 100 couples seraient concernés par année, alors que la version du National s'étend à 1000 ou 2000 cas, selon Alain Berset.

Pas de bébés sauveurs

Face au couperet du vote populaire et aux menaces de référendum, le National a néanmoins fermé la porte aux «bébés sauveurs», par 108 voix contre 79. La sélection d'embryons à même de faire par la suite un don de cellules souches à un frère ou une soeur atteint d'une maladie incurable restera interdite.

Christian Lohr a contesté l'instrumentalisation de la vie en devenant. Pour le PDC thurgovien, lui-même invalide, il n'existe pas de droit à avoir un enfant sain.

Une minorité a plaidé en vain pour l'introduction de cette pratique, estimant que la dignité de l'enfant menacé de mort prime sur celle de quelques cellules. «Comment peut-on dire à des parents de regarder leur enfant mourir sans rien faire?», a demandé Mme Chevalley. Les intéressés continueront de se rendre dans des pays plus libéraux comme l'Espagne ou la Grande-Bretagne pour y recourir.

Pas de limites

Enfin, par 117 voix contre 70, le National a refusé de limiter à huit le nombre d'embryons pouvant être développés par cycle de traitement en vue d'un diagnostic préimplantatoire, et à trois pour une FIV «normale». Les médecins pourront en développer autant que nécessaire.

L'interdiction de conserver des embryons sera supprimée. A l'avenir, les femmes qui recourent à une FIV devraient pouvoir se faire implanter un seul embryon et congeler les autres, ce qui devrait réduire le nombre de grossesses multiples.

Pas question en revanche d'utiliser les gamètes (spermatozoïdes ou ovules) d'une personne morte pour une fécondation in vitro. Par 91 voix contre 86, la Chambre du peuple a introduit cette précision dans la loi. Le Conseil des Etats doit se prononcer à nouveau.

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 24.06.2014

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats s'est rapprochée de la position du Conseil national dans le projet concernant le diagnostic préimplantatoire, tout en maintenant certaines divergences. En ce qui concerne la divergence restante au sujet de l'initiative sur les bourses d'étude, la commission maintient la position du Conseil des Etats.

Lors de sa séance des 23 et 24 juin, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats (CSEC-E) s'est penchée sur les divergences subsistant dans le projet [13.051](#) é **Diagnostic préimplantatoire. Modification de la Constitu-**

hatte, suchte die WBK-S in zwei entscheidenden Punkten nach Kompromisslösungen. Ein Antrag sah vor, das Screening nur für diejenigen Personen, welche eine PID in Anspruch nehmen, zuzulassen. Der Antrag wurde jedoch mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt, womit die Kommission dem Nationalrat folgt und damit vom ständerätlichen Beschluss und dem Vorschlag des Bundesrates abweicht. Der zweite Antrag betraf die Entwicklung von Embryonen ausserhalb des Körpers der Frau. Während der Nationalrat seiner Kommission gefolgt war und die Aufhebung der 3er- und 8er-Regel ([siehe Medienmitteilung vom 15.05.2014](#)) beschlossen hatte, stimmte die WBK-S einem Kompromissantrag zu. Neu sollen höchstens 12 Embryonen entwickelt werden, egal ob das Erbgut untersucht wird oder nicht. Bei Art. 3 Abs. 4 letztlich hielt die WBK-S an der Version des Ständerates fest, der die Verwendung von Samenzellen von Samenspendern nach deren Tod entgegen dem Nationalrat nicht verbieten will. Damit geht die Vorlage mit zwei Differenzen in den Ständerat.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

tion et de la loi sur la procréation médicalement assistée .

Le Conseil national ayant décidé, à une large majorité, de proposer une version moins restrictive du projet lors de la session d'été qui vient de s'achever, la CSEC-E a essayé de trouver des compromis sur deux points essentiels du projet. Une proposition prévoyait en effet d'autoriser le screening uniquement aux personnes faisant appel au DPI. La commission a toutefois rejeté cette proposition par 7 voix contre 4 et 1 abstention, se ralliant ainsi à l'avis du Conseil national et renonçant à soutenir la position du plénum des Etats et du Conseil fédéral. La deuxième proposition concernait le développement d'embryons hors du corps de la femme. Alors que le Conseil national avait suivi sa commission en décidant l'abolition de la règle des trois et des huit embryons ([cf. le communiqué de presse du 15.5.2014](#)), la CSEC E a approuvé un compromis: elle propose qu'il soit dorénavant possible de développer jusqu'à douze embryons au maximum, que le patrimoine génétique soit analysé ou non. Enfin, la commission a décidé de maintenir la version du Conseil des Etats à l'art. 3, al. 4, laquelle, contrairement à celle du Conseil national, n'interdit pas l'utilisation de gamètes de donneurs décédés. Ainsi, le projet est transmis au Conseil des Etats avec deux divergences.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

13.058 Stipendieninitiative und Totalrevision des Ausbildungsbeitragsgesetzes

Botschaft vom 26. Juni 2013 zur «Stipendieninitiative» und zum indirekten Gegenvorschlag (Totalrevision des Ausbildungsbeitragsgesetzes) (BBl 2013 5515)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.06.2013

Bundesrat unterstützt Harmonisierung des Stipendienwesens

Der Bundesrat will bei Stipendien und Studiendarlehen bessere Voraussetzungen für eine chancengerecht ausgestaltete Tertiärstufe schaffen und die Kantone bei der Harmonisierung des Stipendienwesens unterstützen. Er hat an seiner Sitzung vom 26. Juni 2013 den Entwurf und die Botschaft zur Totalrevision des Ausbildungsbeitragsgesetzes verabschiedet und dem Parlament überwiesen. Die Totalrevision ist zugleich der indirekte Gegenvorschlag des Bundesrates zur "Stipendieninitiative" des Verbandes Schweizer Studierendenschaften (VSS).

Der Bund leistet gemäss Art. 66 Bundesverfassung eine finanzielle Unterstützung an die Kantone für deren Ausbildungsbeiträge auf der Tertiärstufe (Hochschulen und höhere Berufsbildung). Mit der Totalrevision des Bundesgesetzes vom 6. Oktober 2006 über Beiträge an die Aufwendungen der Kantone für Stipendien und Studiendarlehen im tertiären Bildungsbereich (Ausbildungsbeitragsgesetz) beabsichtigt der Bundesrat, bessere Voraussetzungen für eine chancengerecht ausgestaltete Tertiärstufe zu schaffen. Dadurch soll der Bildungs- und Forschungsplatz Schweiz insgesamt gestärkt werden. Gleichzeitig unterstützt die Vorlage den von den Kantonen in Gang gesetzten Stipendienharmonisierungsprozess. Mit der Totalrevision antwortet der Bundesrat zudem auf die 2012 vom VSS eingereichte "Stipendieninitiative". Diese fordert zur Harmonisierung der Stipendienvergabe eine Verlagerung der Rechtskompetenz für den tertiären Bildungsbereich von den Kantonen auf den Bund und somit eine Änderung von Artikel 66 der Bundesverfassung.

Für die Vergabe von Ausbildungsbeiträgen (Stipendien oder Darlehen) sind die Kantone zuständig. Der Bund unterstützt sie für ihre Leistungen an Studierende der Hochschulen oder der höheren Berufsbildung. Die Totalrevision des Ausbildungsbeitragswesens erfolgt im Rahmen der verfassungsmässigen Zuständigkeiten und respektiert die Neugestaltung des Finanzausgleichs sowie die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen. Gegenstand und Geltungsbereich des Gesetzes bleiben unverändert. Das Ausbildungsbeitragsgesetz bezieht sich weiterhin ausschliesslich auf die Tertiärstufe.

Der schlanke Gesetzesentwurf hält fest, dass künftig nur noch diejenigen Kantone Anspruch auf Gewährung von Bundesbeiträgen im Rahmen des Ausbildungsbeitragsgesetzes haben, welche die für die Tertiärstufe relevanten Harmonisierungsbestimmungen des jüngst in Kraft gesetzten kantonalen Stipendienkonkordats vom 18. Juni 2009 erfüllen. Im Konkordat sind - wie vom VSS gefordert - gesamtschweizerische Grundsätze und Mindeststandards für die Vergabe von Ausbildungsbeiträgen für Ausbildungen auf der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe festgelegt. Der Bundesrat entscheidet sich damit für ein Vorgehen, das es erlauben wird, den von den Kantonen in Gang gesetzten Stipendienharmonisierungsprozess zu beschleunigen. In der Vorlage verzichtet der Bundesrat darauf, Aussagen bezüglich der Höhe der Stipendien zu machen. Die Ausrichtung der Bundessubventionen nach kantonomer Wohnbevölkerung behält er bei.

13.058 Initiative populaire sur les bourses d'études et révision totale de la loi sur les contributions à la formation

Message du 26 juin 2013 relatif à l'«Initiative sur les bourses d'études» et au contre-projet indirect (révision totale de la loi sur les contributions à la formation) (FF 2013 4935)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.06.2013

Le Conseil fédéral soutient l'harmonisation des régimes de bourses d'études

Le Conseil fédéral souhaite créer de meilleures conditions pour l'égalité des chances dans l'accès aux études supérieures et soutenir les cantons dans l'harmonisation de leurs régimes de bourses d'études. Lors de sa séance du 26 juin 2013, il a approuvé le projet et le message relatifs à la révision totale de la loi sur les contributions à la formation avant de les transmettre au Parlement. La révision totale constitue également le contre-projet indirect du Conseil fédéral à l'«Initiative sur les bourses d'études» déposée par l'Union des étudiant-e-s de Suisse (UNES).

Selon l'art. 66 de la Constitution fédérale, la Confédération accorde une aide financière aux cantons pour l'octroi d'aides à la formation aux étudiants du degré tertiaire (hautes écoles et formation professionnelle supérieure). En proposant une révision totale de la loi fédérale du 6 octobre 2006 sur les contributions aux cantons pour l'octroi de bourses et de prêts d'études dans le domaine de la formation du degré tertiaire (loi sur les contributions à la formation), le Conseil fédéral entend créer de meilleures conditions pour l'égalité des chances dans l'accès aux études supérieures. Le but est de consolider la position de la Suisse en tant que pôle de formation et de recherche. Ce projet de révision totale vise par ailleurs à soutenir le processus d'harmonisation des régimes de bourses d'études lancé par les cantons tout en permettant au Conseil fédéral de répondre à l'«Initiative sur les bourses d'études» déposée par l'UNES en 2012. L'initiative de l'UNES demande, en vue de l'harmonisation des systèmes d'attribution des bourses, un transfert des cantons vers la Confédération de la compétence en matière de législation s'appliquant au degré tertiaire, et par là même une modification de l'art. 66 de la Constitution fédérale.

L'attribution d'aides à la formation (bourses et prêts d'études) relève de la compétence des cantons. La Confédération subventionne les prestations que les cantons versent aux étudiants des hautes écoles et de la formation professionnelle supérieure. La révision totale du régime des bourses d'études s'inscrit dans le cadre des compétences prévues par la Constitution, et respecte la réforme de la péréquation financière et la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons. L'objet et le champ d'application de la loi restent inchangés. La loi sur les contributions à la formation continuera de se rapporter uniquement au degré tertiaire.

Selon ce projet de loi succinct, la Confédération ne subventionnera plus que les cantons qui remplissent les conditions de l'harmonisation des allocations de formation du degré tertiaire définies dans le concordat du 18 juin 2009 sur les bourses d'études, qui est récemment entré en vigueur. Ce concordat fixe à l'échelle nationale les principes essentiels et les normes minimales concernant l'octroi des aides à la formation pour les formations du degré secondaire II et du degré tertiaire, ce que demande également l'UNES. Le Conseil fédéral opte par conséquent pour une procédure qui permettra d'accélérer le processus d'harmonisation des régimes de bourses d'études lancé par les cantons. Il a décidé de

Die Stossrichtung des vorliegenden Gesetzesentwurfes war in der am 14. Februar 2013 abgeschlossenen Vernehmlassung mehrheitlich begrüsst worden. Am 10. April 2013 beauftragte der Bundesrat das Eidgenössische Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung (WBF), den Gesetzesentwurf aufgrund der Vernehmlassungsergebnisse zu überarbeiten.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die «Stipendieninitiative»

18.03.2014 NR Beginn der Diskussion

19.03.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

05.06.2014 SR Zustimmung.

12.06.2014 NR Fristverlängerung bis 20.07.2015.

16.06.2014 SR Fristverlängerung bis 20.07.2015.

Entwurf 2

Bundesgesetz über Beiträge an die Aufwendungen der Kantone für Stipendien und Studiendarlehen im tertiären Bildungsbereich (Ausbildungsbeitragsgesetz)

18.03.2014 NR Beginn der Diskussion

19.03.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

05.06.2014 SR Abweichend.

12.06.2014 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 12.06.2014

Nationalrat will minimale Stipendienhöhe im Gesetz verankern

Bleibende Differenzen beim Gegenvorschlag zur Stipendieninitiative

(sda) Der Nationalrat hält daran fest, eine minimale Stipendienhöhe im Ausbildungsbeitragsgesetz zu verankern. Anders als der Bundesrat und Ständerat möchte er dem indirekten Gegenvorschlag zur Stipendieninitiative keinen Zahn ziehen.

Mit 97 zu 91 Stimmen sprach sich die grosse Kammer am Donnerstag für eine verbindliche Regelung bei der minimalen Stipendienhöhe aus. Damit herrscht in diesem zentralen Punkt noch immer Uneinigkeit. Der Ständerat muss sich nun noch einmal über das Geschäft beugen. Im Zentrum des Streits steht Artikel 15 des Stipendienkonkordats. Dieser besagt, dass Kantone, die künftig Bundesbeiträge erhalten wollen, sich an die minimale Stipendienhöhe halten müssten. Momentan liegt diese für eine Person in Ausbildung auf der Tertiärstufe bei 16'000 Franken pro Jahr. Bundesrat und Ständerat wollten nur die formellen Vorschriften aus dem Stipendienkonkordat übernehmen, diejenige zur Stipendienhöhe aber ausklammern.

Verweis auf Verfassung

Bundesrat Johann Schneider-Ammann machte vergeblich darauf aufmerksam, dass der Bund keine materielle Harmonisierungskompetenz habe. Die Bundesverfassung schreibe vor, dass die Kantone die jährlichen Beiträge an Studierende selber festlegen könnten. "Wir wollen nur formelle Vorschriften, keine materiellen", sagte auch der Zürcher GLP-Nationalrat Thomas Weibel. Die vom Bundesrat erarbeitete und vom Ständerat gutgeheissene Lö-

ne pas se prononcer sur le montant des bourses dans le projet de loi et de maintenir le principe d'allocation des subventions fédérales en fonction de la population résidente.

La majorité des participants à la procédure de consultation, qui s'est terminée le 14 février 2013, se sont félicités de l'orientation générale du projet de loi. Le 10 avril 2013, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche (DEFR) de remanier le projet en fonction des résultats de la consultation.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'«Initiative sur les bourses d'études»

18.03.2014 CN Début du traitement

19.03.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

05.06.2014 CE Adhésion.

12.06.2014 CN Le délai imparti est prorogé jusqu'au 20.07.2015.

16.06.2014 CE Le délai imparti est prorogé jusqu'au 20.07.2015.

Projet 2

Loi fédérale sur les contributions aux cantons pour l'octroi de bourses et de prêts d'études dans le domaine de la formation du degré tertiaire (Loi sur les aides à la formation)

18.03.2014 CN Début du traitement

19.03.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

05.06.2014 CE Divergences.

12.06.2014 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 12.06.2014

Bourses d'études - Le Conseil national tient à fixer un montant minimal

(ats) Seuls les cantons qui versent un montant annuel minimal de 16'000 francs par étudiant devraient pouvoir bénéficier d'un coup de pouce financier de la Confédération. Le Conseil national a tenu, jeudi, à cette harmonisation matérielle de l'accès aux bourses, rejetée par le Conseil des Etats.

La décision a été serrée: 97 voix contre 91. Cette révision de la loi sur les aides à la formation fait office de contre-projet indirect à l'initiative populaire de l'Union des étudiant-e-s de Suisse (UNES), qui demande un revenu minimum. Les deux Chambres recommandent le rejet.

L'harmonisation formelle du système boursier est certes souhaitable, mais l'initiative va trop loin selon le camp bourgeois. Soutenue seulement par le PS et les Verts, elle prévoit une harmonisation des bourses au niveau national et vise à accorder des aides «garantissant un niveau de vie minimal» pendant toute la durée d'une première formation tertiaire.

Concordat sur les bourses

Le Parlement a toutefois admis que le système doit être amélioré. C'est pourquoi il soutient le contre-projet du Conseil fédéral, qui doit inciter les cantons à adhérer au concordat sur les bourses d'études - ils sont 14 à l'avoir déjà fait et deux autres sont en passe de franchir le pas.

Seuls les cantons qui respectent les dispositions formelles de ce concordat - soit celles qui concernent l'accès aux bourses - pourront à l'avenir bénéficier des contributions fédérales. Le Conseil national va plus loin et exige que les cantons respectent aussi les

sung sei "sauber, verfassungsmässig korrekt und weckt keine falschen Hoffnungen für eine Scheinharmonisierung". Auch die SVP lehnte den Mindestansatz für Stipendien ab. Würde ein solcher im Gesetz verankert, käme dies einer Verteuerung des Bildungswesens gleich, sagte die Berner SVP-Nationalrätin Nadja Pieren.

Keine Verwässerung des Gesetzes

Anders als im Ständerat behielten aber die Befürworter einer Verschärfung des Gesetzes die Oberhand. "Ohne Aufstockung der minimalen Stipendienhöhe beinhaltet der Gegenvorschlag gar nichts mehr", argumentierte Mathias Reynard (SP/VS). Müssten die Kantone weiterhin nur formelle Kriterien erfüllen, bliebe die grosse Chancengleichheit der Studierenden bestehen, sagte Reynard. "Nur mit unserem Vorschlag erreichen wir eine Verbesserung." Auch die BDP- und die Grünen-Fraktion warnten vor einer "Aushöhlung des Gesetzes". Schliesslich folgte die grosse Kammer der Empfehlung ihrer vorberatenden Kommission, die sich mit 14 zu 10 Stimmen für eine festgeschriebene Stipendienhöhe ausgesprochen hatte.

Keine Einigung in Sicht

Eine Einigung zwischen den beiden Räten scheint indes schwierig. Vor Wochenfrist hatte die kleine Kammer mit 23 zu 16 Stimmen eine Verschärfung des indirekten Gegenvorschlags zur Stipendieninitiative abgelehnt. Die Gegner im Ständerat führten ins Feld, dass eine starre Vorgabe der Stipendienhöhe einer differenzierten Beurteilung nicht gerecht würde. Die übrigen Punkte der Gesetzesrevision sind bereinigt. Auch in Sachen Stipendieninitiative sind sich die beiden Ratskammern einig. Sie empfehlen, das Volksbegehren wie der Bundesrat abzulehnen.

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 24.06.2014

Die Kommission behandelte zudem Differenzen zur Vorlage [13.058](#) n Stipendieninitiative und Totalrevision des Ausbildungsbeitragsgesetzes. In der Sommersession hatten beide Räte eine Fristverlängerung zur Behandlung der Vorlage beschlossen, um sich in Ruhe mit der verbleibenden Differenz bei Artikel 4 auseinanderzusetzen. Die WBK-S beschloss mit 7 zu 4 Stimmen, bei der Version des Bundesrates festzuhalten. Damit sollen für die Kantone die materiellen Bestimmungen des interkantonalen Stipendienkonkordats weiterhin nicht als Kriterium gelten, um in den Genuss von Bundesbeiträgen zu gelangen.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

dispositions matérielles, qui prévoient une aide minimale de 16'000 francs par an et par étudiant au degré tertiaire.

«Si on renonce à cette harmonisation matérielle, que reste-t-il du contre-projet?», a demandé Mathias Reynard (PS/VS). Il a été entendu par une courte majorité du plénum, qui craint de vider la loi de sa substance en supprimant cette incitation envers les cantons. Une harmonisation matérielle est une compétence qu'il ne faut pas donner à la Confédération, a plaidé en vain Rosmarie Quadranti (PBD/ZH) au nom de la commission.

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 24.06.2014

La commission a examiné les divergences du projet [13.058](#) n Initiative populaire sur les bourses d'études et révision totale de la loi sur les contributions à la formation. Au cours de la session d'été, les deux conseils avaient décidé de prolonger le délai de traitement de ce projet afin de pouvoir traiter posément la divergence restante, à savoir celle de l'art. 4. La CSEC-E a décidé, par 7 voix contre 4, de s'en tenir à la version du Conseil fédéral. Celle-ci prévoit que les dispositions matérielles du concordat intercantonal sur les bourses d'études continuent de ne pas constituer un critère pour l'octroi de subventions fédérales aux cantons.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

13.069 Bundesgesetz über die Sammlungen des Bundesrechts und das Bundesblatt. Änderung

Botschaft vom 28. August 2013 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Sammlungen des Bundesrechts und das Bundesblatt (BBl 2013 7057)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.08.2013

Primatwechsel bei den amtlichen Veröffentlichungen
Der Bundesrat hat die Botschaft zu einer Teilrevision des Bundesgesetzes über die Sammlungen des Bundesrechts und das Bundesblatt (Publikationsgesetz) verabschiedet. Bei dieser Gesetzesänderung geht es zur Hauptsache darum, dass künftig der elektronischen Fassung einer amtlichen Veröffentlichung das Primat zukommen soll, das heisst: Die elektronische Fassung soll rechtsverbindlich sein.

Die elektronische Fassung der amtlichen Veröffentlichungen ist heute schon online zugänglich. Die Seiten auf www.admin.ch mit diesen Texten gehören zu den meistbesuchten (monatlich über 20 Millionen Abfragen). Nur wenige wissen jedoch, dass eigentlich nur die gedruckte Fassung rechtlich verbindlich ist.

Die Zahl der Abonnemente auf die gedruckte Fassung von Bundesblatt und Amtlicher Sammlung des Bundesrechts sinkt laufend (-56 % seit 2007; im Jahr 2012 waren es weniger als 2000 Abonnemente). Auf der andern Seite nimmt die Nutzung des Internets als allgemeine Informationsquelle laufend zu; so haben etwa zwischen April 2012 und September 2012 85,2 % der Bevölkerung über 14 Jahren in der Schweiz mehrmals pro Woche das Internet benützt (Quelle: Bundesamt für Statistik).

Der Bundesrat ist überzeugt, dass es an der Zeit ist, zum Primat der elektronischen Fassung zu wechseln, sodass diese künftig rechtlich verbindlich ist. In den letzten Jahren haben verschiedene Länder und Institutionen diesen Schritt gemacht (z. B. der Kanton Aargau mit seiner Gesetzessammlung, das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO mit dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, rund zehn europäische Länder - darunter Österreich - und die Europäische Union mit ihren amtlichen Veröffentlichungen). Sie haben positive Erfahrungen gemacht. Der Wechsel zum Primat der elektronischen Fassung bringt auch mehr Flexibilität im Publikationsrhythmus mit sich; eine tägliche Erscheinungsweise wird möglich und kann den bisherigen Wochenrhythmus ablösen, der sich von Druck und Vertrieb her aufdrängte.

Der Bundesrat plant, eine Plattform zu schaffen, die es Privatpersonen und Unternehmen erlaubt, online frei und gesichert auf das gesamte Bundesrecht zuzugreifen. Die Texte der Bundesverwaltung, die heute in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts oder im Bundesblatt bloss mit ihrem Titel veröffentlicht werden, sollen in Zukunft auf dieser Plattform ebenfalls zugänglich sein. Mit der Plattform soll zudem dem Bundesrecht auch eine grössere internationale Sichtbarkeit verschafft werden.

Die geplante Gesetzesänderung ist in der Legislaturplanung 2011-2015 (Leitlinie 1 Ziel 7 "Die Schweiz nutzt die Chancen der Informations- und Kommunikationstechnologien") sowie in den Jahreszielen 2013 des Bundesrates enthalten.

In dem von November 2012 bis März 2013 durchgeführten Vernehmlassungsverfahren wurde der Vorentwurf der Gesetzesänderung überwiegend positiv aufgenommen. Der Bundesrat hat nun eine Botschaft verabschiedet, die auf der Linie des Vernehmlassungsentwurfs liegt und Anregungen der Vernehmlassungsteilnehmer berücksichtigt.

13.069 Loi sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale. Modification

Message du 28 août 2013 relatif à la modification de la loi fédérale sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale (FF 2013 6325)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.08.2013

Changement de primauté des publications officielles
Le Conseil fédéral a approuvé le message relatif au projet de révision de la loi fédérale sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale (loi sur les publications officielles). L'objectif principal de cette révision est le passage à la primauté de la version électronique. A l'avenir, c'est donc cette dernière qui fera foi sur le plan juridique.

La version électronique des publications officielles est, aujourd'hui déjà, disponible en ligne et les pages qui lui sont consacrées sur www.admin.ch sont celles qui sont les plus fréquentées (plus de 20 millions d'accès par mois). Mais on ignore souvent que seule la version imprimée du Recueil officiel est juridiquement contraignante.

Or, les abonnements à la version imprimée de la Feuille fédérale et du Recueil officiel sont en constante diminution (-56 % depuis 2007, moins de 2'000 abonnements en 2012). A l'inverse, l'utilisation d'internet comme source d'informations se généralise de plus en plus: ainsi, par exemple, d'avril 2012 à septembre 2012, 85,2% des personnes âgées de 14 ans et plus, en Suisse, ont utilisé Internet plusieurs fois par semaine au cours des six derniers mois (source: Office fédéral de la statistique).

Le Conseil fédéral est convaincu qu'il est temps de passer à la primauté de la version électronique afin que celle-ci fasse foi sur le plan juridique. De nombreux institutions et pays ont déjà franchi ce pas (p.ex. le canton d'Argovie avec ses textes législatifs, le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) avec la Feuille officielle suisse du commerce, de même qu'une dizaine de pays européens - dont l'Autriche et l'Union européenne - pour leurs publications officielles). Il s'avère que leurs expériences sont positives. Le passage à la primauté de la version électronique permettra également plus de flexibilité dans le rythme des publications, lesquelles pourront alors devenir quotidiennes, au lieu du rythme hebdomadaire actuel lié aux contraintes de l'impression.

Le Conseil fédéral entend également créer une plateforme électronique permettant aux particuliers et aux entreprises d'accéder librement en ligne et de manière sécurisée à l'ensemble des textes législatifs de la Confédération. Les textes de l'Administration fédérale publiés aujourd'hui dans le Recueil officiel ou dans la Feuille fédérale avec mention uniquement de leur titre seront à l'avenir eux aussi disponibles sur cette plateforme électronique. La plateforme assurera également une meilleure visibilité du droit fédéral sur le plan international.

Cette révision s'inscrit dans le cadre du Programme de la législature 2011 à 2015 (ligne directrice 1, objectif 7: « La Suisse saisit les chances offertes par les technologies de l'information et de la communication ») et des objectifs 2013 du Conseil fédéral.

Les résultats de la procédure de consultation, menée de novembre 2012 à mars 2013, ont démontré un accueil majoritairement positif du projet de loi. Le Conseil fédéral a ratifié le message basé sur la version mise en consultation et enrichie de certaines suggestions émises par les participants à la procédure de consultation.

Verhandlungen

Bundesgesetz über die Sammlungen des Bundesrechts und das Bundesblatt (Publikationsgesetz, PublG)
06.05.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 06.05.2014

Publikation - Elektronische Form amtlicher Publikationen künftig massgebend

(sda) Der Nationalrat will die amtlichen Veröffentlichungen dem Internet-Zeitalter anpassen. Er hat am Dienstag dem Vorschlag des Bundesrats zugestimmt, dass künftig nicht mehr die gedruckte Fassung der amtlichen Sammlung, sondern die elektronische Version massgeblich sein soll. In der amtlichen Sammlung werden die Erlasse des Parlaments, des Bundesrats und anderer Stellen mit Bundesaufgaben veröffentlicht, ausserdem Bundesbeschlüsse, völkerrechtliche Verträge und Verträge zwischen Bund und Kantonen. Diese sind schon heute im Internet verfügbar, rechtsverbindlich ist aber die gedruckte Form. Nach Ansicht des Bundesrats drängt sich der Primatswechsel auf, weil der Vorrang der gedruckten Publikationen die Gewohnheiten der meisten Benutzerinnen und Benutzer nicht mehr widerspiegelt. Die Zahl der Abonnenten der gedruckten Fassung sei in den letzten Jahren stark gesunken, sagte Bundeskanzlerin Corina Casanova. "Wer heute einen Erlass konsultieren will, tut dies in der Regel im Internet." Der Wechsel ermögliche zudem, ohne grossen Aufwand vom Wochenrhythmus auf flexiblere Veröffentlichungstermine überzugehen. Grundsätzlich soll laut Casanova an jedem Wochentag eine rechtsgültige Veröffentlichung amtlicher Publikationen möglich sein. Auch der Zugang zu rechtlich relevanten Texten soll mit der Revision des Bundesgesetzes über die Sammlung des Bundesrechts und das Bundesblatt verbessert werden. Dazu soll eine umfassende Internet-Plattform aufgebaut werden. Nach heutiger Planung zur Erneuerung der technischen Infrastruktur sollte der Primatswechsel per 2016 möglich sein, sagte Casanova. Auf Antrag seiner Kommission und mit Unterstützung des Bundesrats machte der Nationalrat mehrere Änderungen am Entwurf, behielt die Stossrichtung aber bei. In der Gesamtabstimmung hiess er die Vorlage ohne Gegenstimme gut.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 24.06.2014

Publikationsgesetz: Auch Ständeratskommission mit Primatswechsel einverstanden

Wie schon der Nationalrat stimmt die SPK des Ständerates dem vom Bundesrat vorgeschlagenen Primatswechsel von der gedruckten zur elektronischen Version der amtlichen Veröffentlichungen des Bundes (Bundesblatt, Amtliche und Systematische Sammlung des Bundesrechts) ohne Opposition zu (**13.069 Bundesgesetz über die Sammlungen des Bundesrechts und des Bundesblatts. Änderung**). Die Kommission ist zudem der Ansicht, dass "nicht sinnverändernde Fehler" in Erlassen der Bundesversammlung nur im Einvernehmen mit der Redaktionskommission des Parlamentes korrigiert werden dürfen. Sie stimmt den vom Nationalrat diesbezüglich vorgenommenen Änderungen zu.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Délibérations

Loi fédérale sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale (Loi sur les publications officielles, LPubl)
06.05.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 06.05.2014

Publications officielles - La version électronique devrait valoir juridiquement

(ats) La version en ligne des publications officielles devrait devenir juridiquement contraignante dès 2016. Devant la généralisation du recours à Internet, le National a accepté mardi par 164 voix sans opposition le passage à la primauté du texte électronique. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Les versions papier seront poursuivies tant qu'elles répondront à une demande suffisante. Le National a toutefois précisé que le Conseil fédéral ne pouvait trancher seul un abandon. La décision devra être pris de conserve avec le Parlement.

Textes légaux et conventions sont déjà disponibles sur le site www.admin.ch, consulté plus de 20 millions de fois par mois. Mais seule la version imprimée du Recueil officiel est valable en droit.

Pour le Conseil fédéral, il est temps de réformer le système: moins de 2000 personnes sont abonnées à la version imprimée de la Feuille fédérale et du Recueil officiel dont la moitié seulement hors de la Confédération. Alors que 85% des personnes de plus de 14 ans s'informent via Internet.

En passant à la primauté de la version électronique, les textes du Recueil officiel et de la Feuille fédérale pourront être publiés à un rythme quotidien et non plus hebdomadaire. Cela permettra aussi au Conseil fédéral de créer une plateforme électronique permettant d'accéder librement en ligne et de manière sécurisée à l'ensemble des textes législatifs de la Confédération.

Avec cette révision de la loi sur les publications officielles, la Suisse rejoindrait une dizaine de pays européens. Plusieurs cantons dont Argovie, Zurich ou Uri ont passé à la primauté de l'électronique déjà pour leurs textes législatifs. Idem du Secrétariat d'Etat à l'économie pour la Feuille officielle suisse du commerce.

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 24.06.2014

Loi sur les publications officielles: la CIP-E approuve elle aussi le changement de primauté

A l'instar du Conseil national, la CIP-E approuve sans opposition le passage, voulu par le Conseil fédéral, de la primauté de la version imprimée à la primauté de la version électronique des publications officielles de la Confédération, à savoir la Feuille fédérale, le Recueil officiel et le Recueil systématique des lois fédérales (**13.069 Loi sur les recueils du droit fédéral et la Feuille fédérale. Modification**). Par ailleurs, la commission tient à ce que les erreurs qui sont constatées dans un acte de l'Assemblée fédérale et qui n'entraînent pas de changement de sens ne puissent être corrigées qu'avec l'accord de la Commission de rédaction de l'Assemblée fédérale. Elle se rallie ainsi aux amendements adoptés à ce sujet par le Conseil national.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

13.072 Strassentransportunternehmens- und Verkehrsstrafrecht. Änderung

Botschaft vom 4. September 2013 zu einer Änderung des Strassentransportunternehmens- und des Verkehrsstrafrechts (BBl 2013 7185)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 04.09.2013

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur verstärkten Teilnahme der Schweiz am europäischen Strassentransportmarkt

Künftig sollen auch Güterfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von 3,5 bis 6 Tonnen einer Lizenzpflicht unterstehen. Diese Erweiterung betrifft primär Kleinlastwagen und Lieferwagen mit Anhängern. Zudem werden Strafbestimmungen im Strassentransport an das EU-Recht angeglichen. Der Bundesrat hat die Änderungen beschlossen, damit inländische und europäische Strassentransportunternehmen weiterhin ungehindert in der Schweiz und Europa fahren können. Der Bundesrat hat heute die Botschaft dazu ans Parlament überwiesen.

Seit das Landverkehrsabkommen mit der Europäischen Union (EU) in Kraft ist, wendet die Schweiz bei der Zulassung von Strassentransportunternehmen sowie bei Bewilligungen im grenzüberschreitenden Linienbusverkehr gleichwertige Rechtsvorschriften an wie die EU. Die EU hat inzwischen verschiedene Regelungen überarbeitet. Damit die Schweiz weiterhin voll am europäischen Strassenverkehrsraum teilnehmen kann und für alle in der Schweiz und der EU tätigen Transportunternehmen die gleichen Vorschriften gelten, hat der Bundesrat beschlossen, die Schweizer Bestimmungen mit jenen der EU in Übereinstimmung zu bringen. Dazu hat er heute die Botschaft mit den Gesetzesänderungen verabschiedet.

Die wichtigste Änderung betrifft die Lizenzpflicht. Neu müssen Strassentransportunternehmen für sämtliche Güterfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht ab 3,5 Tonnen eine Lizenz beantragen. Bisher galt in der Schweiz die Lizenzpflicht ab 6 Tonnen. Die Änderung gewährleistet, dass alle Strassentransportunternehmen, welche gewerbliche Transporte durchführen, gleich behandelt werden. Fahrzeuge, welche dem Werkverkehr, der Postzustellung und der Beförderung von Medikamenten oder medizinischem Gerät dienen, bleiben von der Lizenzpflicht ausgenommen.

Für die Zulassungsbewilligungen und die Verstöße wird ein elektronisches Register eingeführt. Zudem wird analog zur EU auch in der Schweiz die Funktion eines Verkehrsleiters geschaffen. Dieser Mitarbeiter des Strassentransportunternehmens, welcher die Voraussetzungen der Zuverlässigkeit und der fachlichen Eignung erfüllt, ist verantwortlich für die Aufgaben im Zusammenhang mit den Sporttätigkeiten - insbesondere Instandhaltungsmanagement für die Fahrzeuge, Prüfung der Beförderungsverträge und Dokumente, Zuweisung der Ladung oder der Fahrdienste, Prüfung der Sicherheitsverfahren. Die Kabotage-Regelungen (als Kabotage wird das Erbringen von Transportdienstleistungen innerhalb eines Landes durch ein ausländisches Transportunternehmen bezeichnet) bleiben unverändert.

Der Bundesrat schlägt dem Parlament zudem vor, gewisse Strafbestimmungen anzupassen: Strassentransportunternehmen, die vorsätzlich ohne Bewilligung tätig sind, sollen mit einer Busse bis maximal 100'000 Franken bestraft werden können, statt wie bisher mit 10'000 Franken. Die Erhöhung ist notwendig, damit eine Abschreckung erzielt und verhindert werden kann, dass Bussen bewusst in Kauf genommen werden.

13.072 Loi sur les entreprises de transport par route et loi du droit pénal des transports. Modification

Message du 4 septembre 2013 relatif à la modification du droit des entreprises de transport routier et du droit pénal des transports (FF 2013 6441)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 04.09.2013

Le Conseil fédéral adopte le message sur la participation renforcée de la Suisse au marché européen du transport routier

Les véhicules marchandises d'un poids total de 3,5 à 6 tonnes seront aussi soumis au régime de l'obligation de licence à l'avenir. Cette extension touche prioritairement les camionnettes et les voitures de livraison avec remorques. De plus, les dispositions pénales du transport par route seront adaptées au droit européen. Le Conseil fédéral a décidé ces modifications pour que les entreprises de transport par route suisses et européennes puissent continuer à circuler sans entraves en Suisse et en Europe. Il a transmis aujourd'hui son message au Parlement.

Depuis que l'accord sur les transports terrestres avec l'Union européenne (UE) est en vigueur, la Suisse applique des prescriptions juridiques équivalentes à celles de l'UE en matière d'admission d'entreprises de transport par route et d'autorisations de trafic par bus de ligne transfrontalier. L'UE a remanié entre-temps plusieurs réglementations. Afin que la Suisse puisse continuer à jouer pleinement son rôle dans le marché du transport routier européen, et que les prescriptions soient les mêmes pour toutes les entreprises de transport qui opèrent en Suisse et dans l'UE, le Conseil fédéral a décidé d'harmoniser les dispositions suisses et européennes. C'est dans cette intention qu'il a adopté le message portant modifications de lois.

La principale modification concerne l'obligation de licence. Désormais, les entreprises de transport par route devront demander une licence pour tous les véhicules marchandises d'un poids total de 3,5 tonnes et plus. Jusqu'ici, la licence n'était obligatoire en Suisse qu'à partir de 6 tonnes. La modification garantit que toutes les entreprises de transport par route qui effectuent des transports commerciaux seront traitées de la même manière. Les véhicules qui servent au trafic pour compte propre, à la distribution du courrier et à l'acheminement de médicaments ou d'appareils médicaux restent exemptés de l'obligation de licence.

Un nouveau registre électronique des autorisations d'admission et des infractions va être créé. De plus, sur le modèle européen, la nouvelle fonction de « gestionnaire de transport » va faire son apparition en Suisse. Il s'agit d'un/e collaborateur/trice de l'entreprise de transport par route qui remplit les conditions d'honorabilité et de capacité professionnelle. Il/elle est responsable des tâches liées à l'activité de transport, notamment la gestion de la maintenance des véhicules, l'examen des contrats de transport et des documents, l'attribution des chargements ou des plans de service et le contrôle des procédures de sécurité. Les réglementations sur le cabotage (la fourniture de prestations de transport au sein d'un pays par une entreprise de transport étrangère) ne changent pas.

Le Conseil fédéral propose aussi au Parlement d'adapter certaines dispositions pénales : les transporteurs routiers qui agissent intentionnellement sans autorisation seront passibles d'une amende de 100 000 francs au plus, au lieu de 10 000 francs précédemment. Cette augmentation est nécessaire afin de produire un effet dis-

Mit der Botschaft werden überdies Bestimmungen in den Gesetzen über den öffentlichen Verkehr aktualisiert. So wird eine explizite Rechtsgrundlage für ein Register von Reisenden ohne gültigen Fahrausweis geschaffen und die Nebennutzung der Eisenbahnanlagen und Fahrzeuge geregelt.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Zulassung als Strassentransportunternehmen (STUG)

06.05.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Entwurf 2

Bundesgesetz über die Personenbeförderung (Personenbeförderungsgesetz, PBG)

06.05.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 06.05.2014

Verkehr - Nationalrat befürwortet zentrales Schwarzfahrer-Register

Wiederholungstäter riskieren höhere Zuschläge (sda) Regelmässiges Schwarzfahren könnte teurer werden. Wer im Zug oder Bus ohne Billett erwischt wird, soll künftig in einem zentralen Register erfasst werden. Damit würden Wiederholungstäter einfacher erkannt. Der Nationalrat hat am Dienstag einer entsprechenden Gesetzesänderung zugestimmt.

Bus-, Bahn- und andere Transportunternehmen haben schon heute die Möglichkeit, von Wiederholungstätern höhere Zuschläge zu verlangen. Das können sie aber nur, wenn sie Informationen über Schwarzfahrer sammeln.

Mit einer Änderung des Personenbeförderungsgesetzes will der Bundesrat für die bisher implizite Befugnis eine formelle Rechtsgrundlage schaffen. Er erfüllt damit ein Anliegen des Datenschützers, wie Verkehrsministerin Doris Leuthard erklärte.

Register beim Branchenverband

Der Bundesrat will den Transportunternehmen ausserdem erlauben, Daten über Schwarzfahrer unter sich auszutauschen. Der Nationalrat möchte hier noch etwas weiter gehen: Der Branchenverband der Transportunternehmen soll die Möglichkeit erhalten, ein zentrales Schwarzfahrer-Register zu betreiben.

Die Daten müssten nach zwei Jahren gelöscht werden, wenn die betroffene Person die Zuschläge bezahlt hat und während dieser Zeit nicht mehr ohne gültigen Fahrausweis erwischt wurde.

Busse für Betteln im Bahnhof

Erweitert hat der Rat ferner die Bettelbestimmungen. Auf Antrag mit Busse bestraft werden soll nicht nur, wer in Fahrzeugen des öffentlichen Verkehrs bettelt. Auch das Betteln auf Bahnhofgebiet soll gebüsst werden können. Heute sind die Bestimmungen von Kanton zu Kanton unterschiedlich.

Abgelehnt hat der Nationalrat einen Antrag aus SVP-Kreisen auf eine Strafbestimmung für jene, die sich nicht ausweisen oder ihre Identität nicht bekannt geben. Der Rat möchte indes, dass die Transportpolizei für die Überprüfung von Personalien und die Identifizierung von Personen dieselben Rechte zum Abruf von Personendaten hat wie das Grenzwachtkorps. Er nahm eine entsprechende Motion mit 130 zu 33 Stimmen bei 9 Enthaltungen an.

suasif et d'empêcher que les entreprises n'incluent sciemment les amendes dans leurs calculs.

Le message propose également de mettre à jour des dispositions de la législation régissant les transports publics. Il convient notamment de créer une base juridique explicite pour un registre des voyageurs sans titre de transport valable et de réglementer les utilisations annexes des installations ferroviaires et des véhicules.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les entreprises de transport par route (LEnTR)

06.05.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Projet 2

Loi sur le transport de voyageurs (LTV)

06.05.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 06.05.2014

Transports publics - Vers un registre national des resquilleurs

(ats) Les personnes pincées sans titre de transport valable dans des trains ou des bus risquent à l'avenir d'être répertoriées au niveau national. Par 159 voix contre 1, le National a adopté mardi une révision de loi permettant la création un registre central des resquilleurs. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer

But de l'opération: améliorer la poursuite des fraudeurs à répétition tout en respectant la protection des données. Les députés se sont montrés plus ambitieux que le Conseil fédéral.

Le registre sera géré par les entreprises concessionnaires mais aussi par l'Union des transports publics, faïtière de la branche. On évitera ainsi de voir se développer de manière anarchique différentes bases de données, a expliqué Thomas Hardegger (PS/ZH). Les informations seront effacées immédiatement du registre s'il est établi que la personne concernée n'a pas occasionné de manque à gagner et pourront être conservées dix ans au plus si elles sont nécessaires au recouvrement de créances. Un délai intérimaire de deux ans est prévu pour les personnes qui sont passés à la caisse et n'ont pas récidivé.

Sus aux mendiants

La liste des comportements amendables sera étendue à la mendicité dans le périmètre de la gare et dans les véhicules, une sanction qui frappera aussi celui qui emploie des enfants ou des personnes dépendantes pour faire la quête. Cette activité, tout comme la resquille ou d'autres infractions touchant au rail sera toutefois poursuivie sur plainte.

Par 113 voix contre 49, le National a repoussé une proposition de l'UDC visant à ajouter à la liste des actes punis d'une contravention le refus de dévoiler son identité. La police dispose déjà de certains moyens pour agir, a fait valoir la ministre des transports Doris Leuthard.

Par 130 voix contre 33, les députés ont en revanche adopté une motion visant à garantir à la police des transports l'accès en ligne aux informations permettant de contrôler des identités et d'identifier des personnes. Plus besoin dès lors de devoir conduire les cas à problème au poste ou de les faire attendre trop longtemps, selon Thomas Hardegger.

Les Verts y ont vu une menace inutile pour la protection des données. Selon Aline Trede (Verts/BE), la police des transports peut très bien faire son travail sans consulter directement toutes les bases de données auxquelles ont accès les gardes-frontière,

Zulassungsbewilligung für 3,5-Töner

Mit weiteren Gesetzesänderungen wird das Schweizer Recht an neue Vorschriften der EU für Strassentransportunternehmen angepasst. Neu müssen die Unternehmen auch für Lastwagen zwischen 3,5 und 6 Tonnen Gesamtgewicht eine Zulassungsbewilligung beantragen.

Von der Pflicht befreit sind nur noch Fahrzeuge unter 3,5 Tonnen. Transporteure, die gegen die Lizenzvorschriften verstossen, sollen mit einer Busse bis zu 100'000 Franken bestraft werden können statt wie bisher mit bis zu 10'000 Franken.

Verkehrsleiter wie in der EU

Ferner will die Schweiz die Bezeichnung "Verkehrsleiter" einführen, da diese in EU-Verordnungen eine wichtige Rolle spielt. Der Verkehrsleiter oder die Verkehrsleiterin ist die verantwortliche Person eines Unternehmens beim Antrag für die Zulassung als Strassentransportunternehmen.

Transportunternehmer Ulrich Giezendanner (SVP/AG) stellte sich gegen solche Änderungen. Für kleine Unternehmen sei dies ein untragbarer Aufwand, argumentierte er. "Die Bürokratie lässt grüssen."

Schutz vor Laserpointern

Angenommen hat der Nationalrat schliesslich eine Motion zu Laserpointern, die für Lokführer oder Piloten gefährlich sein können. Er will den Bundesrat beauftragen, eine Gesetzesänderung zum Schutz der Betroffenen vorzulegen.

Die Gegner wiesen darauf hin, dass der Bundesrat in der Zwischenzeit bereits eine Regelung in die Vernehmlassung geschickt habe. Über die Änderungen des Strassentransportunternehmens- und Verkehrsstrafrechts sowie des Personenbeförderungsgesetzes muss nun der Ständerat befinden.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

Mit der Vorlage **Personenbeförderungsgesetzes (Strassenzulassung und Verkehrsstrafrecht 13.072 n)** möchte der Bundesrat Anpassungen an neue Vorschriften der EU im Bereich der Strassentransportunternehmen vornehmen und die Gleichwertigkeit des schweizerischen Rechts erhalten. Mit der Vorlage sollen überdies Bestimmungen in den Gesetzen über den öffentlichen Verkehr aktualisiert und harmonisiert werden.

Nachdem der Nationalrat die Vorlage anlässlich der Sondersession 2014 mit wenigen Änderungen gutgeheissen hat, beantragt auch die KVF-S ihrem Rat oppositionslos auf den Entwurf einzutreten und grossmehrheitlich den Beschlüssen des Nationalrates zu folgen.

In der Gesamtabstimmung hat die Kommission sowohl die Vorlage 1 (einstimmig) wie auch die Vorlage 2 (ohne Gegenstimme bei 1 Enthaltung) klar angenommen.

Zudem hat die KVF-S zwei Motionen ihrer Schwesterkommission beraten, welche die Sicherheitssituation im öffentlichen Verkehr verbessern sollen. Die Kommission beantragt jeweils einstimmig und im Einklang mit dem Bundesrat die Ablehnung der **Motion 14.3000 (Richten von Laserpointern auf Personen)** und die Annahme der **Motion 14.3001 (Überprüfung von Personendaten im Abrufverfahren)**.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

comme celles sur les visas Schengen ou l'asile. Elle n'aura accès qu'aux informations nécessaires, a assuré Doris Leuthard.

Licence dès 3,5 tonnes

Cette révision de la loi sur les transports des voyageurs s'accompagne d'une modification de celle sur les entreprises de transports par route, fortement critiquée par l'entrepreneur de la branche Ulrich Giezendanner (UDC/AG) et adoptée par 129 voix contre 51. Les professionnels acheminant des marchandises par camionnette ou voiture de livraison avec remorques devront détenir une licence. Pour se conformer au droit européen, le National a accepté de ramener le seuil de 6 à 3,5 tonnes sous peine d'une amende pouvant aller jusqu'à 100'000 francs. L'obligation continuera de ne pas valoir pour les engins servant à la distribution de courrier, à l'acheminement de médicaments et d'appareils médicaux ainsi qu'au trafic sur le site de l'entreprise. Pour les autres, la multiplication de l'amende actuelle par dix doit avoir un effet dissuasif. Une nouvelle fonction de «gestionnaire de transport», sur le modèle européen, fera son apparition en Suisse. Elle s'appliquera aux employés et mandataires d'une entreprise de transport par route responsables de tâches comme la gestion de la maintenance des véhicules, l'examen des contrats de transport, l'attribution des chargements ou des plans de service et le contrôle des procédures de sécurité.

Pointeurs laser

Enfin, le National a adopté par 141 voix contre 27 une motion demandant de mieux protéger pilotes, conducteurs, chauffeurs et piétons contre les pointeurs lasers. Le Conseil fédéral vient de mettre en consultation un projet visant à interdire les engins très dangereux et à punir ceux qui les utilisent. Mais il ne souhaite pas une norme pénale ad hoc.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

Le projet du Conseil fédéral **Loi sur les entreprises de transport par route et loi du droit pénal des transports. Modification (13.072 n)** prévoit de procéder à des adaptations de la législation pertinente en fonction des nouvelles prescriptions de l'UE dans le domaine des entreprises de transport afin de maintenir l'équivalence entre le droit suisse et celui de l'UE. Il vise également à actualiser et à harmoniser certaines dispositions incluses dans les lois sur les transports publics.

Après que le Conseil national a adopté le projet à la session spéciale de mai 2014, n'y apportant que quelques modifications mineures, la commission propose à son conseil, sans opposition, d'entrer en matière sur le projet et de se rallier à la plupart des décisions du Conseil national.

Aux votes sur l'ensemble, la commission s'est clairement prononcée en faveur du projet 1 (à l'unanimité) et du projet 2 (sans opposition mais avec 1 abstention).

En outre, la commission a examiné deux motions déposées par son homologue du Conseil national, qui visent à améliorer la sécurité dans les transports publics. A l'unanimité et en accord avec le Conseil fédéral, elle propose de rejeter la motion **14.3000 n Pointeurs laser dirigés sur des personnes** et d'adopter la motion **14.3001 n Consultation de données personnelles en ligne**.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

13.073 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Frankreich

Botschaft vom 4. September 2013 zur Genehmigung eines neuen Abkommens zwischen der Schweiz und Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern (BBl 2013 7127)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 04.09.2013

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Erbschaftssteuerabkommen mit Frankreich

Der Bundesrat hat die Botschaft zum neuen Erbschaftssteuerabkommen zwischen der Schweiz und Frankreich zuhanden der eidgenössischen Räte verabschiedet. Das Abkommen verhindert einen für die Steuerpflichtigen ungünstigen vertragslosen Zustand. Es ist auch ein erster konkreter Schritt im Steuerdialog mit Frankreich. Am 11. Juli 2013 haben Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf und der französische Wirtschafts- und Finanzminister Pierre Moscovici in Paris die Aufnahme eines Dialogs über offene bilaterale Finanz- und Steuerfragen beschlossen. Bei dieser Gelegenheit wurde auch das neue Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern unterzeichnet. Dieses Abkommen tritt nach der Genehmigung durch die Parlamente beider Länder und nach Ablauf der Referendumsfrist in der Schweiz in Kraft. Frankreich hat auf die geforderte Anwendung des neuen Abkommenstextes ab 1. Januar 2014 verzichtet. Der Abkommensentwurf folgt sowohl in formeller als auch in materieller Hinsicht weitgehend den Grundsätzen der OECD sowie der schweizerischen Abkommenspolitik. Das bisherige Abkommen stammt aus dem Jahr 1953 und wurde seither nicht revidiert. Es beruht auf den damaligen Grundsätzen der beiden Vertragsstaaten, entspricht aber nicht mehr der heutigen Politik Frankreichs auf diesem Gebiet. 2011 informierte Frankreich die Schweiz über die Absicht, das Abkommen von 1953 zu kündigen. Die Schweiz teilte der französischen Seite mit, dass sie eine Revision einem vertragslosen Zustand und der damit verbundenen Gefahr von Doppelbesteuerungen vorziehe. Die beiden Länder nahmen daraufhin Verhandlungen auf. Das neue Abkommen erhöht zwar die steuerliche Belastung namentlich der Steuerpflichtigen in Frankreich. Anders als ein vertragsloser Zustand gewährleistet es aber Rechtssicherheit und vermeidet die Gefahr von Doppelbesteuerungen. Denn ohne Abkommen wären die Steuerpflichtigen automatisch jeder Änderung des innerstaatlichen Rechts der beiden Länder und der Gefahr von Doppelbesteuerungen ausgesetzt. Sie könnten auch kein Verständigungsverfahren zur Beilegung allfälliger Streitfragen im Bereich der Erbschaftssteuern in Anspruch nehmen. Die Besteuerung von in Frankreich ansässigen Erben würde zu schlechteren Bedingungen erfolgen, und es würde keine Ausnahmeregelung für Immobiliengesellschaften im Besitz des Erblassers oder seiner Angehörigen gelten.

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines neuen Abkommens zwischen der Schweiz und Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern

12.12.2013 NR Nichteintreten.

18.03.2014 SR Rückweisung an den Bundesrat.

04.06.2014 NR Ablehnung der Rückweisung

13.073 Double imposition. Convention avec la France

Message du 4 septembre 2013 concernant l'approbation d'une nouvelle convention entre la Suisse et la France en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur les successions (FF 2013 6393)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 04.09.2013

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la convention sur les successions avec la France

Le Conseil fédéral a adopté à l'intention des Chambres fédérales le message relatif à la nouvelle convention sur les successions entre la Suisse et la France. Cette convention évitera un vide juridique préjudiciable aux contribuables. Elle constitue aussi un premier pas concret dans le dialogue fiscal avec la France.

Le 11 juillet 2013, la conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf et le ministre français de l'économie et des finances Pierre Moscovici ont décidé à Paris d'entamer un dialogue sur les questions bilatérales encore ouvertes en matière fiscale et financière. Ils ont signé, à cette occasion, la nouvelle convention contre les doubles impositions en matière de successions.

Cette convention entrera en vigueur après approbation par les Parlements respectifs des deux Etats et une fois le délai référendaire expiré en Suisse. La France a renoncé à demander à ce que le nouveau texte s'applique à partir du 1er janvier 2014. Le projet suit dans l'ensemble, tant sur le plan formel que matériel, les principes définis par l'OCDE en la matière ainsi que la pratique conventionnelle suisse.

La convention actuelle date de 1953 et n'a jamais été révisée depuis. Elle reflète les principes suivis à l'époque par les deux Etats contractants, mais ne correspond plus à la politique actuelle de la France dans ce domaine. En 2011, cette dernière a fait savoir à la Suisse qu'elle souhaitait dénoncer le texte de 1953. La Suisse a informé les autorités françaises qu'elle préférerait pour sa part une révision à un vide juridique, qui risquait d'ouvrir la voie à des doubles impositions. Les négociations ont ensuite pu avoir lieu entre les deux pays.

Certes, la nouvelle convention alourdit notamment la charge d'imposition pour les contribuables résidant en France. Toutefois, par rapport à une situation sans convention, elle garantit une sécurité juridique et évite les risques de double imposition. En cas de vide juridique, les contribuables subiraient en effet automatiquement toute évolution du droit interne des deux Etats, courraient des risques de double imposition et ne bénéficieraient d'aucun dispositif permettant de régler à l'amiable les différends éventuels en matière de successions. En outre, l'imposition des héritiers établis en France aurait lieu à des conditions péjorées et certaines sociétés immobilières détenues par le défunt ou ses proches ne bénéficieraient pas d'exceptions.

Délibérations

Arrêté fédéral portant approbation d'une nouvelle convention entre la Suisse et la France en vue d'éliminer les doubles impositions en matière d'impôts sur les successions

12.12.2013 CN Ne pas entrer en matière.

18.03.2014 CE Renvoi au Conseil fédéral.

04.06.2014 CN Rejet du renvoi

Debatte im Nationalrat, 04.06.2014

Nationalrat gegen Neuverhandlungen zu Erbschaftssteuerabkommen

Widmer-Schlumpf rechnet mit baldiger Kündigung

(sda) Der Nationalrat hält neue Verhandlungen zum Erbschaftssteuerabkommen mit Frankreich für unrealistisch. Er lehnt es deshalb ab, das Abkommen an den Bundesrat zurückzuweisen. Stattdessen will er es ohne Auftrag an den Bundesrat ablehnen.

Mit 132 zu 52 Stimmen bei einer Enthaltung sprach sich der Nationalrat am Mittwoch gegen die Rückweisung aus. Nun ist erneut der Ständerat am Zug. Bleibt er bei seiner Haltung, ist die Rückweisung beschlossen, und der Bundesrat erhält den Auftrag, mit Frankreich neu zu verhandeln.

Laut Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf wäre der Auftrag allerdings wirkungslos, da Frankreich nicht neu verhandeln will. Der Bundesrat rechnet damit, dass Frankreich das alte Abkommen in den nächsten Tagen kündigt, wie sie im Nationalrat sagte.

Das neue Erbschaftssteuerabkommen war in beiden Räten durchgefallen. Der Nationalrat war gar nicht erst auf das Geschäft eingetreten. Auf diesem Vorgehen konnte er am Mittwoch jedoch nicht beharren. Er hatte bei der zweiten Beratung einzig über die Rückweisung zu entscheiden.

Auftrag bringt nichts

Die Mehrheit im Nationalrat hielt es nicht für sinnvoll, den Bundesrat mit neuen Verhandlungen zu beauftragen. Solange Frankreich Verhandlungen ablehne, bringe ein solcher Auftrag nichts, argumentierten die Gegner der Rückweisung.

Die Ausgangslage sei unverändert, sagte Thomas Maier (GLP/ZH) im Namen der Wirtschaftskommission. Die Zeichen aus Frankreich seien klar, eine Wiederaufnahme von Verhandlungen sei ausgeschlossen.

Frankreich will nicht verhandeln

Frankreich hatte sich wiederholt gegen neue Verhandlungen ausgesprochen. So machte der damalige französische Finanzminister Pierre Moscovici im März bei einem Besuch in Bern deutlich, dass Frankreich nicht auf das Verhandlungsergebnis zurückkommen will. Sein Nachfolger vertrete dieselbe Position, sagten die Gegner einer Rückweisung.

Die Befürworter aus dem Lager der Linken beurteilen die Lage anders. Mit den neuen französischen Ministern bestünden Chancen für neue Verhandlungen, befand Jacques-André Maire (SP/NE). Der Bundesrat müsse es zumindest versuchen. Louis Schelbert (Grüne/LU) warnte vor einem vertragslosen Zustand. Schweizer Bürger könnten nicht mehr vor einer Doppelbesteuerung geschützt werden.

Von Anfang an umstritten

Das neue Erbschaftssteuerabkommen war in der Schweiz von Beginn weg umstritten. Der Bundesrat liess sich zum einen darauf ein, weil Frankreich damit gedroht hatte, das alte Abkommen zu kündigen. Zum anderen erhoffte sich Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf, dass dies einen Durchbruch in anderen Differenzen mit Frankreich bringen könnte.

Mit dem revidierten Erbschaftssteuerabkommen würden die französischen Behörden neu die Möglichkeit erhalten, Erben in Frankreich auch dann nach französischem Recht zu besteuern, wenn der Verstorbene zuletzt in der Schweiz gelebt hat. Frankreich könnte damit Immobilien in der Schweiz besteuern.

Délibérations au Conseil national, 04.06.2014

Héritages avec la France - La convention devrait être résiliée ces prochains jours

(ats) La Suisse et la France n'auront probablement plus de convention sur les successions à la fin de cette année. Paris va certainement dénoncer le texte en vigueur d'ici quelques jours, a prédit mercredi la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf à la tribune de National. Fort de cette annonce, le Conseil a refusé de renvoyer le dossier.

La décision est tombée par 132 voix contre 52 issues de la gauche. La Chambre du peuple n'a jamais caché son hostilité envers le projet de convention prévoyant une imposition sur la base du domicile de l'héritier et non plus de celui du défunt. En décembre, elle avait décidé de l'enterrer sans autre forme de procès.

Mais le Conseil des Etats a ensuite refusé de porter le coup de grâce à l'accord, préférant le renvoyer au Conseil fédéral. Le gouvernement aurait dû corriger le tir dans le cadre des discussions en cours avec Paris sur différentes questions fiscales.

Cette tentative n'a pas de sens; la France a l'intention de dénoncer la convention en vigueur, probablement avant la fin du mois. Les discussions avec l'actuel ministre français des finances Michel Sapin ne laissent entrevoir aucune ouverture, a relaté Thomas Maier (PVL/ZH) au nom de la commission.

Un rien vaut mieux

De toute façon, la mouture négociée par Eveline Widmer-Schlumpf est tellement préjudiciable aux contribuables suisses qu'il vaut mieux un vide conventionnel, ont asséné les orateurs de droite. Maquiller un refus d'entrer en matière en renvoi ne va pas changer l'idée de la France de résilier la convention, a lancé Christian Lüscher (PLR/GE).

Malgré le veto du National, la Chambre des cantons aura le dernier mot sur le renvoi, procédure parlementaire oblige. A la Chambre du peuple aussi, une minorité rose-verte a défendu en vain l'idée de retourner à la table de négociations avec les autorités françaises.

Si la France dénonce l'accord en vigueur, les citoyens suisses ne seront plus protégés contre une double taxation des héritages dans certains cas, a averti Jacques-André Maire (PS/NE). Le projet d'accord actuel n'est pas satisfaisant, mais il pourrait être amélioré.

Pas d'illusions

Le Conseil fédéral a d'ailleurs invité tant Michel Sapin que le ministre de l'économie Arnaud Montebourg à venir en Suisse; ces visites pourraient donner l'occasion de nouveaux pourparlers, incluant d'autres problématiques fiscales comme les frontaliers ou l'aéroport de Bâle-Mulhouse, a estimé le socialiste.

Eveline Widmer-Schlumpf ne se fait pas aucune illusion à ce sujet. La convention n'a pas été négociée sous la pression de la France, mais à la demande la Suisse après que Paris a annoncé en 2011 son intention de résilier le texte de 1953 au motif qu'il ne correspondait plus à sa politique actuelle, a-t-elle rappelé.

«L'alternative n'est pas une autre convention, mais pas de convention du tout car la France n'est pas intéressée», a insisté la ministre des finances.

Besser als kein Abkommen

Vor allem in der Westschweiz löste dies Protest aus. Befürchtet wurde, dass reiche Franzosen wegziehen könnten. Im Parlament wurden aber auch grundsätzliche Einwände geltend gemacht. Das Abkommen beschneide die Schweizer Steuerhoheit, monierten die Kritiker. Ein vertragsloser Zustand sei besser als ein solches Abkommen.

Der Bundesrat sieht dies anders. Widmer-Schlumpf erklärte erneut, aus Sicht von Frankreich brauche es kein Abkommen, aus Sicht der Schweiz dagegen schon. Auch der neue französische Finanzminister Michel Sapin, den sie demnächst treffen werde, vertrete die Haltung "dieses Abkommen oder keines". Das neue Abkommen sei aus Schweizer Sicht zwar kein gutes Abkommen, aber besser als keines.

Widmer-Schlumpf betonte, dass ein vertragsloser Zustand in verschiedenen Fällen zu einer Doppelbesteuerung führe. Auch werde es keine Regelung mehr geben für Fälle von doppeltem Wohnsitz. Und es werde kein Verständigungsverfahren mehr geben. Niemand werde behaupten können, das habe man nicht gewusst. Die Konsequenzen müssten allen klar sein.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 01.07.2014

Mit 7 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt die Kommission das vom Bundesrat ausgehandelte neue Abkommen mit Frankreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Erbschaftssteuern in der Gesamtabstimmung ab. Die Kommissionsmehrheit erachtet das neue Abkommen als unausgewogen. Die Kommission verzichtet ausserdem ohne Gegenstimme darauf, den Bundesrat zu beauftragen, Neuverhandlungen aufzunehmen, da diese aufgrund der klar ablehnenden Haltung von Frankreich zurzeit unrealistisch sind. Folgt der Ständerat in der Herbstsession seiner Kommission, wird es ab Anfang 2015 kein entsprechendes Abkommen zwischen der Schweiz und Frankreich mehr geben.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 01.07.2014

Par 7 voix contre 3 et 3 abstentions, la commission a rejeté au vote sur l'ensemble la nouvelle convention entre la Suisse et la France négociée par le Conseil fédéral en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur les successions. La majorité de la commission estime que cette nouvelle convention n'est pas équilibrée. En outre, la CER E renonce, sans opposition, à charger le Conseil fédéral d'entreprendre de nouvelles négociations, estimant qu'il ne serait actuellement guère réaliste de le faire puisque la France a clairement déclaré qu'elle n'y était pas disposée. Si le Conseil des Etats épouse l'avis de sa commission à la session d'automne, il n'y aura plus aucune convention de ce type entre la Suisse et la France à partir de 2015.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

13.084 Familien stärken! Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen. Volksinitiative

Botschaft vom 23. Oktober 2013 zur Volksinitiative «Familien stärken! Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen» (BBl 2013 8461)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 23.10.2013

Bundesrat lehnt Steuerbefreiung von Kinder- und Ausbildungszulagen ab
Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung die Botschaft zur Volksinitiative "Familien stärken! Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen" verabschiedet und empfiehlt, die Initiative abzulehnen und ihr keinen Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Die Familien sollen weiterhin vorwiegend mit Instrumenten ausserhalb des Steuerrechts gefördert werden. Im Steuerrecht wird den Kinderkosten bereits heute angemessen Rechnung getragen, was zur Folge hat, dass rund die Hälfte der Haushalte mit Kindern keine direkte Bundessteuer bezahlt. Eine steuerliche Freistellung der Kinder- und Ausbildungszulagen wäre nicht zielgerichtet und würde zu Mindereinnahmen von rund 1 Milliarde Franken für Bund, Kantone und Gemeinden führen.

Bund, Kantone und Gemeinden betreiben schon heute eine nachhaltige und soziale Familienpolitik. Diese beruht weitgehend auf bewährten Instrumenten ausserhalb des Steuerrechts. Allein die staatlich verbilligten Krankenkassenprämien machen ein Volumen von jährlich rund 4 Milliarden Franken aus. Anfang 2009 wurden zudem gesamtschweizerische Mindestbeträge für Familienzulagen eingeführt. Mit dem Erwerbersatz bei Mutterschaft wurden weitere Entlastungen geschaffen. Diese direkte Förderung erweist sich im Vergleich zu steuerlichen Entlastungsmassnahmen als effektiver, effizienter und transparenter.

Auch im Steuerrecht wird den Kinderkosten mittels verschiedenen Abzügen angemessen Rechnung getragen. Diese Abzüge bewirken eine substanzielle Erleichterung bei Familien mit Kindern gegenüber Steuerpflichtigen ohne Kinder. So bezahlen mittlerweile rund die Hälfte aller Haushalte mit Kindern, d.h. rund 430'000 Haushalte, keine direkte Bundessteuer.

Geringer Nutzen

Die von der CVP Schweiz am 5. November 2012 eingereichte Volksinitiative fordert zusätzliche Vergünstigungen für Familien mit Kindern durch die Steuerbefreiung von Kinder- und Ausbildungszulagen. Kinder- und Ausbildungszulagen unterliegen heute als Lohnbestandteil vollumfänglich der Einkommensbesteuerung, da sie die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Steuerpflichtigen erhöhen. Eine steuerliche Freistellung erweist sich als zu wenig zielgerichtet. Sie würde Familien mit höheren Einkommen progressionsbedingt stärker begünstigen, während Familien mit tieferen Einkommen kaum oder gar nicht profitieren würden. Zudem könnten Familien mit Kindern, die heute keine direkte Bundessteuer bezahlen, zumindest auf Stufe Bund nicht weiter entlastet werden.

Diesem geringen Nutzen stehen die ins Gewicht fallenden finanziellen Auswirkungen einer Steuerbefreiung der Kinder- und Ausbildungszulagen gegenüber. Bei der direkten Bundessteuer hätte eine Annahme der Initiative jährlich rund 200 Millionen Franken Mindereinnahmen zur Folge. Bei den Kantons- und Gemeinde-

13.084 Aider les familles! Pour des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle exonérées de l'impôt. Initiative populaire

Message du 23 octobre 2013 concernant l'initiative populaire "Aider les familles! Pour des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle exonérées de l'impôt" (FF 2013 7575)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 23.10.2013

Le Conseil fédéral rejette l'exonération des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle

Lors de sa séance d'aujourd'hui, le Conseil fédéral a approuvé le message sur l'initiative populaire «Aider les familles ! Pour des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle exonérées de l'impôt». Il recommande de rejeter l'initiative et de ne lui opposer aucun contre-projet. Les familles doivent continuer d'être soutenues essentiellement à l'aide d'instruments ne relevant pas du droit fiscal. A l'heure actuelle, le droit fiscal tient déjà bien compte des frais liés aux enfants, ce qui a pour conséquence qu'environ la moitié des familles avec enfants ne paient aucun impôt fédéral direct. Une exonération fiscale des allocations pour enfant et des allocations de formation ne serait pas ciblée et entraînerait une diminution des recettes d'environ un milliard de francs pour la Confédération, les cantons et les communes.

La Confédération, les cantons et les communes mènent aujourd'hui déjà une politique familiale durable et sociale, qui repose dans une large mesure sur des instruments éprouvés en dehors du droit fiscal. La réduction par l'Etat des primes d'assurance-maladie coûte à elle seule quatre milliards de francs par année. Sur l'ensemble du territoire suisse, des montants minimaux pour les allocations familiales ont été en outre introduits au début de 2009. L'adoption d'une assurance perte de gain en cas de maternité a permis d'octroyer d'autres allègements. Par rapport aux mesures d'allègement fiscales, cet encouragement direct s'avère plus effectif, plus efficace et plus clair. Les frais liés aux enfants sont également pris suffisamment en considération par le droit fiscal à l'aide de différentes déductions qui permettent d'alléger considérablement la charge des familles avec enfants par rapport aux contribuables sans enfant. Depuis que ces déductions ont été adoptées, environ la moitié de toutes les familles avec enfants (à savoir environ 430 000) ne paient aucun impôt fédéral direct.

Utilité restreinte

L'initiative populaire déposée le 5 novembre 2012 par le PDC Suisse demande des avantages supplémentaires en faveur des familles avec enfant, notamment l'exonération des allocations pour enfant et des allocations de formation. A l'heure actuelle, celles-ci sont soumises entièrement à l'impôt sur le revenu à titre d'éléments du salaire car elles augmentent la capacité économique des contribuables. Les effets d'une exonération fiscale ne sont pas assez ciblés. Une exonération avantagerait essentiellement les familles avec des revenus élevés en raison de la progressivité de l'impôt alors que les familles avec des revenus inférieurs n'en bénéficieraient que dans une faible mesure, voire pas du tout. De plus les familles avec enfants qui ne paient aujourd'hui aucun impôt fédéral direct ne verraient pas leur charge fiscale diminuer, du moins pas au niveau fédéral.

steuern wäre mit Ausfällen von rund 760 Millionen Franken zu rechnen.

Bestehende Familienzulagen und kinderbedingte Entlastungen im Steuerrecht

Familienzulagen sind eine Einkommensergänzung, welche Kosten, die den Eltern durch den Unterhalt ihrer Kinder entstehen, teilweise ausgleichen soll. Seit 2009 gelten gesamtschweizerische Mindestbeträge: Eine Kinderzulage beträgt mindestens 200 Franken im Monat (d.h. mindestens 2400 Franken pro Jahr) und eine Ausbildungszulage mindestens 250 Franken im Monat (d.h. mindestens 3000 Franken pro Jahr). Mehr als ein Drittel der Kantone hat höhere Mindestansätze für Kinder- und Ausbildungszulagen festgelegt. Familienzulagen unterliegen heute als Lohnbestandteil vollumfänglich der Einkommensbesteuerung, da sie das verfügbare Einkommen der steuerpflichtigen Person erhöhen. Sowohl im Bundesrecht wie im kantonalen Recht sind heute verschiedene kinderbedingte Abzüge vorgesehen. Die geltenden Kinderabzüge belaufen sich je nach Kanton auf 5000 Franken bis 18'600 Franken pro Kind. Bei der direkten Bundessteuer gelten folgende Vergünstigungen:- Kinderabzug: 6500 Franken pro Kind- Abzug für Versicherungsprämien und Sparkapitalzinsen: 700 Franken pro Kind- Abzug für Kinderfremdbetreuungskosten: maximal 10'100 Franken pro Kind- Elterntarif: 251 Franken pro Kind (Abzug vom Steuerbetrag)

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Familien stärken! Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen»
04.06.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 04.06.2014

Nationalrat will Ablehnung der Steuerbefreiung von Kinderzulagen

(sda) Der Nationalrat hat am Mittwoch eine CVP-Initiative zur Ablehnung empfohlen, die Kinder- und Ausbildungszulagen für steuerfrei erklären will. Nach einer langen Debatte sprach er sich mit 131 zu 39 Stimmen gegen das Begehren aus. Die CVP stand praktisch allein da.

Die Initiative hatte die CVP im November 2012 zusammen mit der Initiative gegen die Heiratsstrafe eingereicht. Für die Partei hat das derzeitige System eine "ungerechtfertigte Erhöhung des steuerbaren Einkommens" zur Folge. Sie will die Bundesverfassung deshalb mit einem kurzen Satz ergänzen: "Kinder- und Ausbildungszulagen sind steuerfrei."

Mit diesem Anliegen stand die Partei am Mittwoch aber fast allein auf weiter Flur. Auch ein Gegenvorschlag kam für eine breite Widerstandsfront von links bis recht nicht in Frage. Sogar aus der eigenen CVP/EVP-Fraktion kam Widerstand, etwa von Maja Ingold (EVP/ZH).

Die CVP visiere weit am Ziel vorbei, wenn sie Mittelstandsfamilien so entlasten wolle, musste sie sich anhören. Ihre Initiative käme einzig privilegierten Familien zugute. Die Hälfte der Haushalte mit

Ces maigres avantages pèseraient peu face aux importantes conséquences financières liées à une exonération fiscale des allocations pour enfant et des allocations de formation. Une acceptation de l'initiative entraînerait une diminution du produit de l'impôt fédéral direct de quelque 200 millions de francs par année. Au niveau des impôts cantonaux et communaux, il faudrait s'attendre à des pertes d'environ 760 millions de francs.

Allocations familiales et allègements pour enfant

Les allocations familiales sont un complément du revenu servant à compenser en partie les coûts que les parents supportent du fait de l'entretien de leurs enfants. Depuis 2009, les montants minimaux suivants s'appliquent à l'ensemble du territoire suisse: une allocation pour enfant s'élève au moins à 200 francs par mois (c.-à-d. au minimum 2400 francs par année) et une allocation de formation s'élève au minimum à 250 francs par mois (c.-à-d. au moins 3000 francs par année). Plus d'un tiers des cantons ont fixé des montants minimaux plus élevés pour les allocations pour enfant et les allocations de formation. A l'heure actuelle, les allocations familiales sont, en tant qu'éléments du salaire, soumises entièrement à l'impôt sur le revenu car elles augmentent le revenu disponible des contribuables. Tant le droit fédéral que la législation cantonale prévoient aujourd'hui des déductions différentes pour enfant. Les déductions pour enfant actuellement en vigueur varient suivant les cantons de 5000 francs à 18 600 francs par enfant. Dans le cadre de l'impôt fédéral direct, les allègements suivants sont appliqués:- Déduction pour enfant: 6500 francs par enfant.- Déduction pour primes d'assurance-maladie et intérêts d'épargne des capitaux: 700 francs par enfant.- Déduction pour frais de garde des enfants par des tiers: au maximum 10 100 francs par enfant.- Barème parental: 251 francs par enfant (déduction sur le montant de l'impôt).

Délibérations

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Aider les familles! Pour des allocations pour enfant et des allocations de formation professionnelle exonérées de l'impôt»
04.06.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 04.06.2014

Allocations familiales - Le Conseil national ne veut pas d'exonération fiscale

(ats) Les allocations pour enfants ne doivent pas être exonérées fiscalement. Par 131 voix contre 39 et 12 abstentions, le Conseil national a rejeté mercredi l'initiative du PDC intitulée «Aider les familles!» Le texte part d'une bonne intention, mais il rate sa cible, ont souligné aussi bien des orateurs de droite que de gauche.

La majorité estime que l'exonération fiscale de ces allocations est trop peu ciblée. L'initiative, certes «sympathique», n'allège pas la charge des familles qui ont réellement besoin de soutien, mais bénéficie au contraire aux ménages bien lotis. De plus, un demi-million de familles sont actuellement déjà exonérées de l'impôt fédéral direct.

Philipp Müller (PLR/AG) a rappelé que l'initiative entraînerait une baisse des recettes de 200 millions de francs par an pour l'impôt fédéral direct. Pour les impôts cantonaux et communaux, la perte annuelle est évaluée à 760 millions. On ignore qui compenserait cette perte de près d'un milliard de francs.

Pour Yves Nydegger (UDC/GE), l'initiative se heurte au principe de l'égalité de traitement selon lequel on est imposable selon sa capacité contributive. Le texte du PDC, selon lui ouvertement déma-

Kindern oder 430'000 sei bereits heute von der direkten Bundessteuer befreit. Sie würden also auf Bundesebene leer ausgehen. Die Massnahme würde gerade für die Einkommensschwächeren nur auf Gemeinde- und Kantonsebene wirksam. Und selbst dort hätten sie aufgrund ihrer niederen Steuern nur geringe Abzüge zugute. Ans Rednerpult stellten sich nicht weniger als 39 Einzelvotantinnen und -votanten.

Steuerausfälle von knapp einer Milliarde

Die Mehrheit der Opponenten von links bis rechts führte dabei die zu erwartenden Steuerausfälle ins Feld. Gemeinden und Kantone würden jährlich rund 760 Millionen Steuerfranken entgehen und dem Bund noch einmal 200 Millionen. Auch lägen keine Vorschläge vor, wie die Mindereinnahmen zu kompensieren seien. Angesichts der anstehenden Unternehmenssteuerreform III dürfe nicht weiter am Steuersubstrat geschraubt werden. Überhaupt brächte die Initiative einen Systemwechsel bei der Besteuerung. Kinder- und Ausbildungszulagen seien ein Lohnbestandteil und somit einkommenswirksam.

Heute geschehe die Besteuerung nach wirtschaftlicher Leistungsfähigkeit. Weiche man von diesem Grundsatz ab, müssten gemäss der Logik der Initiative auch Renten oder Arbeitslosengeld steuerbefreit werden.

Zudem sei bereits heute von Entlastungen von neun Milliarden Franken für Familien mit Kindern pro Jahr auszugehen, etwa bei Krankenkassenprämienverbilligungen, abgestuften Krippentariifen, Sozial- und Ergänzungsleistungen. Und nicht zuletzt könne je nach Kanton ein Steuerabzug zwischen 5000 und 18'000 Franken pro Kind geltend gemacht werden.

Die Front der Initiativgegner bekannte sich indessen durchaus zur Familienförderung. Das Volksbegehren sei ein sympathischer Wahlkampfgegag, räumte Daniel Stolz (FDP/BS) ein. Es brauche Instrumente, aber nicht solche, sagte Ingold.

CVP-Chef: Widersinnige Besteuerung

Die CVP wehrte vehement sich für ihre Initiative. Lucrezia Meier-Schatz (CVP/SG) erklärte, bei den meisten Familien seien die Eltern Doppelverdiener. Das treibe die Steuerprogression hoch, in einigen Fällen gerate die Familie durch die Zulagen zusätzlich noch in eine höhere Progressionsstufe.

Die Frau stecke bei der Arbeit zudem meist zurück, was sie im Erwerb einschränke. Das müsse auch ausgeglichen werden. Die Kinderzulagen seien nicht für den Empfänger zum persönlichen Gebrauch bestimmt.

CVP-Parteipräsident Christophe Darbellay (VS) sagte, es sei doch widersinnig, wenn die Arbeitgeber jedes Jahr rund fünf Milliarden Franken in die Kinder- und Ausbildungszulagen steckten und der Staat schöpfe eine Milliarde gleich wieder ab.

Bundesrat soll Auslegeordnung erstellen

Ein kleines Trostpflaster gab der Nationalrat der mit fliegenden Fahnen unterlegenen CVP immerhin mit. Demnach soll der Bundesrat einmal eine Auslegeordnung erstellen und zeigen, wie er Familien mit Kindern finanziell unterstützen oder entlasten will. Der Rat überwies ein entsprechendes Postulat der Kommission. Die Vorlage geht an den Ständerat.

gogique et populiste, est l'expression de «l'altruisme d'un parti en difficulté».

Selon Isabelle Chevalley (PVL/VD), le titre de l'initiative est trompeur: grâce à la déduction des frais de garde des enfants par des tiers et grâce au barème parental, environ la moitié des ménages avec enfants ne paient aujourd'hui déjà pas d'impôt fédéral direct.

«Dommageable»

L'initiative n'a pas trouvé grâce non plus aux yeux de la gauche. La solution proposée rate sa cible et elle est même dommageable, estime Ada Marra (PS/VD). Ce sont les familles qui ont le plus besoin de soutien qui devraient compenser le milliard de pertes fiscales. Avec l'initiative, seules les familles avec un bon revenu profiteraient.

Plus le salaire imposable augmente, plus l'exonération serait élevée, a illustré Cesla Amarelle (PS/VD). Il y a donc injustice fiscale. Dans son canton, un ménage de deux parents et deux enfants avec un revenu de 120'000 francs bénéficierait d'une réduction de près de 1000 francs. Le même ménage avec 40'000 francs pourrait déduire près de 650 francs. Enfin, un revenu - précaire - de 20'000 francs permet une exonération de seulement quelque 450 francs. La conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf reconnaît qu'il est important de tenir compte des charges représentées par les enfants. Mais il est juste de le faire dans un cadre supportable pour les autres membres de la société aussi, comme les familles monoparentales ou les retraités.

La ministre des finances a rappelé le nombre de déductions - parfaitement justifiées - déjà possibles, comme les frais de garde des enfants par des tiers. Pour elle, l'initiative du PDC ne peut pas tenir ses promesses et ses effets seraient très divergents d'un canton à l'autre.

PDC isolé

Seul le PDC a défendu son texte, arguant en vain qu'il allégerait la charge fiscale des classes moyennes, au niveau de l'impôt cantonal surtout, et qu'il améliorerait leur pouvoir d'achat. «Avoir un enfant est un bonheur, mais aussi une charge financière», a souligné Christophe Darbellay (PDC/VS): 1000 francs de coûts directs par mois pour un enfant, 1600 pour deux enfants.

Il n'est pas question de faire profiter les familles riches, s'est justifiée Barbara Schmid-Federer (PDC/ZH). Seuls 6% des enfants vivent dans des familles nanties et 59% dans celles de la classe moyenne, principalement visée.

Les entreprises versent cinq milliards de francs aux familles sous forme d'allocations, a expliqué Lucrezia Meier-Schatz (PDC/SG). Sur cette somme, la Confédération empoche un milliard. Il est temps, à ses yeux, de changer de système et de faire un pas envers les familles de la classe moyenne.

Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Postulat

Si le Conseil national a rejeté l'initiative, il reconnaît tout de même qu'il convient d'aider les familles. Mais cela plutôt au moyen de mesures ne passant pas par les impôts.

C'est pourquoi il a adopté un postulat chargeant le Conseil fédéral de proposer des solutions visant à soutenir financièrement les familles avec enfants ou à alléger leur charge fiscale de manière ciblée. Les coûts, les besoins et le nombre de personnes concernées que ces solutions impliquent seront comparés à ceux de l'initiative du PDC.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 01.07.2014

Nach der WAK-N empfiehlt auch die ständerätliche Kommission ihrem Rat mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen. Ihr wird kein Gegenentwurf gegenübergestellt. Die Kommission folgt damit der Empfehlung des Bundesrates und dem Beschluss des Nationalrates vom 4. Juni 2014. Kinder- und Ausbildungszulagen erhöhen die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Steuerpflichtigen und unterliegen heute der Einkommenssteuer. Die Kommissionsmehrheit teilt die Ansicht, dass die steuerliche Freistellung der Kinder- und Ausbildungszulagen wenig zielgerichtet sei, da mit der Initiative progressionsbedingt vor allem einkommensstarke Haushalte mit Kindern entlastet würden. Zudem ist die Mehrheit der Meinung, dass Familien im Rahmen der ausserfiskalischen Massnahmen gefördert werden sollten. Eine Minderheit empfiehlt ihrem Rat die Initiative zur Annahme zu empfehlen, um damit den Mittelstand zu entlasten und damit seine Kaufkraft zu verbessern.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 01.07.2014

Après son homologue du Conseil national, la CER-E propose elle aussi à son conseil, par 7 voix contre 4 et 1 abstention, de recommander le rejet de l'initiative populaire sans y opposer de contre-projet, se ralliant ainsi à la recommandation du Conseil fédéral et à la décision du Conseil national du 4 juin 2014. Les allocations pour enfant et les allocations de formation augmentent la capacité économique des contribuables et sont aujourd'hui assujetties à l'impôt sur le revenu. La majorité de la commission estime que l'exonération fiscale de ces allocations est trop peu ciblée, car elle toucherait surtout les familles à revenu élevé en raison du caractère progressif de l'impôt. Elle considère en outre qu'il conviendrait plutôt de favoriser les familles au moyen de mesures extra-fiscales. A contrario, la minorité propose à son conseil de recommander l'acceptation de l'initiative afin d'alléger la charge fiscale des classes moyennes et d'améliorer ainsi leur pouvoir d'achat.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

13.088 Vernehmlassungsgesetz. Änderung

Botschaft vom 6. November 2013 zur Änderung des Vernehmlassungsgesetzes (BBl 2013 8875)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 06.11.2013

Änderung des Vernehmlassungsgesetzes: Bundesrat verabschiedet Botschaft

Der Bundesrat will das Bundesgesetz über das Vernehmlassungsverfahren punktuell verbessern. In seiner Botschaft ans Parlament schlägt er verschiedene Änderungen des Gesetzes vor, die den Empfehlungen der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrats Rechnung tragen.

Die Gesetzesvorlage setzt die vom Bundesrat am 15. Februar 2012 beschlossenen Massnahmen zu den Empfehlungen der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates um. Das geltende Recht soll in diesem Sinne punktuell verbessert werden. Die Vorlage sieht folgende Schwerpunkte vor:

Keine Unterscheidung mehr zwischen "Vernehmlassung" und "Anhörung"

Die bisherige begriffliche Unterscheidung zwischen "Vernehmlassung" und "Anhörung" wird fallengelassen. Eine Vernehmlassung wird in Zukunft in der Regel vom Bundesrat eröffnet; bei Vorhaben von untergeordneter Tragweite kann eine Vernehmlassung auch von einem Departement oder der Bundeskanzlei eröffnet werden. Mit der angepassten gesetzlichen Regelung werden die von den Departementen und der Bundeskanzlei zu eröffnenden Vernehmlassungsverfahren besser erfasst und damit von den durch den Bundesrat zu eröffnenden Vernehmlassungen klarer abgegrenzt: Für alle Vernehmlassungen gelten weitgehend die gleichen Verfahrensregeln. Nur in klar definierten Ausnahmefällen sollen nachgeordnete Einheiten der zentralen oder der dezentralen Bundesverwaltung Vernehmlassungen selbstständig eröffnen können.

Transparenz der Ergebniskommunikation

Die beiden Verfahren sollen weitgehend vereinheitlicht und im Gesetz präziser geregelt werden. Unklarheiten, die heute zum Verfahren bei Anhörungen bestehen, werden damit beseitigt. In Zukunft soll das Ergebnis jeder neu eröffneten Vernehmlassung zwingend in einem Ergebnisbericht festgehalten werden.

Einführung einer Begründungspflicht bei Fristverkürzung

Die gesetzliche Mindestfrist bei Vernehmlassungen beträgt heute drei Monate. Sie wird unter Berücksichtigung von Ferien- und Feiertagen sowie Inhalt und Umfang der Vorlage angemessen verlängert. Um einen einheitlichen Bezugsrahmen für alle Vernehmlassungen zu haben, werden im Gesetz verlängerte Mindestfristen während Ferien- und Feiertagen festgelegt. Bei einer Fristverkürzung soll die Dringlichkeit im Begleitschreiben an die Vernehmlassungsadressaten sachlich begründet werden.

Verhandlungen

Bundesgesetz über das Vernehmlassungsverfahren (Vernehmlassungsgesetz, VIG)

03.03.2014 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

02.06.2014 NR Abweichend.

13.088 Loi sur la consultation. Modification

Message du 6 novembre 2013 relatif à la modification de la loi sur la consultation (FF 2013 7957)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 06.11.2013

Modification de la loi sur la consultation: le Conseil fédéral approuve le message

Le Conseil fédéral entend améliorer la loi fédérale sur la procédure de consultation sur certains points. Dans son message adressé au Parlement, il propose diverses modifications de la loi qui tiennent compte de recommandations formulées par la Commission de gestion du Conseil national.

Le projet de loi met en oeuvre les mesures décidées par le Conseil fédéral le 15 février 2012 pour donner suite à des recommandations formulées par la Commission de gestion du Conseil national. Le droit en vigueur doit être amélioré en ce sens sur divers points, dont les principaux sont les suivants:

Suppression de la distinction entre «consultation» et «audition»

La distinction conceptuelle opérée jusqu'ici entre «consultation» et «audition» est abandonnée. En règle générale, les procédures de consultation seront ouvertes par le Conseil fédéral; celles qui portent sur des projets de moindre portée pourront également être ouvertes par un département ou par la Chancellerie fédérale. L'adaptation de la loi permet de mieux cerner les consultations à ouvrir par un département ou par la Chancellerie fédérale et donc de mieux les distinguer de celles qui doivent être ouvertes par le Conseil fédéral: toutes les consultations suivront des règles procédurales largement semblables. Ce ne sera que dans des cas clairement définis qu'une unité de l'administration fédérale centrale ou décentralisée pourra ouvrir une consultation de manière indépendante.

Transparence dans la communication des résultats

Les deux types de procédure seront largement unifiés et réglés plus précisément dans la loi. Les incertitudes qui accompagnent aujourd'hui la procédure d'audition seront ainsi éliminées. A l'avenir, le résultat de toutes les consultations nouvellement ouvertes sera obligatoirement consigné dans un rapport de résultat.

Introduction de l'obligation de justifier tout raccourcissement du délai

Le délai minimal imparti par la loi à une consultation est actuellement de trois mois. Il est prolongé de manière appropriée pour tenir compte de périodes de vacances ou de jours fériés, de même qu'en fonction de la teneur et de l'ampleur du projet. Pour donner un cadre de référence non ambigu à toutes les consultations, des délais minimaux prolongés pour cause de vacances ou de jours fériés seront inscrits dans la loi. En cas de raccourcissement du délai, l'urgence matérielle devra être démontrée dans la lettre d'accompagnement adressée aux destinataires de la consultation.

Délibérations

Loi fédérale sur la procédure de consultation (Loi sur la consultation, LCo)

03.03.2014 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

02.06.2014 CN Divergences.

Debatte im Nationalrat, 02.06.2014

Nationalrat gegen Vernehmlassung im Eiltempo

(sda) Der Bundesrat soll Vernehmlassungen nicht mehr nach Gutdünken im Eiltempo durchführen dürfen. Nach dem Ständerat hat sich am Montag auch der Nationalrat für eine Änderung der gesetzlichen Grundlagen ausgesprochen.

Künftig soll der Bundesrat schriftlich begründen müssen, warum es eilt, wenn er die Frist für eine Vernehmlassung verkürzt. In der Regel beträgt diese mindestens drei Monate. Die Frist muss verlängert werden, wenn Ferien- und Feiertage in der Zeitspanne liegen.

Rein konferenzielle Vernehmlassungen soll es nicht mehr geben, das Vernehmlassungsverfahren kann aber durch ein mündliches Verfahren ergänzt werden. Das Ergebnis der Vernehmlassung muss in jedem Fall in einem Bericht festgehalten werden. Um Unklarheiten zu beseitigen, soll auch die begriffliche Unterscheidung zwischen "Vernehmlassung" und "Anhörung" fallengelassen werden.

Keine Ausnahmen

Über die Grundsätze waren sich die Fraktionen einig gewesen, im Detail ergaben sich zwischen den Räten aber mehrere Differenzen. Der Ständerat hatte beispielsweise dem Vorschlag des Bundesrats zugestimmt, dass in Ausnahmefällen keine Vernehmlassung durchgeführt werden muss. Sein Entwurf listet die Ausnahmen abschliessend auf.

Davon will der Nationalrat nichts wissen: Einstimmig lehnte er den Antrag ab, dass unter Umständen auf eine Vernehmlassung verzichtet werden kann. Er sprach sich auch dagegen aus, dass der Adressatenkreis eingeschränkt werden kann, wenn das Gesetzesprojekt von untergeordneter Bedeutung ist oder wenn vor allem die Kantone davon betroffen sind.

Die SVP hatte beantragt, dass bei völkerrechtlichen Verträgen schon vor Erteilung des Verhandlungsmandats ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt werden muss. Mehrheitsfähige Lösungen liessen sich nur finden, wenn die relevanten politischen Kräfte in einer frühen Phase Stellung nehmen könnten, argumentierte Gregor Rutz (SVP/ZH). Nach Abschluss der Verhandlungen könne man nur noch ja oder nein sagen.

Die Mehrheit wollte aber nicht, dass der Bundesrat seine Karten schon vor der Verhandlung auf den Tisch legen muss. Sie befürchtete, dass die Position der Schweiz dadurch geschwächt und der Handlungsspielraum eingeschränkt werden könnte.

Vernehmlassungen aus der Verwaltung

Umstritten war auch, wer Vernehmlassungsverfahren eröffnen soll. Nach dem Willen von Ständerat und Nationalrat sollen diese vom Bundesrat, einem Departement, gewissen Einheiten der Bundesverwaltung oder einer parlamentarischen Kommission ausgehen. Erfolglos verlangte die SVP, beim geltenden Recht bleiben, wonach nur die Regierung selbst oder Parlamentskommissionen Vernehmlassungen eröffnen können.

Wenn eine Vielzahl von Verwaltungsstellen Vernehmlassungen durchführen könnten, diene das weder der Rechtssicherheit noch der Mitsprache, sagte Rutz. In der Gesamtabstimmung stimmt der Nationalrat der Vorlage mit 175 Stimmen bei 3 Enthaltungen zu. Die Vorlage geht nun wieder an den Ständerat.

Délibérations au Conseil national, 02.06.2014

Consultations - Le National refuse de donner trop de latitude au Conseil fédéral

(ats) Les propositions du Conseil fédéral en matière de procédures de consultation vont trop loin. Le Conseil national a refusé lundi d'autoriser le gouvernement à renoncer dans certains cas à demander l'avis des milieux concernés.

Cette disposition est notamment prévue pour les traités ne souffrant aucun retard ou d'autres cas de figure comme lorsque les positions sont déjà connues. Ces exceptions avaient été approuvées de justesse par le Conseil des Etats, mais la Chambre du peuple les a balayées à l'unanimité (178 voix sans opposition).

Elle a estimé qu'une telle mesure laisserait une trop grande marge de manoeuvre au gouvernement. «Ces exceptions sont en contradiction avec les objectifs des consultations», a fait valoir Cesla Amarelle (PS/VD) au nom de la commission. «Il appartient au Conseil fédéral d'établir un calendrier qui lui permette d'organiser une consultation», a-t-elle ajouté.

«Ce n'est pas au Conseil fédéral d'estimer qu'il n'y a rien à attendre de nouveau des milieux concernés», a jugé son collègue de commission Rudolf Joder (UDC/BE). Le National a aussi refusé, par 121 voix contre 60, une proposition de l'UDC demandant qu'une procédure de consultation soit déjà ouverte avant qu'un mandat de négociation relatif à un traité international ne soit octroyé au Conseil fédéral.

«Une fois la négociation conclue, on ne peut plus que dire 'oui' ou 'non'. Si on consulte avant la définition du mandat de négociation, on peut influencer le processus en amont», a argumenté sans succès Gregor Rutz (UDC/ZH).

Compétence du gouvernement

«La compétence de la politique extérieure incombe au Conseil fédéral, qui consulte les commissions parlementaires et les cantons. Il n'y a pas lieu d'ajouter de nouvelles règles», a répondu la chancelière de la Confédération Corina Casanova.

Les autres améliorations proposées par le Conseil fédéral ont passé la rampe sans problème, comme le fait de prolonger les délais lors de périodes de vacances ou en cas de jours fériés. Il renoncera aussi aux conférences où les participants s'expliquent oralement.

Les cantons et les partis avaient fait part à plusieurs reprises de leur grogne, estimant n'avoir pas assez de temps pour se prononcer sur des projets comme le moratoire sur l'ouverture de cabinets médicaux ou la «lex USA».

Echange de vues oral

Si les conférences sont vouées à disparaître, le gouvernement se réserve toutefois le droit de compléter une consultation par un échange de vues oral. Le délai légal minimal pour s'exprimer sur un projet restera fixé à trois mois.

L'appellation «consultation» vaudra pour toutes les procédures. Exit «l'audition», actuellement réservée à un département ou à la Chancellerie pour des sujets mineurs.

Les procédures seront harmonisées: les mêmes règles s'appliqueront en principe pour ce qui touche la communication, les délais et la transparence. Les commissions extraparlimentaires seront invitées à s'exprimer dans leur domaine de compétence.

Au vote d'ensemble, le National a adopté la révision par 175 voix sans opposition (3 abstentions). Elle retourne au Conseil des Etats.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 24.06.2014

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Ständerates ist im Gegensatz zum Nationalrat der Ansicht, dass es den Bundesbehörden nach wie vor möglich sein soll, unter bestimmten Voraussetzungen auf die Durchführung eines Vernehmlassungsverfahrens zu verzichten.

Mit deutlicher Mehrheit spricht sich die Kommission dafür aus, dass unter bestimmten Voraussetzungen auf ein Vernehmlassungsverfahren verzichtet werden kann. Sie will somit Art. 3a im Entwurf des Bundesrates für eine Änderung des Vernehmlassungsgesetzes, in welchem die Gründe für einen Verzicht aufgelistet sind, beibehalten (**13.088 Vernehmlassungsgesetz. Änderung**). Der Nationalrat hat sich am 2. Juni 2014 mit 178 zu 0 Stimmen für die Streichung dieser Bestimmung ausgesprochen, weil er der Ansicht war, dass der Bundesrat dadurch zu viel Freiraum erhalten würde. Gemäss diesem Beschluss müsste auch bei Gesetzesänderungen, die kaum auf öffentliches Interesse stossen, immer ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt werden. Das führt nach Ansicht der SPK des Ständerates zu Verzögerungen des Gesetzgebungsprozesses durch bürokratischen Leerlauf. Der Nationalrat erkennt zudem, dass insbesondere das Parlament an einem gewissen Handlungsspielraum bei der Durchführung von Vernehmlassungsverfahren interessiert ist: Nicht selten ist es das Parlament, welches darauf drängt, eine bestimmte Gesetzgebung möglichst rasch zu verabschieden, um ein dringendes Problem rasch lösen zu können. Es wäre bedauerlich, wenn sich der Gesetzgeber durch allzu starre Regeln im Vernehmlassungsgesetz jeder Flexibilität berauben würde.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 24.06.2014

Contrairement au Conseil national, la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats estime que les autorités fédérales doivent garder la possibilité, à certaines conditions, de renoncer à une procédure de consultation.

A une large majorité, la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats (CIP-E) est d'avis qu'il doit rester possible, à certaines conditions, de renoncer à une procédure de consultation. Elle souhaite ainsi maintenir l'art. 3a du projet du Conseil fédéral relatif à une modification de la loi sur la consultation, qui énumère les conditions à remplir pour ce faire (**13.088 Loi sur la consultation. Modification**). Le 2 juin 2014, le Conseil national a décidé, par 178 voix contre 0, de biffer cette disposition parce qu'il estimait que celle-ci octroyait trop de liberté au Conseil fédéral. Cette décision impliquerait que toutes les modifications de loi seraient soumises à consultation, même celles qui ne présentent pas beaucoup d'intérêt pour le public. Selon la CIP-E, cette façon de procéder risque d'entraîner des retards dans le processus législatif en raison d'une bureaucratie excessive. Le Conseil national n'a en outre pas mesuré toute l'importance pour le Parlement, précisément, de jouir d'une certaine marge de manoeuvre en matière de procédures de consultation: il n'est pas rare que le Parlement lui-même insiste pour qu'un acte soit adopté le plus rapidement possible afin de pouvoir résoudre sans délai un problème urgent. Il serait regrettable que le législateur se prive de toute flexibilité en adoptant des règles trop rigides dans la loi sur la consultation.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

13.092 Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung (NFB)

Botschaft vom 20. November 2013 über die Weiterentwicklung der ziel- und ergebnisorientierten Verwaltungsführung — Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung (NFB) (BBl 2014 767)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.11.2013

Bundesrat verabschiedet Botschaft für ein Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung

In Zukunft sollen sämtliche Verwaltungseinheiten des Bundes mit Globalbudgets gesteuert, der Voranschlag und die Finanzplanung zusammengeführt und zudem mit Leistungsleistungen angereichert werden. Das sind drei Kernpunkte des Neuen Führungsmodells für die Bundesverwaltung (NFB), zu dem der Bundesrat heute die Botschaft an das Parlament verabschiedet hat. Budgetierung und Planung sollen damit stärker auf Ziele und Ergebnisse ausgerichtet und die Verwaltung transparenter und wirtschaftlicher werden. Es ist vorgesehen, das NFB auf den 1. Januar 2017 einzuführen.

Im Zentrum des Neuen Führungsmodells für die Bundesverwaltung (NFB) steht der neu gestaltete Voranschlag mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan (IAFP). Darin werden die Tätigkeiten der Verwaltung zu Leistungsgruppen gebündelt und für jede Leistungsgruppe messbare Ziele ausgewiesen. Im Gegenzug erhalten die Verwaltungseinheiten einen grösseren betrieblichen Handlungsspielraum, indem ihr Eigenaufwand zu Globalbudgets zusammengefasst wird. In den jährlich zwischen den Departementen und ihren Ämtern abgeschlossenen Leistungsvereinbarungen werden die Leistungs- und Wirkungsziele aus dem Voranschlag konkretisiert und mit weiteren Vorgaben ergänzt. Die Ämter sollen ausserdem unter bestimmten Voraussetzungen Reserven bilden und bei leistungsbedingten Mehrerträgen zusätzliche Ausgaben tätigen können. Mit diesen Instrumenten sollen die Ziel- und Ergebnisverantwortung der Amtsleitungen gestärkt werden.

Die Einführung des NFB ist ein Ziel der Legislaturplanung 2011-2015. Gestützt auf einen Bericht des Bundesrates fand dazu in der ersten Jahreshälfte 2013 eine Konsultation der interessierten Kommissionen von National- und Ständerat statt. Sie begrüssen das Vorhaben grundsätzlich. Positiv gewürdigt wurde insbesondere die Überwindung des heutigen dualen Systems mit konventioneller Ressourcensteuerung einerseits sowie dem Programm "Führen mit Leistungsauftrag und Globalbudget" (FLAG) andererseits. Die konsultierten Kommissionen unterstützen eine verstärkte Ziel- und Ergebnisorientierung in der Bundesverwaltung. Gleichzeitig fordern sie, dass das NFB nicht zu einem Verlust der Steuerungskompetenzen des Parlaments führen darf. Diesem Anliegen wird dadurch Rechnung getragen, dass die Bundesversammlung Ziele zu einzelnen Leistungsgruppen beschliessen kann (selektive Beschlussfassung). Es bleibt ihr zudem möglich, im Bedarfsfall auch beim Funktionsaufwand der Verwaltung detaillierte Vorgaben zur Kreditverwendung zu erlassen.

Der Bundesrat will das neue Führungsmodell einfach und pragmatisch umsetzen. Er stützt sich dabei auf Erfahrungen mit dem Programm FLAG und auf Erkenntnisse aus vergleichbaren kantonalen Führungsmodellen. In sämtlichen Departementen beginnen ab dem kommenden Jahr die Vorbereitungsarbeiten. Im Vordergrund steht zunächst das Festlegen der Leistungsgruppen mit Grundaufträgen, Zielen und Messgrössen. Dazu wird 2015 allenfalls eine Konsultation des Parlaments durchgeführt. Später müssen die Prozesse der finanziellen Planung und Steuerung sowie das Controlling auf das neue Modell ausgerichtet werden. Das NFB soll mit dem Voranschlag 2017 eingeführt werden.

13.092 Nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale (NMG)

Message du 20 novembre 2013 sur le développement de la gestion administrative axée sur les objectifs et les résultats: nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale (NMG) (FF 2014 741)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.11.2013

Le Conseil fédéral adopte le message concernant un nouveau modèle de gestion pour l'administration fédérale

A l'avenir, toutes les unités de l'administration fédérale seront gérées au moyen d'enveloppes budgétaires, le budget et le plan financier seront regroupés et ils contiendront également des informations sur les prestations. Tels sont les trois principaux éléments du nouveau modèle de gestion (NMG) de l'administration fédérale, qui fait l'objet du message transmis aujourd'hui au Parlement par le Conseil fédéral. Le NMG vise à axer davantage la budgétisation et la planification sur les objectifs et les résultats, ainsi qu'à accroître la transparence et l'efficacité de l'administration. Son introduction est prévue pour le 1er janvier 2017.

L'élément central du nouveau modèle de gestion (NMG) de l'administration fédérale est un budget moderne assorti d'un plan intégré des tâches et des finances (PITF). Celui-ci regroupera les activités de l'administration dans des groupes de prestations qui se verront assigner des objectifs mesurables. En contrepartie, les unités administratives disposeront d'une plus grande marge de manoeuvre opérationnelle, car leurs charges propres seront regroupées dans des enveloppes budgétaires. Les objectifs en matière de prestations et d'efficacité découlant du budget seront précisés et complétés par d'autres directives dans des conventions de prestations conclues chaque année entre les départements et leurs offices. Les offices pourront en outre constituer des réserves sous certaines conditions et augmenter leurs dépenses en cas de revenus supplémentaires générés par les prestations fournies. Ces instruments permettront de renforcer la responsabilité des directions d'office en matière d'objectifs et de résultats.

L'introduction du NMG est un objectif du programme de la législature 2011-2015. Au cours du premier semestre de 2013, une consultation des commissions intéressées du Conseil national et du Conseil des Etats a eu lieu sur la base d'un rapport du Conseil fédéral. Les commissions consultées ont accueilli favorablement le projet, et notamment l'abandon du système dual actuel, qui comprend un pilotage des ressources conventionnel ainsi que le programme de gestion par mandat de prestations et enveloppe budgétaire (programme GMEB). Elles ont également salué une gestion davantage axée sur les objectifs et sur les résultats au sein de l'administration fédérale. En revanche, elles exigent que le NMG n'entraîne pas une perte de compétences du Parlement en matière de pilotage. Cette demande sera satisfaite dans la mesure où l'Assemblée fédérale pourra déterminer les objectifs de différents groupes de prestations (mécanisme de pilotage sélectif). En outre, elle conservera la possibilité d'édicter si nécessaire des directives détaillées sur l'utilisation des crédits, y compris dans le domaine du fonctionnement de l'administration.

Le Conseil fédéral souhaite une mise en oeuvre simple et pragmatique du nouveau modèle de gestion. Il s'appuie pour ce faire sur les expériences faites en appliquant le programme GMEB et sur les enseignements tirés des modèles de gestion comparables des cantons. Les travaux préparatoires débiteront à partir de l'année prochaine dans tous les départements. Il s'agira tout d'abord de définir les groupes de prestations et de préciser les mandats de base, les objectifs et les paramètres. A cet effet, une consultation du Parlement aura éventuellement lieu en 2015. Par la suite, les

Verhandlungen

Bundesgesetz über den eidgenössischen Finanzhaushalt (Finanzhaushaltsgesetz, FHG) (Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung, NFB)

12.06.2014 NR Beginn der Diskussion

13.06.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 13.06.2014

Nationalrat stimmt neuem Verwaltungsführungsmodell zu Grosse Kammer will dem Parlament mehr Einflussmöglichkeiten geben

(sda) Das neue Verwaltungsführungsmodell gibt zu reden. Der Nationalrat hat am Freitag über vier Stunden zum entsprechenden Gesetz debattiert. Am Schluss stimmte er dem Entwurf des Bundesrats grundsätzlich zu, fügte aber Instrumente ein, die dem Parlament mehr Einflussmöglichkeiten geben.

Den Grundzügen der Verwaltungsreform, die der Bundesrat im November vergangenen Jahres verabschiedet hatte, stimmte der Nationalrat zu. Mit 125 zu 46 Stimmen bei einer Enthaltung wurde das Geschäft an den Ständerat überwiesen. Grundsätzliche Vorbehalte gegenüber dem neuen Führungsmodell äusserten nur die SVP-Fraktion sowie einzelne Vertreter der Mitteparteien.

Die ganze Bundesverwaltung soll künftig mit Globalbudgets arbeiten. Dieses Vorhaben hatte auch die vorberatende Spezialkommission unterstützt. Sie schlug jedoch einige Änderungen am Entwurf des Bundesrats vor. Das Plenum folgte mit zwei Ausnahmen den Anträgen der Kommissionsmehrheit.

Parlament hat Kontrolle

So soll das Parlament einfacher und rascher auf den Finanzplan Einfluss nehmen können, indem dieser zusammen mit dem Entwurf für den Voranschlag als einfacher Bundesbeschluss vorgelegt wird. Das Parlament soll den Finanzplan mit Änderungsaufträgen ergänzen können, welche der Bundesrat mit dem Budgetentwurf für das übernächste Jahr zu erfüllen hätte. "Der Finanzplan fristete bisher ein Schattendasein", sagte Roland Fischer (GLP/LU). Dies müsse sich ändern. Auf der anderen Seite wehrten sich Vertreter der SP und der Grünen gegen den vermehrten Einfluss des Parlaments. Dies verursache nur "unnötige Bürokratie", monierten sie. "Schon heute kann der Finanzplan mit Motionen abgeändert werden", sagte Bea Heim (SP/SO). Dies sei einfach, praktisch und tauglich. Mit 116 zu 55 Stimmen stimmte der Nationalrat schliesslich den Änderungsvorschlägen der Kommissionsmehrheit zu. Selbst der Bundesrat unterstützte die zusätzlichen Einflussmöglichkeiten für das Parlament.

Transparentere Finanzplanung

Zudem will der Nationalrat im Gesetz präzisieren, dass in der Finanzplanung die Leistungsgruppen und die dazugehörigen Leistungs- und Wirkungsziele ausgewiesen werden müssen und nicht nur die Ziele der Verwaltungseinheiten. Die Mehrheit ist überzeugt, dass die Zielerreichung der Verwaltungseinheiten nur nachvollziehbar ist, wenn Leistungs- und Wirkungsziele gegenüber dem Parlament transparent gemacht werden. Zahlreiche Minderheitsanträge wurden vom Plenum abgelehnt, darunter jener, dass das neue Modell bereits nach vier statt wie vom Bundesrat beantragt nach sechs Jahren evaluiert werden soll. Nur zweimal setzte sich ein Minderheitsantrag durch. So will der Nationalrat ein Management-Informationssystem im Gesetz verankern,

processus de planification et de pilotage financiers ainsi que le contrôle de gestion devront être adaptés au nouveau modèle. Le NMG sera introduit dans le cadre du budget 2017.

Délibérations

Loi sur les finances de la Confédération (Loi sur les finances, LFC) (Nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale, NMG)

12.06.2014 CN Début du traitement

13.06.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 13.06.2014

Administration fédérale - Nouveau modèle de gestion et poids du Parlement renforcé

(ats) L'administration fédérale se rapproche d'une gestion centrée sur les enveloppes budgétaires et les conventions de prestations. Par 125 voix contre 46, le National a adopté vendredi un projet en ce sens, non sans renforcer le poids du Parlement. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Le nouveau régime concerne déjà 20 unités de l'administration. Il s'agit de le généraliser dès 2017. But: rendre l'administration plus transparente, plus économique et plus efficace. Cela permettra aussi de responsabiliser davantage les offices fédéraux, a souligné Maria Bernasconi (PS/GE) au nom de la commission.

Le budget de la Confédération sera assorti d'un plan des tâches et des finances regroupant les activités de l'administration dans des groupes de prestations auxquels seront assignés des objectifs. Ceux-ci seront complétés par des conventions de prestations conclues chaque année entre les départements et leurs offices.

En contrepartie, les unités administratives disposeront d'une plus grande marge de manoeuvre grâce à des enveloppes budgétaires. Elles pourront constituer des réserves sous certaines conditions et augmenter leurs dépenses si leurs prestations génèrent des revenus supplémentaires. Le Conseil fédéral fera le bilan au plus tard six ans après l'entrée en vigueur de cette révision de loi.

Poids du Parlement

Seule l'UDC a mis les pieds au mur, dénonçant une opération «tarte à la crème». On parle de gain d'efficacité, mais le Parlement perd son contrôle sur l'administration, a fustigé Pirmin Schwander (UDC/SZ).

Le National n'en a pas moins renforcé le poids de l'Assemblée fédérale, notamment pour faire pression sur les budgets à venir. Par 116 voix contre 55, la majorité de droite a tenu à ce que le Parlement puisse modifier, via des mandats, le plan financier de trois ans présenté par le Conseil fédéral. Des données précises seront présentées au Parlement. Par exemple, pour chaque groupe de prestations, le nombre de collaborateurs ainsi que les charges liées à l'informatique et au conseil externe. L'UDC voulait que ces informations apparaissent déjà dans le budget. Par 89 voix contre 82, le PLR, l'UDC et le PVL ont exigé un système informatique permettant aux élus d'obtenir toutes les données qu'ils souhaitent. Avec la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf, qui a promis une solution plus simple, la minorité a émis des doutes sur le rapport coût/utilité d'une telle opération.

Droit de veto

La droite n'a en revanche pas réussi à remettre à l'ordre du jour un droit de veto de l'Assemblée fédérale sur les ordonnances du Conseil fédéral. Le National a lancé à plusieurs reprises cette idée, toujours enterrée par le Conseil des Etats. La proposition de l'UDC a été repoussée par 86 voix contre 82.

das die finanziellen Steuerungsprozesse von Bundesrat und Parlament unterstützt. Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf warnte vergeblich davor, dass der Aufbau eines solchen Systems teuer und nicht zielführend sei. "Es würde Schiffbruch erleiden."

Ebenfalls erfolgreich war ein Einzelantrag des Waadtländer FDP-Nationalrats Olivier Feller. Der Nationalrat stimmte seinem Anliegen zu, wonach der Bundesrat wie bisher mindestens alle sechs Jahre prüft, ob die Bestimmungen über Subventionen und Abgeltungen eingehalten werden. Der Bundesrat wollte hier eine laufende Prüfung durchsetzen.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 20.08.2014

Der Bundesrat verabschiedete am 20. November 2013 die Botschaft über die Weiterentwicklung der ziel- und ergebnisorientierten Verwaltungsführung - Neues Führungsmodell für die Bundesverwaltung (13.092). Im neuen Führungsmodell sollen sämtliche Verwaltungseinheiten des Bundes mit Globalbudgets gesteuert sowie der Voranschlag und die Finanzplanung zusammengeführt und mit Leistungsdaten angereichert werden. Budgetierung und Planung sollen damit stärker auf Ziele und Ergebnisse ausgerichtet und die Verwaltung transparenter und wirtschaftlicher werden. Der Bundesrat schlägt vor, das NFB auf den 1. Januar 2017 einzuführen.

Nach der Präsentation der Botschaft durch die Eidgenössische Finanzverwaltung (EFV), der Eintretensdebatte und den Ausführungen der Vorsteherin des Eidgenössischen Finanzdepartementes, Eveline Widmer-Schlumpf, ist die Finanzkommission des Ständerates (FK-S) mit 9 zu 0 Stimmen bei einer Enthaltung auf die Vorlage eingetreten. Für die Mehrheit der Mitglieder der Kommission geht die unterbreitende Vorlage in die richtige Richtung: Das vorgeschlagene auf Leistungs- und Wirkungsziele basierende Modell soll eine effizientere Führung der Verwaltung ermöglichen. Die Kommission begrüsst ausserdem das Ende des aktuellen dualen Systems, welches einem Nebeneinander von traditionell geführten Ämtern und Ämtern mit Globalbudgets entspricht.

Innerhalb der Detailberatung ist die Kommission grossmehrheitlich den Beschlüssen des Nationalrates in der Sommersession 2014 gefolgt. Die Kommission beantragt unter anderem die vom Nationalrat vorgeschlagenen Änderungen zum Finanzplan zu übernehmen: Der Bundesrat hat der Bundesversammlung den Finanzplan zusammen mit dem Entwurf für den Voranschlag in Form eines einfachen Bundesbeschlusses zur Genehmigung zu unterbreiten. Die Bundesversammlung kann dabei Aufträge für eine Änderung des Finanzplanes an die Genehmigung knüpfen. Weiter ist die Kommission der Ansicht, dass bei einem Führungsmodell mittels Wirkungs- und Leistungszielen das Parlament über klare Informationen zu den erbrachten Leistungen und angewendeten Bewertungskriterien verfügen muss. Sie wünscht, dass dies entsprechend den vom Nationalrat vorgeschlagenen Änderungen in der Gesetzgebung präzisiert verankert wird. Betreffend der Änderung des Subventionsgesetzes (Art. 5) schlägt die Kommission vor, statt einer laufenden Konformitätsprüfung der Bestimmungen über die Subventionen die periodische Prüfung gemäss heutigem Recht beizubehalten (mindestens alle sechs Jahre).

Nach Abschluss der Detailberatung stimmte die Kommission der Vorlage einstimmig zu.

Auskünfte

Franz Leutert, wissenschaftlicher Mitarbeiter der FK-S,
058 322 94 48, fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Enfin, la Chambre du peuple a décidé par 99 voix contre 77 de biffer la disposition prévoyant un examen périodique (au lieu de tous les six ans) des subventions, allègements fiscaux compris. Cette question, qui pourrait avoir des répercussions sur les cantons, devrait être traitée à part.

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil des Etats du 20.08.2014

Le 20 novembre 2013, le Conseil fédéral a approuvé le message sur le développement de la gestion administrative axée sur les objectifs et les résultats (13.092), qui préconisait d'instituer un nouveau modèle de gestion de l'administration fédérale (NMG). Ce modèle se base sur une gestion de l'ensemble des unités administratives de la Confédération fondée sur des enveloppes budgétaires ainsi que l'établissement d'un budget regroupant le budget et le plan financier, dans lequel sont également intégrées des informations sur les prestations. Ce nouveau modèle devrait permettre une gestion plus efficace et plus transparente de l'administration fédérale, grâce à une budgétisation et une planification davantage axées sur les objectifs et les résultats. Le Conseil fédéral propose d'appliquer le NMG à partir du 1er janvier 2017.

Après la présentation du message par l'Administration fédérale des finances (AFF), l'exposé d'entrée en matière et les explications de la cheffe du Département fédéral des finances (DFF), Madame Eveline Widmer-Schlumpf, la commission est entrée en matière sur le projet par 9 voix contre 0 et 1 abstention. La majorité des membres de la commission estime en effet que le projet soumis va dans la bonne direction. Selon elle, le modèle, basé sur les prestations et les objectifs, devrait permettre une gestion plus efficace de l'administration. La commission salue en outre la fin programmée du système dual prévalant actuellement, qui fait se côtoyer des offices gérés de façon traditionnelle et d'autres gérés par enveloppe budgétaire.

Dans le cadre de la discussion par article, la commission a, dans l'ensemble, suivi les décisions prises par le Conseil national lors de la session d'été 2014. La commission propose notamment de reprendre les modifications proposées par le Conseil national au sujet du plan financier. Celles-ci prévoient notamment que le Conseil fédéral soumette à approbation le plan financier, accompagné du projet de budget, sous la forme d'un arrêté fédéral simple. L'Assemblée fédérale pourrait assortir son approbation de mandats visant à modifier le plan financier. La commission a également estimé que la gestion par prestations nécessitait pour le Parlement d'obtenir des informations claires sur les prestations fournies et les critères d'évaluation retenus. La commission a souhaité que les modifications proposées en la matière par le Conseil national soient explicitement inscrites dans la loi. Concernant la modification prévue de la loi sur les subventions (art. 5), elle propose de ne pas procéder à un examen permanent de la conformité des dispositions régissant les subventions, mais de maintenir le droit actuellement en vigueur qui prévoit un examen périodique, tous les six ans au moins.

Au terme de la discussion par article, la commission a approuvé le projet à l'unanimité.

Renseignements

Franz Leutert, collaborateur scientifique de la CdF-CE,
058 322 94 48, fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

13.094 OR. Schutz bei Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz

Botschaft vom 20. November 2013 über die Teilrevision des Obligationenrechts (Schutz bei Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz) (BBl 2013 9513)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.11.2013

Rechtmässige Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz

Der Bundesrat will gesetzlich festlegen, unter welchen Voraussetzungen eine Meldung von Arbeitnehmenden, die auf Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz hinweisen (sog. Whistleblower), rechtmässig ist. Er hat am Mittwoch die Botschaft zur entsprechenden Teilrevision des Obligationenrechts verabschiedet. Den Schutz vor einer Kündigung nach einer rechtmässigen Meldung baut der Bundesrat vorerst nicht aus.

Die neue Regelung räumt der internen Behandlung von Meldungen Priorität ein: Demnach ist eine Meldung in der Regel nur dann zulässig, wenn sie zuerst an den Arbeitgeber, anschliessend an eine Behörde und erst als letztmöglicher Weg an die Öffentlichkeit erfolgt. Dem Arbeitgeber wird damit die Möglichkeit gegeben, selbst gegen Unregelmässigkeiten vorzugehen und diese zu beseitigen.

Unter bestimmten Voraussetzungen kann der Arbeitnehmer seine Meldung nachträglich der zuständigen Behörde weiterleiten, ohne dabei seine Treupflicht zu verletzen. Dies ist dann der Fall, wenn der Arbeitgeber nach einer Meldung nicht innerhalb einer von ihm festgelegten Frist von maximal 60 Tagen ausreichende Massnahmen zur Klärung des Sachverhalts ergreift oder den Arbeitnehmer nicht über Eingang und Behandlung der Meldung sowie die Ergebnisse der ergriffenen Massnahmen informiert. Die Meldung an eine Behörde ist jedoch auf Straftaten und Verstösse gegen das öffentliche Recht beschränkt und nur zulässig, wenn der Arbeitgeber die Meldung nicht mit einem internen Meldesystem behandelt.

Direkte Meldung an die zuständige Behörde möglich

Eine direkte Meldung von Unregelmässigkeiten an die zuständige Behörde ist in gewissen Fällen ebenfalls zulässig, nämlich dann, wenn ein Arbeitnehmer davon ausgehen darf, dass seine Meldung an den Arbeitgeber keine Wirkung erzielen würde, weil der Arbeitgeber beispielsweise in früheren Fällen nicht oder nur ungenügend auf eine Meldung reagiert hat. Zulässig ist eine direkte Meldung auch dann, wenn der Arbeitnehmer gestützt auf objektive Tatsachen davon ausgehen muss, dass ohne sofortige Meldung die zuständige Behörde in ihrer Tätigkeit behindert wird oder wenn eine unmittelbare und ernsthafte Gefährdung des Lebens, der Gesundheit, der Sicherheit oder der Umwelt besteht.

Direkte Meldung an die Öffentlichkeit nicht gestattet

Eine direkte Meldung von Unregelmässigkeiten an die Öffentlichkeit ist hingegen nicht gestattet. Der Arbeitnehmer muss sich in allen Fällen zuerst an den Arbeitgeber respektive an die zuständige Behörde wenden. Seine Rolle beschränkt sich darauf, die Information an die betreffende Stelle weiterzuleiten. Auch wenn das Vorgehen der Behörde unzureichend ist oder keine Auswirkungen hat, darf sich der Arbeitnehmer nicht an die Öffentlichkeit wenden. Hingegen muss die Behörde innerhalb der Grenzen der Vertraulichkeit des Verfahrens den Arbeitnehmer über ihr weiteres Vorgehen in Kenntnis setzen. Tut sie das nicht, obwohl der Arbeitnehmer dies beantragt hat, so kann dieser die Öffentlichkeit über die Unregelmässigkeiten informieren, ohne dabei seine Treupflicht zu verletzen.

13.094 CO. Protection en cas de signalement d'irrégularités par le travailleur

Message du 20 novembre 2013 sur la révision partielle du code des obligations (Protection en cas de signalement d'irrégularités par le travailleur) (FF 2013 8547)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.11.2013

Signalement licite d'irrégularités par le travailleur

Le Conseil fédéral entend régler dans la loi les conditions auxquelles le signalement d'irrégularités par un travailleur (lanceur d'alerte) sera considéré comme licite. Il a adopté mercredi le message correspondant sur la révision partielle du code des obligations. Le Conseil fédéral renonce pour l'heure à étendre la protection contre les licenciements consécutifs à un signalement licite.

La nouvelle réglementation donne la priorité aux signalements en interne: le signalement n'est admis que s'il est d'abord adressé à l'employeur, puis à l'autorité et, en dernier ressort, au public. L'employeur a ainsi la possibilité de remédier lui-même aux irrégularités.

Dans certaines conditions, l'employé pourra transmettre après-coup son signalement à l'autorité compétente sans enfreindre son devoir de fidélité. Ce pourra être le cas si l'employeur qui a reçu un signalement ne prend pas dans les 60 jours des mesures suffisantes pour clarifier les faits dénoncés, qu'il ne donne pas au salarié quittance de la réception du signalement, ou qu'il ne l'informe pas des mesures prises et de leurs résultats. Le signalement à l'autorité sera autorisé uniquement si l'employeur n'a pas mis en place un système de signalement interne; il sera par ailleurs limité aux infractions pénales et aux violations du droit public.

Possibilité de signaler des faits directement à l'autorité compétente

Il sera possible, à certaines conditions, de signaler des irrégularités directement à l'autorité compétente. Ce sera le cas lorsque le travailleur peut conclure, sur la base d'expériences passées - l'employeur n'a pas réagi à un cas similaire ou a eu une réaction manifestement insuffisante -, que le signalement à l'employeur ne produira pas d'effets. Un signalement direct à l'autorité compétente sera également admis lorsque le travailleur, sur la base de faits objectifs, estimera que l'absence d'un tel signalement pourra entraver ladite autorité dans son activité, ou qu'il pourrait en résulter une atteinte directe et sérieuse à la vie, à la santé, à la sécurité ou à l'environnement.

Le signalement direct au public est prohibé

Le signalement d'irrégularités directement au public sera en revanche interdit. Le travailleur devra dans tous les cas s'adresser en premier lieu à son employeur ou à l'autorité compétente. Son rôle se limitera à transmettre l'information à l'instance responsable. Même si la réaction de l'autorité s'avère insuffisante ou qu'elle ne produit pas d'effet, le travailleur n'aura pas le droit de se tourner vers le public. L'autorité devra par contre le tenir informé de la suite donnée à son signalement, dans les limites de la confidentialité de la procédure. Si elle s'y refuse, le travailleur pourra révéler les irrégularités au public sans violer son obligation de fidélité.

Pas de renforcement de la protection contre les congés abusifs

Le congé abusif ou injustifié consécutif à un signalement qui ne porte pas atteinte à l'obligation de fidélité reste sanctionné selon le droit en vigueur (indemnité équivalant à six mois de salaire au plus). Les propositions de l'avant-projet visant à améliorer la protection contre les congés ont suscité la controverse et rencontré une forte opposition. Le Conseil fédéral attend les conclusions

Vorerst kein Ausbau des Kündigungsschutzes

Eine missbräuchliche oder ungerechtfertigte Kündigung im Anschluss an eine Meldung, die nicht gegen die Treuepflicht verstösst, wird weiterhin nach dem geltenden Recht sanktioniert (Entschädigung bis zu sechs Monatslöhne). Die Vorschläge für eine Verbesserung des Kündigungsschutzes sind in der Vernehmlassung kontrovers beurteilt worden und auf starken Widerstand gestossen. Der Bundesrat will deshalb erst in einem zweiten Schritt - gestützt auf eine Studie über die Grundlagen des Kündigungsschutzes der Arbeitnehmervertreter - entscheiden, ob der Kündigungsschutz der Arbeitnehmervertreter allgemein verbessert werden soll. Ein Ausbau des Kündigungsschutzes nur bei Meldungen von Unregelmässigkeiten ist seiner Ansicht nach im Vergleich mit anderen Fällen von missbräuchlichen Kündigungen nicht gerechtfertigt. Die Vorlage verbietet dagegen explizit andere Vergeltungsmassnahmen.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 04.07.2014

Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates hat die Vorlage zur Änderung des Obligationenrechts betreffend Schutz bei Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz angenommen. Dabei ist sie weitgehend den Anträgen des Bundesrates gefolgt. Die Kommission hat die Detailberatung des Bundesratsentwurfs (13.094) beendet und diesen mit 6 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen. Mit der Vorlage soll festgelegt werden, unter welchen Voraussetzungen eine Meldung von Arbeitnehmenden, die auf Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz hinweisen (sog. Whistleblower), rechtmässig ist. Dabei ist eine Meldung in der Regel nur dann zulässig, wenn sie zuerst an den Arbeitgeber, anschliessend an eine Behörde und erst als letztmöglicher Weg an die Öffentlichkeit erfolgt. Die Kommission folgte weitgehend dem Entwurf des Bundesrates. Hinsichtlich der Unzulässigkeit einer Meldung an die zuständige Behörde (Art. 321ater Abs. 2 E-OR) will die Kommission als zusätzliche Voraussetzung eines internen Meldesystems ausdrücklich im Gesetz festhalten, dass die Meldungen vertraulich abgegeben werden können. In Bezug auf die Dauer der Frist, nach welcher eine Behörde den Arbeitnehmer über ihr weiteres Vorgehen informieren muss (Art. 321aquinquies Abs. 1 Bst. b E-OR), lehnt die Kommission den bundesrätlichen Vorschlag von 14 Tagen ab, und will stattdessen mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung eine Frist von 30 Tagen vorsehen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

d'une étude consacrée à la protection des représentants des travailleurs pour décider s'il y a lieu d'améliorer cette protection en général. De son point de vue, une protection plus étendue dans le seul cas du signalement n'est pas justifiable en comparaison avec d'autres motifs de congé abusif. Le projet interdit en revanche expressément les autres mesures de représailles.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 04.07.2014

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a approuvé le projet visant à modifier le code des obligations en vue de protéger les personnes qui signalent des irrégularités constatées sur leur lieu de travail. Elle s'est ainsi ralliée pour l'essentiel aux propositions du Conseil fédéral.

A l'issue de la discussion par article, la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats (CAJ-E) a décidé, par 6 voix contre 0 et 2 abstentions, d'approuver le projet du Conseil fédéral 13.094, qui vise à fixer les conditions auxquelles le signalement d'irrégularités par les travailleurs est conforme au droit. Dans ce contexte, le signalement d'irrégularités n'est généralement autorisé que s'il est adressé d'abord à l'employeur, puis à une autorité et, en dernier recours, au public. La commission s'est ralliée pour l'essentiel au projet du Conseil fédéral. En ce qui concerne les conditions auxquelles le signalement à l'autorité compétente n'est pas conforme à l'obligation de fidélité (art. 321ater, al. 2, P-CO), la commission entend y ajouter celle selon laquelle le système de signalement interne de l'employeur doit garantir la confidentialité. Elle rejette par ailleurs la proposition du Conseil fédéral de fixer à quatorze jours le délai dans lequel une autorité doit informer le travailleur de la suite qui a été donnée au signalement d'un fait (art. 321aquinquies, al. 1, let. b, P-CO) et propose, par 8 voix contre 0 et 1 abstention, de le porter à trente jours.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

13.103 Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung

Botschaft vom 29. November 2013 zur Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (BBl 2013 9217)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 29.11.2013

Teilrevision der Nationalratswahlnormen. Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens und Botschaft

Das Vernehmlassungsverfahren hat Zustimmung zu den Grundzügen einer Teilrevision der Nationalratswahlnormen, aber Ablehnung einiger technischer Neuerungen erbracht. Der Bundesrat unterbreitet die Vorlage in entsprechend abgespeckter Form.

Am 8. März 2013 ermächtigte der Bundesrat die Bundeskanzlei, bis zum 30. Juni 2013 bei Kantonen, Parteien, Spitzenverbänden und weiteren interessierten Organisationen zum Vorentwurf einer Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte ein Vernehmlassungsverfahren durchzuführen. Mit der Vorlage sollte angesichts der unaufhaltsam wachsenden Anzahl Listen und Kandidaten die Funktionstüchtigkeit des Wahlverfahrens sicher gestellt werden. Ausserdem sollte entgegen bundesgerichtlichem Urteil die Nachzählung eidgenössischer Volksabstimmungsergebnisse entsprechend dem Willen des historischen Gesetzgebers auf den Fall glaubhaft gemachter Unregelmässigkeiten beschränkt werden. Schliesslich unterbreitete die Vorlage einen Regelungsvorschlag zu einer Differenzierung der Sammelfristen für eidgenössische Volksbegehren, um Fällen eines Nichtzustandekommens wegen verspäteter Einholung von Stimmrechtsbescheinigungen besser vorzubeugen.

Die Vernehmlassung zeitigte starke Opposition der Kantone gegen das arbeitsintensive Einholen gehashter AHV-Nummern für alle Nationalratskandidaten, starke Opposition gegen den Verzicht auf die Berufsangabe der Nationalratskandidaten und gegen die obligatorische Angabe der Postleitzahl ihrer Heimatorte sowie sehr disparate Ergebnisse zur Differenzierung der Sammelfristen für Volksbegehren, aber weit überwiegende bis einhellige Zustimmung für beinahe alle übrigen Revisionsvorschläge. Der Bundesrat hat heute von den Vernehmlassungsergebnissen Kenntnis genommen.

In entsprechend überarbeiteter Form hat der Bundesrat die Vorlage zuhanden des Parlamentes verabschiedet:

Verzichtet wird

- auf die Differenzierung der Sammelfristen zu Volksbegehren;
- auf die gehashte AHV-Nummer aller Nationalratskandidaten;
- auf die Streichung der Berufsangabe der Nationalratskandidaten.

Berücksichtigt werden einige Detailanregungen aus der Vernehmlassung; so wird neu anstelle der Postleitzahl der Heimatorte ihre Kantonzugehörigkeit für alle Kandidaten verlangt.

Die wichtigsten Neuerungen

Die übrigen Revisionsvorschläge des Vorentwurfs werden dem Parlament materiell unverändert unterbreitet:

- Neu sollen unzulässige Doppelkandidaturen nachträglich gestrichen werden können.
- Der Wahlmeldeschluss soll auf den August des Wahljahres konzentriert werden.
- Das Wahlmaterial soll in der 4.-letzten Woche vor dem Wahltag verteilt werden.

13.103 Loi sur les droits politiques. Modification

Message du 29 novembre 2013 relatif à la modification de la loi fédérale sur les droits politiques (FF 2013 8255)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 29.11.2013

Révision partielle des dispositions relatives à l'élection du Conseil national. Résultat de la procédure de consultation et message

La procédure de consultation a montré que les principes de la révision partielle des dispositions relatives à l'élection du Conseil national sont accueillis favorablement, mais qu'un certain nombre d'innovations techniques sont rejetées. Le Conseil fédéral soumet donc le projet sous une forme allégée.

Le 8 mars 2013, le Conseil fédéral a donné à la Chancellerie fédérale l'autorisation de mettre en consultation jusqu'au 30 juin 2013 auprès des cantons, des partis, des associations faïtières et d'autres organisations intéressées l'avant-projet d'une modification de la loi fédérale sur les droits politiques. Cet avant-projet visait à garantir le bon fonctionnement de la procédure électorale applicable à l'élection du Conseil national, malgré l'augmentation constante du nombre de listes et de candidats. A l'encontre d'un arrêt du Tribunal fédéral, mais conformément à la volonté exprimée à l'époque par le législateur, il s'agissait en outre de limiter le remptage des voix lors de scrutins fédéraux aux cas vraisemblablement entachés d'irrégularités. Enfin, l'avant-projet proposait une réglementation différenciée des délais impartis pour la récolte des signatures en faveur d'une demande de référendum ou d'une initiative fédérale, afin d'éviter tout non-aboutissement dû à la remise hors délai d'attestations de la qualité d'électeur.

La consultation a révélé une forte opposition des cantons à l'acquisition jugée trop laborieuse d'un numéro AVS haché (c'est-à-dire traité de sorte qu'il soit impossible de reconstituer le numéro initial) pour tous les candidats au Conseil national; elle a en outre révélé une forte opposition à l'abandon de l'indication de la profession de ces candidats et à la mention obligatoire du code postal de leurs lieux d'origine, et provoqué des réactions très divergentes face à l'échelonnement des délais pour la récolte de signatures, alors que la quasi totalité des autres propositions de modification recevaient un accueil majoritairement, voire unanimement positif. Le Conseil fédéral a pris connaissance aujourd'hui des résultats de la procédure de consultation.

Le Conseil fédéral a approuvé le projet à l'intention du Parlement, sous sa forme révisée conformément au résultat de la procédure de consultation :

Sont abandonnés:

- l'échelonnement des délais pour la récolte de signatures;
- le numéro AVS haché pour tous les candidats au Conseil national;
- la suppression de l'indication de la profession des candidats au Conseil national.
- Certaines suggestions faites lors de la procédure de consultation sur des points mineurs sont prises en compte; c'est ainsi que sera nouvellement exigée l'indication du canton d'appartenance des lieux d'origine de tous les candidats, à la place du code postal.

Les principales innovations

Les autres propositions de modification prévues par l'avant-projet sont soumises au Parlement sans changement matériel:

- Für die stark interessierende Panaschierstimmenstatistik soll eine Gesetzesgrundlage geschaffen werden.
- Nachzählungen eidgenössischer Volksabstimmungen sollen beschränkt werden auf Fälle, in denen Unregelmässigkeiten glaubhaft gemacht worden sind. Statt dessen soll eine Gesetzesgrundlage für die Beobachtung von Urnengängen durch Stimmberechtigte auf der Basis gewachsener kantonaler Gewohnheiten geschaffen werden.

Verhandlungen

Bundesgesetz über die politischen Rechte (Nationalratswahlen)
19.03.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.
10.06.2014 SR Abweichend.

Debatte im Ständerat, 10.06.2014

Politische Rechte - Ständerat möchte Referendumsfrist von 100 Tagen nicht verlängern

Kleine Kammer biegt grösstenteils auf bundesrätlichen Kurs ein

(sda) Auch künftig sollen für ein Referendum 50'000 Unterschriften innert 100 Tagen gesammelt werden müssen. Anders als der Nationalrat hat sich der Ständerat am Dienstag gegen eine Verlängerung der Referendumsfrist ausgesprochen. Die kleine Kammer folgte mehrheitlich den Vorschlägen des Bundesrats.

Mit 29 zu 14 Stimmen sprach sich der Ständerat dagegen aus, dass Unterschriften auch noch nachträglich bescheinigt werden können, wenn sie innerhalb der Frist bei der zuständigen Amtsstelle eingetroffen sind. Diese Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte hatte der Nationalrat in der Frühjahrssession beschlossen.

Christine Egerszegi (FDP/AG) sprach sich im Namen der vorbereitenden Kommission gegen die Fristverlängerung aus. Diese sei schon einmal von 90 auf 100 Tagen aufgestockt worden. "Verändert hat sich die Situation seither nicht", sagte die Ständerätin. Sie mache jede Wette, dass sich auch bei einer weiteren Ausdehnung der Referendumsfrist nichts ändern werde - zumal der nationalrätliche Vorschlag gar keine genaue Frist beinhalte.

Zudem sei fraglich, ob die Erweiterung der Frist im Einklang mit der Bundesverfassung sei. Da stehe fest, dass für ein Referendum 50'000 Unterschriften in 100 Tagen gesammelt werden müssten. Darunter verstehe man gültige, also beglaubigte Unterschriften.

Frage der Verantwortung

Eine Minderheit um den Genfer Grünen-Ständerat Robert Cramer machte vergeblich darauf aufmerksam, dass bereits in vielen Kantonen die vom Nationalrat vorgeschlagene Lösung umgesetzt werde. Es sei frustrierend, wenn ein Volksbegehren nicht zustande komme, obwohl man sich angestrengt und alle Fristen berücksichtigt habe, nur weil die Unterschriften nicht schnell genug zurückkämen.

Unterstützung erhielt das Anliegen nur von einzelnen Vertretern der Grünen, FDP und SVP. Eine deutliche Mehrheit folgte aber dem Bundesrat und der ständerätlichen Staatspolitischen Kommission (SPK), die sich gegen eine Änderung der Frist ausgesprochen hatten.

- les doubles candidatures illicites doivent dorénavant pouvoir être biffées ultérieurement ;
- le délai pour la remise des listes de candidats doit être exclusivement restreint au mois d'août de l'année électorale ;
- un jeu complet de bulletins électoraux doit être remis à chaque électeur durant la quatrième semaine qui précède le vote ;
- une base légale doit être créée pour la statistique - très demandée - du panachage ;
- le recomptage des voix lors de scrutins fédéraux doit être limité aux cas dans lesquels il a été rendu vraisemblable que des irrégularités ont été commises ; en contrepartie, une base légale doit être créée pour l'observation des scrutins par les électeurs, sur la base de pratiques cantonales bien établies.

Délibérations

Loi fédérale sur les droits politiques (Election du Conseil national)
19.03.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.
10.06.2014 CE Divergences.

Délibérations au Conseil des Etats, 10.06.2014

Référendums - Le Conseil des Etats refuse de prolonger les délais

(ats) Sécurité juridique oblige, les signatures ne doivent pas être validées après le délai de 100 jours fixé pour le dépôt d'un référendum. Par 29 voix contre 14, le Conseil des Etats a refusé mardi de s'engouffrer dans la brèche ouverte par le National dans la révision de la loi sur les droits politiques.

L'échec du référendum contre les accords fiscaux avec l'Allemagne, la Grande-Bretagne et l'Autriche avait fait grand bruit il y a deux ans. Des paraphes, arrivés trop tard à la Chancellerie fédérale, n'avaient pas été pris en compte. En cause, parmi d'autres, le canton de Genève avait renvoyé des paraphes en courrier B.

A la Chambre du peuple, la gauche et l'UDC, grandes adeptes du référendum, se sont alliées pour forcer la Chancellerie à admettre les listes de signatures dont un service cantonal ou communal a accusé réception avant la fin du délai. Dans ces conditions, les paraphes validés ultérieurement seraient aussi pris en compte.

Déjà 10 jours de plus

La Chambre des cantons, à majorité de centre-droit, n'a pas cédé. Les référendaires doivent prendre leurs responsabilités et s'y prendre suffisamment à l'avance. Le délai a déjà été prolongé de 90 à 100 jours pour tenir compte d'éventuels problèmes de ce type, a expliqué Christine Egerszegi (PLR/AG) au nom de la commission.

Or, les comités profitent de ce délai supplémentaire pour récolter davantage de signatures au lieu de valider les paraphes, selon elle. La chancelière de la Confédération Corina Casanova a abondé en ce sens. Et de rappeler l'aide-mémoire élaboré entre-temps pour inciter les comités et les autorités cantonales à faire preuve de diligence.

Convaincue par ces arguments, la majorité s'est donc alignée sur la vision du Conseil fédéral, qui veut obliger les comités à transmettre les paraphes au fur et à mesure au service compétent.

Recomptage

Une nouvelle disposition définira le recomptage des voix lors des votations populaires. Celui-ci n'interviendra lors d'un résultat très serré qu'en cas d'irrégularités rendues vraisemblables et qui ont pu influencer notablement le résultat à l'échelon fédéral. Sur ce point, le Conseil des Etats a suivi le National, par 31 voix contre 10.

Gescheitertes Referendum als Auslöser

Der Bundesrat will mit der Vorlage auf die gescheiterten Referenden gegen die Steuerabkommen mit Grossbritannien, Österreich und Deutschland reagieren. Die Aktion für eine unabhängige und neutrale Schweiz (AUNS) machte damals die Säumigkeit gewisser Gemeinden für die fehlenden Unterschriften verantwortlich.

Insbesondere aus dem Kanton Genf seien über tausend Unterschriften verspätet in Bern eingetroffen, weil sie von den für die Beglaubigung zuständigen Behörden am Tag vor dem Ablauf der Referendumsfrist nur mit B- anstatt mit A-Post verschickt worden seien.

Das Bundesgericht stärkte der Bundeskanzlei später den Rücken. Sie habe das Referendum gegen das Steuerabkommen mit Grossbritannien zu Recht als nicht zustande gekommen bezeichnet. Der Fall löste dennoch eine Kontroverse aus, die den Bundesrat zum Handeln veranlasste.

Mehr Zeit berechnen

Der Ständerat folgt diesen Vorschlägen weitestgehend. Demnach sollen die Komitees neu verpflichtet werden, die Unterschriftenlisten laufend und nicht erst kurz vor Ablauf der Sammelfrist gesamthaft zur Bescheinigung einzureichen.

Nach Ansicht des Ständerats kommt den Komitees eine gewisse Verantwortung zu. Dazu gehöre, dass genügend Zeit für die Vornahme der Bescheinigungen eingerechnet werde. Der Nationalrat hatte dieser Änderung ebenfalls zugestimmt.

Nachzählung nur bei Unregelmässigkeiten

Auch in der Frage der Nachzählungen ist sich das Parlament einig: Nachgezählt werden soll bei sehr knappen Resultaten nur dann, wenn Unregelmässigkeiten glaubhaft gemacht werden, die geeignet sind, das gesamtschweizerische Resultat zu beeinflussen. Eine Minderheit im Ständerat wollte diesen Absatz aus dem Gesetz streichen, scheiterte aber deutlich mit 31 zu 10 Stimmen. Bereits im Nationalrat war ein Antrag abgelehnt worden, dass immer nachgezählt werden muss, wenn die Differenz zwischen Ja- und Nein-Stimmen weniger als 0,1 Prozent beträgt. Ebenfalls Einigkeit herrscht über den Vorschlag des Nationalrats, wonach auf den Wahlvorschlägen die Berufe der Vorgesprochenen weiterhin angegeben werden. Eine Kommissionsmehrheit wollte dies ändern, da diese Angaben ohnehin kaum überprüft werden können, scheiterte aber knapp mit 19 zu 18 Stimmen.

Weitere Abweichungen

In anderen Punkten weicht der Ständerat dagegen von den Beschlüssen des Nationalrats ab. Im Gegensatz zu diesem hat er dem Vorschlag des Bundesrats zugestimmt, wonach Wahlbeobachter zugelassen werden können. In einigen Kantonen ist dies bereits heute möglich.

Zudem soll der Bundesrat eine Initiative wie bisher innert zehn Monaten nach der Schlussabstimmung in der Bundesversammlung zur Abstimmung bringen. Der Nationalrat hatte hier eine Frist von zwölf Monaten vorgeschlagen.

Weitere Gesetzesänderungen waren unbestritten. In der Gesamtabstimmung wurde die Gesetzesvorlage mit 36 Ja-Stimmen bei 3 Enthaltungen klar angenommen. Das Geschäft geht nun wegen der bestehenden Differenzen zurück an den Nationalrat.

Das Geschäft befindet sich in der Differenzbereinigung und wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Une minorité s'est opposée en vain à ce procédé. Pour elle, le système induit par la jurisprudence du Tribunal fédéral est meilleur, puisqu'il oblige à recompter les suffrages dans tous les cas lors de résultats très serrés. Il peut y avoir des erreurs tout à fait involontaires dans un bureau de vote qui influencent aussi le résultat final, a tenté de faire valoir Raphaël Comte (PLR/NE).

Comme le National, le conseil a prolongé le délai imparti au gouvernement pour soumettre au peuple une initiative populaire traitée par le Parlement. Douze mois seront à disposition, contre dix actuellement.

Observateurs internationaux

Le reste de la révision de la loi est essentiellement consacré à l'élection du Conseil national. Par 19 voix contre 18, la majorité a renoncé de justesse à supprimer la mention de la profession des candidats en lice pour un siège. Elle a aussi introduit dans les critères d'information obligatoires le sexe des intéressés, pour éviter tout quiproquo.

Enfin, la Chambre des cantons a soutenu l'introduction d'une base légale pour l'observation des scrutins, entre autres par des entités internationales. Le National, qui n'en veut pas, devra se prononcer à nouveau sur la révision.

L'objet est actuellement en phase d'élimination des divergences. Il va être traité au Conseil national.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

13.106 Groupe d'action financière. Umsetzung der Empfehlungen 2012

Botschaft vom 13. Dezember 2013 zur Umsetzung der 2012 revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière (GAFI) (BBI 2014 605)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.12.2013

Bundesrat verabschiedet die Botschaft über die Umsetzung der revidierten GAFI-Empfehlungen

Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung die Botschaft über das neue Bundesgesetz zur Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière (GAFI) zuhanden des Parlaments verabschiedet. Mit der Vorlage kann die Geldwäscherei wirksamer bekämpft werden und es wird der Entwicklung der internationalen Finanzkriminalität Rechnung getragen. Der Bundesrat hat zudem entschieden, eine interdepartementale Arbeitsgruppe einzusetzen.

Aufgrund der Vernehmlassungsergebnisse schlägt der Bundesrat in seiner revidierten Vorlage in folgenden drei Punkten Änderungen vor: Transparenz bei den Inhaberaktien, Vortaten im Steuerbereich und Verdachtsmeldesystem. Auch eine Reihe technischer, von den Kantonen und interessierten Kreisen vorgeschlagener Änderungen wurden berücksichtigt. In folgenden sieben Punkten enthält das Gesetz Neuerungen:

- Verbesserung der Transparenz bei den juristischen Personen und den Inhaberaktien, womit zugleich die Anforderungen des Global Forum über Transparenz und Informationsaustausch für Steuerzwecke erfüllt werden;
- Verschärfung der Pflichten der Finanzintermediäre bei der Feststellung der wirtschaftlich Berechtigten von juristischen Personen;
- Ausdehnung des Begriffs der politisch exponierten Person (PEP) auf inländische PEP sowie auf PEP von zwischenstaatlichen Organisationen sowie Einführung entsprechender risikobasierter Sorgfaltspflichten;
- Einführung einer Vortat für schwere Fälle im Bereich der direkten Steuern und Ausweitung des geltenden Straftatbestands des Schmuggels im Zollbereich auf die indirekten Steuern;
- obligatorischer Beizug eines Finanzintermediärs für Barzahlungen über 100'000 Franken beim Kauf von beweglichen Gütern und Immobilien;
- Erhöhung der Wirksamkeit des Verdachtsmeldesystems;
- Verbesserung der Umsetzung des GAFI-Standards bezüglich der Finanzsanktionen im Zusammenhang mit Terrorismus und Terrorismusfinanzierung.

Die Schweiz misst dem Erhalt eines integren Finanzplatzes als Garant ihrer Attraktivität für internationale Investoren grosse Bedeutung bei. Um den neuen Gefahren und der Entwicklung der internationalen Standards Rechnung zu tragen, passt sie ihre Gesetzgebung zur Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung regelmässig an.

Die Schweiz verfügt über ein solides und umfassendes System zur Bekämpfung der Geldwäscherei. Gewisse Anpassungen sind jedoch notwendig, um die 2012 revidierten Empfehlungen in der Schweiz wirksam umzusetzen und einige bei der Länderprüfung durch die GAFI im Jahre 2005 festgestellte Mängel beheben zu können. Die GAFI wird 2015 in der Schweiz erneut ein Länderexamen durchführen, um die technische Konformität des schweizerischen Dispositivs mit den 40 revidierten Empfehlungen zu prüfen. Die neue Evaluationsrunde, die bei allen Mitgliedstaaten der GAFI durchgeführt wird, legt zudem das Schwergewicht speziell auf die Wirksamkeit der Dispositive zur Geldwäschereibekämpfung und untersucht, wie gut diese die Risiken im Bereich von Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung berücksichtigen.

13.106 Groupe d'action financière. Mise en oeuvre des recommandations 2012

Message du 13 décembre 2013 concernant la mise en oeuvre des recommandations du Groupe d'action financière (GAFI), révisées en 2012 (FF 2014 585)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.12.2013

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la mise en oeuvre des recommandations révisées du GAFI

Lors de sa séance d'aujourd'hui, le Conseil fédéral a adopté et transmis au Parlement le message relatif à la nouvelle loi sur la mise en oeuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière (GAFI). Le projet vise à renforcer l'efficacité du dispositif suisse en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et permet de tenir compte de l'évolution de la criminalité financière. En outre, le Conseil fédéral a décidé de créer un groupe de travail interdépartemental.

Tenant compte des avis exprimés lors de la consultation, le Conseil fédéral propose dans son projet révisé des modifications sur trois points: transparence des actions au porteur, introduction d'infractions préalables en matière fiscale et système de communication des soupçons. Le Conseil fédéral a également retenu toute une série de modifications techniques proposées par les cantons et les milieux intéressés. La nouvelle loi introduit des modifications sur les sept points suivants:

- amélioration de la transparence des personnes morales et des actions au porteur, ce qui permet également de répondre aux exigences du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales;
- renforcement des obligations des intermédiaires financiers, lors de l'identification des ayants droit économiques de personnes morales;
- extension de la définition des personnes politiquement exposées (PPE) aux PPE nationales ainsi qu'aux PPE d'organisations intergouvernementales et introduction d'obligations de diligence correspondantes fondées sur les risques;
- introduction d'une infraction préalable pour des cas graves dans la fiscalité directe et élargissement de l'actuelle infraction de contrebande douanière dans la fiscalité indirecte;
- obligation de recourir à un intermédiaire financier pour les paiements en espèces, lors d'opérations de vente immobilières et mobilières dépassant 100'000 francs;
- renforcement de l'efficacité du système de communication de soupçons;
- amélioration de la mise en oeuvre de la norme du GAFI relative aux sanctions financières liées au terrorisme et au financement du terrorisme.

La Suisse accorde une grande importance au maintien d'une place financière intègre, garante de son attractivité auprès des investisseurs internationaux. Elle adapte régulièrement sa législation en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme afin de tenir compte des nouvelles menaces et de l'évolution des normes internationales dans ce domaine.

La Suisse dispose d'un système de lutte anti-blanchiment solide et complet. Certaines adaptations sont toutefois nécessaires pour qu'elle puisse mettre en oeuvre de manière efficace les recommandations du GAFI révisées en 2012 et corriger certains points relevés lors de son examen par le GAFI en 2005. Ce dernier procédera à une nouvelle évaluation de la Suisse en 2015 afin d'examiner sa conformité technique avec les 40 recommandations révisées. En outre, ce nouveau cycle d'évaluation - qui concerne tous les pays membres du GAFI - mettra tout particulièrement l'accent

Interdepartementale Arbeitsgruppe

Der Bundesrat hat zudem entschieden, bundesintern die Koordination der Bekämpfung der Geldwäscherei und der Terrorismusfinanzierung zu verstärken. Zu diesem Zweck setzt er eine ständige, interdepartementale Arbeitsgruppe unter der Leitung des Eidgenössischen Finanzdepartements ein, die aus Vertretern der betroffenen Behörden besteht. Die Arbeitsgruppe wird ihre Tätigkeit 2014 aufnehmen. Eine ihrer Hauptaufgaben wird darin bestehen, die einschlägigen Risiken auf nationaler Ebene zu beurteilen. Mit dieser Massnahme setzt der Bundesrat die entsprechende GAFI-Empfehlung betreffend nationale Risikobeurteilung um. Dieses neue Instrument wird der Schweiz auch erlauben, ihr Dispositiv zu optimieren, indem sie es in den Bereichen mit einem hohen Risikopotenzial gezielt stärkt, aber dafür die Bereiche mit einem geringen Risikopotenzial entlastet. Schliesslich werden die von der Arbeitsgruppe erstellten Analysen dazu dienen, die Finanzintermediäre in ihren Anstrengungen bei der Risikobeurteilung zu unterstützen.

Verhandlungen

Bundesgesetz zur Umsetzung der 2012 revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière
12.03.2014 SR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.
18.06.2014 NR Beginn der Diskussion
19.06.2014 NR Abweichend.

Debatte im Nationalrat, 19.06.2014

Nationalrat zerzaust Geldwäscherei-Regeln - Ausnahme für Parlamentsmitglieder

(sda) Der Nationalrat will die Geldwäscherei-Regeln nicht den aktuellen internationalen Standards anpassen. Er hat die Vorlage des Bundesrates in zentralen Punkten aufgeleicht. Damit nimmt er in Kauf, dass die Schweiz auf einer schwarzen Liste landet.

Mit den Beratungen zur so genannten GAFI-Vorlage hatte der Nationalrat bereits am Mittwoch begonnen. Am Donnerstag hiess er diese mit 83 zu 54 Stimmen bei 48 Enthaltungen gut. Der Stimme enthalten haben sich SP und Grüne. Sie begründeten dies damit, dass die Vorlage bis zur Unkenntlichkeit zerzaust worden sei.

Tatsächlich blieb von den Vorschlägen des Bundesrates am Ende nicht viel übrig. Nun ist wieder der Ständerat am Zug, der die neuen Regeln ohne grosse Änderungen gutgeheissen hatte. Sollte sich der Nationalrat durchsetzen, ist der Schweiz laut Finanzministerin Eveline Widmer-Schlumpf der Platz auf einer schwarzen Liste sicher.

Ausnahme für Parlamentsmitglieder

Zuletzt hatte der Nationalrat über eine Ausdehnung des Begriffs politisch exponierter Personen (PEP) zu entscheiden. Bei solchen Personen müssen Banken erhöhte Sorgfaltspflichten wahrnehmen. Neu sollen auch Personen in der Schweiz in führenden Funktionen dazu zählen.

Der Nationalrat ist einverstanden, hat aber eine Ausnahme im eigenen Interesse geschaffen: Mitglieder von National- und Ständerat sollen nicht als PEP gelten. Dies beschloss der Rat mit 103 zu 84 Stimmen bei 3 Enthaltungen.

sur l'efficacité des dispositifs anti-blanchiment et leur capacité à prendre en compte les risques en matière de blanchiment d'argent et de financement du terrorisme.

Groupe de travail interdépartemental

Le Conseil fédéral a par ailleurs décidé de renforcer la coordination au sein de l'administration fédérale en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme. A cet effet, il crée un groupe de travail interdépartemental permanent, piloté par le Département fédéral des finances et composé des autorités concernées. L'une des tâches principales de ce groupe de travail, qui débutera ses travaux en 2014, consistera à évaluer au niveau national les risques dans ce domaine.

Par cette mesure, le Conseil fédéral met en oeuvre la recommandation correspondante du GAFI en matière d'évaluation nationale des risques. Ce nouvel outil permettra également à la Suisse d'optimiser son dispositif, en renforçant celui-ci dans les domaines où le risque est identifié comme élevé et en l'allégeant dans ceux où le risque est plus faible. Les analyses effectuées par le groupe de travail serviront aussi à soutenir les efforts des intermédiaires financiers en matière d'évaluation des risques.

Délibérations

Loi fédérale sur la mise en oeuvre des recommandations du Groupe d'action financière, révisées en 2012
12.03.2014 CE Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.
18.06.2014 CN Début du traitement
19.06.2014 CN Divergences.

Délibérations au Conseil national, 19.06.2014

Argent propre - Le National refuse de faire du zèle (ats) Les banques doivent surveiller particulièrement les comptes des personnes politiquement exposées, mais pas ceux des membres de l'Assemblée fédérale. Le National a de nouveau censuré jeudi une réforme pour lutter contre le blanchiment d'argent avant de l'adopter par 83 voix contre 54 et 48 abstentions.

Le dossier retourne au Conseil des Etats qui avait largement soutenu le projet du Conseil fédéral. La Suisse veut répondre aux recommandations du Groupe d'action financière (GAFI) et éviter d'atterrir sur une liste noire de l'OCDE.

Mais le National a démonté une bonne partie des tours de vis qui lui étaient proposés au fil d'une dizaine d'heures de débat. Le projet a en été rendu méconnaissable et il ne permet plus de satisfaire aux exigences du GAFI, a critiqué à la fin Susanne Leutenegger Oberholzer (PS/BL). «C'est un mauvais service rendu à la place financière.» La gauche s'est abstenue lors du vote.

Pour la majorité bourgeoise, pas question d'aller trop loin avec la transparence. Les transactions des parlementaires ne doivent pas être considérées à priori comme risquées, a décidé le National par 103 voix contre 84.

Ce n'est pas compatible avec le système de milice, ont argumenté l'UDC et le PLR. Un parlementaire dirigeant une entreprise pourrait être désavantagé dans ses activités professionnelles uniquement par son statut de personne politiquement exposée.

Gauche, PVL et PBD ont appelé en vain le Parlement à ne pas se soustraire à ses responsabilités. La surveillance sera basée sur les risques et raisonnable, c'est une solution pragmatique a renchéri la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf.

Widmer-Schlumpf rief die grosse Kammer vergeblich dazu auf, keine solche Ausnahme zu schaffen. Sie wisse nicht, welche Politiker dann als hochrangig gelten sollten, wenn nicht die Parlamentsmitglieder. Wenn das Parlament jetzt nicht zustimme, müsse es über kurz oder lang wieder darüber befinden.

SP und Grüne sowie BDP und GLP waren ebenfalls gegen die Ausnahme. "Wie wollen Sie erklären, dass es in der Schweiz PEP gibt, Sie selber aber, die Sie in diesem Saal sind, nicht dazugehören?", fragte Susanne Leutenegger Oberholzer (SP/BL). "Das können Sie ja nicht im Ernst machen." Eine politisch exponierte Person zu sein, bedeute bloss, sich einmal im Jahr einer Prüfung durch die Bank zu unterziehen.

Nichts zu verbergen

Das Volk werde das nicht goutieren, gab Bernhard Guhl (BDP/AG) zu bedenken. Beat Flach (GLP/AG) warnte davor, eine "Classe politique" zu schaffen. "Mich stört es auch, dass ich nachher wahrscheinlich zu den Personen gehöre, deren Kontoaktivitäten etwas genauer angeschaut werden. Aber wenn man nichts zu verbergen hat, wird man hier auch kein Problem haben."

Die Befürworterinnen und Befürworter der Ausnahme aus den Reihen der SVP, FDP und CVP argumentierten, die Schweiz habe kein Berufsparlament. Es dürfe nicht sein, dass Schweizer Parlamentarier, die zugleich Unternehmer seien, bei Vertragsabschlüssen mit ausländischen Firmen benachteiligt würden, weil ihnen nun plötzlich PEP-Qualität zukomme, sagte Gabi Huber (FDP/UR).

Kein Verbot hoher Bargeldzahlungen

Zu diskutieren gab im Nationalrat auch der Beschluss des Ständerates, Personen mit führender Funktion in internationalen Sportverbänden zu den PEP zu zählen. Dem stimmte der Rat jedoch zu. Über andere wichtige Punkte hatte er bereits am Mittwoch entschieden - und dies nicht im Sinne des Bundesrates. Er lehnte es ab, Bargeldzahlungen über 100'000 Franken zu verbieten. Die Befürworter des Verbots argumentierten vergeblich, es gebe ausser Geldwäscherei keinen Grund für Barzahlungen in dieser Höhe.

Steuerbetrüger den Behörden melden

Ausserdem will der Nationalrat bei Inhaberaktien nicht volle Transparenz herstellen: Der neuen Meldepflicht sollen nur grosse Unternehmen unterstellt sein. Auch bei den Steuerdelikten, die neu als Vortaten zu Geldwäscherei gelten sollen, ist der Rat in den Details von der Bundesratslinie abgewichen.

Mit der neuen Regelung müssen Banken bei Verdacht auf schwere Steuerdelikte den Kunden der Geldwäschereibehörde melden. Betroffen wären ausschliesslich Steuerbetrüger nach aktuellem Steuerstrafrecht. Nach dem Willen des Bundesrates müssten die hinterzogenen Steuern zudem 200'000 Franken pro Steuerperiode übersteigen. Der Nationalrat will nun die Steuerrückerstattungen zum Kriterium machen.

Länderexamen nächstes Jahr

Der Bundesrat möchte mit strengeren Regeln die Empfehlungen der "Groupe d'action financière" (GAFI) umsetzen, der OECD-Expertengruppe zur Geldwäschereibekämpfung. Das nächste Länderexamen durch diese Gruppe steht im Jahr 2015 an. Die Mehrheit im Nationalrat zeigte sich davon aber unbeeindruckt.

Die SVP hatte gar nicht erst über die Details beraten wollen, sie lehnt die neuen Regeln generell ab. Andere Länder erfüllten die Richtlinien auch nicht, argumentierten die Vertreter der Partei. Die anderen bürgerlichen Parteien befürworteten zwar neue Regeln, verlangten aber, dass die Schweiz nicht mehr beschliesse als unbedingt nötig.

Dirigeants sportifs concernés

Les personnes chargées de fonctions dirigeantes au sein de fédérations sportives internationales seront en revanche considérées comme politiquement exposées, a accepté le National.

La majorité s'est en revanche opposée à tout zèle pour le système de communication des soupçons. Le système a fait ses preuves, il n'y a pas lieu d'attribuer de nouvelles responsabilités pénales aux intermédiaires financiers.

Oui aux mallettes de billets

Le travail de sape avait déjà commencé mercredi. Pas question de limiter les achats à coup de mallettes de billets que ce soit pour l'achat de biens mobiliers comme les tableaux ou celui d'immeubles. Plusieurs pays européens ne connaissent pas de limites, il n'y a pas lieu d'en introduire une alors que le GAFI ne le réclame pas, a estimé la majorité bourgeoise.

Le National a aussi restreint l'amélioration de la transparence des actions au porteur. Quiconque acquiert des actions au porteur d'une société non cotée en bourse devra annoncer cette acquisition, son nom ou sa raison sociale ainsi que ses coordonnées à la société.

Mais les sociétés anonymes dont le capital n'excède pas 250'000 francs et les sociétés à responsabilité limitée dont le capital ne dépasse pas 50'000 francs en seront dispensées. L'ayant droit économique devra être identifié seulement en cas de prise de participation d'au moins 25% du capital-actions ou des voix.

Délit fiscal qualifié

Contre l'avis de l'UDC, le National a encore souscrit à l'introduction d'un «délit fiscal qualifié» et préalable au blanchiment d'argent pour les impôts directs passible de trois ans de prison. Pour le National, il devrait concerner les personnes ayant détourné au moins 200'000 francs d'impôts par an.

La majorité a écarté les 300'000 francs votés par le Conseil des Etats et opté pour la somme proposée par le Conseil fédéral, mais elle a modifié les conditions de l'infraction. Le détournement de la somme voulue ne suffira pas, il faudra que l'accusé ait dû rembourser au moins 200'000 francs au fisc.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 27.08.2014

Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates hat sich mit den Differenzen zwischen Ständerat und Nationalrat befasst. Bei den meisten Bestimmungen beantragt sie, am Beschluss des Ständerates festzuhalten. Allerdings schlägt sie einige Änderungen am System zur Meldung von Verdachtsfällen vor.

Die Kommission hat sich mit den Differenzen befasst, die zwischen den Räten hinsichtlich des Entwurfs für ein Gesetz zur Umsetzung der Empfehlungen 2012 der Groupe d'action financière (GAFI) bestehen (13.106). Sie ist der Ansicht, dass die vom Nationalrat angenommene Fassung in mehreren Punkten nicht den GAFI-Normen entspricht (z. B. Bargeldverkehr, Transparenz bei den juristischen Personen in Bezug auf die Inhaberaktien, Steuerdelikte als Vortaten, Ausschluss der Parlamentsmitglieder aus dem Kreis der politisch exponierten Personen, System zur Meldung von Verdachtsfällen).

Die Kommission möchte an den meisten Beschlüssen des Ständerates festhalten. Bei den Barzahlungen beantragt eine Minderheit (eine Stimme), dem Beschluss des Nationalrates zu folgen und diese nicht zu untersagen. Die Kommission schlägt Änderungen am System zur Meldung von Verdachtsfällen (Art. 9a, 10, 10a, 11 und 23 Abs. 5 GwG) vor. Sie trägt dabei der Kritik Rechnung, die insbesondere in der Debatte im Nationalrat geäußert wurde.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 27.08.2014

La commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a examiné les divergences entre la version du Conseil des Etats et celle du Conseil national. Sur la plupart des dispositions, elle propose de maintenir les décisions du Conseil des Etats. Elle propose certaines modifications au système d'annonce de soupçons.

La commission s'est penchée sur les divergences entre les conseils dans le projet de loi sur la mise en oeuvre des recommandations du groupe d'action financière (GAFI), révisées en 2012 (13.106). Elle a constaté que la version adoptée par le Conseil national n'est pas conforme aux normes du GAFI sur plusieurs points (par ex. transactions en espèces, transparence des personnes morales en relation avec les actions au porteur, les infractions préalables fiscales, l'exclusion des membres de l'Assemblée fédérale du cercle des personnes politiquement exposées ou encore le système d'annonce de soupçons).

La commission propose le maintien de la plupart des décisions du Conseil des Etats. En ce qui concerne les paiements en espèce, une minorité (une voix) propose de ne pas les interdire et de se rallier au Conseil national. Concernant le système de communication de soupçons (art. 9a, 10, 10a, 11 et 23 al. 5 LBA), la commission fait de nouvelles propositions, tenant compte des critiques qui ont été émises, notamment lors du débat au Conseil national.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

13.107 Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform). Volksinitiative

Botschaft vom 13. Dezember 2013 zur Volksinitiative "Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform)" (BBl 2014 125)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.12.2013

Bundesrat empfiehlt die Volksinitiative zur "Erbschaftssteuerreform" zur Ablehnung

Der Bundesrat hat heute die Botschaft zur Volksinitiative "Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform)" verabschiedet. Die Volksinitiative verlangt die Einführung einer Erbschafts- und Schenkungssteuer auf Bundesebene. Der Ertrag der Steuer soll zu zwei Dritteln an den Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) und zu einem Drittel an die Kantone gehen. Die bisherige Kompetenz der Kantone zur Erhebung einer Erbschafts- und Schenkungssteuer soll wegfallen. Der Bundesrat ist gegen einen solchen Eingriff in die Steuerhoheit und das Steuersubstrat der Kantone. Er empfiehlt deshalb in seiner Botschaft, die Initiative abzulehnen.

Die Kompetenz zur Erhebung einer Erbschafts- und Schenkungssteuer liegt nach geltendem Recht ausschliesslich bei den Kantonen. Obwohl heute der Ehegatte und die Nachkommen in fast allen Kantonen von der Erbschafts- und Schenkungssteuer befreit sind, sind die Einnahmen aus der Erbschafts- und Schenkungssteuer immer noch so beträchtlich, dass die Kantone nicht darauf verzichten können und wollen. Der zentrale Grund, der gegen eine Bundeserbschaftssteuer spricht, ist die geltende Kompetenzzuteilung, die der Bundesrat respektiert. Die Einnahmen der Kantone und Gemeinden aus den Erbschafts- und Schenkungssteuern erreichten 1999 mit 1,515 Milliarden Franken ihren höchsten Stand. Seither gingen in vielen Kantonen die Einnahmen zurück - nicht zuletzt aufgrund der Befreiung der Nachkommen von diesen Steuern. Im Jahre 2010 brachte die Besteuerung der Erbschaften und Schenkungen aber immer noch 974 Millionen Franken ein.

Mindereinnahmen für die Kantone

Die finanziellen Auswirkungen der Initiative hängen von der Umsetzung durch den Gesetzgeber ab. Es ist aber schon heute davon auszugehen, dass die Kantone mit Mindereinnahmen rechnen müssen. Diese Mindereinnahmen können durch den vorgesehenen Anteil von einem Drittel am Steuerertrag einer nationalen Erbschafts- und Schenkungssteuer nicht wettgemacht werden. Dies wird zumindest dann der Fall sein, wenn für Unternehmen und Landwirtschaftsbetriebe deutliche Ermässigungen gewährt werden, wie dies im Initiativtext im Grundsatz vorgesehen ist.

Problematische Rückwirkung

Kritisch beurteilt wird vom Bundesrat auch die rückwirkende Zurechnung von Schenkungen an den Nachlass ab dem 1. Januar 2012. Steuerpflichtige werden erst mit dem Ausgang der Volksabstimmung wissen, ob Schenkungen, die sie seit dem 1. Januar 2012 getätigt haben, dem Nachlass zugerechnet werden oder nicht. Bis nach dem Parlament auch Volk und Stände über die Initiative entschieden haben, können bis zu drei Jahre vergehen. Eine derart lange rückwirkende Zurechnung von Schenkungen erachtet der Bundesrat als unverhältnismässig.

13.107 Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale). Initiative populaire

Message du 13 décembre 2013 relatif à l'initiative populaire "Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale)" (FF 2014 121)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.12.2013

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative populaire sur la «réforme de la fiscalité successorale»

Le Conseil fédéral a adopté aujourd'hui le message concernant l'initiative populaire «Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale)». Cette initiative populaire demande l'introduction d'un impôt sur les successions et les donations au niveau fédéral. Les deux tiers du produit de l'impôt alimenteront le Fonds de compensation de l'AVS et les cantons recevront le tiers restant. L'actuelle compétence impartie aux cantons et aux communes de prélever un impôt sur les successions et les donations sera supprimée. Le Conseil fédéral est opposé à une telle atteinte à la substance et à la souveraineté fiscales des cantons. C'est pourquoi il propose dans son message de rejeter l'initiative.

D'après le droit en vigueur, la perception d'un impôt sur les successions et les donations relève exclusivement de la compétence des cantons et des communes. Bien que le conjoint et les descendants soient actuellement exemptés de l'impôt sur les successions et les donations dans presque tous les cantons, les recettes provenant de cet impôt sont si considérables que les cantons ne peuvent ni ne veulent y renoncer.

La raison essentielle de rejeter un impôt fédéral sur les successions est l'actuelle répartition des compétences, que le Conseil fédéral respecte. En 1999, les recettes des cantons et des communes produites par les impôts sur les successions et les donations ont culminé à 1,515 milliard de francs, puis diminué les années suivantes dans de nombreux cantons, principalement parce que ceux-ci ont exempté les descendants de ces impôts. En 2010 néanmoins, l'imposition des donations et successions a encore produit 974 millions de francs de recettes.

Diminution des recettes fiscales des cantons

Les conséquences financières de l'adoption de l'initiative dépendront dans une large mesure de la mise en oeuvre du projet par le législateur. Cependant, on peut déjà retenir que les cantons subiront une diminution de leurs recettes. En effet, la part d'un tiers au produit d'un impôt fédéral sur les successions et donations qui leur est destinée ne suffira pas à pallier la diminution de leurs recettes, en particulier si les allègements accordés aux entreprises et aux exploitations agricoles préconisés par l'initiative sont importants.

Problèmes soulevés par un effet rétroactif

Pour le Conseil fédéral, l'imputation rétroactive des donations aux legs à partir du 1er janvier 2012 pose problème. Les contribuables ne sauront qu'à l'issue du scrutin si les donations qu'ils ont faites depuis le 1er janvier 2012 seront imputées aux legs ou non. Avant que le peuple et les cantons, à la suite du Parlement, ne se prononcent sur l'initiative, il peut s'écouler jusqu'à trois ans. Le Conseil fédéral considère qu'un effet rétroactif sur une période aussi longue ne respecte pas le principe de la proportionnalité.

Nach Einschätzung des Bundesrates entspricht die Initiative dem Erfordernis der Einheit der Materie und somit der Bundesverfassung. Die Erbschaftssteuer-Initiative verlangt, dass der Ertrag einer neuen Bundessteuer auf Erbschaften und Schenkungen zu zwei Dritteln zur Finanzierung der AHV verwendet wird und zu einem Drittel an die Kantone geht. Eine Bundessteuer auf Erbschaften und Schenkungen wäre demnach als Zwecksteuer konzipiert. Die Einführung solcher Zwecksteuern über einen Verfassungsvorlage ist bisher nie als Verstoß gegen die Einheit der Materie betrachtet worden.

Finanzierung der AHV

Zwei Drittel der Erträge sollen gemäss Initiative an den AHV-Ausgleichsfonds fliessen. Zusätzliche Einnahmen für die AHV sind an sich willkommen, doch sind die Bedenken bezüglich der föderalistischen Kompetenzordnung nach dem Dafürhalten des Bundesrates höher zu gewichten. Der Bundesrat hält deshalb an seinem Konzept fest, die künftige Finanzierung der AHV im Rahmen der geplanten Reform Altersvorsorge 2020 mit einer Erhöhung der Mehrwertsteuer um maximal 2 Prozentpunkte sicherzustellen.

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Millionen-Erbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform)»
03.06.2014 SR Rückweisung an die Kommission.

Debatte im Ständerat, 03.06.2014

Ständerat weist Erbschaftssteuerinitiative an Kommission zurück

Volksbegehren soll auf Gültigkeit hin überprüft werden (sda) Bevor über den Inhalt der Erbschaftssteuerinitiative diskutiert wird, will der Ständerat die Frage nach deren Gültigkeit genauer unter die Lupe nehmen. Zu diesem Zweck hat er das Geschäft am Dienstag an die vorberatende Kommission zurückgewiesen.

Damit wird sich die Wirtschaftskommission (WAK) nochmals über das Geschäft beugen müssen. Diese soll nun klären, ob die Initiative den Grundsatz der Einheit der Materie erfüllt oder verletzt - und weshalb. Gleichzeitig soll sich auch die Staatspolitische Kommission (SPK) mit diesem Thema beschäftigen und einen Mitbericht verfassen. Ein entsprechender Rückweisungsantrag der Zürcher GLP-Ständerätin Verena Diener wurde mit 25 zu 14 Stimmen bei 5 Enthaltungen angenommen. Eine Mehrheit der Ständeratsmitglieder möchte detailliert aufgezeigt bekommen, ob die Erbschaftssteuerinitiative für gültig oder ungültig erklärt werden soll.

Systemwechsel bei Steuererhebung

Die Volksinitiative "Millionenerbschaften besteuern für unsere AHV (Erbschaftssteuerreform)" verlangt, dass nicht mehr jeder Kanton selbst über Erbschaftssteuer und Schenkungssteuer entscheidet, sondern der Bund diese Steuern zentral erhebt - rückwirkend auf Anfang 2012. Der Steuersatz soll 20 Prozent betragen, allerdings erst ab einer Erbschaft von 2 Millionen Franken. Für Geschenke gilt ein Freibetrag von 20'000 Franken pro Jahr und beschenkte Person. Die Einnahmen kämen zu zwei Dritteln der AHV und zu einem Drittel den Kantonen zu.

Verschiedene Unsicherheiten

Über den Inhalt des Volksbegehrens, hinter dem die Parteien EVP, SP, Grüne und CSP sowie der Schweizerische Gewerkschafts-

De l'avis du Conseil fédéral, l'initiative satisfait à l'exigence de l'unité de la matière prescrite par la Constitution. L'initiative sur la réforme de la fiscalité successorale demande que le produit d'un nouvel impôt fédéral sur les successions et donations soit consacré pour deux tiers au financement de l'AVS et pour un tiers aux cantons. Un impôt fédéral sur les successions et donations serait par conséquent conçu comme un impôt à but spécial. Jusqu'ici, l'introduction d'un tel impôt au moyen d'une révision constitutionnelle n'a jamais été considérée comme allant à l'encontre de l'unité de la matière.

Financement de l'AVS

L'initiative préconise que deux tiers du produit de l'impôt alimentent le Fonds de compensation de l'AVS. Selon le Conseil fédéral, la perspective de recettes supplémentaires pour l'AVS, qui seraient par ailleurs les bienvenues, pèse moins lourd dans la balance que les réserves liées à la répartition fédéraliste des compétences. C'est pourquoi le Conseil fédéral maintient sa conception qui consiste à assurer le financement futur de l'AVS dans le cadre de la réforme prévue de la prévoyance vieillesse 2020, au moyen d'une augmentation de 2 points de pourcentage au maximum de la TVA.

Délibérations

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale)»
03.06.2014 CE Renvoi à la commission.

Délibérations au Conseil des Etats, 03.06.2014

Successions - Le Conseil des Etats renvoie l'initiative en commission pour examen

(ats) Le Conseil des Etats a renvoyé mardi en commission l'initiative populaire qui prévoit un impôt national sur les successions pour financer l'AVS. Les sénateurs veulent un examen plus approfondi de sa validité, notamment concernant le respect de l'unité de la matière.

L'initiative «Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS (Réforme de la fiscalité successorale)» prévoit de taxer à hauteur de 20% la part des héritages dès deux millions de francs, ainsi que les dons de plus de 20'000 francs.

Le texte du PEV, de la gauche et des syndicats stipule que les recettes, estimées à 3 milliards de francs par an, iraient pour deux tiers à l'AVS et pour un tiers aux cantons, qui n'imposeraient plus les successions et donations. Des exemptions et des allègements sont prévus pour la transmission d'entreprises familiales ainsi que pour les exploitations agricoles (totalement libérées de la taxe). Les parts de legs du conjoint ou du partenaire enregistré seraient également exonérées, pour éviter une double taxation. Enfin, l'impôt ne s'appliquerait pas aux oeuvres d'entraide qui reçoivent un héritage.

Unité de la matière et rétroactivité

Aux yeux des sénateurs, l'initiative pose problème. D'une part, elle mélange trois questions: l'introduction d'un nouvel impôt, l'abolition des compétences cantonales et le financement de l'AVS. D'autre part, elle s'appliquerait rétroactivement au 1er janvier 2012.

Ces points méritent une discussion politique, a estimé le plénum. Il a accepté, par 25 voix contre 14 et 5 abstentions, une proposition de Verena Diener (PVL/ZH) de renvoi du texte à la commission pour examen détaillé de la question de la validité. Mme Diener

bund (SGB) und die christliche Organisation ChristNet stehen, sprachen die Rednerinnen und Redner im Ständerat nur am Rande. Im Vordergrund stand die Frage, ob die Erbschaftssteuerinitiative die Bedingung der Einheit der Materie erfülle. In den Augen der Mehrheit der Ständeräte wurde diese Diskussion sowohl vom Bundesrat als auch von der WAK zu wenig ausführlich geführt. Dabei berge gerade diese Initiative mehrere Probleme.

Einerseits tangiere die Initiative drei unterschiedliche politische Bereiche: die Einführung einer neuen Steuer, die Umstellung der Finanzierung der AHV sowie der Eingriff in die kantonale Steuerhoheit. In der Bundesverfassung ist festgehalten, dass in einer Initiative nur politisch zusammenhängende Fragen vereint sein dürfen. Andererseits sei auch die rückwirkende Kraft des Gesetzes im Hinblick auf die Gültigkeits-/Ungültigkeitserklärung genauer zu überprüfen. Diese Unsicherheiten verlangten eine politische Diskussion, war sich das Plenum einig.

Verbindliche Kriterien gefordert

“Wunder sind nicht zu erwarten”, stellte Antragsstellerin und SPK-Präsidentin Diener im Rat klar. Doch sei der Diskussionsbedarf ausgewiesen. “Jede Initiative, die wir einfach durchwinken, schafft Präjudizien.” Dieser Meinung schloss sich die Mehrheit der Ständeräte an. Wenn dem Stimmvolk Initiativen vorgelegt würden, die nicht umsetzbar seien oder die dem übergeordneten Recht widersprächen, sei das eine Verhöhnung der Volksrechte, sagte etwa der Genfer Ständerat Robert Cramer (Grüne). Es brauche einen verbindlichen Kriterienkatalog zur Beurteilung von Volksinitiativen, forderten verschiedene Votanten. “Wir können diese Frage nicht bei jeder Initiative aufwerfen”, sagte die Aargauer SP-Ständerätin Pascale Bruderer. “Wenn wir Spielregeln definieren wollen, ist dieser Antrag das Richtige.”

Bundesrat für Gültigkeit

Nur eine Minderheit stellte sich auf den Standpunkt von Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf, wonach die Frage der Gültigkeit im Vorfeld genügend ausführlich diskutiert worden sei. “Wir haben eine rechtliche Beurteilung vorgelegt”, sagte die Finanzministerin. Der Bundesrat sei zum Schluss gekommen, dass die Initiativtext so ausgelegt werden könne, dass er mit der Verfassung im Einklang stehe. Trotzdem zeigten sich auch viele Gegner des Rückweisungsantrags offen für eine Grundsatzdiskussion: “Irgendeinmal müssen wir den Mut haben, zu sagen, dass sich die Initianten geirrt haben”, sagte etwa der Luzerner FDP-Ständerat Georges Theiler. Und auch Widmer-Schlumpf zeigte sich gesprächsbereit: “Einmal müssen wir die Frage nach den Grenzen der direkten Demokratie intensiv prüfen.” Sie wehrte sich aber dagegen, dass dies im Rahmen der Erbschaftssteuerinitiative geschehen soll.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 22.08.2014

Am 3. Juni 2014 beschloss der Ständerat mit 25 zu 14 Stimmen und 5 Enthaltungen, die Vorlage betreffend die Volksinitiative für eine Erbschaftssteuerreform (**13.107 s Millionen-Erbschaften besteuern für unserer AHV (Erbschaftssteuerreform)**). Volksinitiative) an die vorberatende WAK zurückzuweisen zwecks vertiefter Prüfung der Frage der Gültigkeit und Einholung eines Mitberichtes der SPK. Die SPK hält nun in ihrem Mitbericht fest, dass diese Volksinitiative gemäss den heute geltenden Kriterien gültig erklärt werden kann. Allerdings ist die Kommission der Ansicht, dass aufgrund der Häufung von Volksinitiativen, welche in Konflikt mit Grundrechten und grundlegenden Prinzipien des Rechtsstaates stehen, eine grundsätzliche Überprüfung der heute geltenden Kriterien für die Ungültigkeitserklärung von Volksinitiativen vorgenommen werden muss. So soll zum Beispiel geprüft

souhaite en outre un co-rapport de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats, dont elle est présidente.

Respect des droits populaires

Présenter au peuple des initiatives qui ne sont pas applicables ou qui ne respectent pas le droit supérieur, c'est se moquer des droits populaires, a martelé Robert Cramer (Verts/GE). Bien que favorable au texte sur le fond, l'écologiste s'est dit choqué par le caractère rétroactif. Selon lui, une solution serait de déclarer l'initiative partiellement nulle et de supprimer cette phrase problématique. Christian Levrat (PS/FR), membre du comité d'initiative, estime que la rétroactivité est problématique sur le plan pénal, mais pas sur le plan fiscal. Il ne s'est toutefois pas opposé au renvoi pour examen, si cela peut «favoriser la paix des ménages».

Pour le Conseil fédéral, l'unité de la matière est donnée, a rappelé la ministre des finances Eveline Widmer-Schlumpf. Le nouvel impôt fédéral prévu serait conçu comme un impôt à but spécial, ce qui n'a jusqu'ici pas donné de problème lors d'une révision de la constitution.

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 22.08.2014

Le 3 juin 2014, le Conseil des Etats a décidé, par 25 voix contre 14 et 5 abstentions, de renvoyer le projet de réforme de la fiscalité successorale élaboré dans le cadre de l'initiative populaire **«Imposer les successions de plusieurs millions pour financer notre AVS»** (**13.107 é**) à la Commission de l'économie et des redevances. Il priait ainsi la commission chargée de l'examen préalable d'approfondir la question de la validité de l'initiative, notamment en demandant un co-rapport à la Commission des institutions politiques (CIP). Cette dernière indique dans son co-rapport que, selon les critères en vigueur, l'initiative populaire peut être déclarée valable. Etant donné le nombre élevé d'initiatives populaires allant à l'encontre des droits fondamentaux et des principes fondamentaux de l'Etat de droit, la CIP est cependant d'avis qu'un réexamen approfondi des critères de validité actuels est nécessaire. Il s'agira

werden, ob weitere Ungültigkeitsgründe vorgesehen werden sollen, ob die Einheit der Materie gesetzlich präzisiert werden soll oder ob der Begriff der zwingenden Bestimmungen des Völkerrechts breiter interpretiert werden soll. Die Kommission wird einen Katalog mit diesen und weiteren Fragestellungen Experten unterbreiten und an einer späteren Sitzung Anhörungen zu diesem Thema durchführen.

Medienmitteilung Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 25.08.2014

Der Ständerat hat in seiner Sitzung vom 3. Juni 2014 mit 25 zu 14 Stimmen und 5 Enthaltungen beantragt, die Vorlage an die WAK-S zurückzuweisen mit dem Auftrag, die Frage der Gültigkeit vertieft zu prüfen und einen Mitbericht der Staatspolitischen Kommission (SPK) einzuholen. Der Mitbericht der SPK wurde in der heutigen Sitzung diskutiert. Wie die SPK kommt auch die WAK-S wiederum zum Schluss, dass die Volksinitiative gemäss den heute geltenden Kriterien und der Praxis der Bundesversammlung gültig erklärt werden muss. Sie hält folglich an ihrem Beschluss vom 27. März 2014 fest und beantragt ihrem Rat, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen (Siehe auch [Medienmitteilung WAK-S vom 28. März 2014](#)).

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

notamment de déterminer si d'autres motifs de nullité devraient être envisagés, si le principe de l'unité de la matière devrait être précisé dans la loi ou encore si l'expression «règles impératives du droit international» devrait faire l'objet d'une interprétation plus large. Un catalogue de questions, portant entre autres sur les points précités, sera soumis à des experts par la commission, qui procédera à des auditions sur le sujet lors d'une prochaine séance.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 25.08.2014

Lors de sa séance du 3 juin 2014, le Conseil des Etats avait décidé, par 25 voix contre 14 et 5 abstentions, de renvoyer le projet à sa Commission de l'économie et des redevances (CER-E) afin que celle-ci procède à un examen approfondi de la question de la validité de l'initiative, notamment en demandant un co-rapport à la Commission des institutions politiques (CIP-E). La CER-E a examiné le co-rapport de la CIP-E lors de la séance de ce jour et partage l'avis de cette dernière, selon lequel l'initiative populaire doit être déclarée valable d'après les critères en vigueur et conformément à la pratique actuelle de l'Assemblée fédérale. Par conséquent, elle maintient sa décision du 27 mars 2014 et propose à son conseil de recommander le rejet de l'initiative (cf. le [communiqué de presse de la CER-E du 28 mars 2014](#)).

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

13.304 Kt.IV. GE. Änderung der Bundesverfassung (Art. 8 Abs. 2) und des Strafbuches (Art. 261bis)

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Genf folgende Standesinitiative ein:

Die Bundesversammlung wird aufgefordert,

- Artikel 8 Absatz 2 der Bundesverfassung wie folgt zu ändern:
Niemand darf diskriminiert werden, namentlich nicht wegen der Herkunft, der Rasse, des Geschlechts, der sexuellen Ausrichtung, des Alters, der Sprache, der sozialen Stellung, der Lebensform, der religiösen, weltanschaulichen oder politischen Überzeugung oder wegen einer körperlichen, geistigen oder psychischen Behinderung.

- sowie Artikel 261bis des Strafbuches wie folgt zu ändern:
Wer öffentlich gegen eine Person oder eine Gruppe von Personen wegen ihrer Rasse, Ethnie, Religion oder sexuellen Ausrichtung zu Hass oder Diskriminierung aufruft;

wer öffentlich Ideologien verbreitet, die auf die systematische Herabsetzung oder Verleumdung von Angehörigen einer Rasse, Ethnie oder Religion oder von Personen wegen ihrer sexuellen Ausrichtung gerichtet sind;

wer mit dem gleichen Ziel Propagandaaktionen organisiert, fördert oder daran teilnimmt;

wer öffentlich durch Wort, Schrift, Bild, Gebärden, Tätlichkeiten oder in anderer Weise eine Person oder eine Gruppe von Personen wegen ihrer Rasse, Ethnie, Religion oder sexuellen Ausrichtung in einer gegen die Menschenwürde verstossenden Weise herabsetzt oder diskriminiert oder aus einem dieser Gründe Völkermord oder andere Verbrechen gegen die Menschlichkeit leugnet, gröblich verharmlost oder zu rechtfertigen sucht;

wer eine von ihm angebotene Leistung, die für die Allgemeinheit bestimmt ist, einer Person oder einer Gruppe von Personen wegen ihrer Rasse, Ethnie, Religion oder sexuellen Ausrichtung verweigert,

wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 04.07.2014

Die Kommission hat mit 4 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen dem Entscheid der RK-N der parlamentarischen Initiative 13.407 Folge zu geben, nicht zugestimmt. Mit 5 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen beantragt die Kommission ihrem Rat zudem, der Standesinitiative des Kantons Genf (13.304) keine Folge zu geben. Eine Minorität beantragt Folge zu geben. Bei beiden Geschäften soll die Rassendiskriminierungsnorm (Art. 261bis StGB) um die Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung erweitert werden. Die Standesinitiative will dieses Diskriminierungsverbot zudem in Art. 8 Abs. 2 BV ausdrücklich festhalten.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

13.304 Iv.ct. GE. Modification de la Constitution fédérale (art. 8 al. 2) et du Code pénal (art. 261bis)

Se fondant sur l'article 160 alinéa 1 de la Constitution fédérale, le canton de Genève soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante:

L'Assemblée fédérale est invitée à:

- modifier l'article 8 alinéa 2 de la Constitution fédérale en l'amendant de la manière suivante:

Nul ne doit subir de discrimination du fait notamment de son origine, de sa race, de son sexe, de son orientation sexuelle, de son âge, de sa langue, de sa situation sociale, de son mode de vie, de ses convictions religieuses, philosophiques ou politiques ni du fait d'une déficience corporelle, mentale ou psychique;

- modifier l'article 261bis du Code pénal suisse en l'amendant de la manière suivante:

Celui qui, publiquement, aura incité à la haine ou à la discrimination envers une personne ou un groupe de personnes en raison de leur appartenance raciale, ethnique, religieuse ou de leur orientation sexuelle;

celui qui, publiquement, aura propagé une idéologie visant à rabaisser ou à dénigrer de façon systématique les membres d'une race, d'une ethnie, d'une religion ou des personnes en raison de leur orientation sexuelle;

celui qui, dans le même dessein, aura organisé ou encouragé des actions de propagande ou y aura pris part;

celui qui aura publiquement, par la parole, l'écriture, l'image, le geste, par des voies de fait ou de toute autre manière, abaissé ou discriminé d'une façon qui porte atteinte à la dignité humaine une personne ou un groupe de personnes en raison de leur race, de leur appartenance ethnique, de leur religion ou de leur orientation sexuelle ou qui, pour la même raison, niera, minimisera grossièrement ou cherchera à justifier un génocide ou d'autres crimes contre l'humanité;

celui qui aura refusé à une personne ou à un groupe de personnes, en raison de leur appartenance raciale, ethnique, religieuse ou de leur orientation sexuelle une prestation destinée à l'usage public,

sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 04.07.2014

Par 4 voix contre 3 et 3 abstentions, la commission a refusé de se rallier à la décision de la CAJ-N de donner suite à l'initiative parlementaire 13.407. Par 5 voix contre 2 et 2 abstentions, elle propose en outre à son conseil de ne pas donner suite à l'initiative 13.304, déposée par le canton de Genève. Une minorité propose d'y donner suite. Ces deux objets visent à considérer la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle comme une discrimination raciale au sens de l'art. 261bis du code pénal et à modifier cette disposition en conséquence. De plus, l'initiative du canton de Genève souhaite inscrire cette interdiction de discrimination à l'art. 8, al. 2, de la Constitution fédérale.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 058 322 94 26,
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

13.451 Pa.Iv. Quadranti. Weiterführung und Weiterentwicklung der Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein:

Das Gesetz über die Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung soll über den 31. Januar 2015 hinaus weitergeführt und dabei weiterentwickelt werden. Innovative Projekte und die Qualitätsentwicklung sollen mitberücksichtigt werden können, und es soll ein besonderes Augenmerk darauf gelegt werden, dass Gesuche einfach und unbürokratisch organisiert und mit den Anforderungen der Kantone koordiniert werden.

Verhandlungen

10.04.2014	WBK-SR	Zustimmung.
16.01.2014	WBK-NR	Der Initiative wird Folge gegeben.

Entwurf 1
Bundesgesetz über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung

Entwurf 2
Bundesbeschluss über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 12.08.2014

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrats (WBK-N) hat an ihrer heutigen Sitzung in Locarno die Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesgesetzes über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung beschlossen. Das Projekt sieht vor, die Schaffung von Kindertagesstätten für weitere vier Jahre bis Januar 2019 mit 120 Millionen Schweizer Franken zu unterstützen.

Das Bundesgesetz über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung regelt die Unterstützung von Kindertagesstätten in den ersten zwei Jahren nach ihrer Eröffnung. Dessen Geltungsdauer läuft Ende Januar 2015 aus. Nachdem die national- und ständerätlichen WBK der **Pa. Iv. Quadranti 13.451 n Weiterführung und Weiterentwicklung der Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung** im Frühjahr Folge gegeben hatten, hat die WBK-N an ihrer heutigen Sitzung entschieden, dem Nationalrat sowie dem Bundesrat zur Stellungnahme einen Projektentwurf zu überweisen. Vorgesehen ist eine Verlängerung der Geltungsdauer bis 2019 mit einem Kredit von 120 Millionen SFr.

Eine Minderheit schlägt vor, nicht auf die Vorlagen einzutreten. Diverse Minderheiten werden zudem dem Rat beantragen, Änderungen am bestehenden Gesetz vorzunehmen. Gemäss einer weiteren Minderheit sollen die Finanzhilfen höchstens einen Viertel (statt wie bisher einen Drittel) der Investitions- und Betriebskosten decken und nur 3'500 Franken pro Platz (statt wie bisher 5'000) umfassen. Weiter sollen gemäss einer Minderheit die Bemessung für den Erhalt von Finanzhilfen leicht angepasst respektive ergänzt werden: Weist der Betrieb nach dem ersten Betriebsjahr eine Belegung von mindestens 80% auf, so sollen weitere Ansprüche auf Finanzhilfen entfallen. Zudem sollen die Finanzhilfen nur für nichtbelegte Plätze ausbezahlt werden. Eine weitere Minderheit beantragt, den Erhalt von Finanzhilfen an die Bedin-

13.451 Iv.pa. Quadranti. Poursuivre et développer les aides financières aux structures d'accueil extrafamilial

Conformément à l'article 160 alinéa 1 de la Constitution et à l'article 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants sera prolongée au-delà du 31 janvier 2015 et aménagée en fonction des besoins: seront pris en considération les projets à caractère novateur et les améliorations qualitatives. En particulier, on fera en sorte que les demandes puissent être établies selon des procédures simples et sans paperasserie, en conformité avec les exigences cantonales.

Délibérations

10.04.2014	CSEC-CE	Adhésion.
16.01.2014	CSEC-CN	Décidé de donner suite à l'initiative.

Projet 1
Loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants

Projet 2
Arrêté fédéral concernant les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 12.08.2014

Réunie à Locarno, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national propose de prolonger la durée de validité de la loi sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants. Le projet prévoit l'octroi de 120 millions de francs pour la création de structures d'accueil durant quatre années supplémentaires, soit jusqu'en janvier 2019.

La loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants régit le soutien financier accordé aux structures d'accueil au cours des deux premières années suivant leur ouverture. Sa durée de validité est limitée à la fin du mois de janvier 2015. Après que les commissions des deux conseils eurent donné suite, au début de l'année, à l'**iv. pa. Quadranti 13.451 n Poursuivre et développer les aides financières aux structures d'accueil extrafamilial**, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) a décidé aujourd'hui de transmettre un projet d'acte à son conseil et simultanément, pour avis, au Conseil fédéral. Le projet prévoit la prorogation de la loi jusqu'en 2019 et l'octroi d'un crédit de 120 millions de francs.

Une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet. Diverses minorités ont par ailleurs l'intention de proposer au conseil des modifications des dispositions existantes. Ainsi, certains députés souhaitent que les aides financières ne puissent désormais couvrir qu'un quart, au plus, des coûts d'investissement et d'exploitation (et non plus un tiers) et qu'elles ne puissent excéder 3500 francs par place et par an (contre 5000 francs jusqu'à présent). D'autres veulent compléter la méthode de calcul afin que, si le taux d'occupation de l'exploitation est d'au moins 80 % après la première année, l'exploitation n'ait plus droit à des aides financières. Ils demandent aussi que les aides financières ne soient octroyées que pour les places non occupées. Une autre proposition de minorité vise à ajouter une condition d'octroi

gung zu knüpfen, ein Eigenkapital von weniger als Fr. 50'000.- aufzuweisen. Auch die Möglichkeit, Finanzhilfen für Projekte mit Innovationscharakter auszurichten, wird von einer Minderheit bekämpft. Schliesslich will eine Minderheit den Kredit auf 60 Millionen beschränken.

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 22.08.2014

Die ständerätliche Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur hat sich an ihrer gestrigen Sitzung dafür entschieden, die Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesgesetzes über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung zu unterstützen. Die Entscheidung erfolgte unter Vorbehalt der Beschlüsse des Nationalrats und allfälliger Anträge des Bundesrates.

Die Geltungsdauer des Bundesgesetzes über Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung, das die Anstossfinanzierung von Kindertagesstätten regelt, läuft Ende Januar 2015 aus. Die WBK des Nationalrats hat am vergangenen 12. August entschieden, im Rahmen der **Pa. Iv. Quadranti 13.451 n Weiterführung und Weiterentwicklung der Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung** dem Nationalrat sowie dem Bundesrat zur Stellungnahme einen Projektentwurf zu überweisen (siehe [Medienmitteilung vom 12. August 2014](#)). Der Entwurf sieht eine Verlängerung der Geltungsdauer bis 2019 mit einem Kredit von 120 Millionen SFr. vor. Unter Vorbehalt der Beschlüsse des Nationalrats hat die WBK-S an ihrer heutigen Sitzung den Entwurf vorberaten und ist in allen Punkten den Beschlüssen ihrer Schwesterkommission gefolgt. Wenn es in der Beratung im Nationalrat unter Berücksichtigung des Antragsrechts des Bundesrates zu keinen weiteren Anträgen zum Entwurf kommt, so beantragt die Kommission ihrem Rat mit 7 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen (Gesetz) respektive mit 7 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen (Finanzierungsbeschluss), das Projekt anzunehmen. Dabei wurde eine Minderheit eingereicht die beantragt, den Passus im bestehenden Gesetzestext aufzuheben, der eine Unterstützung von Projekten mit Innovationscharakter ermöglicht. Sollte der Nationalrat Änderungen des Entwurfs beschliessen oder der Bundesrat in seiner Stellungnahme neue Anträge stellen, so wird die WBK-S das Geschäft vor der Beratung im Ständerat erneut traktandieren. Das Geschäft wird im Nationalrat in der Herbstsession beraten.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

de sorte que les structures devront posséder un capital propre inférieur à 50 000 francs pour bénéficier d'aides financières. La possibilité d'allouer une aide aux projets à caractère novateur est également combattue par certains. Enfin, une minorité souhaite limiter le montant du crédit à 60 millions de francs.

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 22.08.2014

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats a décidé de soutenir la prorogation de la loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants, sous réserve des décisions du Conseil national et des éventuelles propositions du Conseil fédéral.

La loi fédérale sur les aides financières à l'accueil extrafamilial pour enfants, qui régit le programme d'incitation financière pour la création de structures d'accueil pour enfants, sera échuë à la fin du mois de janvier 2015. Le 12 août dernier, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national avait décidé, dans le cadre de l'examen de l' **iv. pa. Quadranti 13.451 n Poursuivre et développer les aides financières aux structures d'accueil extrafamilial**, de proposer la prorogation de la loi jusqu'en 2019 et l'octroi d'un crédit de 120 millions de francs. Elle avait transmis un projet d'acte en ce sens à son conseil et simultanément, pour avis, au Conseil fédéral (cf. [communiqué de presse du 12 août 2014](#)). A sa séance d'hier, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats (CSEC-E) a procédé à l'examen préalable de ce projet et a suivi en tous points son homologue du Conseil national. Elle a décidé, par 7 voix contre 1 et 2 abstentions pour ce qui est de la loi et par 7 voix contre 0 et 3 abstentions pour ce qui est de l'arrêté relatif au financement, de proposer à son conseil d'adopter le projet. Par ailleurs, une minorité propose d'abroger, dans le texte en vigueur, la disposition selon laquelle des aides financières peuvent être allouées aux projets à caractère novateur. Si le Conseil national, qui traitera cet objet à la session d'automne, devait modifier le texte ou si le Conseil fédéral devait formuler de nouvelles propositions, la CSEC-E se pencherait une nouvelle fois sur cet objet avant que le Conseil des Etats ne l'examine.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 058 322 97 35,
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

14.016 Vertrag über den Waffenhandel. Genehmigung

Botschaft vom 29. Januar 2014 zur Genehmigung des Vertrags über den Waffenhandel (BBl 2014 1541)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 29.01.2014

Vertrag über den Waffenhandel: Bundesrat verabschiedet Botschaft

Der Bundesrat hat am 29. Januar 2014 die Botschaft zur Genehmigung des Vertrags über den Waffenhandel (Arms Trade Treaty, ATT) zuhanden der eidgenössischen Räte verabschiedet. Der ATT setzt erstmals auf internationaler Ebene völkerrechtlich verbindliche Standards bei der Regelung und der Kontrolle des internationalen Handels mit konventionellen Waffen.

Der Vertrag zielt auf einen verantwortungsvollen internationalen Waffenhandel ab und trägt zur Bekämpfung des illegalen Waffenhandels bei. Damit soll durch missbräuchlichen Waffengebrauch verursachtes menschliches Leid vermindert werden.

Nach jahrelangen Verhandlungen wurde der ATT am 2. April 2013 von der UNO-Generalversammlung verabschiedet und von der Schweiz am 3. Juni 2013 unterzeichnet. Die Schweiz hat sich an der Aushandlung des Vertrags intensiv beteiligt und das Zustandekommen deshalb begrüsst. Der Beitritt zum ATT bedingt keine Anpassung des schweizerischen Landesrechts.

Bis anhin wurde der ATT von 116 Staaten, darunter einigen der grössten Exportländer von konventionellen Waffen, wie beispielsweise die USA, Deutschland oder Frankreich, unterzeichnet sowie von neun Staaten ratifiziert. Drei Monate nach der Hinterlegung der 50. Ratifikationsurkunde wird der ATT in Kraft treten. Aufgrund der anhaltenden Dynamik dürfte dies voraussichtlich gegen Ende 2014 der Fall sein.

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags über den Waffenhandel
12.06.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 12.06.2014

Nationalrat will internationalem Waffenhandelsvertrag beitreten

(sda) Gut ein Jahr nach der Verabschiedung eines Abkommens zum weltweiten Waffenhandel ist auch die Schweiz einer Ratifizierung einen Schritt nähergekommen. Der Nationalrat hat den Vertrag "Arms Trade Treaty" (ATT) am Donnerstag oppositionslos gutgeheissen.

Das ATT-Abkommen setzt erstmals auf internationaler Ebene völkerrechtlich verbindliche Standards bei der Regelung und der Kontrolle des internationalen Handels mit konventionellen Waffen. Die Schweiz hatte sich intensiv an der Aushandlung des Vertrags beteiligt, den die UNO-Generalversammlung schliesslich im Frühling 2013 mit 154 gegen 3 (Syrien, Nordkorea und Iran) Stimmen annahm.

Der Bundesrat verabschiedete danach die Botschaft zur Genehmigung des Vertrags zuhanden der eidgenössischen Räte. Genehmigt auch die kleine Kammer den Vertrag, kann die Schweiz ihn ratifizieren.

Der Vertrag verpflichtet die Unterzeichner zur Prüfung, ob mit den gelieferten Waffen schwere Menschenrechtsverletzungen begangen werden könnten. Waffentransfers dürfen nicht bewilligt wer-

14.016 Traité sur le commerce des armes. Approbation

Message du 29 janvier 2014 concernant l'approbation du Traité sur le commerce des armes (FF 2014 1485)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 29.01.2014

Traité sur le commerce des armes: le Conseil fédéral approuve le message

Le 29 janvier 2014, le Conseil fédéral a approuvé le message concernant l'approbation du Traité sur le commerce des armes (TCA), qui sera soumis aux Chambres fédérales. Ce traité est le premier à fixer des normes contraignantes sur le plan du droit international public destinées à réglementer et à contrôler le commerce international des armes classiques.

Le TCA concourt à un commerce international des armes responsable et contribue à lutter contre le commerce illicite, l'objectif étant de réduire la souffrance humaine causée par l'utilisation abusive des armes.

Le TCA a été adopté le 2 avril 2013 par l'Assemblée générale de l'ONU, au terme de plusieurs années de négociations, et signé par la Suisse le 3 juin suivant. La Suisse, qui a participé activement aux négociations, a réservé un bon accueil à la conclusion du traité. L'adhésion au TCA ne nécessite aucune adaptation du droit interne.

A ce jour, le TCA a été signé par 116 Etats, dont plusieurs des principaux pays exportateurs d'armes classiques comme les Etats-Unis, l'Allemagne ou la France, et ratifié par neuf Etats. Il entrera en vigueur trois mois après la date de dépôt du 50e instrument de ratification. Cela devrait se produire vraisemblablement vers la fin de 2014 eu égard à la dynamique qui s'est installée sur ce front.

Délibérations

Arrêté fédéral portant approbation du traité sur le commerce des armes

12.06.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 12.06.2014

Commerce des armes - Le Conseil national s'associe aux efforts de réglementation

(ats) La Suisse devrait s'associer aux accords internationaux visant à réglementer et contrôler le commerce international des armes classiques. Le Conseil national a approuvé jeudi par 176 voix sans opposition la ratification du traité adopté en avril par l'Assemblée générale de l'ONU. Le dossier passe au Conseil des Etats.

Le traité sur le commerce des armes (TCA) oblige les Etats parties à créer et maintenir un régime de contrôle national. Ils doivent aussi empêcher les transferts d'armes pouvant servir à commettre un génocide, des crimes contre l'humanité ou des crimes de guerre.

Les exportations d'armes doivent être examinées selon des critères d'autorisation visant à prévenir des violations graves du droit international humanitaire ou des droits de l'homme. En outre, les Etats parties sont encouragés à prendre des mesures pour empêcher le détournement des armes transférées.

L'adhésion à ce traité ne nécessite aucune adaptation du droit suisse. Elle entraînera un surcroît de dépenses pour la Confédération estimée à quelque 20'000 à 40'000 francs par an.

den, wenn der Vertragsstaat Grund zur Annahme hat, dass die Waffen bei der Begehung von Völkermord, Verbrechen gegen die Menschlichkeit oder Kriegsverbrechen verwendet würden.

Bessere Zusammenarbeit mit Ausland

Das schweizerische Landesrecht muss wegen des Beitritts zum ATT nicht angepasst werden. Die Schweizer Kriegsmaterialgesetzgebung werde den Verboten bereits heute gerecht, sagte Bundesrat Johann Schneider-Ammann im Rat. Auch über Exportkontrollen, wie sie der ATT verlangt, verfüge die Schweiz bereits.

Der Bundesrat erhofft sich vom ATT aber positive Auswirkungen auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Staaten. Gerade die Einforderung von Nichtwiederausfuhrerkklärungen und Überprüfungen von gelieferten Waffen vor Ort durch die Schweiz erhielten durch den ATT eine breitere Akzeptanz und eine erhöhte Legitimität. Die Schweiz steht beim Export von Kleinwaffen und leichten Waffen weltweit an fünfter Stelle.

Genf als möglicher Standort

Als möglicher Standort des Sekretariats des ATT ist auch Genf im Gespräch. Um diese Diskussion mitgestalten und bei der entscheidenden Entscheidung mitbestimmen zu können, sollte die Schweiz den ATT möglichst rasch ratifizieren, schreibt der Bundesrat in der Botschaft.

Bis Anfang April wurde der Vertrag von 118 Staaten unterzeichnet, darunter sind auch grosse Exportländer von konventionellen Waffen wie beispielsweise die USA, Deutschland oder Frankreich. Ratifiziert haben ihn bisher 31 Staaten. In Kraft tritt der Vertrag aber erst, wenn mindestens 50 Staaten ihn ratifizieren. Dies dürfte voraussichtlich noch vor Ende 2014 der Fall sein.

Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates hat am 14./15.08.2014 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 058 322 92 43,
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Déclaration interprétative

Le Conseil fédéral se réserve le droit de déposer une déclaration interprétative concernant certains articles du traité. La Suisse continuera en effet à contrôler le transfert de technologie et de savoir-faire ainsi que la production et le commerce de matériel de guerre à l'étranger sur la base de sa législation nationale.

Berne souhaite que les crimes de guerre mentionnés dans le traité soient définis de la façon la plus complète possible et présentés de manière à couvrir aussi ceux commis lors de conflits armés qui ne sont pas internationaux.

La déclaration interprétative pourrait aussi spécifier le degré d'information obligeant un Etat à interdire un transfert d'armes. Une demande d'autorisation devrait être refusée en cas de risque prépondérant que les armes exportées soient utilisées de façon abusive.

Avec ce traité, l'ONU a fait un pas important vers la sécurité, a estimé le conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann. Selon lui, il est dans l'intérêt de l'économie suisse de régler le commerce international des armes.

Siège possible à Genève

Le siège du TCA pourrait être installé à Genève. Afin de participer aux discussions autour de cette question, la Suisse devrait ratifier au plus vite le traité, a ajouté le conseiller fédéral.

Début avril, 118 Etats avaient signé le traité, dont d'importants exportateurs d'armes conventionnelles comme les USA, l'Allemagne et la France. Il n'entrera en vigueur que si 50 pays au moins l'ont ratifié, ce que 31 ont fait.

La Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats s'est réunie le 14./15.08.2014.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 058 322 92 43,
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

14.023 Zweitwohnungen. Bundesgesetz

Botschaft vom 19. Februar 2014 zum Bundesgesetz über Zweitwohnungen (BBl 2014 2287)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2014

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Umsetzung der Zweitwohnungsinitiative

Der Bundesrat hat heute die Botschaft zum Zweitwohnungsgesetz zuhanden des Parlaments verabschiedet. Darin wird festgelegt, wie die am 11. März 2012 von Volk und Ständen angenommene Zweitwohnungsinitiative umgesetzt werden soll.

Mit dem Entwurf zum Bundesgesetz über Zweitwohnungen setzt der Bundesrat den Verfassungsartikel über die Zweitwohnungen (Art. 75b BV) um, den Volk und Stände am 11. März 2012 in der Abstimmung über die Initiative "Schluss mit dem uferlosen Bau von Zweitwohnungen!" angenommen haben. In der Vernehmlassung zum Gesetzesentwurf gingen insgesamt 144 Stellungnahmen ein. Der heute verabschiedete Entwurf regelt das Verbot des Baus neuer Zweitwohnungen in Gemeinden mit einem Zweitwohnungsanteil von über 20 Prozent sowie die Erstellung touristisch bewirtschafteter Wohnungen. Ferner bestimmt er, inwiefern bestehende Wohnungen umgebaut werden dürfen.

Umnutzung altrechtlicher Wohnungen zugelassen

Grosse Bedeutung misst der Gesetzesentwurf dem Schutz bestehender Wohnungen bei. Wohnungen, die am Tag der Annahme der Initiative schon bestanden oder rechtskräftig bewilligt waren, dürfen frei umgenutzt werden. Erweitern können Eigentümerinnen oder Eigentümer diese Wohnungen aber nur dann, wenn sie sie als Erstwohnung oder als touristisch bewirtschaftete Wohnung deklarieren. Damit führt der Entwurf eine Regelung weiter, welche die geltende Zweitwohnungsverordnung bereits vorzeichnet. Zweitwohnungen mit so genannten "kalten Betten" dürfen demnach nicht erweitert werden.

Neue Zweitwohnungen bleiben fallweise zulässig

Grundsätzlich verboten ist der Neubau von Zweitwohnungen in Gemeinden mit einem Zweitwohnungsanteil von über 20 Prozent. Der bundesrätliche Entwurf erlaubt jedoch unter strengen Voraussetzungen, dass in geschützten Baudenkmalern sowie in ortsbild- und landschaftsprägenden Bauten neue Zweitwohnungen mit "kalten Betten" erstellt werden dürfen. Der Bundesrat geht davon aus, dass solche Bauten und wertvolle Orts- oder Landschaftsbilder häufig nur auf diese Weise erhalten werden können.

Zudem sieht der Gesetzesentwurf vor - wie die geltende Verordnung über Zweitwohnungen - , dass Hotelbetriebe komplett in Zweitwohnungen mit "kalten Betten" umgewandelt werden können, sofern sie bereits seit 25 Jahren bestehen und nicht mehr wirtschaftlich weitergeführt werden können. Ergänzend soll in bescheidenem Umfang das Erstellen neuer Zweitwohnungen auch dann möglich sein, wenn dies für die Finanzierung des Baus oder der Weiterführung des Betriebs nötig ist.

Der neue Verfassungsartikel will insbesondere neue "kalte Betten" verhindern. Vom Zweitwohnungsverbot nicht erfasst sind hingegen "warme Betten". Der Gesetzesentwurf legt deshalb unter klaren Bedingungen fest, wann der Bau so genannter touristisch bewirtschafteter Wohnungen zulässig ist. Damit soll sichergestellt werden, dass die Betten auch tatsächlich gut ausgelastet sind. Erlaubt sind insbesondere solche Wohnungen, die im Rahmen eines strukturierten Beherbergungsbetriebs erstellt werden, worunter Hotels und hotelmässige Residenzen zu verstehen sind. Über die geltende Zweitwohnungsverordnung hinaus soll

14.023 Résidences secondaires. Loi

Message du 19 février 2014 concernant la loi fédérale sur les résidences secondaires (FF 2014 2209)

Communiqué de presse du conseil fédéral du 19.02.2014

Le Conseil fédéral approuve le message relatif à la mise en oeuvre de l'initiative sur les résidences secondaires

Le Conseil fédéral a approuvé aujourd'hui le message relatif à la loi sur les résidences secondaires et l'a transmis au Parlement. Le texte définit les modalités de mise en oeuvre de l'initiative sur les résidences secondaires acceptée par le peuple et par les cantons le 11 mars 2012.

Par le projet de loi fédérale sur les résidences secondaires, le Conseil fédéral met en oeuvre l'article constitutionnel sur les résidences secondaires (art. 75b Cst.) accepté le 11 mars 2012 par le peuple et par les cantons lors de la votation sur l'initiative « Pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires ». La consultation sur le projet de loi a donné lieu à 144 prises de position. Le projet approuvé aujourd'hui règle l'interdiction de construire de nouvelles résidences secondaires dans les communes où la proportion de résidences secondaires dépasse 20 pour cent, ainsi que la création de logements affectés à l'hébergement touristique qualifié. Il définit également dans quelle mesure les logements existants peuvent être transformés.

Autorisation de changement d'affectation des logements relevant de l'ancien droit

Le projet de loi accorde une grande importance à la protection des logements existants. Tout logement qui, au moment de l'acceptation de l'initiative, existait déjà ou était au bénéfice d'une autorisation définitive, pourra être réaffecté sans entrave. Par contre, les propriétaires de tels logements ne seront autorisés à les agrandir que s'ils les déclarent comme résidence principale ou comme logement affecté à l'hébergement touristique qualifié. Le projet reprend ainsi en la précisant une réglementation esquissée dans l'ordonnance sur les résidences secondaires en vigueur : désormais, les résidences secondaires synonymes de « lits froids » ne pourront plus être agrandies.

Nouvelles résidences secondaires admissibles dans certains cas

Dans les communes où la proportion de résidences secondaires dépasse 20 pour cent, la construction de nouvelles résidences secondaires est en principe interdite. Sous certaines conditions strictes, le projet du Conseil fédéral autorise néanmoins la création de nouvelles résidences secondaires à « lits froids » dans des monuments protégés et dans des bâtiments constituant des éléments caractéristiques d'un site. Le Conseil fédéral estime que c'est souvent là la seule manière de préserver ces bâtiments et les précieux sites et paysages dont ils font partie.

En outre, le projet législatif prévoit, à l'instar de l'ordonnance sur les résidences secondaires en vigueur, qu'un établissement hôtelier pourra être entièrement converti en résidences secondaires à « lits froids » s'il existe depuis au moins 25 ans et ne peut plus être exploité de manière rentable. Vient s'ajouter à cette règle que de nouvelles résidences secondaires seront également possibles, dans une mesure minimale, lorsque cela est nécessaire au financement de la construction d'un établissement ou de son exploitation.

Le nouvel article constitutionnel entend empêcher en particulier l'apparition de nouveaux « lits froids ». Les structures proposant des « lits chauds » ne sont pas incluses, elles, dans l'interdiction des résidences secondaires. Le projet de loi détermine donc clairement à quelles conditions la construction de logements destinés

zudem auch der Bau solcher Wohnungen zulässig sein, die auf einer kommerziellen Vertriebsplattform angeboten werden - dies jedoch nur in Gebieten, die im kantonalen Richtplan ausdrücklich festgelegt sind.

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 15.08.2014

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates stimmt der Gesetzesvorlage des Bundesrates weitgehend zu, beantragt aber einige wenige Änderungen. So spricht sie sich gegen die Umnutzung von Hotelbetrieben in Zweitwohnungen aus, will aber die Vergrößerung von Zweitwohnungen ermöglichen, die vor dem 11. März 2012 erstellt wurden.

Die Kommission hat das neue Bundesgesetz über Zweitwohnungen (14.023) geprüft, mit dem der in der Volksabstimmung vom 11. März 2012 angenommene Verfassungsartikel umgesetzt wird. Sie hat die Vorlage in gewissen Punkten verschärft; so beantragt sie mit 7 zu 5 Stimmen, die Regelung, wonach seit mindestens 25 Jahren bewirtschaftete Hotels in Zweitwohnungen umgewandelt werden können, zu streichen (Art. 9). Eine Minderheit will an dieser Möglichkeit festhalten. Die Kommission will zudem ausdrücklich ausschliessen, dass Gemeinden Bauvorhaben bewilligen können, die zu einem Zweitwohnungsanteil von über 20 Prozent führen würden (Art. 6).

In anderen Punkten beantragt die Kommission eine Lockerung der Bedingungen. So sieht der Entwurf des Bundesrates vor, dass die Art der Wohnnutzung bei altrechtlichen Wohnungen frei ist und solche Wohnungen erneuert, umgebaut und wieder aufgebaut werden können (Art. 12). Wenn diese als Zweitwohnung benutzt werden, dürfen sie gemäss Entwurf des Bundesrates nicht erweitert werden. Nach Auffassung der Kommission hingegen sollte eine Vergrößerung um maximal 30 Prozent der ursprünglichen Nutzfläche (höchstens aber 30 m²) bewilligt werden können, sofern dadurch keine zusätzliche Wohnung entsteht. Sie hat den entsprechenden Antrag mit 8 zu 4 Stimmen angenommen. Eine Minderheit sprach sich dagegen aus.

Artikel 9 des Entwurfs sieht vor, dass Hotelbetriebe neue Wohnungen erstellen können, wenn deren Ertrag dazu dient, den eigenen Betrieb zu finanzieren. Die Kommission beantragt, den Anteil dieser Wohnungen an der gesamten Hauptnutzfläche von 20 auf 33 Prozent anzuheben.

Bei der Ausnahme für den Bau touristisch bewirtschafteter Wohnungen (Art. 8) beantragt die Kommission mit 7 zu 5 Stimmen, den Kantonen bei der Bezeichnung der Gebiete, in denen solche Wohnungen zulässig sind, grösseren Handlungsspielraum zu geben und diese Gebiete nicht auf touristisch schwach genutzte Regionen zu beschränken. Eine Minderheit sprach sich gegen diesen Entscheid aus.

Schliesslich sieht die Vorlage des Bundesrates vor, dass Zweitwohnungen in geschützten Bauten innerhalb der Bauzone erstellt werden dürfen. Die Kommission sprach sich mit 7 zu 5 Stimmen dafür aus, dass solche Bewilligungen nicht nur bei geschützten Baudenkmalern, sondern auch bei erhaltenswerten Bauten erteilt werden sollen. Mit dieser Massnahme will die Kommission den Abwanderungsgebieten entgegen kommen. Eine Minderheit sprach sich gegen diese Erweiterung des Geltungsbereichs aus.

à l'hébergement touristique qualifié est admise. Ces dispositions visent à assurer une occupation élevée de ces logements (et de leurs « lits »). Sont notamment autorisés les logements créés dans le cadre d'une entreprise d'hébergement organisée, catégorie qui inclut les hôtels et les résidences parahôtelières.

De plus, le texte va plus loin que l'ordonnance en autorisant la construction de logements qui seront proposés à la location via une plateforme commerciale, mais uniquement dans les territoires expressément désignés à cet effet dans le plan directeur cantonal.

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 15.08.2014

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats approuve dans ses grandes lignes le projet de loi du Conseil fédéral. Elle propose cependant d'y apporter quelques aménagements. Elle exclut la possibilité de transformer des hôtels anciens en résidences secondaires, mais ouvre la possibilité d'agrandir les logements construits avant le 11 mars 2012.

La commission a examiné la nouvelle loi sur les résidences secondaires (14.023), qui concrétise la disposition constitutionnelle adoptée le 11 mars 2012 en votation populaire. Elle a renforcé le projet sur certains points, proposant notamment, par 7 voix contre 5, de supprimer la possibilité de transformer en résidences secondaires un hôtel exploité depuis 25 ans au moins (art. 9). Une minorité estime toutefois qu'il convient de maintenir cette possibilité. La commission a par ailleurs expressément exclu que des communes autorisent des projets dont la réalisation entraînerait un dépassement de la limite de 20 % de résidences secondaires (art. 6). Sur d'autres questions, la commission propose d'assouplir les conditions prévues. Ainsi, le projet prévoit que le mode d'habitation des logements créés selon l'ancien droit est libre et que ces habitations peuvent être rénovées, transformées et reconstruites (art. 12). S'agissant de résidences secondaires, il n'autorise pas les propriétaires à agrandir ces logements. Pour la commission, des agrandissements n'allant pas au-delà de 30 % de la surface initiale - 30 mètres carrés au plus - devraient être autorisés dans la mesure où il n'en résulte aucun logement supplémentaire. Elle a approuvé cette proposition par 8 voix contre 4. Une minorité s'y oppose.

De même, l'art. 9 du projet prévoit la possibilité pour les hôtels de construire des logements dans le but de financer leur propre fonctionnement. Dans la mesure où ces nouveaux logements restent durablement la propriété de l'hôtel, la commission veut augmenter leur part à l'ensemble des surfaces utiles principales de 20 à 33 pour cent. En ce qui concerne l'exception accordée à la construction d'hébergements touristiques non hôteliers (art. 8), la commission propose par 7 voix contre 5 de donner aux cantons une plus grande marge de manoeuvre quant à la désignation des territoires qui peuvent comprendre ce type de logements et ne veut pas les limiter aux régions peu touristiques. Une minorité s'est opposée à cette décision. Enfin, le projet du Conseil fédéral prévoit que des résidences secondaires peuvent être construites dans des bâtiments protégés situés en zone à bâtir. La majorité de la commission estime, par 7 voix contre 5, qu'il convient de prendre en considération non seulement les bâtiments officiellement protégés en tant que monuments, mais également ceux qui sont simplement dignes d'être conservés. Cette mesure représente un geste en faveur des territoires touchés par l'exode rural. Une minorité s'oppose à cette extension du champ d'application.

Certains points de détail doivent encore être clarifiés et devront être examinés par la commission lors de sa prochaine séance, avant la session d'automne.

Gewisse Detailpunkte bedürfen weitere Abklärungen und werden entsprechend an der nächsten Kommissionssitzung vor der Herbstsession geprüft.

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 01.09.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 01.09.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 058 322 97 34,
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

14.025 Asylgesetz. Verlängerung der dringlichen Änderungen

Botschaft vom 26. Februar 2014 zur Änderung des Asylgesetzes (Verlängerung der dringlichen Änderung des Asylgesetzes) (BBl 2014 2087)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.02.2014

Dringliche Änderungen des Asylgesetzes sollen verlängert werden

Der Bundesrat schlägt eine Verlängerung der befristeten, dringlichen Änderungen des Asylgesetzes vor. Die dringlichen Massnahmen sollen verlängert werden, um eine mögliche Lücke bis zur Inkraftsetzung der Neustrukturierung des Asylbereichs zu vermeiden. Die entsprechende Botschaft hat der Bundesrat heute zuhänden des Parlaments verabschiedet.

Bundesrat und Parlament wollen die Asylverfahren beschleunigen. Dazu hat das Parlament das Asylgesetz revidiert und mehrere Massnahmen der Revision für dringlich erklärt. Diese Änderungen traten am 29. September 2012 in Kraft und wurden in der Volksabstimmung vom 9. Juni 2013 von 78 Prozent der Bevölkerung angenommen. Die dringlichen Änderungen sind ein wichtiger Schritt für eine grundlegende Neustrukturierung des Asylbereichs und haben sich aus Sicht des Bundesrats bewährt. Sie sind bis zum 28. September 2015 gültig.

Die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes sollen in die Vorlage zur Neustrukturierung des Asylbereichs aufgenommen und so definitiv in das ordentliche Recht überführt werden. Zum heutigen Zeitpunkt steht indes nicht fest, ob die Vorlage zur Neustrukturierung des Asylbereichs bis am 28. September 2015 verabschiedet und in Kraft gesetzt werden kann. Ist dies nicht möglich, würden die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes wegfallen und das frühere Recht käme zur Anwendung. Um dies zu vermeiden, will der Bundesrat die Gültigkeitsdauer der dringlichen Änderungen um weitere vier Jahre, bis zum 28. September 2019 verlängern. Die Botschaft zur Neustrukturierung wird er voraussichtlich im dritten Quartal dieses Jahres verabschieden.

Der Bund zahlt an Beschäftigungsprogramme

Die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes zielen unter anderem darauf ab, dem Bund die Suche nach Unterkünften für Asylsuchende zu erleichtern. Zudem ermöglichen sie, dass der Bund den Standortkantonen einen Beitrag an die Sicherheitskosten und an die Beschäftigungsprogramme leistet und dass besondere Einrichtungen für renitente Asylsuchende geschaffen werden. Weiter wird der Zugang zum Asylverfahren aus dem Ausland auf Personen beschränkt, die unmittelbar an Leib und Leben gefährdet sind.

Testbetrieb in Zürich angelaufen

Seit dem 6. Januar 2014 prüft das BFM befristet auf zwei Jahre im Testbetrieb Zürich die neuen, beschleunigten Verfahren. Sollten sich die getesteten Verfahren in rechtlicher, finanzieller und organisatorischer Hinsicht grundsätzlich als geeignet erweisen, kann der Bundesrat die Testphasenverordnung bis zur Inkraftsetzung der Neustrukturierung des Asylbereichs anwenden.

Verhandlungen

Asylgesetz (AsylG) (Verlängerung der dringlichen Änderungen des Asylgesetzes)
12.06.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

14.025 Loi sur l'asile. Prorogation des modifications urgentes

Message du 26 février 2014 concernant la modification de la loi sur l'asile (prorogation des modifications urgentes de la loi sur l'asile) (FF 2014 2013)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.02.2014

La durée de validité des modifications urgentes de la loi sur l'asile doit être prolongée

Dans le message qu'il a adopté aujourd'hui à l'intention du Parlement, le Conseil fédéral propose de prolonger la durée de validité des modifications urgentes de la loi sur l'asile. Cette prolongation est nécessaire pour éviter l'apparition d'une éventuelle lacune juridique d'ici à l'entrée en vigueur de la restructuration du domaine de l'asile.

Le Conseil fédéral et le Parlement souhaitent accélérer les procédures d'asile. A cette fin, le Parlement a révisé la loi sur l'asile (LAsi) et déclaré urgentes plusieurs mesures de la révision. Entrées en vigueur le 29 septembre 2012, les modifications urgentes apportées à la LAsi ont été acceptées en votation populaire le 9 juin 2013 par 78 % de la population. Valables jusqu'au 28 septembre 2015, elles sont essentielles pour assurer une restructuration de fond du domaine de l'asile et ont, selon le Conseil fédéral, fait leurs preuves.

Les modifications urgentes de la LAsi doivent être incorporées dans le projet de restructuration du domaine de l'asile et, ainsi, transposées dans le droit ordinaire. Cependant, il n'est pas encore certain, à l'heure actuelle, que ce projet puisse être adopté et entrer en vigueur d'ici au 28 septembre 2015. Or, si tel devait ne pas être le cas, les modifications urgentes seraient remplacées par l'ancien droit. Pour éviter que cela ne se produise, le Conseil fédéral souhaite prolonger leur durée de validité de quatre ans, soit jusqu'au 28 septembre 2019. Il approuvera vraisemblablement le message relatif à la restructuration du domaine de l'asile au cours du troisième trimestre de cette année.

La Confédération participe au financement de programmes d'occupation

Les modifications urgentes de la LAsi visent notamment à permettre à la Confédération de rechercher plus facilement de nouveaux lieux d'hébergement pour les requérants d'asile. Elles permettront aussi à la Confédération de verser aux cantons qui abritent un centre d'hébergement des contributions au financement de leurs frais de sécurité et de leurs programmes d'occupation, ainsi que de créer des centres spécifiques destinés aux requérants récalcitrants. Par ailleurs, seules les personnes dont la vie ou l'intégrité physique sont directement menacées ont accès à la procédure d'asile depuis l'étranger.

Ouverture d'un centre pilote à Zurich

Depuis le 6 janvier 2014, l'Office fédéral des migrations teste, sur une durée de deux ans, les nouvelles procédures d'asile accélérées dans un centre pilote à Zurich. Si ces procédures sont jugées adéquates sur les plans tant juridique que financier et organisationnel, le Conseil fédéral pourra appliquer l'ordonnance sur les phases de test jusqu'à l'entrée en vigueur de la restructuration du domaine de l'asile.

Délibérations

Loi sur l'asile (LAsi) (Prorogation des modifications urgentes de la loi sur l'asile)
12.06.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Debatte im Nationalrat, 12.06.2014

Nationalrat verlängert dringliche Änderung des Asylgesetzes

(sda) Die befristeten, dringlichen Änderungen des Asylgesetzes sollen um vier Jahre verlängert werden. Das hat der Nationalrat am Donnerstag ohne Gegenstimme beschlossen. Die Linke enthielt sich der Stimme.

Das Parlament hatte das Asylgesetz im Jahr 2012 revidiert und einen Teil der Änderungen für dringlich erklärt. Diese traten damit umgehend in Kraft. Sie sind jedoch befristet gültig: Werden sie nicht ins ordentliche Recht überführt, tritt Ende September 2015 wieder das frühere Recht in Kraft. Die dringlichen Änderungen sollen in die geplante Revision des Asylgesetzes aufgenommen werden, welche die Beschleunigung der Asylverfahren zum Ziel hat. Es ist jedoch nicht sicher, ob diese Vorlage bis im September 2015 verabschiedet und in Kraft gesetzt werden kann.

Vorschläge für Revision

Um eine Lücke zu vermeiden, hat der Bundesrat die Verlängerung der befristeten Änderungen beantragt. Die Botschaft für die grosse Revision mit einer Neustrukturierung der Asylverfahren will er noch in diesem Jahr vorlegen. Eine links-grüne Minderheit wollte dem Bundesrat nicht vier, sondern drei Jahre Zeit geben für die definitive Regelung. Balthasar Glättli (Grüne/ZH) erinnerte daran, dass die dringlichen Massnahmen eigentlich auf zwei Jahre befristet beschlossen worden sind. "Wir geben dem Bundesrat damit das Recht, vom geltenden Recht abzuweichen. Das ist eine sehr weit gehende Ermächtigung." Die SP hatte grundsätzlich Mühe, Massnahmen zu verlängern, welche sie abgelehnt hatte. Sie respektiere aber den klaren Volksentscheid von 2013, sagte Silvia Schenker (BS). Ob die Massnahmen nun um drei oder vier Jahre verlängert würden, sei aber "Geschmackssache". Die Mehrheit war der Meinung, dass drei Jahre nicht genügen würden. Gerhard Pfister (CVP/ZG) warnte vor einer Lücke bis zum Inkrafttreten der Asylgesetz-Revision. Es gehe nicht an, den Volksentscheid durch die Hintertür zu umgehen. Mit 106 zu 61 Stimmen entschied der Rat, dem Bundesrat für die Revision vier Jahre Zeit zu geben. Pirmin Schwander (SVP/SZ) hatte beantragt, die Vorlage an den Bundesrat zurückzuweisen und diesen zu beauftragen, die dringlichen Massnahmen umgehend ins ordentliche Recht zu überführen. Kommissionssprecher Kurt Fluri (FDP/SO) wandte dagegen ein, dass die zweijährige Testphase für neue Asylverfahren nicht vollständig ausgeschöpft werden könnte. Der Rat lehnte die Rückweisung mit 120 zu 46 Stimmen bei 1 Enthaltung ab.

Umstrittenes Massnahmenpaket

Die dringlichen Änderungen des Asylgesetzes sahen Bundesrat und Parlament als ersten Schritt auf dem Weg zu schnelleren Asylverfahren. Im Abstimmungskampf standen jedoch Verschärfungen im Vordergrund, welche die Schweiz als Asylland weniger attraktiv machen sollten. Besonders umstritten war die Abschaffung des Botschaftsasyls und die neuen Bestimmungen zu Dienstverweigerern oder Deserteuren. Für den Bund steht im Vordergrund, dass er seit der Gesetzesänderung Bundesbauten vorübergehend ohne Bewilligung des Kantons oder der Gemeinde als Asylunterkünfte nutzen kann. Weiter kann er die Kantone mit Sicherheitspauschalen und Beiträgen für Beschäftigungsprogramme unterstützen. Asylsuchende, welche die öffentliche Sicherheit und Ordnung gefährden oder den Betrieb eines Asylzentrums erheblich stören, können in besonderen Zentren untergebracht werden.

Schliesslich erhielt Justizministerin Simonetta Sommaruga mit den dringlichen Gesetzesänderungen die Möglichkeit, mit Blick auf die nächste Revision neue Asylverfahren zu testen. Seit Jahresbe-

Délibérations au Conseil national 12.06.2014

Asile - Le National prolonge les mesures urgentes jusqu'en 2019

(ats) La durée de validité des mesures urgentes dans le domaine de l'asile doit être prolongée. Sur demande du Conseil fédéral, le National a procédé jeudi à une prorogation jusqu'à l'automne 2019, en attendant l'entrée en vigueur de la réforme censée accélérer les procédures d'asile.

En vigueur depuis le 29 septembre 2012, le volet urgent de la révision de la loi sur l'asile a été confirmé par le peuple lors d'une votation en juin 2013. Il supprime par exemple la désertion parmi les motifs d'asile et autorise le gouvernement à tester des nouvelles procédures même en dehors du cadre légal.

La procédure d'urgence permet une application immédiate, mais seulement durant trois ans. Or, il est peu probable que la refonte de la loi sur l'asile en préparation puisse entrer en vigueur d'ici la date butoir. Le gouvernement ne remettra sa copie au Parlement qu'à l'automne.

Une minorité emmenée par Martin Bäumle (PVL/ZH) et soutenue par le PS et les Verts a proposé de réduire d'une année la durée de la prorogation, pour fixer la date au 28 septembre 2018. Le Conseil fédéral doit faire diligence en la matière, estime cette minorité. La proposition a été rejetée par 106 voix contre 61. La majorité souhaite accorder suffisamment de temps pour évaluer les effets des mesures.

Décision en un mois

Depuis janvier et pour deux ans, l'Office fédéral des migrations (ODM) teste les nouvelles procédures d'asile accélérées dans un centre pilote à Zurich. Les demandeurs d'asile y sont assignés de manière aléatoire.

Durant une phase préparatoire de 21 jours maximum ou 10 jours pour les cas Dublin, l'ODM recueille les données personnelles du requérant, contrôle ses papiers et vérifie les moyens de preuve. Suit une procédure accélérée de 8 à 10 jours ouvrables. Elle va de l'audition du requérant et l'avis éventuel de son représentant juridique jusqu'à la notification de la décision.

Au vote d'ensemble, le projet a passé la rampe par 116 voix sans opposition et 52 abstentions. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

ginn prüft das Bundesamt für Migration (BFM) befristet auf zwei Jahre im Testbetrieb Zürich neue Abläufe. Laut Sommaruga ist der Testbetrieb gut angelaufen.

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 22.08.2014

Mit 10 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen beantragt die Kommission ihrem Rat, die Gültigkeit der auf drei Jahre begrenzten dringlichen Änderungen des Asylgesetzes bis am 28. September 2019 zu verlängern ([14.025 Asylgesetz. Verlängerung der dringlichen Änderungen](#)). Damit soll eine mögliche Lücke bis zur Inkraftsetzung der geplanten Neustrukturierung des Asylbereichs vermieden werden.

Auskünfte

Stefan Wiedmer, wissenschaftl. Mitarbeiter, 058 322 95 37,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 22.08.2014

Par 10 voix contre 0 et 2 abstentions, la commission propose à son conseil de prolonger jusqu'au 28 septembre 2019 la durée de validité, limitée à trois ans, des modifications urgentes de la loi sur l'asile ([14.025 Loi sur l'asile. Prolongation des modifications urgentes](#)). Elle vise ainsi à combler un éventuel vide juridique jusqu'à l'entrée en vigueur du projet de restructuration du domaine de l'asile.

Renseignements

Stefan Wiedmer, collaborateur scientifique, 058 322 95 37,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

14.027 Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz. Freigabe von Mitteln

Botschaft vom 26. Februar 2014 zum Bundesbeschluss über die Freigabe der Mittel für die zweite Periode des Programms zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz (BBl 2014 2443)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.02.2014

Zweite Programmbotschaft zur Beseitigung der Engpässe im Nationalstrassennetz

Der Bundesrat schlägt dem Parlament mit der zweiten Programmbotschaft zur Engpassbeseitigung im Nationalstrassennetz vor, 995 Millionen Franken in die Strecken Genf Flughafen - Le Vengeron, Luterbach - Härkingen sowie Andelfingen - Winterthur zu investieren. Zudem sollen im Raum Crissier für 40 Millionen Franken zusätzliche Massnahmen realisiert werden. Mit der ersten Programmbotschaft wurden bereits 1,4 Milliarden Franken freigegeben. Insgesamt stehen zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz 5,5 Milliarden Franken zur Verfügung.

In den letzten 20 Jahren hat sich der Verkehr auf den Nationalstrassen mehr als verdoppelt. Die Nationalstrassen stossen auf vielen Abschnitten an ihre Kapazitätsgrenzen. Um die Funktionsfähigkeit des Nationalstrassennetzes zu erhalten, müssen die gravierendsten Engpässe beseitigt werden. Dafür stehen im Infrastrukturfonds 5,5 Milliarden Franken zur Verfügung. Der Bundesrat hat den Auftrag, dem Parlament ein Programm zur Beseitigung dieser Engpässe zu unterbreiten, dieses alle vier Jahre fortzuschreiben und die dafür nötigen finanziellen Mittel zu beantragen.

Mit der ersten Programmbotschaft hat das Parlament 2009 rund 1,4 Milliarden Franken für Spurausbauten zwischen Härkingen und Wiggertal, Blegi und Rütihof sowie auf der Nordumfahrung Zürich und für die Engpassbeseitigung in Crissier freigegeben. Mit der heute verabschiedeten zweiten Programmbotschaft schlägt der Bundesrat dem Parlament vor, drei weitere Projekte verbindlich zu beschliessen und die dafür nötigen Gelder freizugeben. Es handelt sich um die Erweiterungen zwischen dem Flughafen Genf und Le Vengeron, zwischen Luterbach und Härkingen sowie zwischen Andelfingen und Winterthur. Die Kosten für diese Projekte belaufen sich auf 995 Millionen Franken (Preisstand 2005; Preisstand 2012 inkl. Mehrwertsteuer entspricht dies rund 1,2 Milliarden Franken). Zusätzliche 40 Millionen Franken sollen für weitere Massnahmen zur Engpassbeseitigung im Raum Crissier freigegeben werden.

Engpassbeseitigungen auf 100 Kilometer

Der Bundesrat zeigt mit der zweiten Programmbotschaft zudem auf, welche Erweiterungen mit dem verbleibenden Investitionsvolumen von gut 3 Milliarden Franken finanziert werden sollen. Es sind dies Projekte im Raum Basel, Bern, Genf, St.Gallen, Winterthur und Zürich-Flughafen. Mit den insgesamt verfügbaren Geldern können stark überlastete Engpässe auf einer Länge von gut 100 Kilometern entschärft und Unfälle vermindert werden. Trotz dieser Verbesserungen wird sich die Stauproblematik aber weiter verschärfen: Aufgrund der wachsenden Mobilität werden ohne zusätzliche Massnahmen bis 2030 über 400 Kilometer Nationalstrassen regelmässig überlastet sein. Die gravierendsten Engpässe sind in den grossen Städten und Agglomerationen zu erwarten, weil dort der überregionale Verkehr vom Agglomerationsverkehr überlagert wird.

14.027 Elimination des goulets d'étranglement sur le réseau des routes nationales. Allocation des moyens financiers nécessaires

Message du 26 février 2014 relatif à l'arrêté fédéral concernant l'allocation des moyens financiers nécessaires pour la deuxième période du programme d'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales (FF 2014 2365)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.02.2014

Deuxième message relatif au programme d'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales
Dans le deuxième message relatif au programme d'élimination des goulets d'étranglement (PEG) du réseau des routes nationales, le Conseil fédéral propose au Parlement d'investir 995 millions de francs dans les tronçons Genève Aéroport-Le Vengeron, Luterbach-Härkingen et Andelfingen-Winterthur. Par ailleurs, des mesures supplémentaires doivent être mises en oeuvre dans le secteur de Crissier pour un montant de 40 millions de francs. Dans le cadre du premier message, une enveloppe de 1,4 milliard de francs a déjà été débloquée. Au total, le montant consacré à l'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales s'élève à 5,5 milliards de francs.

Au cours des 20 dernières années, le trafic a plus que doublé sur les routes nationales, qui atteignent les limites de leur capacité sur de nombreux tronçons. Pour maintenir le réseau en état de fonctionnement, il est nécessaire d'éliminer les engorgements les plus graves. Un montant de 5,5 milliards de francs est réservé à cet effet dans le fonds d'infrastructure. Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un programme d'élimination de ces goulets d'étranglement, de le reconduire tous les quatre ans et de solliciter les ressources financières nécessaires.

En 2009, dans le premier message relatif au PEG, le Parlement a approuvé l'allocation d'environ 1,4 milliard de francs aux travaux d'élargissement à six voies des tronçons Härkingen-Wiggertal, Blegi-Rütihof ainsi qu'au contournement nord de Zurich et à l'élimination du goulet de Crissier. Dans le deuxième message adopté aujourd'hui, le Conseil fédéral propose au Parlement d'approuver définitivement trois autres projets et de leur allouer les moyens requis. Il s'agit des travaux d'élargissement des tronçons Genève Aéroport-Le Vengeron, Luterbach-Härkingen et Andelfingen-Winterthur. Leur coût s'élève à 995 millions de francs (indice des prix 2005 ; soit environ 1,2 milliard de francs en fonction de l'indice des prix 2012, TVA incl.). Par ailleurs, 40 millions supplémentaires devraient être approuvés en vue de financer d'autres mesures d'élimination des goulets d'étranglement dans le secteur de Crissier.

Mesures d'élimination des goulets d'étranglement sur 100 kilomètres

Dans le deuxième message relatif au PEG, le Conseil fédéral présente également les travaux d'élargissement qui devraient être financés par les quelque 3 milliards de francs restants. Il s'agit de projets concernant les régions de Bâle, Berne, Genève, St-Gall et Winterthur ainsi que le secteur de Zurich aéroport. L'ensemble des moyens disponibles permettra de désengorger au moins 100 kilomètres de routes fortement surchargés. Reste que malgré ces améliorations, les embouteillages vont continuer de s'aggraver : en l'absence de mesures supplémentaires, l'augmentation de la mobilité entraînera d'ici à 2030 la saturation régulière de plus de 400 kilomètres de routes nationales. Les engorgements les plus

Infrastrukturfonds und künftige Finanzierung

Der Infrastrukturfonds (IF) wurde 2008 eingeführt und ist auf 20 Jahre befristet. Über den IF werden finanziert: - die Fertigstellung des Nationalstrassennetzes - die Beseitigung von Engpässen auf dem Nationalstrassennetz - Beiträge für Verkehrsinfrastrukturen in Städten und Agglomerationen - Beiträge für Hauptstrassen in Berggebieten und Randregionen Der Gesamtkredit beträgt 20,8 Milliarden Franken. Davon stehen 5,5 Milliarden Franken für die Engpassbeseitigung auf dem Nationalstrassennetz zur Verfügung. Der vom Bundesrat vorgeschlagene Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds (NAF) ist eine Erweiterung des Infrastrukturfonds. Er soll analog zum Bahninfrastrukturfonds in der Verfassung verankert werden, unbefristet gelten und künftig auch Betrieb und Unterhalt des Nationalstrassennetzes finanzieren. Mit dem NAF sollen alle Erweiterungsprojekte in das strategische Entwicklungsprogramm Nationalstrasse STEP überführt werden. Der Bundesrat unterbreitet dem Parlament in der Regel alle vier Jahre eine Botschaft mit Angaben zur Umsetzung, zum Umfang und zur Priorisierung der weiteren Projekte.

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Freigabe der Mittel für die zweite Periode des Programms zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz

16.06.2014 NR Beschluss nach Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 16.06.2014

Nationalrat sagt Ja zu Engpassbeseitigung im Nationalstrassennetz

(sda) Engpässe im Nationalstrassennetz sollen Schritt für Schritt beseitigt werden. Der Nationalrat hat sich am Montag dafür ausgesprochen, eine zweite Tranche von Geldern freizugeben. Geplant sind Ausbauten im Umfang von rund einer Milliarde Franken.

Über 490 Kilometer Strasse seien regelmässig überlastet, sagte Markus Lehmann (CVP/BS) im Namen der Verkehrskommission. "Nur wenn wir heute zustimmen, geht es vorwärts."

Gegen die Vorlage stellten sich die Grünliberalen und die Grünen. "Egal, wie viel Beton wir verbauen: Ein grösseres Angebot an Strassenfläche wird immer mehr Verkehr und somit neue Engpässe generieren", sagte Josias Gasser (GLP/GR). Mit dem geplanten Ausbau werde bloss eine Fehlentwicklung gefördert, kritisierte auch Bastien Girod (Grüne/ZH).

Geplagte Automobilisten

Verkehrsministerin Doris Leuthard warf den Grünen und den Grünliberalen in der Folge vor, für sie sei alles, was von der Strasse komme, des Teufels. "Was wir hier tun, entspricht einfach der Realität", stellte sie fest. Der Verkehr auf dem Nationalstrassennetz habe sich in den letzten 20 Jahren verdoppelt.

Der Rat folgte Leuthards Aufruf, den "geplagten Automobilisten" entgegenzukommen und hiess die Vorlage mit 131 zu 28 Stimmen bei 29 Enthaltungen gut. Er lehnte auch einen Antrag der Grünliberalen ab, im Kanton Zürich das Ausbauprojekt Andelfingen-Winterthur zu streichen.

Brandherd Winterthur

graves surviendront dans les grandes villes et agglomérations en raison de la superposition du trafic suprarégional et du trafic d'agglomération.

Fonds d'infrastructure et futur financement

Créé en 2008, le fonds d'infrastructure (Flnfr) est limité à 20 ans. Le Flnfr finance : - l'achèvement du réseau des routes nationales - l'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales- les contributions destinées aux infrastructures de transport dans les villes et dans les agglomérations - les contributions destinées aux routes principales dans les régions de montagne et les régions périphériques. Le crédit d'ensemble s'élève à 20,8 milliards de francs, dont 5,5 milliards seront affectés à l'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales. Le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) proposé par le Conseil fédéral est une extension du fonds d'infrastructure. Au même titre que le fonds d'infrastructure ferroviaire, il sera inscrit dans la Constitution, illimité dans le temps, et financera aussi l'exploitation et l'entretien du réseau des routes nationales. Dans le cadre du FORTA, tous les projets d'extension seront transférés dans le programme de développement stratégique des routes nationales (PRODES). En règle générale tous les quatre ans, le Conseil fédéral soumettra au Parlement un message qui rendra compte de la mise en oeuvre, du volume et de la hiérarchisation des autres projets.

Délibérations

Arrêté fédéral concernant l'allocation des moyens financiers nécessaires pour la deuxième période du programme d'élimination des goulets d'étranglement du réseau des routes nationales

16.06.2014 CN Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 16.06.2014

Routes nationales - Un milliard supplémentaire pour les goulets d'étranglement

(ats) Environ un milliard supplémentaire devrait permettre de désengorger rapidement le réseau routier. En attendant le passage au fonds FORTA, le National a accepté lundi par 131 voix contre 28 de miser sur l'élargissement de trois tronçons: Meyrin/Vernier-Le Vengeron (GE), Luterbach-Härkingen (SO) et Andelfingen-Winterthur (ZH).

A ce trio devraient s'ajouter 40 millions de francs pour des mesures supplémentaires autour de Crissier (VD), qui avait déjà bénéficié d'un coup de pouce de 120 millions sur les près de 1,4 milliard libérés dans le cadre de la première phase du programme d'élimination des goulets.

La seconde phase, sur laquelle le Conseil des Etats doit encore se prononcer, porte sur 995 millions. Les routes alémaniques se taillent la part du lion: Luterbach-Härkingen (SO) devrait recevoir 660 millions et Andelfingen-Winterthur (ZH) 285 millions.

Les Vert'libéraux souhaitent biffer ce dernier projet au motif qu'il vaudrait mieux investir dans les transports publics et une taxation selon l'utilisation («mobility pricing»). Selon eux, le désengorgement prévu ne serait que de courte durée et ne ferait que renforcer la demande par une hausse de l'offre.

Leur proposition n'a reçu que le soutien du camp rose-vert. Elle a été repoussée par 121 voix contre 62.

L'aide réservée au tronçon Genève Aéroport-Le Vengeron est dévisée à 50 millions. Ce projet peut être réalisé à moyen terme grâce aux synergies développées avec la planification actuelle du projet d'entretien au Grand-Saconnex. Ces crédits vont être puisés dans l'enveloppe totale de 5,5 milliards financée par l'actuel fonds

Gasser und Girod argumentierten vergeblich, das Projekt würde nur zu einer weiteren Verkehrszunahme im Raum Zürich mit neuen Engpässen führen. Insbesondere der Stau auf der Umfahrung Winterthur würde noch verschärft.

Leuthard widersprach vehement. Auf der besagten Strecke stünden täglich tausende von Fahrzeugen im Stau, gab sie zu bedenken. An diesem "Brandherd" nicht zu investieren, wäre verantwortungslos und ein verkehrspolitischer Unsinn. Das Geschäft geht nun an den Ständerat.

d'infrastructure, dont le futur fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) prendra le relais.

Liste d'attente

Cette liste ne permettra pas de combler immédiatement tous les besoins, a rappelé Markus Lehmann (PDC/BS) au nom de la commission. En demandant au Parlement de libérer ces crédits, le Conseil fédéral a aussi présenté les travaux qui doivent être financés par les quelque 3,2 milliards restants.

Il s'agit, en Suisse alémanique, de projets concernant les régions de Bâle, Berne, St-Gall et Winterthur ainsi que le secteur de Zurich-Aéroport. On y retrouve aussi les tronçons Perly-Bernex (GE), Bernex-Genève Aéroport et Le Vengeron-Coppet (VD). La 2e phase du goulet d'étranglement de Crissier devrait aussi être financée dans le cadre des 5,5 milliards disponibles.

FORTA

Cette somme devrait permettre de désengorger au moins 100 kilomètres de routes. Il reste cependant près de 430 kilomètres qui, faute de mesures, seront régulièrement saturés d'ici à 2030. Grâce à FORTA, toute une série d'autres projets devraient pouvoir trouver une source de financement.

On y retrouve les secteurs Coppet-Nyon (VD) et Villars-Ste-Croix-Cossonay (VD). Le Conseil fédéral propose en revanche de jeter l'éponge pour les projets jugés les moins prioritaires comme Etoile-Perly (GE), Nyon-Morges Ouest (VD) et Villars-Ste-Croix-La Croix-Montreux (VD).

Le contournement de Morges reste quant à lui en sursis. Cette nouvelle liaison, ainsi que la reprise de quelque 400 km de routes cantonales par la Confédération, auraient dû être financées grâce à l'augmentation de la vignette autoroutière. Or celle-ci a été refusée le 24 novembre.

Pour le Conseil fédéral, l'affaire est close jusqu'à nouvel avis faute de financement et de base légale. Des pressions sont faites toutefois au Parlement pour que le gouvernement revienne avec des propositions dans le cadre du projet FORTA.

Réserves à gauche

Les PVL et les Verts ont refusé le crédit d'un milliard estimant qu'il faudra à l'avenir plutôt miser sur les mesures mixtes destinées au trafic d'agglomération et sur le «mobility pricing». Une partie du PS a préféré s'abstenir. La droite souhaite quant à elle que la Confédération investisse plus de moyens financiers dans les routes.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

Im Jahr 2006 haben die eidgenössischen Räte den Infrastrukturfonds (05.086) geschaffen und mit 20.8 Milliarden Franken dotiert. Zur Umsetzung der Engpassbeseitigung und Agglomerationsprogramme hat der Bundesrat bisher in regelmässigen Abständen Bauprogramme vorgelegt. Am 26. Februar 2014 hat der Bundesrat nun zwei weitere Programmbotschaften verabschiedet. Mit der Botschaft 14.027 **Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz. Freigabe von Mitteln** beantragt der Bundesrat die Finanzierung von prioritären und baureifen Engpassbeseitigungen im Raum Genf, Bern-Solothurn, Waadt und Zürich in einem Gesamtvolumen von 1035 Millionen Franken. In der Botschaft 14.028 **Agglomerationsverkehr. Freigabe der Mittel ab 2015** sieht der Bundesrat Beiträge an Agglomerationsprojekte im ganzen Land für einen Gesamtbetrag von 1681.32 Millionen Franken vor.

Der Nationalrat hat in der Sommersession die Freigabe der Mittel für die Agglomerationsprogramme (14.028) gutgeheissen und

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

En 2006, les Chambres fédérales ont créé le fonds d'infrastructure (05.086) et l'ont doté de 20,8 milliards de francs. Concernant la mise en oeuvre de l'élimination des goulets d'étranglement et du programme en faveur du trafic d'agglomération, le Conseil fédéral a proposé jusqu'à présent, à intervalles réguliers, des programmes de construction. Le 26 février 2014, le Conseil fédéral a adopté deux messages supplémentaires. Avec le message 14.027 **Elimination des goulets d'étranglement sur le réseau des routes nationales. Allocation des moyens financiers nécessaires**, le Conseil fédéral propose d'allouer un montant de 1035 millions de francs à des projets prioritaires et prêts à être réalisés visant à éliminer des goulets d'étranglement dans la région de Genève, sur l'axe Berne-Soleure ainsi que dans les cantons de Vaud et de Zurich. Dans le message 14.028 **Trafic d'agglomération, Libération des crédits à partir de 2015**, le Conseil fédéral prévoit de contribuer à des projets dans les agglomérations, sur tout le terri-

zwei weitere Infrastrukturprojekte in der Region Interlaken und im Chablais aufgenommen. Zudem hat er den Betrag für die Region Basel aufgestockt und damit eine Erhöhung der Mittel für Verkehrsprojekte in den Agglomerationen um insgesamt rund 20 Millionen auf 1.69 Milliarden Franken beschlossen. Die Kommission ist ohne Gegenstimme auf den Entwurf eingetreten und hat sich in der Gesamtabstimmung einstimmig für den Beschluss des Nationalrates ausgesprochen.

In derselben Session hatte der Nationalrat den Entwurf zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz (14.027) ohne Änderung angenommen. Auch die KVF-S erachtet weitere Anstrengungen in diese Richtung als unerlässlich und beantragt deshalb ihrem Rat ohne Gegenstimme auf den Entwurf einzutreten und dem Bundesbeschluss zuzustimmen. Da der Ausbau der Autobahnumfahrung von Genf in diesem Entwurf bereits berücksichtigt ist, beantragt sie ausserdem einstimmig, der **Genfer Standesinitiative "Ausbau der Autobahn A1 in Genf"** (12.323) keine Folge zu geben.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

toire national, pour un montant total de 1681,32 millions de francs. A la session d'été 2014, le Conseil national avait donné son feu vert à l'allocation des moyens financiers nécessaires aux projets d'agglomération (14.028) ; il avait aussi approuvé deux projets d'infrastructure supplémentaires prévus dans la région d'Interlaken et dans celle du Chablais et relevé le montant des crédits destinés à la région de Bâle, portant ainsi à 1,69 milliard de francs (soit une augmentation de 20 millions de francs) les moyens financiers destinés à améliorer les infrastructures de transport dans les agglomérations. Après être entrée en matière sur le projet sans opposition, la commission a décidé, à l'unanimité, de proposer à son conseil de suivre le Conseil national. A cette même session d'été 2014, le Conseil national avait adopté, sans le modifier, le projet d'arrêté fédéral visant à financer de nouvelles mesures destinées à éliminer les goulets d'étranglement du réseau des routes nationales (14.027). Considérant indispensable de poursuivre les efforts en ce sens, la commission a décidé, sans opposition, de proposer à son conseil d'entrer en matière sur le projet en question et d'adopter l'arrêté fédéral. Par ailleurs, constatant que l'élargissement du contournement autoroutier de Genève entre dans les projets du Conseil fédéral, la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Genève **12.323 Elargissement de l'autoroute A1 à Genève.**

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

14.028 Agglomerationsverkehr. Freigabe der Mittel ab 2015

Botschaft vom 26. Februar 2014 zum Bundesbeschluss über die Freigabe der Mittel ab 2015 für das Programm Agglomerationsverkehr (BBl 2014 2511)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.02.2014

Agglomerationsprogramme: Weitere Mittel zum Ausbau von Verkehrsinfrastrukturen

Der Bundesrat will die Verkehrssituation in 36 Städten und Agglomerationen weiter verbessern. Er beantragt daher dem Parlament, 1,68 Milliarden Franken für die Umsetzung der so genannten zweiten Generation Agglomerationsprogramme freizugeben. Sie zielen darauf ab, Siedlung und Verkehr koordiniert zu planen sowie die verschiedenen Verkehrsmittel in urbanen Gebieten besser aufeinander abzustimmen.

Der Bund hat 2006 sechs Milliarden Franken aus dem Infrastrukturfonds für die Verbesserung der Verkehrsinfrastrukturen von Städten und Agglomerationen bereitgestellt. Das Parlament hat im selben Jahr 2,56 Milliarden Franken für dringende und baureife Projekte des Agglomerationsverkehrs freigegeben und stellte 2010 weitere 1,51 Milliarden Franken für die erste Generation der Agglomerationsprogramme "Siedlung und Verkehr" zur Verfügung. Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung entschieden, dem Parlament zu beantragen, 36 Agglomerationsprogramme der zweiten Generation ab 2015 mit 1,68 Milliarden Franken zu unterstützen.

Kosten/Nutzen-Verhältnis gibt den Ausschlag

Beim Bundesamt für Raumentwicklung ARE wurden insgesamt 41 Agglomerationsprogramme der zweiten Generation mit einem Investitionsvolumen von zwanzig Milliarden Franken eingereicht. Damit überstiegen die Bedürfnisse der Agglomerationen die vorhandenen Mittel des Bundes bei weitem. Bei der Auswahl folgte der Bund einer Kosten/Nutzen Analyse anhand der vier gesetzlich vorgegebenen Kriterien: Die Programme sollen die Qualität des Verkehrssystems verbessern, die Siedlungsentwicklung nach innen fördern, die Umweltbelastung sowie den Ressourcenverbrauch senken sowie die Verkehrssicherheit erhöhen. Zudem müssen die Massnahmen vor 2019 bau- und finanzreif sein.

Die 1,68 Milliarden Franken fliessen in grosse, mittlere und kleinere Agglomerationen (vgl. dazu Liste im Anhang). Der Bund übernimmt zwischen dreissig und vierzig Prozent der Kosten von Verkehrsinfrastrukturprojekten.

Ein zentrales Instrument koordinierter Planung und Umsetzung
Die Agglomerationsprogramme sind ein wichtiger Pfeiler der Agglomerationspolitik des Bundes und der nachhaltigen Raumentwicklung der Schweiz. Sie streben eine koordinierte Planung von Siedlung, Landschaft und Verkehr in urbanen Räumen an. Ein weiteres Ziel ist die Abstimmung zwischen öffentlichem Verkehr, motorisiertem Individualverkehr sowie dem Fuss- und Veloverkehr. Die Agglomerationsprogramme verlangen ausserdem eine Zusammenarbeit zwischen Kantonen, Städten, Gemeinden und teilweise Regionen angrenzender Länder sowie eine angemessene Beteiligung der Bevölkerung.

Zukünftige Finanzierung über einen Fonds

Für die zukünftigen Agglomerationsprogramme (ab 2019) verbleibt eine Reserve von rund 250 Millionen Franken. Diese Mittel reichen für die kommenden Programm-Generationen nicht aus. Der Bundesrat will mit dem neuen Nationalstrassen- und Agglo-

14.028 Trafic d'agglomération. Libération des crédits à partir de 2015

Message du 26 février 2014 relatif à l'arrêté fédéral sur la libération des crédits du programme en faveur du trafic d'agglomération à partir de 2015 (FF 2014 2433)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.02.2014

Projets d'agglomération : moyens supplémentaires pour les infrastructures de transport

Le Conseil fédéral entend poursuivre l'amélioration des transports dans 36 villes et agglomérations. Il propose donc au Parlement de libérer 1,68 milliard de francs pour la mise en oeuvre de projets d'agglomération dits de deuxième génération. Ces projets sont axés sur une planification coordonnée de l'urbanisation et des transports et sur une meilleure coordination des différents moyens de transport dans les régions urbaines.

En 2006, la Confédération a mis à disposition 6 milliards de francs du fonds d'infrastructure pour l'amélioration des infrastructures de transport des villes et agglomérations. La même année, le Parlement a libéré 2,56 milliards de francs pour des projets urgents et prêts à être réalisés dans le domaine du trafic d'agglomération. En 2010, il a mis à disposition un montant supplémentaire de 1,5 milliard pour la première génération de projets d'agglomération « Transports et urbanisation ». Le Conseil fédéral a décidé lors de sa séance d'aujourd'hui de proposer au Parlement de soutenir à partir de 2015 à hauteur de 1,68 milliard de francs 36 projets d'agglomération de la deuxième génération.

Le rapport coûts-utilité est l'élément décisif

41 projets d'agglomération de la deuxième génération, représentant vingt milliards de francs d'investissements, ont été soumis à l'Office fédéral du développement territorial (ARE). Les besoins des agglomérations dépassaient donc de beaucoup les moyens fédéraux disponibles. La sélection de la Confédération s'appuie sur une analyse menée selon les quatre critères fixés par la législation : les projets doivent améliorer la qualité du système de transports, promouvoir le développement de l'urbanisation à l'intérieur du tissu bâti, réduire les atteintes à l'environnement et la consommation des ressources, accroître la sécurité du trafic. De plus, il faut que les mesures envisagées soient prêtes à être réalisées et financées avant 2019.

La taille des agglomérations bénéficiant du montant de 1,68 milliard de francs varie des plus grandes aux plus petites (voir la liste en annexe). La Confédération assume trente à quarante pour cent des coûts des projets d'infrastructures de transport.

Un instrument central de planification et de mise en oeuvre coordonnées

Les projets d'agglomération constituent un pilier important de la politique des agglomérations de la Confédération et du développement territorial durable de la Suisse. Ils visent une planification coordonnée de l'urbanisation, de la gestion du paysage et des transports dans les espaces urbains. L'un des objectifs est également la coordination entre transports publics, transports individuels motorisés et déplacements à pied et à vélo. Les projets d'agglomération exigent en outre que les cantons, les villes, les communes, et en partie les régions limitrophes des pays voisins travaillent ensemble et que la population participe à un degré approprié.

merationsverkehrsfonds (NAF) die künftige Mitfinanzierung im Agglomerationsverkehr sicherstellen. Dazu hat er heute eine Vernehmlassung eröffnet. Die Agglomerationsprogramme können so langfristig gesichert werden.

Verhandlungen

Bundesbeschluss über die Freigabe der Mittel ab 2015 für das Programm Agglomerationsverkehr
16.06.2014 NR Beschluss abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Debatte im Nationalrat, 16.06.2014

Nationalrat stimmt Programm für Agglomerationsverkehr zu - Grosse Kammer nimmt zwei weitere Projekte im Programm auf

(sda) Die Verkehrssituation in den Städten und den umliegenden Gemeinden soll weiter verbessert werden. Der Nationalrat hat grünes Licht gegeben, dass der Bund ab dem Jahr 2015 insgesamt 1,69 Milliarden Franken für Agglomerationsprojekte freigeben kann. Er nahm zwei weitere Projekte im Programm auf.

Mit 167 zu 14 Stimmen bei 5 Enthaltungen hiess die grosse Kammer das Agglomerationsprogramm gut, das der Bundesrat vorgeschlagen hatte. Der Nationalrat nahm jedoch zwei weitere Infrastrukturprojekte im Programm auf und erhöhte den Betrag für die Region Basel.

Neu soll der Bund Projekte in der Rheinstadt mit maximal 92,78 Millionen Franken unterstützen. Der Bundesrat sah Investitionen in Höhe von 84,94 Millionen Franken vor.

Auch die Region Interlaken und das Chablais sollen künftig in den Genuss von Bundesgeldern kommen. Der Nationalrat sprach verschiedenen Projekten in diesen Regionen maximal 7,28 respektive 2,9 Millionen Franken zu.

Damit vergrösserte der Nationalrat den finanziellen Umfang der dritten Tranche des Agglomerationsprogramms von 1,68 auf 1,69 Milliarden Franken. Unterstützt werden sollen insgesamt 38 Projekte. Die Vorlage geht nun an den Ständerat.

Sie zielen darauf ab, Siedlung und Verkehr koordiniert zu planen sowie die verschiedenen Verkehrsmittel in urbanen Gebieten besser aufeinander abzustimmen.

Kritik an Verteilung der Gelder

Dieses Vorhaben war im Nationalrat unbestritten. Jedoch äusseren Vertreter der SVP und BDP Kritik an der Verteilung der Gelder. Sie forderten eine Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag, die Botschaft erst dann wieder vorzulegen, wenn die Finanzierungsströme im Schienen- und Strassenverkehr geklärt seien. Von den 1,68 Milliarden Franken, welche der Bundesrat für die dritte Tranche des Agglomerationsprogramms vorsieht, sollen nämlich 715 Millionen Franken in Schienenprojekte fliessen.

“Wir sind dagegen, dass wir eine weitere Mittelverteilung machen, welche die Querfinanzierung des Schienenverkehrs mit Strassengeldern fördert“, sagte Thomas Hurter (SVP/SH). Zuerst müsse klar sein, wie der neue Strassenfonds (NAF) gespiesen wird. Mit dem NAF sollen die Agglomerationsprogramme langfristig gesichert werden.

“Die heutigen Programme haben mit dem NAF nichts zu tun“, gab Bundesrätin Doris Leuthard zu bedenken. Eine Mehrheit im Rat

Financement futur par un fonds

La réserve restante pour les futurs projets d'agglomération (à partir de 2019) est d'environ 250 millions de francs. Ces moyens ne suffiront pas pour les nouvelles générations de projets. Avec le nouveau Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA), le Conseil fédéral entend donc assurer le cofinancement futur du trafic d'agglomération. Il a lancé aujourd'hui une consultation en ce sens. Les projets d'agglomération pourront ainsi être garantis à long terme.

Délibérations

Arrêté fédéral sur la libération des crédits du programme en faveur du trafic d'agglomération à partir de 2015
16.06.2014 CN Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

Délibérations au Conseil national, 16.06.2014

Routes nationales - Feu vert du National à un crédit de 1,7 milliard

(ats) Une petite quarantaine de villes et d'agglomérations devraient se répartir environ 1,7 milliard de francs versés par la Confédération dès 2015 pour améliorer leurs infrastructures de transport. Le National a adopté lundi par 167 voix contre 14 ce crédit, non sans revoir la liste des destinataires.

Par 154 voix contre 31, les députés ont refusé d'attendre le futur fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) pour se prononcer. Une partie de l'UDC voulait renvoyer sa copie au Conseil fédéral pour qu'il précise clairement les flux de financement des trafics ferroviaire et routier.

Pas question de délier les cordons de la bourse tant qu'on ne saura pas comment FORTA sera financé, a déclaré le schaffhousois Thomas Hurter s'en prenant entre autres à la hausse prévue de la taxe sur l'essence. Et de critiquer, en écho à l'initiative dite «vache à lait», un subventionnement du rail par la route. Le trafic motorisé est le parent pauvre du projet, a ajouté le Zurichois Max Binder.

Prétexte

Le débat à venir ne doit pas devenir un prétexte pour bloquer des projets importants, a fait valoir Laurent Favre (PLR/NE). Il n'y a pas de lien entre FORTA et le projet actuel, a ajouté Thomas Hardegger (PS/ZH).

Le crédit demandé se base sur l'actuel fonds d'infrastructure qui comprenait, lors de sa création par le Parlement, 6 milliards destinés à l'amélioration des infrastructures des transports des villes et agglomérations.

En 2006, le Parlement a libéré une première tranche de 2,56 milliards pour des projets urgents, avant de mettre à disposition une nouvelle enveloppe de 1,5 milliard en 2010.

La nouvelle étape concerne des projets dits de la deuxième génération. La réserve restante pour après 2019 se limite désormais à 250 millions. Ces moyens ne suffiront pas pour les chantiers envisagés. Mais le Conseil fédéral compte à l'avenir passer par FORTA, a expliqué la ministre des transports Doris Leuthard.

Liste complétée

Le National a légèrement complété la liste des projets soutenus par la Confédération et sur laquelle le Conseil des Etats doit encore se prononcer. Sur 41 projets représentant 20 milliards d'investissements, le Conseil fédéral en avait initialement retenu 35. Puis, il a accepté d'ajouter Coire.

unterstützte die Verkehrsministerin. Der Rückweisungsantrag wurde mit 154 zu 31 Stimmen bei 3 Enthaltungen klar verworfen.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

Im Jahr 2006 haben die eidgenössischen Räte den Infrastrukturfonds (05.086) geschaffen und mit 20.8 Milliarden Franken dotiert. Zur Umsetzung der Engpassbeseitigung und Agglomerationsprogramme hat der Bundesrat bisher in regelmässigen Abständen Bauprogramme vorgelegt. Am 26. Februar 2014 hat der Bundesrat nun zwei weitere Programmbotschaften verabschiedet. Mit der Botschaft **14.027 n Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz. Freigabe von Mitteln** beantragt der Bundesrat die Finanzierung von prioritären und baureifen Engpassbeseitigungen im Raum Genf, Bern-Solothurn, Waadt und Zürich in einem Gesamtvolumen von 1035 Millionen Franken. In der Botschaft **14.028 n Agglomerationsverkehr. Freigabe der Mittel ab 2015** sieht der Bundesrat Beiträge an Agglomerationsprojekte im ganzen Land für einen Gesamtbetrag von 1681.32 Millionen Franken vor.

Der Nationalrat hat in der Sommersession die Freigabe der Mittel für die Agglomerationsprogramme (14.028) gutgeheissen und zwei weitere Infrastrukturprojekte in der Region Interlaken und im Chablais aufgenommen. Zudem hat er den Betrag für die Region Basel aufgestockt und damit eine Erhöhung der Mittel für Verkehrsprojekte in den Agglomerationen um insgesamt rund 20 Millionen auf 1.69 Milliarden Franken beschlossen. Die Kommission ist ohne Gegenstimme auf den Entwurf eingetreten und hat sich in der Gesamtabstimmung einstimmig für den Beschluss des Nationalrates ausgesprochen.

In derselben Session hatte der Nationalrat den Entwurf zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassennetz (14.027) ohne Änderung angenommen. Auch die KVF-S erachtet weitere Anstrengungen in diese Richtung als unerlässlich und beantragt deshalb ihrem Rat ohne Gegenstimme auf den Entwurf einzutreten und dem Bundesbeschluss zuzustimmen. Da der Ausbau der Autobahnumfahrung von Genf in diesem Entwurf bereits berücksichtigt ist, beantragt sie ausserdem einstimmig, der **Genfer Standesinitiative "Ausbau der Autobahn A1 in Genf"** (12.323) keine Folge zu geben.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Les députés se sont montrés plus généreux en ajoutant, par 153 voix contre 31, trois petits projets localisés dans le Chablais (2,9 millions) par 141 voix contre 41, Interlaken (7,3 millions) et par 128 voix contre 54 le doublement d'une ligne de tram près de Bâle (7,84 millions). La facture est ainsi portée à 1,696 milliard.

Il y a des critères précis à satisfaire, a critiqué en vain Doris Leuthard. Les projets retenus doivent améliorer la qualité du système des transports, promouvoir le développement de l'urbanisation à l'intérieur du tissu bâti, réduire les atteintes à l'environnement et accroître la sécurité du trafic.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

En 2006, les Chambres fédérales ont créé le fonds d'infrastructure (05.086) et l'ont doté de 20,8 milliards de francs. Concernant la mise en oeuvre de l'élimination des goulets d'étranglement et du programme en faveur du trafic d'agglomération, le Conseil fédéral a proposé jusqu'à présent, à intervalles réguliers, des programmes de construction. Le 26 février 2014, le Conseil fédéral a adopté deux messages supplémentaires. Avec le message **14.027 Elimination des goulets d'étranglement sur le réseau des routes nationales. Allocation des moyens financiers nécessaires**, le Conseil fédéral propose d'allouer un montant de 1035 millions de francs à des projets prioritaires et prêts à être réalisés visant à éliminer des goulets d'étranglement dans la région de Genève, sur l'axe Berne-Soleure ainsi que dans les cantons de Vaud et de Zurich. Dans le message **14.028 Trafic d'agglomération, Libération des crédits à partir de 2015**, le Conseil fédéral prévoit de contribuer à des projets dans les agglomérations, sur tout le territoire national, pour un montant total de 1681,32 millions de francs.

A la session d'été 2014, le Conseil national avait donné son feu vert à l'allocation des moyens financiers nécessaires aux projets d'agglomération (14.028) ; il avait aussi approuvé deux projets d'infrastructure supplémentaires prévus dans la région d'Interlaken et dans celle du Chablais et relevé le montant des crédits destinés à la région de Bâle, portant ainsi à 1,69 milliard de francs (soit une augmentation de 20 millions de francs) les moyens financiers destinés à améliorer les infrastructures de transport dans les agglomérations. Après être entrée en matière sur le projet sans opposition, la commission a décidé, à l'unanimité, de proposer à son conseil de suivre le Conseil national. A cette même session d'été 2014, le Conseil national avait adopté, sans le modifier, le projet d'arrêté fédéral visant à financer de nouvelles mesures destinées à éliminer les goulets d'étranglement du réseau des routes nationales (14.027). Considérant indispensable de poursuivre les efforts en ce sens, la commission a décidé, sans opposition, de proposer à son conseil d'entrer en matière sur le projet en question et d'adopter l'arrêté fédéral. Par ailleurs, constatant que l'élargissement du contournement autoroutier de Genève entre dans les projets du Conseil fédéral, la commission propose de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Genève **12.323 Elargissement de l'autoroute A1 à Genève**.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

14.029 Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands. Übernahme der revidierten Rechtsgrundlagen

Botschaft vom 7. März 2014 zur Genehmigung und Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der Europäischen Union betreffend die Übernahme der revidierten Rechtsgrundlagen der Dublin/Eurodac-Zusammenarbeit (Verordnung (EU) Nr. 603/2013 und Verordnung (EU) Nr. 604/2013) (Weiterentwicklungen des Dublin/Eurodac-Besitzstands) (BBl 2014 2675)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2014

Bundesrat verabschiedet neue Dublin- und Eurodac-Verordnungen

Der Bundesrat hat am Freitag die Botschaft zur Übernahme und Umsetzung der neuen Dublin-III- und der Eurodac-Verordnung verabschiedet. Diese Verordnungen verlangen Änderungen im Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG) und im Asylgesetz. Gestützt auf die Rückmeldungen der Vernehmlassung unterbreitet der Bundesrat dem Parlament insbesondere überarbeitete Bestimmungen zur Administrativhaft.

Die neue Dublin-III-Verordnung hat einerseits zum Ziel, das Dublin-System effizienter zu gestalten. Andererseits will die Verordnung die Rechtsgarantien der betroffenen Personen stärken. Die effiziente Anwendung der Dublin-III-Verordnung wird durch die revidierte Eurodac-Verordnung unterstützt.

Bedingungen für Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft

Ein Grossteil der Bestimmungen der neuen Dublin-III-Verordnung bedarf keiner Umsetzung auf Gesetzesstufe. Der Bundesrat hat daher eine partielle vorläufige Anwendung der Dublin-III-Verordnung verabschiedet. Diese trat am 1. Januar 2014 in Kraft. Die Dublin-III-Verordnung präzisiert die Bedingungen, unter denen eine asylsuchende Person in Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft gesetzt werden darf. Diese können neu nur bei Gefahr des Untertauchens angeordnet werden. Dabei wird auch die maximal zulässige Dauer der Haft verkürzt. Bisher betrug die maximale Haftdauer im gesamten Verfahren 18 Monate. Neu sind für die Vorbereitungs- und Ausschaffungshaft sieben Wochen und für die Ausschaffungshaft sechs Wochen vorgesehen.

Gestützt auf die Rückmeldungen der Vernehmlassung schlägt der Bundesrat deshalb die Einführung einer Haft wegen unkooperativen Verhaltens von zusätzlichen sechs Wochen vor. Diese Haft soll verhindern, dass sich obstruktives Verhalten auszahlt und eine Dublin-Überstellung verhindert werden kann. Der effiziente Vollzug von Dublin-Wegweisungsentscheiden ist ein wichtiges Element einer glaubwürdigen Migrationspolitik. Ausserdem wird neu bei allen Arten der Haft ausdrücklich festgeschrieben, dass die Voraussetzungen für die Haftanordnung verhältnismässig sein müssen und dass keine mildere Massnahme zum gleichen Ziel führen würde.

Für Familien und unbegleitete Minderjährige werden die Regeln klarer gefasst und zusätzliche Schutzvorschriften aufgenommen. So wird dem Kindeswohl besser Rechnung getragen. Unbegleiteten Minderjährigen muss neu eine Vertrauensperson zur Seite gestellt werden, welche die Interessen der Minderjährigen während des ganzen Verfahrens wahrnehmen soll.

Generell basiert die Dubliner Zusammenarbeit auf dem Grundsatz, dass jedes Asylgesuch, das im Dublin-Raum gestellt wird, effektiv auch behandelt wird. Dabei ist stets nur ein einziger Staat für die Behandlung eines Asylgesuchs zuständig. Die Kriterien der

14.029 Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac. Reprise de la modification des bases légales

Message du 7 mars 2014 relatif à l'approbation et la mise en oeuvre des échanges de notes entre la Suisse et l'Union européenne concernant la reprise de la modification des bases légales de la collaboration Dublin/Eurodac (règlement (UE) n° 603/2013 et règlement (UE) n° 604/2013) (développements de l'acquis de Dublin/Eurodac) (FF 2014 2587)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2014

Le Conseil fédéral adopte les nouveaux règlements Dublin et Eurodac

Le Conseil fédéral a adopté ce vendredi le message sur la reprise et la mise en oeuvre des nouveaux règlements Dublin III et Eurodac, qui demandent des modifications de la loi fédérale sur les étrangers (LEtr) et de la loi sur l'asile (LAsi). S'appuyant sur les commentaires émis lors de la consultation, le Conseil fédéral soumet au Parlement notamment une version remaniée des dispositions relatives à la détention administrative.

Le nouveau règlement Dublin III vise, d'une part, à accroître l'efficacité du système Dublin et, d'autre part, à renforcer les garanties juridiques des personnes concernées. Le règlement Eurodac, également révisé, favorise quant à lui l'efficacité de l'application du règlement Dublin III.

Conditions de la détention en phase préparatoire ou en vue du renvoi ou de l'expulsion

Une grande partie des dispositions du nouveau règlement Dublin III n'a pas besoin d'être transposée dans une loi. Le Conseil fédéral a donc décidé que le règlement Dublin III ferait l'objet d'une application provisoire partielle à partir du 1er janvier 2014.

Le règlement Dublin III précise les conditions auxquelles un requérant d'asile peut être mis en détention en phase préparatoire ou en détention en vue du renvoi ou de l'expulsion. La mise en détention ne peut désormais être ordonnée que s'il y a un risque que la personne passe à la clandestinité. La durée maximale de la détention, qui était de 18 mois pour l'ensemble de la procédure, est réduite à sept semaines pour la détention en phase préparatoire et six semaines pour celle en vue du renvoi ou de l'expulsion.

S'appuyant sur les commentaires émis lors de la consultation, le Conseil fédéral propose néanmoins d'instaurer une mise en détention de six semaines supplémentaires pour refus de coopérer. Ce type de détention vise à empêcher qu'une personne puisse, par son comportement non coopératif, éviter un transfert Dublin. Il est en effet important, pour garantir la crédibilité de la politique migratoire, que les décisions de renvoi prononcées en vertu du règlement Dublin soient effectivement exécutées. En ce qui concerne les conditions à remplir pour ordonner la détention, il est désormais mentionné expressément, pour toutes les formes de détention, que la détention doit être proportionnée au but poursuivi ; il faut également qu'aucune autre mesure moins incursive ne permette d'atteindre l'objectif visé.

Les règles applicables aux familles et aux mineurs non accompagnés sont formulées de manière plus claire et de nouvelles dispositions en matière de protection ont été intégrées. L'intérêt supérieur de l'enfant est ainsi mieux pris en compte. Les mineurs non accompagnés doivent désormais être assistés par une personne de confiance, chargée de défendre leurs intérêts tout au long de la procédure.

Dublin-Verordnung legen fest, welcher Staat dies ist. Diese Zuständigkeitsregeln stellen sicher, dass sich immer ein Dublin-Staat für die asylsuchende Person als zuständig erachtet.

Personen leichter identifizieren

Eurodac ist eine europäische Datenbank zur Speicherung von Fingerabdrücken. In den Stellungnahmen zur Vernehmlassung wurde die Übernahme der revidierten Eurodac-Verordnung begrüsst. Sie bestimmt, dass künftig zusätzliche Daten von Asylsuchenden an das zentrale Eurodac-System geliefert werden. Daten von anerkannten Flüchtlingen, die heute im Zentralsystem gesperrt sind, sollen künftig ebenfalls abrufbar und gekennzeichnet werden. Dank dieser Kennzeichnung ist es möglich, Personen leichter zu identifizieren, die von einem Dublin-Staat bereits als Flüchtlinge anerkannt worden sind.

Fünf Jahre Dublin Assoziierungsabkommen

Der Dublin-Raum umfasst heute 32 Staaten: Die 28 der Europäischen Union sowie Norwegen, Island, das Fürstentum Liechtenstein und die Schweiz. In den ersten fünf Jahren seit der Anwendung des Dublin-Systems konnte die Schweiz 17'049 Personen an Dublin-Staaten überstellen. Im gleichen Zeitraum übernahm die Schweiz 2'483 Personen. Der Aufwand für die Durchführung eines Dublin-Verfahrens ist kleiner, und die Verfahrensdauer mit durchschnittlich 50 Tagen kürzer als im nationalen Asylverfahren. Aus Anlass der fünfjährigen Teilnahme am Dublin-System hat das BFM ein Faktenblatt erstellt. Dieses erläutert die Regeln des Abkommens, enthält die wichtigsten Kennzahlen und gibt Antworten auf die häufigsten Fragen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) Nr. 604/2013 zur Festlegung der Kriterien und Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung eines Antrags auf internationalen Schutz zuständig ist (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)

19.06.2014 NR Beginn der Diskussion; Fortsetzung in der Herbstsession 2014.

Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) Nr. 603/2013 über die Errichtung von «Eurodac» sowie zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1077/2011 zur Errichtung der IT-Agentur (Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstands)

19.06.2014 NR Beginn der Diskussion; Fortsetzung in der Herbstsession 2014.

Debatte im Nationalrat, 19.06.2014

Asyl - Nationalrat tritt auf Anpassungen wegen Dublin-Abkommen ein

(sda) Der Nationalrat ist am Donnerstag auf die Anpassungen im Rahmen des weiterentwickelten Dublin-Abkom-

La coopération au titre de Dublin repose de manière générale sur le principe que chaque demande d'asile déposée dans l'espace Dublin doit être effectivement traitée et ce, sous la responsabilité d'un seul Etat. Les critères du règlement Dublin définissent quel est l'Etat Dublin responsable du traitement d'une demande d'asile. Ces règles d'attribution permettent de garantir qu'il y ait toujours un Etat Dublin qui se déclare responsable de la procédure d'asile.

Faciliter l'identification des personnes

Eurodac est une base de données européenne servant à enregistrer des empreintes digitales. Les avis émis lors de la consultation à propos de la reprise du règlement Eurodac révisé sont positifs. Ce règlement dispose qu'à l'avenir des données complémentaires sur les requérants d'asile seront livrées au système central Eurodac. De plus, les données concernant des réfugiés reconnus, qui sont actuellement bloquées dans le système central, pourront désormais être consultées après avoir été spécialement marquées. Ce marquage permettra d'identifier plus facilement les personnes qui ont déjà été reconnues comme réfugiées par un Etat Dublin.

La Suisse participe à Dublin depuis cinq ans

L'espace Dublin regroupe aujourd'hui 32 pays, à savoir les 28 Etats membres de l'Union européenne, la Norvège, l'Islande, la Principauté de Liechtenstein et la Suisse. La Suisse est associée depuis cinq ans à la coopération instaurée par Dublin. Au cours de ces années, elle a pu transférer 17 049 personnes vers un autre Etat Dublin et en a pris en charge 2483. Une procédure Dublin implique une charge administrative moins importante qu'une procédure d'asile nationale et sa durée, une cinquantaine de jours en moyenne, est aussi plus courte.

A l'occasion du cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur de l'accord d'association à Dublin, l'Office fédéral des migrations a publié un dépliant qui récapitule les règles applicables, indique les principaux chiffres de cette coopération et répond aux questions les plus fréquentes.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) no 604/2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)

19.06.2014 CN Début du traitement; suite à la session d'automne 2014.

Projet 2

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) no 603/2013 relatif à la création d'Eurodac et modifiant le règlement (UE) no 1077/2011 portant création de l'Agence IT (Développement de l'acquis de Dublin/Eurodac)

19.06.2014 CN Début du traitement; suite à la session d'automne 2014.

Délibérations au Conseil national, 19.06.2014

Asile - Le National veut réduire les durées de détention administrative

(ats) La Suisse doit limiter la durée de la détention des requérants d'asile en attente d'un renvoi vers un autre Etat

mens eingetreten. Die Debatte wurde hart geführt. Die Detailberatung erfolgt in der Herbstsession, da der Rat nicht in Abwesenheit der Justizministerin beraten wollte.

Die EU will mit der so genannten Dublin-III-Verordnung erreichen, dass Asylverfahren schneller und fairer werden. In der Folge muss die Schweiz das Ausländer- und das Asylgesetz anpassen.

Die SVP wollte auf die Vorlage nicht eintreten. Christoph Mörgeli (ZH) sagte im Erstrat, das ganze Dublin-System sei heillos überlastet. Die Vorlage widerspreche dem 2012 geäusserten Volkswillen einer Verschärfung. Die anderen Fraktionen im Rat warnten eindringlich vor einem Verlassen des Dublin-Systems. Das mache die Schweiz wieder zu einem Land, in dem Zweitgesuche eingereicht würden. Ein Anstieg der Asylbewerberzahlen wäre unweigerlich die Folge.

Justizministerin Simonetta Sommaruga erinnerte an die Flüchtlingsdramen im Mittelmeer. Allein seit Jahresbeginn seien mehr als 58'000 Menschen vor dem Ertrinken gerettet worden, in Italien landeten täglich rund 2000 Personen an. Am Wochenende seien 150 Menschen ertrunken.

Um diesen Dramen zu begegnen, müsse das Dublin-System effizienter gestaltet werden. Die Vorlage trage der Fortentwicklung durch die EU Rechnung, sei aber keineswegs eine automatische Übernahme. Sonst würde das Parlament ja nicht darüber debattieren.

Zudem würde die Schweiz bei einer Nichtanpassung der nationalen Gesetzgebung nicht nur aus dem Dublin-System fallen, sondern auch den Schengen-Anschluss verlieren. Vorbei wäre es dann mit dem Zugriff auf Verbrecherdateien. Und auch das vom Tourismus so geliebte Schengen-Visum würde dahinfliegen.

Keine Detailberatung ohne Bundesrätin

Nach hart geführter Debatte beschloss der Nationalrat mit 134 zu 50 Stimmen Eintreten. Sommaruga hatte ihre Stellungnahmen zu den Anträgen bereits in der Eintretensdebatte abgegeben und verabschiedete sich. Sie musste zu einem Treffen mit dem kroatischen Präsidenten Ivo Josipovic.

Ratspräsident Ruedi Lustenberger (CVP/LU) erklärte, das sei mit dem Ratsbüro so abgesprochen. Er schlug vor, die Detailberatung fortzusetzen oder auf die Herbstsession zu verschieben. Mörgeli bezeichnete eine Detailberatung ohne Bundesrätin als nicht möglich. Lustenberger entschied sich daraufhin für eine Verschiebung.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 15.04.2014

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates hat sich mit der Botschaft zur Übernahme und Umsetzung der neuen Dublin-III- und der Eurodac-Verordnung (14.029 n) befasst und ist mit 17 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Vorlage eingetreten.

en raison de l'accord de Dublin. Le National est entré en matière jeudi sur un projet de reprise des nouveaux règlements européens de Dublin III et de la banque de données Eurodac.

L'examen de détail se fera toutefois lors de la session d'automne. Comme convenu à l'avance, la ministre de la justice Simonetta Sommaruga a en effet dû s'en aller durant les délibérations. Le plénum aurait alors pu poursuivre sans elle, mais Christoph Mörgeli (UDC/ZH) a saisi la possibilité de s'y opposer. Actuellement, un requérant d'asile peut être détenu en Suisse jusqu'à 18 mois pour l'ensemble de la procédure dont six mois en attente de renvoi. Dans ce cas, la nouvelle réglementation européenne fixe des limites maximales allant de six semaines à près de cinq mois. Si le transfert n'a pas pu être effectué dans les délais, l'intéressé devra être relâché. Le projet du Conseil fédéral prévoit de réduire à six semaines la durée d'incarcération en vue du renvoi ou de l'expulsion. Une détention en phase préparatoire ne pourrait excéder sept semaines, a expliqué Christian Lüscher (PLR/GE) au nom de la commission.

Refus de coopérer

Le gouvernement a ajouté une possibilité d'incarcération de six semaines supplémentaires pour refus de coopérer. La mesure pourrait être prolongée avec l'accord de l'autorité judiciaire jusqu'à trois mois. Il s'agit d'éviter que quelqu'un puisse, par son comportement non coopératif, éviter un transfert. Cette possibilité n'est pas prévue par le règlement Dublin III, mais elle est indispensable pour garantir l'efficacité de l'exécution des renvois, estime le Conseil fédéral. L'UDC, par la voix de Christoph Mörgeli, a demandé en vain de ne pas entrer en matière, critiquant notamment la réduction massive de la possibilité de mettre des requérants en détention en vue de leur expulsion. Cette proposition a été balayée par 134 voix contre 50.

Mesure proportionnée

Le projet prévoit que plus personne ne devrait être emprisonné pour la seule raison qu'il doit être renvoyé dans un autre pays européen, où il a transité avant de parvenir en Suisse, selon le système de Dublin. La détention devra également être proportionnée au but poursuivi. Elle ne pourra être ordonnée qu'en cas de risque sérieux de passage à la clandestinité. Mais les autorités pourront procéder à une incarcération plus précoce qu'actuellement. Le nouveau règlement devrait améliorer l'efficacité du système de Dublin, d'après le Conseil fédéral. Des délais contraignants devraient écourter les diverses étapes de la procédure.

En parallèle, il devrait renforcer les garanties juridiques pour les personnes concernées. Les mineurs non accompagnés devront être assistés d'une personne de confiance tout au long de la procédure. Les recours pourront avoir un effet suspensif.

Empreintes digitales

Le National est également entré en matière sur le nouveau règlement Eurodac. Des données supplémentaires sur les requérants d'asile devront être livrées au système central, en particulier les empreintes digitales.

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 15.04.2014

La Commission de politique extérieure du Conseil national a entamé l'examen du message sur la reprise et la mise en oeuvre des nouveaux règlements Dublin III et Eurodac (14.029 n) et, par 17 voix contre 6 et 1 abstention, elle a décidé d'entrer en matière sur ce projet.

Die Weiterentwicklung des Dublin/Eurodac-Besitzstandes hat zum Ziel, das europäische Asylsystem effizienter zu gestalten und gleichzeitig die Rechtsgarantien der betroffenen Personen zu stärken. Die Mehrheit der Kommission beurteilt die auf dem Dublin-Abkommen basierende Zusammenarbeit zwischen der Schweiz und der EU grundsätzlich positiv und möchte diese mit der Übernahme der revidierten Rechtsgrundlagen weiterführen. Eine Minderheit der Kommission lehnt die Weiterentwicklung des Abkommens ab. Sie ist der Ansicht, dass durch die neuen Bestimmungen das Asylrecht gelockert und der Asylmissbrauch belohnt wird.

Die Umsetzung der beiden EU-Verordnungen hat verschiedene Änderungen im Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer sowie im Asylgesetz zur Folge. Aus diesem Grund hat die APK-N entschieden, die Staatpolitische Kommission, welche für die Sachbereiche Asyl- und Ausländerrecht zuständig ist, zu einem Mitbericht einzuladen und hat die Beschlussfassung auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Ferner befasste sich die Kommission mit einer Petition der Tessiner SVP-Sektion (14.2006), welche die Kündigung des Schengener Abkommens verlangt, um dem Kriminaltourismus einen Riegel vorzuschieben - dies ungeachtet der Auswirkungen auf die anderen bilateralen Abkommen mit der Europäischen Union.

Mit 14 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen hat die APK-N beschlossen, dieser Petition keine Folge zu geben. In den Augen der Kommissionmehrheit ist die Integration in den Schengen-Raum alles in allem positiv für unser Land. Sie betont, dass dieses Abkommen nicht der Ursprung ist für die grenzüberschreitende Kriminalität, und dass es einer engen Zusammenarbeit zwischen den Polizei- und Justizbehörden der Schengen-Staaten bedarf, um gegen diese Kriminalität vorzugehen. Die Minderheit der APK-N ist demgegenüber der Auffassung, die Abschaffung der flächendeckenden Grenzkontrollen begünstige den Kriminaltourismus, weshalb diese rückgängig zu machen sei.

Die Aussenpolitische Kommission (APK) des Ständerates wird am 16.09.2014 tagen.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Florent Tripet, Kommissionssekretär, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Le développement de l'acquis de Dublin/Eurodac vise, d'une part, à accroître l'efficacité du système d'asile européen et, d'autre part, à renforcer les garanties juridiques des personnes concernées. La majorité de la commission porte un jugement globalement positif sur la collaboration entre la Suisse et l'UE fondée sur l'accord de Dublin. Elle souhaite poursuivre dans cette voie en reprenant les modifications de ces bases légales. Une minorité de la commission est opposée au développement de l'accord. Elle estime que les nouvelles dispositions assouplissent le droit d'asile et encouragent les abus en la matière.

La mise en oeuvre de ces deux règlements européens entraîne des modifications de la loi fédérale sur les étrangers et de la loi sur l'asile, raison pour laquelle la CPE N a décidé d'inviter la Commission des institutions politiques, compétente en matière de droit d'asile et de droit des étrangers, à lui soumettre un co-rapport. Elle a donc remis sa décision sur cet objet à plus tard.

La commission s'est également penchée sur une pétition de la section tessinoise de l'UDC (14.2006) demandant de dénoncer l'Accord d'association à Schengen, quelles que soient les conséquences sur les autres accords bilatéraux avec l'Union européenne, afin de mettre un terme à la libre circulation des criminels.

Par 14 voix contre 5 et 3 abstentions, la CPE-N a décidé de ne pas donner suite à cette pétition. La majorité de la commission estime que l'intégration de la Suisse à l'Espace Schengen est, dans l'ensemble, bénéfique pour le pays. Elle ajoute que l'Accord de Schengen n'est pas la source de la criminalité transfrontalière, et que lutter contre cette dernière nécessite une collaboration étroite entre les autorités de police et de justice des Etats Schengen. La minorité de la CPE-N soutient pour sa part que la disparition des contrôles généralisés aux frontières favorise la libre circulation des criminels et que celle-ci doit, par conséquent, être stoppée.

La Commission de politique extérieure (CPE) du Conseil des Etats se réunira le 16.09.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Florent Tripet, secrétaire de la commission, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

14.037 Kantonsverfassungen Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Landschaft, Graubünden und Waadt. Gewährleistung

Botschaft vom 14. Mai 2014 über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Zürich, Bern, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Graubünden und Waadt (BBl 2014 3723)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2014

Gewährleistung der geänderten Verfassungen von sieben Kantonen

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die geänderten Verfassungen der Kantone Zürich, Bern, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Graubünden und Waadt zu gewährleisten. Alle Verfassungsänderungen stimmen mit dem Bundesrecht überein.

Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Gegenstand:

im Kanton Zürich:

- Abschaffung des konstruktiven Referendums;

im Kanton Bern:

- Förderung von Gemeindezusammenschlüssen;

im Kanton Zug:

- Majorzwahl für Exekutiven;

- Wahlverfahren für den Kantonsrat;

- Unvereinbarkeitsregelung für Verwandte und Verschwägte;

- Unvereinbarkeitsregelung für Regierungsratsmitglieder;

im Kanton Solothurn:

- Kantonalisierung der heilpädagogischen Sonderschulen;

im Kanton Basel-Landschaft:

- Erhebung einer Gasttaxe durch den Kanton;

im Kanton Graubünden:

- Abschaffung des ausserordentlichen Behördenreferendums;

im Kanton Waadt:

- Anpassung der Verfassungsterminologie an die Änderung des Zivilgesetzbuches beim Kindes- und Erwachsenenschutz.

Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Ständerates hat am 21.08.2014 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

14.037 Constitutions des cantons de Zurich, de Berne, de Soleure, de Bâle-Campagne, des Grisons et du Vaud. Garantie

Message du 14 mai 2014 concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Zurich, de Berne, de Zoug, de Soleure, de Bâle-Campagne, des Grisons et de Vaud (FF 2014 3573)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2014

Octroi de la garantie fédérale aux modifications de sept constitutions cantonales

Le Conseil fédéral propose au Parlement d'accorder la garantie fédérale aux modifications des constitutions de sept cantons, à savoir Zurich, Berne, Zoug, Soleure, Bâle-Campagne, les Grisons et Vaud. Toutes ces modifications sont conformes au droit fédéral.

Les modifications constitutionnelles ont pour objet:

dans le canton de Zurich:

- suppression du référendum constructif;

dans le canton de Berne:

- encouragement des fusions de communes;

dans le canton de Zoug:

- élection des exécutifs au scrutin majoritaire;

- méthode d'élection au Grand Conseil;

- incompatibilité de fonction pour les parents et alliés;

- incompatibilité de fonction pour les membres du Conseil d'Etat

dans le canton de Soleure:

- attribution au canton de la compétence pour les écoles de pédagogie curative;

dans le canton de Bâle-Campagne:

- perception d'une taxe de séjour par le canton;

dans le canton des Grisons:

- abrogation du référendum extraordinaire appartenant à la compétence du Grand Conseil;

dans le canton de Vaud:

- adaptation de la terminologie constitutionnelle à la modification du code civil relative à la protection de l'adulte et de l'enfant.

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil des Etats s'est réunie le 21.08.2014.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 058 322 97 36,
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

14.038 Pro Service public. Volksinitiative

Botschaft vom 14. Mai 2014 zur Volksinitiative «Pro Service public» (BBl 2014 3805)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2014

Bundesrat empfiehlt Ablehnung der Volksinitiative "Pro Service public"

Der Bundesrat hat heute die Botschaft zur Volksinitiative "Pro Service public" an das Parlament verabschiedet. Die Initiative verlangt, dass bundesnahe Unternehmen wie die Post, die Swisscom und die SBB nicht nach möglichst hohen Gewinnen streben, sondern der Bevölkerung in erster Linie einen guten und bezahlbaren Service bieten. Der Service public in der Schweiz sei von hoher Qualität und die berechnete Forderung der Initianten somit erfüllt, argumentiert indes der Bundesrat. Er befürchtet, dass sowohl der Service public als auch die Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit der bundesnahen Unternehmen mit den Vorgaben der Initiative geschwächt würden. Der Bundesrat empfiehlt deshalb dem Parlament, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen.

Die Initiative "Pro Service public" fordert, dass der Bund bei der Grundversorgung nicht nach Gewinn strebt, auf die Quersubventionierung anderer Verwaltungsbereiche verzichtet und keine fiskalischen Interessen verfolgt. Diese Grundsätze sollen auch für jene Unternehmen gelten, die im Bereich der Grundversorgung des Bundes einen gesetzlichen Auftrag haben oder vom Bund durch Mehrheitsbeteiligung direkt oder indirekt kontrolliert werden. Gemeint sind damit insbesondere die Post, die Swisscom und die SBB. Die Löhne und Honorare der Mitarbeitenden dieser Unternehmen sollen zudem nicht über jenen der Bundesverwaltung liegen.

Die Initianten begründen ihre Anliegen damit, dass die bundesnahen Unternehmen auf Kosten der Bevölkerung immer höhere Gewinne erzielen und gleichzeitig ihren Service abbauen würden. Die Initiative sorge dafür, dass ein guter und bezahlbarer Service public angeboten werde. Dem Bund soll untersagt werden, bei der Post und bei der Swisscom Gewinne abzuschöpfen, da dies indirekte Steuern seien. Zudem wird gefordert, dass die Manager der bundesnahen Betriebe künftig nicht mehr verdienen als Bundesräte.

Einschränkung der unternehmerischen Freiheit der bundesnahen Unternehmen

Der Bundesrat interpretiert den Initiativtext so, dass in den bundesnahen Unternehmen Gewinne weiterhin zulässig sind, sofern sie etwa der Bildung von Reserven oder dem Ausgleich von Verlusten dienen und damit das Überleben des Unternehmens sicherstellen. Diese Vorgabe kann aus Sicht des Bundesrats jedoch Auswirkungen auf die Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit der betroffenen Unternehmen haben.

Die Dividendenausschüttungen von Swisscom und Post an den Bund erachtet der Bundesrat nicht wie die Initianten als versteckte Steuern, sondern als angemessene Rendite auf dem Kapital, das der Bund in die Unternehmen investiert hat. Über die Verwendung der Gewinne der bundesnahen Unternehmen soll der Bund als Eigentümer entscheiden können. Würden die Gewinnausschüttungen gemäss der Initiative reduziert, müsste der Bund die fehlenden Einnahmen durch Steuererhöhungen oder einen Leistungsabbau auch beim Service public kompensieren.

Die Forderung der Initiative, wonach die Löhne und Honorare der Mitarbeitenden der bundesnahen Unternehmen nicht höher als beim Bund sein dürfen, würde nicht nur die Manager betreffen,

14.038 En faveur du service public. Initiative populaire

Message du 14 mai 2014 relatif à l'initiative populaire «En faveur du service public» (FF 2014 3667)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2014

Le Conseil fédéral recommande le rejet de l'initiative populaire « En faveur du service public »

Le Conseil fédéral a adopté aujourd'hui le message relatif à l'initiative populaire « En faveur du service public » à l'intention du Parlement. Celle-ci demande que les entreprises fédérales comme la Poste, Swisscom et les CFF ne cherchent pas à réaliser un maximum de bénéfices, mais avant tout à offrir à la population un service de qualité à un prix abordable. Selon le Conseil fédéral, le service public en Suisse est d'excellente qualité et l'exigence légitime des auteurs de l'initiative est déjà satisfaite. Il craint que tant le service public que la compétitivité et l'efficacité des entreprises fédérales ne soient affaiblis par les exigences de l'initiative. Le Conseil fédéral recommande donc au Parlement de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet.

L'initiative « En faveur du service public » exige que, dans le domaine des prestations de base, la Confédération ne vise pas de but lucratif, ne procède à aucun subventionnement croisé au profit d'autres secteurs de l'administration et ne poursuive pas d'objectif fiscal. Ces principes devraient s'appliquer également aux entreprises qui accomplissent des tâches légales pour le compte de la Confédération dans le domaine des prestations de base ou que la Confédération contrôle directement ou indirectement par une participation majoritaire. Il s'agit en l'occurrence notamment de la Poste, de Swisscom et des CFF. Les salaires et les honoraires versés aux collaborateurs de ces entreprises ne devraient par ailleurs pas être supérieurs à ceux versés aux collaborateurs de l'administration fédérale.

Les auteurs de l'initiative justifient leurs exigences en invoquant le fait que les entreprises fédérales réalisent des bénéfices toujours plus élevés sur le dos de la population tout en procédant au démantèlement du service public. Selon eux, l'initiative garantirait à la population un service public de qualité à un coût abordable. Le versement à la Confédération d'une part des bénéfices de la Poste et de Swisscom ne doit plus être autorisé étant donné qu'il s'agit d'une forme d'impôt indirect. L'initiative exige en outre que la rémunération des dirigeants des entreprises fédérales ne soit pas supérieure à celle des conseillers fédéraux.

Liberté de gestion des entreprises fédérales restreinte

Selon l'interprétation du Conseil fédéral, le texte de l'initiative autoriserait des bénéfices pour autant qu'ils servent, par exemple, à constituer des réserves ou à compenser des pertes dans le but de garantir la survie de l'entreprise. De l'avis du Conseil fédéral, cette condition risquerait de porter atteinte à la compétitivité et à l'efficacité des entreprises concernées.

Contrairement aux auteurs de l'initiative, le Conseil fédéral ne considère pas que les dividendes versés à la Confédération par Swisscom et la Poste constituent des impôts déguisés, mais qu'ils correspondent au rendement convenable du capital que la Confédération a investi dans ces entreprises. En tant que propriétaire, la Confédération doit pouvoir décider de l'utilisation des bénéfices des entreprises fédérales. Si le bénéfice distribué diminuait comme le demande l'initiative, la Confédération serait obligée de compenser le manque à gagner par des hausses d'impôts ou une réduction des prestations également dans le domaine du service public. L'exigence de l'initiative, en vertu de laquelle les salaires et

sondern sämtliche Angestellten. Die Unternehmen müssten damit ihr Lohngefüge demjenigen des Bundes anpassen. Dies wäre schwierig umzusetzen und könnte sich teilweise negativ auf die Anstellungsbedingungen der Mitarbeitenden auswirken. Im Weiteren hätten die Sozialpartner weniger Spielraum für unternehmensspezifische Lösungen im Rahmen ihrer GAV-Verhandlungen. Der Bundesrat stimmt dem Anliegen der Initianten zu, dass die Schweizer Bevölkerung einen guten und bezahlbaren Service public haben soll. Seiner Ansicht nach wird der Service public jedoch flächendeckend, zuverlässig und effizient erbracht. Die Versorgung aller Landesteile ist sichergestellt. Die bundesnahen Unternehmen sind gut positioniert, erbringen Dienstleistungen von hoher Qualität und sind bedeutende Arbeitgeber. Die Initiative würde zu einer deutlichen Beschneidung der heutigen unternehmerischen Freiheit der bundesnahen Unternehmen führen, die diesen mit der PTT- und Bahnreform in den Jahren 1998 und 1999 gewährt wurde. Ihre Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit wie auch ihre Innovationskraft wären tangiert. Die Initiative gibt vor, sich für die Anliegen der Kunden einzusetzen. Tatsächlich könnte sie jedoch eine Schwächung des Service public oder sogar Steuererhöhungen zur Folge haben.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 12.08.2014

Die Kommission empfiehlt ihrem Rat die Volksinitiative "Pro Service public" einstimmig zur Ablehnung, weil diese einen starken Service public gefährden würde. Die Bereitstellung der Grundversorgung in der Schweiz funktioniert zur Zufriedenheit der grössten Teile der Bevölkerung und soll als wichtige Errungenschaft der letzten 20 Jahre nicht aufs Spiel gesetzt werden.

Die Volksinitiative " **Pro Service Public**" (14.038) will die Grundversorgung in der Schweiz verbessern und fordert, dass der Bund in diesem Bereich nicht nach Gewinn strebt, auf die Quersubventionierung anderer Verwaltungsbereiche verzichtet und keine fiskalischen Interessen verfolgt. Neben dem Initiativkomitee hat die KVF-S in einer breit angelegten Anhörung interessierte Kreise (Städteverband, Gemeindeverband, Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete, Gewerbeverband, Gewerkschaftsbund, economie-suisse, Konsumentenorganisationen, Preisüberwacher) sowie Vertreter bundesnaher Betriebe (Swisscom, SBB, Post, SRG) zu Wort kommen lassen.

Die Kommission beantragt ihrem Rat einstimmig, eine Abstimmungsempfehlung auf Ablehnung der Volksinitiative zu beschliessen. Zwar erachtet die Kommission das Anliegen der Initianten, sich für einen guten und bezahlbaren Service public in der Schweiz einzusetzen, als berechtigt. Sie ist jedoch wie der Bundesrat der Ansicht, dass die Initiative die unternehmerische Freiheit der bundesnahen Unternehmen zu stark einschränken und deren Leistungs- und Konkurrenzfähigkeit schwächen würde.

Auskünfte

Stefan Senn, Kommissionssekretär, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

les honoraires versés aux collaborateurs des entreprises fédérales ne devraient pas être supérieurs à ceux versés aux collaborateurs de l'administration fédérale, ne concernerait pas seulement les dirigeants, mais tous les employés. Les entreprises seraient contraintes d'aligner leur structure salariale sur celle de la Confédération, ce qui serait difficile à mettre en oeuvre et risquerait d'avoir un impact négatif sur les conditions d'engagement des collaborateurs. Enfin, lors des négociations des CCT, les partenaires sociaux disposeraient de moins de marge de manoeuvre pour rechercher des solutions spécifiques à chaque entreprise.

Le Conseil fédéral souscrit pleinement à l'objectif des auteurs de l'initiative de garantir à la population suisse un service public de qualité à un prix abordable. Toutefois, à son avis, les prestations du service public sont fournies de manière fiable et efficace dans l'ensemble du pays. L'approvisionnement de toutes les régions du pays est garanti. Les entreprises fédérales sont bien positionnées, fournissent des prestations de qualité et sont des employeurs importants. L'initiative entraînerait une restriction importante de la liberté de gestion accordée aux entreprises fédérales lors des réformes des PTT et des chemins de fer réalisées en 1998 et 1999. Leur efficacité, leur compétitivité et leur force d'innovation en seraient affectées. Bien que l'initiative prétende vouloir défendre les intérêts des clients, elle risquerait en fait d'affaiblir le service public et même d'entraîner des hausses d'impôt.

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 12.08.2014

A l'unanimité, la commission propose à son conseil de recommander le rejet de l'initiative populaire «En faveur du service public», car celle-ci risque d'affaiblir le service public. Elle souligne que la majorité de la population est satisfaite du service universel en Suisse, dont le niveau de qualité remarquable atteint ces 20 dernières années ne doit pas être mis en péril.

L'initiative populaire **En faveur du service public** (14.038) é vise à améliorer le service universel en Suisse et demande que, dans le domaine des prestations de base, la Confédération ne vise pas de but lucratif, ne procède à aucun subventionnement croisé au profit d'autres secteurs de l'administration et ne poursuive pas d'objectif fiscal. Outre le comité d'initiative, la commission a auditionné les milieux intéressés (Union des villes suisses, Association des communes suisses, Groupement suisse pour les régions de montagne, Union suisse des arts et métiers, Union syndicale suisse, economie-suisse, organisations de défense des consommateurs, Surveillant des prix) ainsi que des représentants d'entreprises liées à la Confédération (Swisscom, CFF, La Poste, SSR). La commission propose à son conseil, à l'unanimité, de recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative populaire. Si elle considère que l'objectif du comité d'initiative - qui s'engage en faveur d'un service public de qualité à un prix abordable - est louable, elle estime, à l'instar du Conseil fédéral, qu'une mise en oeuvre de l'initiative restreindrait trop fortement la liberté des entreprises liées à la Confédération et affaiblirait leurs capacités économiques et leur compétitivité.

Renseignements

Stefan Senn, secrétaire de la commission, 058 322 95 36,
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

14.044 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Korea

Botschaft vom 21. Mai 2014 zur Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Korea über soziale Sicherheit (BBl 2014 4037)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2014

Botschaft zum Abkommen zwischen der Schweiz und Korea über soziale Sicherheit

Der Bundesrat unterbreitet den Eidgenössischen Räten das Abkommen über soziale Sicherheit mit Südkorea. Es wurde im Januar 2014 in Bern unterzeichnet und tritt nach Abschluss der parlamentarischen Genehmigungsverfahren in beiden Staaten in Kraft.

Das Abkommen betrifft auf Seiten der Schweiz die AHV und die IV. Es sieht insbesondere die Beseitigung der doppelten Beitragspflicht von Erwerbstätigen vor, die für eine begrenzte Dauer im anderen Staat für ihren Arbeitgeber tätig sind. Sie verbleiben im Rentensystem des Heimatstaats und entrichten dort auch ihre Beiträge. Hingegen sind sie nicht der Beitragspflicht des Staates unterstellt, in dem sie vorübergehend beschäftigt sind.

Koreanische Staatsangehörige, die in der Schweiz beitragspflichtig waren und das Land definitiv verlassen, erhalten die AHV-Beiträge zurückerstattet. Umgekehrt werden schweizerische Staatsangehörige beim endgültigen Verlassen Koreas ihre Beiträge an die koreanische Rentenversicherung zurückerhalten. Wie bereits im Abkommen mit Indien (seit 2011 in Kraft) ist im Abkommen mit Korea kein Export von schweizerischen Renten vorgesehen.

Das Abkommen mit Korea entspricht den jüngsten von der Schweiz abgeschlossenen Abkommen über soziale Sicherheit und richtet sich nach den internationalen Standards zur Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit.

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 04.07.2014

Die Kommission unterstützt das **Abkommen mit der Republik Korea über die soziale Sicherheit (14.044)** und beantragt einstimmig, den Bundesrat zur Ratifizierung zu ermächtigen.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 058 322 95 43,
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

14.044 Sécurité sociale. Convention avec la Corée

Message du 21 mai 2014 concernant l'approbation de la convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Corée (FF 2014 3877)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2014

Message concernant la convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Corée

Le Conseil fédéral soumet à l'approbation de l'Assemblée fédérale la convention de sécurité sociale avec la Corée du Sud, qui a été signée à Berne en janvier 2014. Elle entrera en vigueur une fois les procédures de ratification parlementaires achevées dans les deux Etats.

La convention concerne, du côté suisse, l'AVS et l'AI. Elle supprime en particulier le double assujettissement des travailleurs qui exercent temporairement une activité lucrative pour leur employeur sur le territoire de l'autre Etat. Ils demeurent dans le système de sécurité sociale de leur Etat d'origine et s'y acquittent de leurs cotisations. En revanche, ils ne sont pas soumis à l'obligation de payer des cotisations dans l'Etat de leur activité temporaire.

Les ressortissants coréens qui étaient assujettis aux assurances suisses se voient rembourser leurs cotisations à l'AVS lorsqu'ils quittent définitivement la Suisse. Inversement, les ressortissants suisses bénéficient du remboursement de leurs cotisations à l'assurance de rentes coréenne au moment où ils quittent définitivement la Corée. Tout comme la convention conclue avec l'Inde (en vigueur depuis 2011), la convention avec la Corée ne prévoit pas l'exportation de rentes suisses.

La convention avec la Corée correspond aux accords conclus récemment par la Suisse et aux standards internationaux en matière de coordination des systèmes de sécurité sociale.

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 04.07.2014

La commission soutient par ailleurs **la convention de sécurité sociale signée avec la République de Corée (14.044)** et propose à l'unanimité d'habiliter le Conseil fédéral à la ratifier.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 058 322 95 43,
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

14.045 Immobilienbotschaft EFD 2014

Botschaft vom 21. Mai 2014 über die Immobilien des EFD für das Jahr 2014 (Immobilienbotschaft 2014) (BBI 2014 3789)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2014

Bundesrat beantragt 276,8 Millionen für zivile Bundesbauten

Der Bundesrat hat heute die Botschaft 2014 über die zivilen Immobilien verabschiedet. Er beantragt darin dem Parlament einen Gesamtkredit "Zivile Bauten" von 226,8 Millionen Franken sowie einen Rahmenkredit "Zumiete inkl. Ausbau" von 50 Millionen Franken. Im Gesamtkredit von 226,8 Millionen Franken sind die Finanzierung des Neubaus an der Pulverstrasse 11 in Ittigen sowie der Rahmenkredit für kleinere Bauvorhaben im Immobilienportfolio des Bundesamtes für Bauten und Logistik (BBL) enthalten.

Das Verwaltungszentrum des Bundes, welches die Gebäude an der Mühlestrasse 2 - 6, Papiermühlestrasse 172 und Worblentalstrasse 66/68 in Ittigen umfasst, ist einer von acht Standorten im Raum Bern, an dem im Rahmen des Unterbringungskonzepts 2024 Arbeitsplätze des Bundes konzentriert werden. Es beherbergt einen Grossteil der Ämter des Eidgenössischen Departements für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK). Da die bestehenden Gebäude an ihre Kapazitätsgrenzen stossen, soll in einer ersten Bauetappe mit einem Neubau an der Pulverstrasse 11 Raum für rund 600 Arbeitsplätze geschaffen werden. Gleichzeitig wird eine spätere Erweiterung um rund 390 weitere Arbeitsplätze sichergestellt. Das Bauprojekt ist Resultat eines Anfang 2013 abgeschlossenen Architekturwettbewerbs. In einer ersten Etappe soll ein siebengeschossiges Gebäude mit Untergeschoss entstehen, wofür ein Verpflichtungskredit von 76,8 Millionen Franken vorgesehen ist. In der später zu finanzierenden zweiten Etappe soll zusätzlich ein fünfgeschossiges Gebäude auf das gemeinsame Untergeschoss gebaut werden.

150 Millionen Franken Rahmenkredit

Aus dem Rahmenkredit werden Verpflichtungskredite für Bauvorhaben des Immobilienportfolios des BBL abgetreten, die weniger als 10 Millionen Franken kosten. Zum Immobilienportfolio des BBL gehören diejenigen Gebäude, die für die Aufgabenerfüllung der zivilen Bundesverwaltung, der Bundesversammlung und der Parlamentsdienste, der eidgenössischen Gerichte, des Bundes im Ausland sowie der ausserparlamentarischen Kommissionen bestimmt sind.

Rahmenkredit "Zumiete inkl. Ausbau"

Der Verpflichtungskredit "Zumiete inkl. Ausbau" von 50 Millionen Franken gibt dem BBL neu den Handlungsspielraum, dringliche Mietgeschäfte zu tätigen und Opportunitäten am Immobilienmarkt zu nutzen.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 20.08.2014

Die Kommission beantragt dem Ständerat einstimmig, der Immobilienbotschaft EFD 2014 (14.045) zuzustimmen. Der Bundesrat beantragt darin einen Gesamtkredit in der Höhe von 226,8 Millionen Franken sowie einen Rahmenkredit von 50 Millionen Franken. Dieser neue Rahmenkredit "Zumiete inkl. Ausbau" stand im Mittelpunkt der Diskussion. Er sichert dem Bundesamt für Bauten

14.045 Message sur les immeubles du DFF 2014

Message du 21 mai 2014 concernant les immeubles du DFF pour 2014 (Message 2014 sur les immeubles) (FF 2014 3649)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2014

Le Conseil fédéral demande un crédit de 276,8 millions de francs pour les constructions civiles de la Confédération
Le Conseil fédéral a approuvé aujourd'hui le message 2014 sur les immeubles du DFF. Par ce message, il demande au Parlement un crédit d'ensemble «Constructions civiles» de 226,8 millions de francs et un crédit-cadre «Location, y c. aménagements» de 50 millions de francs. Le crédit d'ensemble de 226,8 millions de francs comprend le financement de la nouvelle construction à la Pulverstrasse 11, à Ittigen, ainsi que le crédit-cadre pour des projets de moindre importance du portefeuille immobilier de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL).

Le centre administratif de la Confédération à Ittigen, qui comprend les bâtiments de la Mühlestrasse 2-6, de la Papiermühlestrasse 172 et de la Worblentalstrasse 66/68, constitue l'un des huit sites de l'agglomération bernoise sur lesquels le schéma directeur 2024 concernant l'utilisation des bâtiments prévoit de regrouper les postes de travail de l'administration fédérale. Il abrite une grande partie des offices du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC). Etant donné que les bâtiments existants atteignent les limites de leur capacité, un nouvel immeuble destiné à accueillir quelque 600 postes de travail va être construit à la Pulverstrasse 11. Dans un deuxième temps, on réalisera une extension pouvant abriter 390 postes de travail supplémentaires.

Ce projet de construction a été retenu au début de 2013 à l'issue d'un concours d'architecture. Le bâtiment qui sera construit lors de la première étape comportera sept étages et un sous-sol. Un crédit d'engagement de 76,8 millions de francs est prévu pour cet ouvrage. En ce qui concerne la deuxième étape, qui sera financée ultérieurement, le projet prévoit la construction d'un bâtiment de cinq étages partageant le même sous-sol.

Un crédit-cadre de 150 millions de francs

Le crédit-cadre permettra de céder des crédits d'engagement pour financer des projets de construction du portefeuille immobilier de l'OFCL qui coûtent moins de 10 millions de francs. Font partie de ce portefeuille les immeubles destinés à l'accomplissement des tâches de l'administration fédérale civile, de l'Assemblée fédérale et des Services du Parlement, des tribunaux fédéraux, des représentations de la Confédération et des commissions extraparlimentaires.

Crédit-cadre «Location, y c. aménagements»

Le crédit-cadre «Location, y c. aménagements» de 50 millions de francs permet à l'OFCL de financer des projets de location urgents et de profiter des occasions qui se présentent sur le marché de l'immobilier.

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil des Etats du 20.08.2014

A l'unanimité, la commission propose au Conseil des Etats d'approuver le message concernant les immeubles du DFF pour 2014 (14.045), par lequel le Conseil fédéral prévoit l'octroi d'un crédit d'ensemble de 226,8 millions et d'un crédit-cadre de 50 millions de francs. C'est sur ce nouveau crédit-cadre «Location, y c. aménagement» que la discussion a principalement porté. Cette enve-

und Logistik (BBL) den nötigen Handlungsspielraum bei dringlichen Mietgeschäften. Zudem wird ein einheitliches Vorgehen garantiert, indem bei entsprechenden Projekten neu Miete und damit verbundener Ausbau der Liegenschaft gemeinsam berücksichtigt werden.

Auskünfte

Franz Leutert, wissenschaftlicher Mitarbeiter der FK-S,
058 322 94 48, fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

loppe budgétaire vise à assurer à l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) la marge de manoeuvre nécessaire pour financer des projets de location urgents. Elle permet également de prendre en considération, dans le cadre d'une procédure unique, le loyer en même temps que les aménagements nécessaires à l'affectation prévue.

Renseignements

Franz Leutert, collaborateur scientifique de la CdF-CE,
058 322 94 48, fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

14.047 Abgeschlossene internationale Staatsverträge im Jahr 2013. Bericht

Bericht vom 28. Mai 2014 über die im Jahr 2013 abgeschlossenen völkerrechtlichen Verträge (BBI 2014 4279)

Übersicht aus dem Bericht des Bundesrates vom 28.05.2014

Nach Artikel 48a Absatz 2 des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes vom 21. März 1997 (RVOG, SR 172.010) erstattet der Bundesrat der Bundesversammlung jährlich Bericht über die von ihm, von Departementen, Gruppen oder Bundesämtern abgeschlossenen völkerrechtlichen Verträge. Der vorliegende Bericht ist gestützt auf diese Bestimmung verfasst und betrifft die im Laufe des Jahres 2013 abgeschlossenen Verträge. Jeder bilaterale oder multilaterale Vertrag, den die Schweiz im Berichtsjahr ohne Ratifikationsvorbehalt unterzeichnet, ratifiziert oder genehmigt hat, dem sie beigetreten ist oder der hauptsächlich im Berichtsjahr anwendbar war, wird kurz dargestellt. Die der parlamentarischen Genehmigung unterliegenden Verträge sind von der Pflicht zur Berichterstattung nicht betroffen und sind daher im vorliegenden Bericht nicht enthalten. Die Darstellung der einzelnen Verträge ist einheitlich strukturiert und enthält eine Zusammenfassung des Inhalts sowie kurze Darlegungen der Gründe für den Abschluss, der durch die Umsetzung zu erwartenden Kosten, der gesetzlichen Grundlage der Genehmigung sowie der Modalitäten für Inkrafttreten und Kündigung. Änderungen bereits bestehender Verträge werden in einem gesonderten Teil in Tabellenform ausgewiesen.

Die Aussenpolitische Kommission (APK) des Nationalrates hat am 30.06.2014 getagt.

Sie beantragt vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

Die Aussenpolitische Kommission (APK) des Ständerates hat am 28.08.2014 getagt.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Florent Tripet, Kommissionssekretär, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

14.047 Traités internationaux conclus en 2013. Rapport

Rapport du 28 mai 2014 sur les traités internationaux conclus en 2013 (FF 2014 4149)

Condensé de la rapport du Conseil fédéral du 28.05.2014

L'art. 48a, al. 2, de la loi du 21 mars 1997 sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA; RS 172.010), prévoit que le Conseil fédéral rend compte chaque année à l'Assemblée fédérale des traités internationaux conclus par lui, les départements, les groupements ou les offices. Conformément à cette disposition, le présent rapport porte sur les traités conclus durant l'année 2013. Les accords bilatéraux ou multilatéraux pour lesquels la Suisse a exprimé son engagement définitif durant l'année sous revue - à savoir par signature sans réserve de ratification, par ratification, approbation ou adhésion - et les accords applicables essentiellement pendant l'année sous revue font l'objet d'un compte rendu succinct. Les traités soumis à l'approbation des Chambres fédérales ne sont pas visés par la disposition précitée et, par conséquent, ne figurent pas dans le présent rapport. Les comptes rendus sont structurés de manière identique et font état du contenu des traités, des motifs à l'origine de leur conclusion, des coûts qu'ils sont susceptibles d'engendrer, de la base légale sur laquelle se fonde leur approbation et des modalités d'entrée en vigueur et de dénonciation. Le rapport contient en outre, sous la forme d'un tableau séparé, les modifications de traités conclues durant l'année.

La Commission de politique extérieure (CPE) du Conseil national s'est réunie le 30.06.2014.

Elle propose de prendre acte du rapport

La Commission de politique extérieure (CPE) du Conseil des Etats s'est réunie le 28.08.2014.

A la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Florent Tripet, secrétaire de la commission, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

14.049 Europäisches Grenzüberwachungssystem (EUROSUR). Übernahme der Verordnung

Botschaft vom 28. Mai 2014 zur Genehmigung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) Nr. 1052/2013 zur Errichtung eines Europäischen Grenzüberwachungssystems (EUROSUR) (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) (BBI 2014 4257)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2014

Bundesrat heisst Botschaft zur Übernahme der EUROSUR-Verordnung gut

Der Bundesrat hat an seiner heutigen Sitzung die Botschaft zur Übernahme der EU-Verordnung zur Errichtung eines Europäischen Grenzüberwachungssystems (EUROSUR) gutgeheissen. Die Verordnung regelt den Informationsaustausch zwischen den Mitgliedstaaten und der EU-Grenzschutz-Agentur FRONTEX und koordiniert die operative Aussengrenzüberwachung der Schengen-Staaten.

Die vorgeschlagene Übernahme der EUROSUR-Verordnung ist in der Vernehmlassung, von deren Ergebnis der Bundesrat heute Kenntnis genommen hat, von einer überwiegenden Mehrheit positiv aufgenommen worden. Insbesondere die Verbesserung der Koordination der Schengen-Staaten bei der Überwachung der Aussengrenzen zur Prävention der illegalen Migration und zur Bekämpfung der grenzüberschreitenden Kriminalität wird von einer deutlichen Mehrheit ausdrücklich unterstützt.

Ziel der EUROSUR-Verordnung ist es, die Reaktionsfähigkeit der Grenzüberwachungs-behörden zu verbessern. EUROSUR unterstützt Schengen-Staaten dabei, sich ein umfassendes Bild über die Lage an den Aussengrenzen zu verschaffen. Die Aufdeckung, Bekämpfung und Prävention von illegaler Migration und grenzüberschreitender Kriminalität wie Menschenhandel und Drogenschmuggel stehen dabei im Vordergrund. EUROSUR leistet zudem einen Beitrag zum Schutz und zur Rettung von migrationswilligen Personen in Not. Da die Schweiz keine Landes- oder Seeaussengrenze im Sinne der EUROSUR-Verordnung hat, wird sie lediglich Informationen in Form von Lagebildern zur Aussengrenzüberwachung erhalten. Die Schweiz selber wird keine Lagebilder liefern. Der Austausch von personenbezogenen Daten bleibt eine Ausnahme und muss den europäischen und nationalen Datenschutzvorschriften genügen.

Für die Umsetzung der EUROSUR-Verordnung in der Schweiz ist das Grenzwachtkorps (GWK) zuständig, das bereits die nationale Kontaktstelle für FRONTEX unterhält.

Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates hat am 14./15.08.2014 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 058 322 92 43,
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

14.049 Système européen de surveillance des frontières (EUROSUR). Reprise du règlement

Message du 28 mai 2014 relatif à l'approbation de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise du règlement (UE) no 1052/2013 portant création du système européen de surveillance des frontières (EUROSUR) (Développement de l'acquis de Schengen) (FF 2014 4127)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2014

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la reprise du règlement EUROSUR

Lors de sa séance d'aujourd'hui, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la reprise du règlement de l'UE portant création du système européen de surveillance des frontières (EUROSUR), qui régit l'échange d'informations entre les Etats membres et l'Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures (FRONTEX) et coordonne la surveillance opérationnelle des frontières extérieures des Etats de l'espace Schengen (ci-après Etats Schengen).

Lors de la consultation, dont le Conseil fédéral a pris connaissance des résultats aujourd'hui, la reprise proposée du règlement EUROSUR a reçu un accueil positif de la plupart des participants. En particulier, une nette majorité soutient expressément l'amélioration de la coordination des Etats Schengen sur le plan de la surveillance des frontières extérieures en vue de prévenir la migration illégale et de lutter contre la criminalité transfrontalière.

L'objectif du règlement EUROSUR est d'améliorer la capacité de réaction des autorités chargées de la surveillance des frontières. EUROSUR permet en l'occurrence aux Etats Schengen d'obtenir une image complète de la situation aux frontières extérieures. Il s'agit en premier lieu de détecter, prévenir et combattre l'immigration illégale et la criminalité transfrontalière comme la traite d'êtres humains et le trafic de drogue. EUROSUR contribue en outre à protéger et sauver des migrants en détresse.

Etant donné que la Suisse ne possède aucune frontière extérieure terrestre ou maritime au sens du règlement EUROSUR, elle ne reçoit que des informations sous la forme de tableaux de situation relatifs à la surveillance des frontières extérieures. Elle-même ne livre aucun tableau de situation. L'échange de données à caractère personnel reste une exception et doit satisfaire aux prescriptions européennes et nationales en matière de protection des données. Le Corps des gardes-frontière (Cgfr), qui exploite déjà un point de contact national pour FRONTEX, est responsable de la mise en oeuvre du règlement EUROSUR en Suisse.

La Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats s'est réunie le 14./15.08.2014.

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 058 322 92 43,
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

14.050 Wirtschaftliche und soziale Ungleichheiten in der erweiterten EU. Beitrag der Schweiz zu Gunsten von Kroatien

Botschaft vom 28. Mai 2014 über den Beitrag der Schweiz zugunsten von Kroatien zur Verringerung der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der erweiterten Europäischen Union (BBl 2014 4161)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2014

Bundesrat überweist Botschaft für Erweiterungsbeitrag für Kroatien

Der Bundesrat hat die Botschaft zur Genehmigung eines Rahmenkredits für einen Erweiterungsbeitrag von 45 Millionen Franken zu Gunsten von Kroatien an das Parlament überwiesen. Das Engagement der Schweiz in Kroatien entspricht der in den letzten Jahren verfolgten Politik gegenüber den osteuropäischen Ländern, um sie in ihren Bestrebungen der Modernisierung zu unterstützen. Diese Politik stärkt die Beziehungen der Schweiz mit diesen Ländern, trägt zur Schaffung von Arbeitsplätzen bei und ist im wirtschaftlichen Interesse der Schweiz. Der Bundesrat hatte den Rahmenkredit am 30. April 2014 anlässlich der Zustimmung zu einem entsprechenden Zusatz zum Memorandum of Understanding (MoU) mit der EU angekündigt. Das Parlament muss den Beitrag noch genehmigen. Anschliessend soll er bis Ende Mai 2017 für konkrete Projekte in Kroatien verpflichtet werden.

Der Bundesrat bestätigt mit der Überweisung der Botschaft den Erweiterungsbeitrag von 45 Mio. Franken zu Gunsten von Kroatien, den er bereits am 8. März 2013 vorgeschlagen hatte. Er will Kroatien mit diesem autonom gesprochenen Beitrag gleich behandeln wie die anderen seit 2004 beigetretenen "neuen" Mitgliedstaaten der EU. Die Unterstützung von in enger Zusammenarbeit mit Kroatien ausgewählten Projekten und Programmen soll zum Abbau der grossen wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der erweiterten EU beitragen. Durch konkrete Projekte hilft die Schweiz mit, die Lebenssituation vor Ort zu verbessern und mehr Sicherheit zu schaffen.

Wie bereits im Rahmen des Erweiterungsbeitrags an die zehn 2004 beigetretenen EU-Staaten (Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechische Republik, Ungarn und Zypern) sowie Bulgarien und Rumänien, die der EU 2007 beigetreten sind, entscheidet die Schweiz autonom über Art und Umfang der Projekte. Die konkrete Zusammenarbeit sowie die spezifischen thematischen Schwerpunkte werden zu einem späteren Zeitpunkt in einem bilateralen Rahmenabkommen direkt mit Kroatien vereinbart. Dabei werden die im MoU mit der EU festgehaltenen grundsätzlichen Einsatzbereiche des Erweiterungsbeitrags berücksichtigt: Sicherheit, Stabilität und Unterstützung der Reformen; Umwelt und Infrastruktur; Förderung der Privatwirtschaft; sowie menschliche und soziale Entwicklung.

Parlament entscheidet über Rahmenkredit

Der Erweiterungsbeitrag zugunsten von Kroatien muss vom Parlament in Form eines Rahmenkredits genehmigt werden. Erst danach wird der Bundesrat mit Kroatien das Rahmenabkommen zur Umsetzung des Erweiterungsbeitrags abschliessen können. Die gesetzliche Grundlage für dieses Engagement ist das Bundesgesetz Ostzusammenarbeit, welches im November 2006 vom Volk genehmigt wurde und bis Ende Mai 2017 in Kraft ist. Bis dahin

14.050 Réduction des disparités économiques et sociales dans l'Union européenne élargie. Contribution de la Suisse en faveur de la Croatie

Message du 28 mai 2014 sur la contribution de la Suisse en faveur de la Croatie au titre de la réduction des disparités économiques et sociales dans l'Union européenne élargie (FF 2014 4035)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2014

Le Conseil fédéral transmet au Parlement le message concernant la contribution à l'élargissement en faveur de la Croatie

Le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message portant sur l'approbation d'un crédit-cadre de 45 millions de francs en faveur de la Croatie, au titre d'une contribution à l'élargissement. L'engagement de la Suisse en Croatie s'inscrit dans la politique poursuivie ces dernières années à l'égard des pays de l'est européen afin de les soutenir dans leurs efforts de modernisation. Cette politique renforce les relations de la Suisse avec ces pays, contribue à créer des emplois sur place et est dans l'intérêt économique de la Suisse. Le Conseil fédéral avait annoncé ce crédit-cadre le 30 avril 2014, en approuvant un addendum au Memorandum d'entente avec l'UE qui allait dans ce sens. Il appartient maintenant au Parlement d'avaliser cette contribution, qui devra être engagée d'ici la fin mai 2017 pour des projets concrets en Croatie.

En soumettant ce message au Parlement, le Conseil fédéral confirme l'allocation d'une contribution à l'élargissement de 45 millions de francs en faveur de la Croatie, qu'il avait déjà proposée le 8 mars 2013. Par l'octroi de cette contribution autonome, il entend traiter la Croatie sur un pied d'égalité avec les autres pays qui ont rejoint l'UE depuis 2004. Le soutien à la réalisation de projets et de programmes sélectionnés en étroite collaboration avec la Croatie vise à atténuer les grandes disparités économiques et sociales au sein de l'Union élargie. Grâce à des projets concrets, la Suisse contribuera à améliorer les conditions de vie sur place et à instaurer davantage de sécurité.

Comme elle l'a déjà fait lorsqu'elle a accordé une contribution aux dix pays qui ont rejoint l'UE en 2004 (Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Slovaquie, Slovénie) ainsi qu'à la Bulgarie et à la Roumanie qui ont adhéré en 2007, la Suisse décidera de manière autonome de la nature et de l'ampleur des projets mis en place. Les modalités concrètes de la coopération ainsi que les priorités données aux différents thèmes feront l'objet d'un accord-cadre bilatéral qui sera négocié directement avec la Croatie à une date ultérieure. Cet accord-cadre tiendra compte des principaux domaines d'intervention fixés dans le protocole d'accord avec l'UE, à savoir : sécurité, stabilité et appui aux réformes ; environnement et infrastructures ; promotion du secteur privé ; développement humain et social.

Le parlement décide du crédit-cadre

La contribution à l'élargissement en faveur de la Croatie doit être approuvée par le Parlement, sous la forme d'un crédit-cadre. Ensuite seulement, le Conseil fédéral pourra conclure l'accord-cadre avec la Croatie sur la mise en oeuvre de la contribution. La loi fédérale sur la coopération avec les Etats d'Europe de l'Est est la base légale sur laquelle repose cet engagement : approuvée par le peuple en novembre 2006, elle déploie ses effets jusqu'à fin mai

werden die Mittel durch die Genehmigung konkreter Projekte verpflichtet.

Eckwerte zu Kroatien

Kroatien befindet sich seit der internationalen Wirtschafts- und Finanzkrise in einer Rezession. Das kaufkraftbereinigte BIP pro Kopf liegt in Kroatien bei rund 62% des EU-weiten Durchschnitts. Weitere wirtschaftliche und soziale Reformanstrengungen sind nötig. Der bilaterale Handel zwischen der Schweiz und Kroatien wuchs seit Mitte der neunziger Jahre stark, verzeichnete aber krisenbedingt einen Einbruch. Die Schweiz wies 2013 einen Exportüberschuss von rund 100 Mio. Franken auf.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 12.08.2014

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerates hat den Rahmenkredit für einen Erweiterungsbeitrag von 45 Millionen Franken zu Gunsten von Kroatien mit 11 Stimmen bei 1 Enthaltung genehmigt. Dieser Beitrag an Kroatien entspricht der Gleichbehandlung gegenüber den anderen Staaten Osteuropas, die seit 2004 der EU beigetreten sind.

Für die Kommission ist der Erweiterungsbeitrag für Kroatien die logische Fortsetzung der Schweizer Politik der Gleichbehandlung aller EU-Mitglieder. Zudem dient dieses Geschäft der Wiederankurbelung der Beziehungen zur Europäischen Union. Darüber hinaus ist die Kommission der Auffassung, dass dadurch die wirtschaftliche und institutionelle Entwicklung Kroatiens in geeigneter Weise unterstützt und ein Beitrag zur Sicherheit und Stabilität in Europa geleistet wird.

Auskünfte

Florent Tripet, Kommissionssekretär, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

2017. Les moyens alloués seront engagés avant ce terme, moyennant l'approbation de projets concrets.

Chiffres-clés concernant la Croatie

La Croatie est entrée en récession depuis la crise économique et financière internationale. Le PIB par habitant en parité de pouvoir d'achat s'élève à environ 62% de la moyenne des pays membres de l'UE. Le pays doit entreprendre de nouvelles réformes économiques et sociales. Les relations commerciales entre la Suisse et la Croatie, qui avaient fortement progressé à partir du milieu des années 1990, ont connu une chute spectaculaire au moment de la crise. En 2013, la balance commerciale suisse s'est soldée par un excédent d'exportations d'environ 100 millions de francs.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 12.08.2014

La Commission de politique extérieure du Conseil des Etats a approuvé, par 11 voix contre 0 et 1 abstention, le crédit-cadre de 45 millions de francs en faveur de la Croatie, au titre d'une contribution à l'élargissement. Cette contribution permet d'apporter à la Croatie le même soutien qu'aux autres pays d'Europe de l'Est qui, depuis 2004, ont adhéré à l'Union européenne.

Aux yeux de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats (CPE E), la contribution à l'élargissement en faveur de la Croatie s'inscrit dans la suite logique de la politique de la Suisse, qui vise à mettre sur un pied d'égalité tous les membres de l'Union européenne (UE). Cette démarche permet en outre de relancer les relations de notre pays avec l'UE. Par ailleurs, la commission estime que le développement économique et institutionnel de la Croatie en bénéficiera de manière adéquate, ce qui ne peut que contribuer à la sécurité et à la stabilité en Europe.

Renseignements

Florent Tripet, secrétaire de la commission, 058 322 94 47,
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

14.051 Steuerbefreiung von juristischen Personen mit ideellen Zwecken. Bundesgesetz

Botschaft vom 6. Juni 2014 zum Bundesgesetz über die Gewinnbesteuerung von juristischen Personen mit ideellen Zwecken (BBl 2014 5369)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 06.06.2014

Bundesrat verabschiedet Botschaft über die Steuerbefreiung von juristischen Personen mit ideellen Zwecken
Juristische Personen mit ideellen Zwecken sollen künftig nicht besteuert werden, sofern ihr Gewinn 20'000 Franken oder weniger beträgt. Die Freigrenze gilt für alle juristischen Personen, deren Gewinn- und Kapitalverwendung ausschliesslich einem ideellen Zweck gewidmet sind. Der Bundesrat hat heute den Ergebnisbericht zur Vernehmlassungsvorlage zur Kenntnis genommen und eine entsprechende Botschaft verabschiedet. Damit wird die Motion "Steuerbefreiung von Vereinen" von Ständerat Alex Kuprecht (09.3343) erfüllt.

Mit der Festsetzung der Freigrenze bei 20'000 Franken wird der administrative Aufwand der Kantone gering gehalten. Für Gewinne oberhalb der Freigrenze setzt die Steuerpflicht unabhängig davon ein, ob eine juristische Person einen ideellen Zweck verfolgt oder nicht. Damit muss nur unterhalb der Freigrenze überprüft werden, inwiefern eine juristische Person die erforderlichen Kriterien erfüllt. Aus Gründen der Rechtsgleichheit sollen zudem nicht nur Vereine, wie dies die Motion fordert, sondern alle juristischen Personen mit ideellen Zwecken unterhalb der Freigrenze von der Gewinnsteuer befreit sein. Die Kantone sollen die Höhe der Freigrenze für die kantonalen Steuern selber festlegen. Sie haben nach dem Inkrafttreten des Gesetzes zwei Jahre Zeit, die Anpassungen im kantonalen Recht vorzunehmen.

Die Motion ist am 20. März 2009 eingereicht worden. Sie fordert, dass Vereine ganz oder bis zu einem bestimmten Betrag steuerbefreit werden, sofern diese Vereine ihre Erträge und Vermögensmittel ausschliesslich für ideale Zwecke verwenden. Namentlich Vereine mit Jugend- und Nachwuchsförderung sollen dadurch entlastet werden.

Die vorgeschlagenen Änderungen führen bei der direkten Bundessteuer zu jährlichen Mindereinnahmen, die 1 Million Franken kaum überschreiten dürfte. Da die Kantone die Höhe der Freigrenze selbst festlegen können, sind die daraus resultierenden Mindereinnahmen nicht bezifferbar.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 25.08.2014

Die Kommission ist ohne Gegenstimme auf die Vorlage des Bundesrates eingetreten, die auf eine Motion von Ständerat Alex Kuprecht zurückgeht (Mo. 09.333). Mit der Vorlage wird eine Ausweitung gegenüber den heute bestehenden Steuerbefreiungstatbeständen vorgenommen. Juristische Personen, die ideale Zwecke verfolgen und deren Gewinne 20'000 Franken nicht überschreiten, sollen für die direkte Bundessteuer nicht besteuert werden, sofern diese Gewinne ausschliesslich und unwiderruflich diesen ideellen Zwecken gewidmet sind. Die Kantone sollen die Höhe der Freigrenze selbst festlegen können.

14.051 Exonération des personnes morales poursuivant des buts idéaux. Loi

Message du 6 juin 2014 concernant la loi fédérale sur l'exonération des personnes morales poursuivant des buts idéaux (FF 2014 5219)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 06.06.2014

Le Conseil fédéral adopte le message concernant l'exonération des personnes morales poursuivant des buts idéaux

A l'avenir, les personnes morales qui poursuivent des buts idéaux ne seront pas imposables si leur bénéfice ne dépasse pas 20 000 francs. Cette franchise est applicable à toutes les personnes morales qui consacrent leur bénéfice et leur capital exclusivement à des buts idéaux. Le Conseil fédéral a pris connaissance aujourd'hui du rapport sur les résultats de la consultation et adopté le message correspondant. Ces mesures permettent de satisfaire aux exigences formulées dans la motion 09.3343, déposée par le conseiller aux Etats Alex Kuprecht et intitulée «Droit des associations. Exonération fiscale».

La limitation à 20 000 francs de la franchise permet de maintenir à un niveau réduit la charge administrative des cantons. Les bénéficiaires qui dépassent la franchise entraînent l'assujettissement, que la personne morale poursuive ou non des buts idéaux. Ainsi, le respect des critères requis de la part d'une personne morale ne doit être vérifié qu'en dessous de cette franchise. Pour des raisons d'égalité de traitement, les associations ne sont pas les seules à bénéficier de l'exonération de l'impôt sur le bénéfice que demande l'auteur de la motion; bénéficie d'une telle exonération toute personne morale poursuivant des buts idéaux et dont le bénéfice est inférieur au montant de la franchise. Les cantons peuvent fixer eux-mêmes le montant de la franchise applicable à leurs propres impôts. Après l'entrée en vigueur de la loi, ils auront deux ans pour adapter leur législation aux nouvelles dispositions fédérales.

La motion, déposée le 20 mars 2009, demande que les associations soient exonérées de l'impôt totalement ou jusqu'à un certain montant, pour autant qu'elles consacrent exclusivement leurs bénéfices et leur patrimoine à des buts idéaux. Ce projet vise notamment à alléger la charge des associations vouées à l'encouragement de la jeunesse et de la relève.

Les modifications proposées entraîneront, pour l'impôt fédéral direct, une baisse des recettes annuelles qui ne devrait pas dépasser un million de francs. Comme les cantons pourront fixer eux-mêmes le montant de la franchise, la baisse de recettes qu'ils subiront ne peut être chiffrée.

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 25.08.2014

La commission est entrée en matière sans opposition sur le projet que le Conseil fédéral a présenté en réponse à la motion 09.3343 du conseiller aux Etats Alex Kuprecht. Ce projet vise à étendre les motifs d'exonération d'impôt actuels. Les personnes morales poursuivant des buts idéaux et dont les bénéfices ne dépassent pas 20 000 francs seraient exonérées de l'impôt fédéral direct, dans la mesure où elles affectent ces bénéfices exclusivement et de façon irrévocable à ces buts idéaux. En ce qui concerne les impôts des cantons et des communes, les cantons resteraient libres de fixer le montant de la limite.

Die Kommission stimmte der Vorlage in der Gesamtabstimmung ohne weitere Anträge mit 7 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen zu.

Auskünfte

Katrin Marti, Kommissionssekretärin, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Au vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet par 7 voix contre 0 et 5 abstentions, sans déposer d'autres propositions.

Renseignements

Katrin Marti, secrétaire de la commission, 058 322 94 72,
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

